

V  
B  
I  
A  
U



MONTEVIDEO 2006

QUINTA BIENAL IBEROAMERICANA DE ARQUITECTURA Y URBANISMO

**V**IBIAU

DISEÑO, MAQUETA Y COORDINACIÓN EDITORIAL

Celia Armenteras

Iñigo Cobeta

ARTE FINAL Y PRODUCCIÓN EDITORIAL

Amaya Lalanda

Carmen Moreno

Enrique Rosa

DOCUMENTACIÓN

Ana Colino

REVISIÓN Y TRADUCCIÓN DE TEXTOS

Gloria Escribano

FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN

Técnicas Gráficas Forma

NIPO: 751-06-020-7

ISBN: 10: 84-96387-24-0

13: 978-84-96387-24-9

D.L:



**COAM**



## MINISTERIO DE VIVIENDA

María Antonia Trujillo  
Ministra de Vivienda de España

Mercedes E. de Palacio Tascón  
Subsecretaria

Javier Ramos Guallart  
Secretario General

Rafael Pacheco Rubio  
Director General de Arquitectura  
y Política de Vivienda

Marcos Vaquer Caballería  
Director General de Urbanismo  
y Política del Suelo

Javier García Fernández  
Secretario General Técnico

Inés Sánchez de Madariaga  
Subdirectora General de Arquitectura

## BIENAL IBEROAMERICANA DE ARQUITECTURA Y URBANISMO BIAU

Consejo Rector Iberoamericano

Presidenta de Honor  
María Antonia Trujillo  
Ministra de Vivienda de España

Presidencia delegada  
Inés Sánchez de Madariaga  
Ministerio de Vivienda de España

Miembros del Consejo de Rector  
Ministerio de Vivienda, Ordenamiento  
Territorial y Medioambiente del Uruguay  
Ministerio de Educación y Cultura del Uruguay  
Universidad de Alcalá  
Coordinadora de Arquitectura  
Delegado Nacional de Uruguay  
Comisaria de la Muestra de Jóvenes Arquitectos  
Iberoamericanos  
Coordinador de Actividades Paralelas  
Presidente de la IV Bienal Lima 2004  
Director Ejecutivo de la V BIAU

Comité Organizador Español  
Ministerio de Vivienda  
Agencia Española de Cooperación Internacional  
Federación Española de Municipios y Provincias  
Centro Extremeño de  
Cooperación con Iberoamérica  
Universidad de Alcalá  
con la colaboración del Colegio de  
Arquitectos de Madrid

## V EDICIÓN BIAU MONTEVIDEO 2006 "LA CIUDAD, PATRIMONIO DE TODOS"

Presidencia  
María Antonia Trujillo  
Ministra de Vivienda de España

Mariano Arana  
Ministro de Vivienda, Ordenamiento Territorial  
y Medioambiente del Uruguay

Jorge Brovetto  
Ministro de Educación y Cultura del Uruguay

Dirección  
Inés Sánchez de Madariaga,  
Ministerio de Vivienda de España  
Roberto Villarmarzo, Ministerio de Vivienda,  
Ordenamiento Territorial y  
Medioambiente del Uruguay

Coordinación  
Elia Gutiérrez Mozo, Universidad de Alicante

Dirección Ejecutiva  
Nelson Inda, Arq., Uruguay

Coordinación de Publicaciones y Proyectos  
de Investigación  
Rosa Cervera, Universidad de Alcalá

Comisariado de la Muestra de Jóvenes  
Arquitectos Iberoamericanos  
Marlice Soares de Azevedo, Universidad Federal  
Fluminense, Brasil

Coordinación del Concurso de Ideas en la  
Red  
Iñigo Cobeta, Universidad Politécnica de Madrid

Comité Organizador Uruguayo  
COORDINACIÓN  
Rafael Cortazzo, Ministerio de Vivienda,  
Ordenamiento Territorial y Medioambiente

MIEMBROS  
Luis Mardones Director de Cultura,  
Ministerio de Educación y Cultura,  
Javier Alonso, Director del Instituto  
Escuela Nacional de Bellas Artes  
Salvador Schelotto, Decano de la  
Facultad de Arquitectura  
José Luis Oliver, Presidente de la  
Sociedad de Arquitectos del Uruguay  
Andrés Recalde, Ministerio de Educación y Cultura  
Ricardo Cordero, Facultad de Arquitectura  
Gustavo Aller, Intendencia Municipal de  
Montevideo  
Jorge Caffera, Instituto Escuela Nacional de Bellas  
Artes

## La construcción de la ciudad: Patrimonio de todos

Desde el Ministerio de Vivienda, en esta Vª edición de la Bienal Iberoamericana de Arquitectura y Urbanismo, hemos concebido este encuentro para considerar la arquitectura en un sentido social amplio y comprehensivo que va mucho más allá de lo técnico y lo estético. La Exposición y el Catálogo que acompañan este encuentro reflejan con los distintos trabajos y premios este sentir.

Queremos construir un pensamiento crítico y un propósito común, crear una política cultural integrada en materia de arquitectura y de urbanismo, difundir las experiencias más destacadas y articular un espacio permanente de formación y de reflexión.

Porque pensamos que es necesario ampliar la temática de la arquitectura a todas las profesiones y disciplinas que tienen que ver con la construcción de la ciudad y promover la concienciación, el interés y la participación de todos.

El catálogo no sólo sirve para conocer los últimos trabajos y proyectos arquitectónicos, sino también y además, para conocer mejor la realidad de nuestras ciudades: saber cómo se están transformando, observar los cambios que se están produciendo, en ocasiones a velocidades vertiginosas que nos exigen un esfuerzo suplementario, y detectar los nuevos retos a los que hay que hacer frente.

Queremos conseguir ciudades que sean más compactas y cohesionadas socialmente desde una ordenación urbana y una vertebración territorial sostenibles, unas ciudades más eficientes económicamente, respetuosas con los recursos naturales, y que también incorporen la perspectiva de género y de generación.

Igualmente deseamos conseguir una arquitectura de calidad que implique desde las grandes intervenciones urbanas hasta las actuaciones de menor escala.

La Bienal Iberoamericana abre un debate entre los profesionales del mundo de América Latina, Portugal y España transmitiendo una corriente de pensamiento y estableciendo pautas de conducta que permitan crear una política cultural iberoamericana en materia de Arquitectura y Urbanismo.

Hoy la comunidad iberoamericana insertada plenamente en los fenómenos de globalización de las relaciones internacionales, conforma un gran espacio cultural. Esta identidad, en nuestros tiempos está marcada por procesos de desarrollo y urbanización que hacia el final del siglo xx, han logrado constituir lo urbano como la forma principal de su distribución y concentración. De esta manera, la ciudad se erige como el lugar predominante de la existencia individual y colectiva.

La complejidad que han venido adquiriendo las discusiones económica, política, social, cultural y ambiental en relación con nuestras ciudades, hacen necesario redefinir las formas de relación del medio construido con la naturaleza, las formas de producción y de gestión pública y privada, así como con las expresiones culturales, científicas y artísticas.

Desde políticas adecuadas de fomento de una arquitectura de calidad y de planificación urbana y territorial, hasta la participación y el desarrollo de las capacidades locales y regionales para el abordaje autónomo y responsable de los problemas, tenemos la oportunidad en este encuentro de plantear soluciones para que el lema de esta Bienal: "La construcción de la ciudad: Patrimonio de todos" llegue a ser, además de una declaración de intenciones, toda una realidad.

Madrid, octubre 2006

María Antonia Trujillo  
Ministra de Vivienda de España

## La ciudad, ese patrimonio de todos

Para quienes desde siempre hemos estado en el combate por la ciudad y a partir de ese combate, en la lucha por la defensa de los principios democráticos y los derechos de todos sus pobladores, la idea de que la ciudad es un patrimonio colectivo, constituye un fundamento esencial.

La ciudad son sus espacios, sus lugares, sus edificios, pero ante todo es su gente. La que en ella vive, sufre, construye, lucha y sueña.

La ciudad es asunto de urbanistas y de arquitectos, pero mucho más es responsabilidad de ciudadanos y de ciudadanas conscientes y responsables de un patrimonio colectivo, cuyo presente y cuyo destino a todos atañe.

Celebramos pues, que la V Bienal iberoamericana de Arquitectura y Urbanismo haya sido convocada bajo el lema "la ciudad, patrimonio de todos".

Celebramos también la muy grata circunstancia que esta V Bienal se concretase en nuestro país, el Uruguay, y en su capital, nuestra ciudad de Montevideo.

Una Bienal Iberoamericana de Arquitectura y Urbanismo ante todo es un pretexto y una oportunidad. Pretexto para convocar y reunir a realizadores, profesionales, críticos, académicos, estudiantes, especialistas y gestores públicos de toda Iberoamérica para cotejar su producción, confrontar sus visiones, compartir certezas y, sobre todo interrogantes; y producir nuevas síntesis, siempre provisionales, siempre controvertibles. Pero además, oportunidad para aportar nuevos puntos de vista por parte de los más diversos actores, de plantear y de extrovertir sus debates y trasladarlos a la sociedad toda.

Esta V Bienal tiene la vocación de trascender al reducido núcleo de entendidos y de extenderse al ámbito público.

La realización de este encuentro es consecuencia de los acuerdos alcanzados entre los gobiernos del Reino de España y del Uruguay al más alto nivel, a través de sus respectivos ámbitos ministeriales (Ministerio de Vivienda de España, Ministerios de Educación y Cultura y de Vivienda, Ordenamiento Territorial y Medio Ambiente del Uruguay). Ello coloca a nuestro país en un compromiso: el de asumir a cabalidad el reto de aceptar la plena responsabilidad de su organización.

Corresponde destacar el alto honor que resulta para nuestro país y en especial para el conjunto de las instituciones participantes, habérsenos confiado tan relevante desafío en un momento en que la secuencia de las Bienales Iberoamericanas arriesgaba perder continuidad y la consiguiente credibilidad en tanto referencia de profesionales y académicos a nivel iberoamericano. Somos conscientes de los riesgos que asumimos y de los debates y controversias que han acompañado a la organización de la V Bienal en los últimos meses; esa conciencia no hace sino acrecentar nuestro sentido de responsabilidad y nuestra más firme voluntad de incluir a todos los compañeros y compañeras a lo largo y ancho de Iberoamérica en una amplia y fraternal convocatoria y en un no menos apretado, amplio y fraternal abrazo iberoamericano.

Comparten esta responsabilidad un amplio conjunto de instituciones nacionales relacionadas con la arquitectura, con el mundo académico y profesional, con la cultura, con la gestión urbana y territorial, todas las cuales han sumado esfuerzos para hacer de esta, la V Bienal, un hecho cultural de destaque.

Junto a ambos Ministerios, han sumado esfuerzos la Intendencia Municipal de Montevideo, la Facultad de Arquitectura, la Escuela Nacional de Bellas Artes, la Sociedad de Arquitectos del Uruguay y la Asociación de Universidades "Grupo Montevideo". Tal confluencia de voluntades y de esfuerzos constituye una poderosa plataforma de sustentación.

El lema y el eje temático de esta V Bienal, tiene directa relación con la Ciudad.

Montevideo, desde hace ya varias décadas, ha realizado ingentes esfuerzos y ha logrado algunos resultados significativos revalorizando sus arquitecturas y sus estructuras urbanas, descentralizando sus decisiones, apostando a la inclusión social y la participación ciudadana; y como consecuencia de ello, ha recuperado y se ha reapropiado de su memoria, luego del prolongado período de amnesia impuesta por el oscurantismo autoritario.

En tal contexto geográfico y cultural es en el que se presenta la producción iberoamericana reciente en materia de arquitectura realizada pero, también, en materia de pensamiento y de investigación.

Finalmente destacamos la posibilidad que abre esta V Bienal para montar una escena, por cierto efímera pero no por ello menos consistente, para una apropiada valorización de la arquitectura y del urbanismo en tanto manifestaciones insoslayables de la civilización contemporánea.

El fin cultural de la Bienal, en tanto oportunidad para la difusión y el disfrute, rebasa ampliamente los ámbitos profesionales, académicos y de gobierno y se proyecta hacia la ciudad y a la sociedad toda, como objetivo irrenunciable.

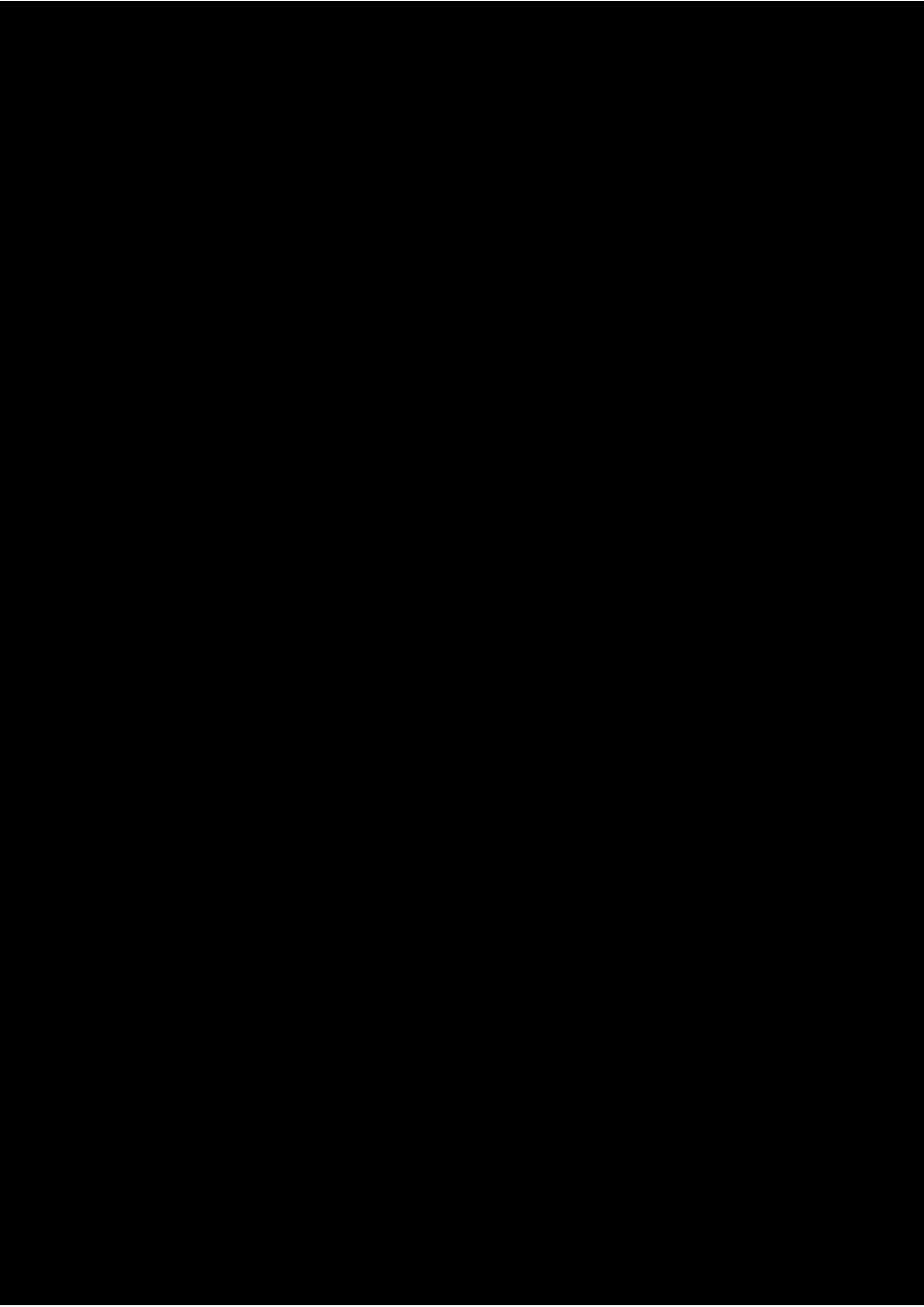
Confiamos en que esta V Bienal cumpla con tan altos propósitos.

Montevideo, octubre 2006

Arq. Mariano Arana  
Ministro de Vivienda, Ordenamiento  
Territorial y Medioambiente del Uruguay

**VBI**

AU



# INDICE

Delegados Nacionales	14
----------------------	----

# OBRAS

Obras seleccionadas	15
---------------------	----

## ARGENTINA

Parque Central de Mendoza	16
Edificio Cuba 3138	22

## BOLIVIA

Colegio en la Amazonia Boliviana	28
----------------------------------	----

## BRASIL

Casa Pouso Alto	34
Escola Pública	40
Fórum Cuiaba	46
Escola em Campinas	52

## CHILE

Casa Poli	58
Casa Pite	64
Acceso al Parque Metropolitano de Santiago	70

## COLOMBIA

Plaza Cisneros	76
Parque del Agua	82

## ECUADOR

Ferretería Hermanos Castillo	88
------------------------------	----

## EL SALVADOR

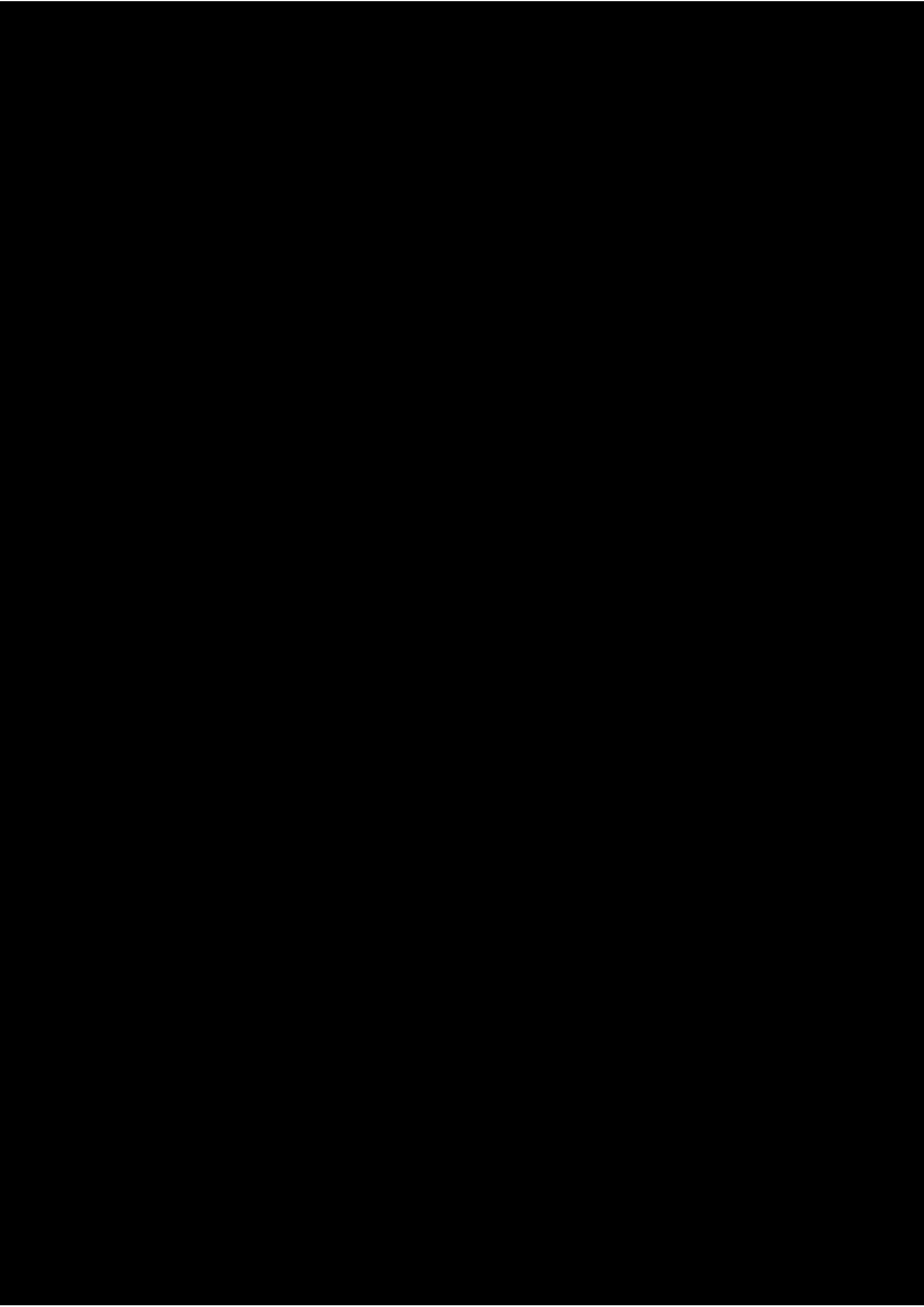
Edificios Públicos y Residencia en El Cuco	94
--	----

## ESPAÑA

Plaza del Mar y Frente Marítimo	100
Puente de Miraflores sobre el río Guadalquivir	106
Musac	112
Residencia para la Presidencia de la Xunta	118
Edificio Cube	124

## MÉXICO

Teatro Auditorio Gota de Plata	130
Mercado Municipal de Mérida	136
IFE, Centro de Cómputo y Resguardo	142
Edificio en avenida Ámsterdam 315	148



PERÚ	
Casa Vertical	154
Cobertura Huaca Cao	160
OIT, Sede de la Organización Nacional del Trabajo	166
Restaurante El Tío Mario	172
PORTUGAL	
Estadio Municipal de Braga	178
Centro de Artes de Sines	184
Centro de Arte Casa das Mudas	190
Unidade Industrial da Inapal Plásticos	196
URUGUAY	
Vivienda Buceo	202
Parador Salto del Penitente	208
Cooperativa de Viviendas Irupé	214
Triplex Punta Carretas	220
Obras presentadas	226

## **PUBLICACIONES**

Libros seleccionados	234
Publicaciones universitarias seleccionadas	238
Publicaciones periódicas seleccionadas	241
Otros soportes seleccionados	244
Publicaciones presentadas	245

## **PROYECTOS DE INVESTIGACION**

Proyectos de investigación	251
Premiados	252
Presentados	253

## **DELEGADOS NACIONALES**

Fernando Díez. Argentina

Javier Bedoya. Bolivia

Ruth Verde. Brasil

Gustavo Moré. Area Caribe y Centro América

Omar López. Cuba

Sebastián Irrazaval. Chile

Sebastián Ordóñez. Ecuador

Ernesto Alva Martínez. México

Jorge Rubiani. Paraguay

Enrique Bonilla Di Tolla. Perú

Joao-Belo Rodeia. Portugal

Salvador Schelotto. Uruguay

Azier Calvo. Venezuela

● OBRA

● OBRA DE JOVEN AUTOR

## JURADOS

Mariano Arana URUGUAY

Alberto Kalach MEXICO

Matías Klotz CHILE

Paulo Julio Valentino Bruna BRASIL

Gustavo Adolfo Azpiazu ARGENTINA

Jorge Garrido Lecca Barandiarán PERÚ

Gerardo Ayala ESPAÑA

Inés Sánchez de Madariaga, PRESIDENTA

Enrique Bonilla di Tolla PERÚ, SECRETARIO

# ● PARQUE CENTRAL DE MENDOZA

Daniel Becker y Claudio Ferrari



## FICHA TECNICA

Primer premio concurso nacional de anteproyectos  
BECKER FERRARI FUENTES

EMPLAZAMIENTO  
Provincia de Mendoza

ARQUITECTOS  
Daniel Becker (7/7/61)  
Claudio Ferrari (21/12/59)  
Tres Sargentos nº 422 PB.2 (1054) Buenos Aires  
Tel/Fax: (54 11) 4315-6717  
beckerferrari@speedy.com.ar  
www.beckerferrari.com

COLABORADORES  
Arq. Andrés Francesconi, Luciano Gastaldo,  
Mariela Casaprima, Federico Craig,  
Pablo Eiroa, Elena Leguia, Pedro Mindan,  
Juan Mouján, Jorge Peralta, Carolina Tazedjian.

Marcelo Del Gizzo, José María Gastaldo, María  
Celia González, Lorena Guillen Vaschetti, Mariana  
Ibáñez, Gisella Marco,  
Martín Ozuna, Juan Ignacio Peirano,  
Soledad Perna, Luciano Petrosini,  
Natalia Reichler, María Eugenia Seligra,  
Mariana Zolowski.

FECHAS  
de proyecto: 2000-2005  
de ejecución: 2003-2006

PROMOTOR  
Municipalidad de Mendoza

PAISAJISMO  
Ing. agrónoma Marcela Caratozzolo

DISEÑO GRÁFICO  
Estudio García Balza / Estudio Carrere Dobal

COMPUTACIÓN-GRÁFICA  
Arq. Santiago Garay y Lourdes Yarade Saravia.  
Máximo Garrone

ILUMINACIÓN  
Philips Argentina S.A.

INSTALACIONES SANITARIAS  
Ing. Julio Blanco

ESTRUCTURAS  
Triaxis S.R.L./ Ing. Alejandro Berri

TEORÍA  
Arq. Graciela Silvestre

MOBILIARIO  
Estudio Cabeza

JUEGOS INFANTILES  
Juegos naturales S.A.



## UN OASIS EN EL DESIERTO

Esta obra fue generada a través de un concurso público de anteproyectos en el año 2000 y después de 5 años de trabajo finalmente fue inaugurada para el uso público. Se trata de una obra municipal para realizar un parque en las antiguas tierras del ferrocarril San Martín y ser usadas como playa de maniobras para el transporte de vino a granel. El predio está emplazado en uno de los barrios más pobres de la ciudad de Mendoza, rodeado de bloques aislados para empleados del ferrocarril. La idea principal fue conservar la estructura del espacio existente definido por la traza ferroviaria recreando los imaginarios del paisaje mendocino basados en la montaña, el sol, el agua y los árboles asociados a la ingeniería del paisaje vitivinícola. La propuesta recrea entonces, en las 9 hectáreas del polígono, un paisaje con la temática de un parque

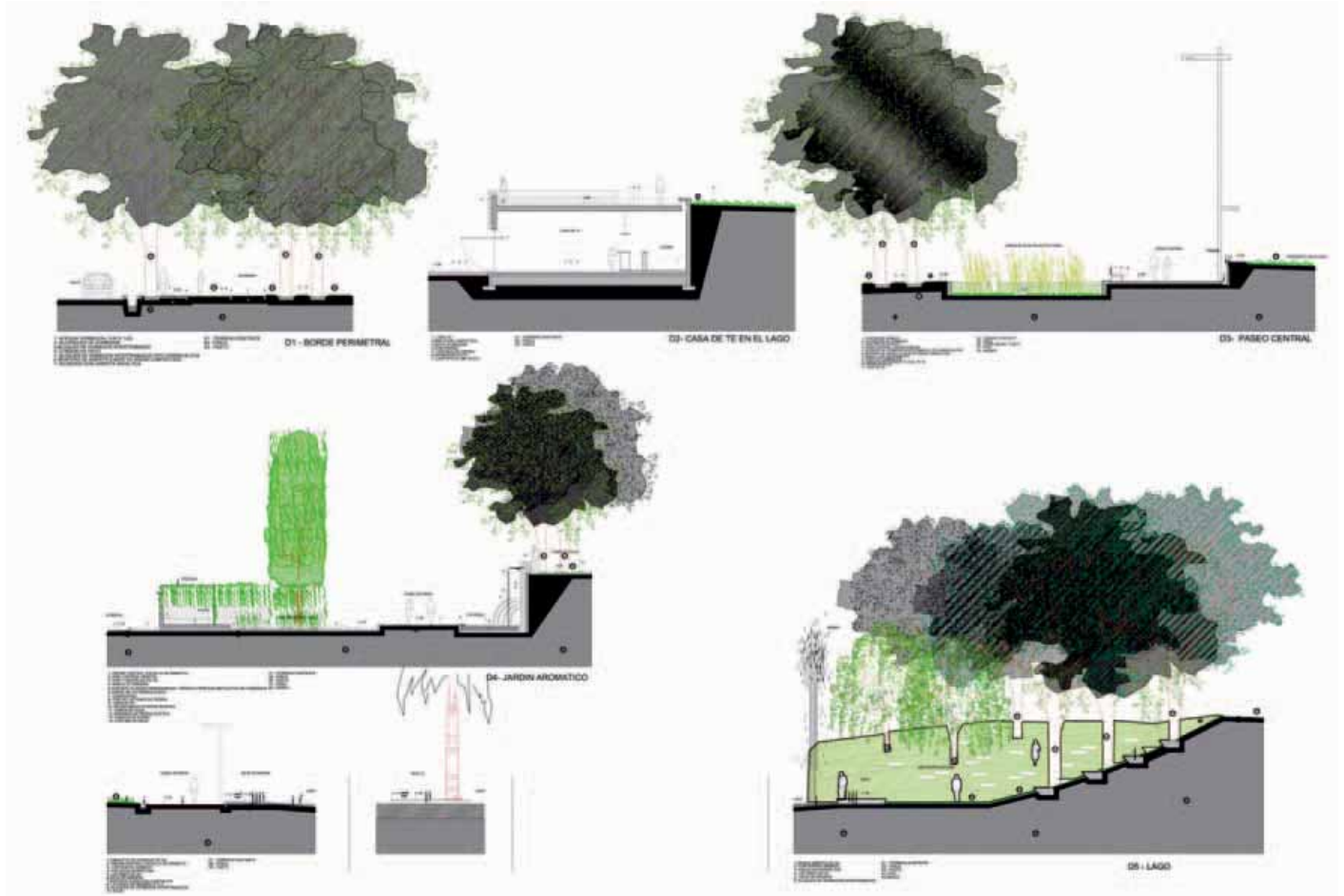
urbano que actualmente es usado por más de 5.000 personas los fines de semana.

El área destinada al parque se divide en un área de galpones –que serán reciclados para cultura y espectáculos y en un parque urbano– para cuya conexión ha sido necesario construir un viaducto con dos puentes peatonales. El parque tiene un anfiteatro natural, un estanque para riego de 1 Ha. de superficie, juegos de agua y fuentes, un gran reloj de sol, juegos infantiles, confitería, quioscos, baños públicos, paseos y distintas áreas de estar. Su uso es libre, diurno y nocturno y todo este espacio sirve también para la realización de festivales, espectáculos y para la fiesta de la vendimia.

El proyecto y la construcción demandaron 30.000 horas de trabajo profesional y 180 viajes en avión.



SECCIONES PARCIALES DE  
DIFERENTES PARTES DEL PARQUE









# ● EDIFICIO CUBA 3138

Canda, Gazaneo y Ungar, Arquitectos



## FICHA TECNICA

Edificio Cuba 3138  
Premio obra construida  
Categoría Z  
Selección nacional. Argentina

EMPLAZAMIENTO  
Calle Cuba 3138, Buenos Aires, Argentina

ARQUITECTOS  
Daniel Alberto Canda (18/10/1968)  
Jorge Alberto Gazaneo (22/04/1969)  
Carlos Martín Ungar (09/01/1970)  
Juramento 2161 3° C  
Ciudad Autónoma de Buenos Aires C1428DNI  
Argentina  
Tel/Fax: (54 11) 4782-3654  
info@cgu.com.ar

PROMOTOR  
South Kensington SRL

EMPRESA CONSTRUCTORA  
Glasgow Engineering

PRESUPUESTO  
de la Construcción: 8.414.000  
costo/m<sup>2</sup>: 1.160/m<sup>2</sup>  
costo total de la obra: \$ 1.280.000 (U\$S 420.000  
/ Euros 328.000)

SUPERFICIE  
1.104m<sup>2</sup>

FECHAS  
de proyecto: 2002  
de construcción: 2003-2004

Ubicado en el barrio de Núñez, sobre un lote de 10,40 mts de ancho, el edificio se estructura en dos bloques que contienen doce unidades en dúplex.

Desde su origen, el proyecto se planteó como un edificio de pequeñas casas. En esa dirección, se elaboraron tipologías en dos y tres niveles, estas últimas con terraza y piletas individuales, brindando el confort de una vivienda compacta dentro de un edificio de departamentos.

La ubicación del terreno, con su frente orientado al Este, fue especialmente buscada, ya que permitía situaciones de soleamiento ideales. La calle Cuba a esa altura, es particularmente angosta, por lo que la decisión de retrasar el edificio permitía la posibilidad de ganar altura según los indicadores reglamentarios y, además, mejorar ligeramente la privacidad y las vistas de las unidades.

Una retícula de perfiles metálicos y entrepisos de madera ordena los balcones por delante de un plano de fachada de grandes aberturas. Estas expansiones se vacían a nivel de los dormitorios para evidenciar la conformación de las unidades en dos niveles. Por encima de este bloque se asoma en un orden menos perceptible, el plano de remate conformado por un muro que a manera de cinta limita las terrazas individuales y otorga privacidad al conjunto.

El edificio se libera de forma absoluta del contacto con el terreno para prolongar las vistas hacia el centro de la manzana, donde se insinúa la presencia del verde. Esto permite obtener iluminación natural en la totalidad de la planta y mejorar la del patio.

La estructura de hormigón, ordenada en tabiques y losas sin vigas, queda absorbida dentro de los muros medianeros y divisorios entre las unidades y los espesores de entrepiso. Los esfuerzos se transmiten en forma directa hacia una platea de fundación por los apoyos laterales de las medianeras y por los centrales. Estos, al llegar a la planta baja, generan una transición modulada en función de la dimensión de las cocheras y cambian su sección. En

estos cuatro únicos puntos por bloque es donde se evidencia la estructura en bruto, tratando de generar el mínimo impacto visual y reforzando la idea del edificio elevado sobre el suelo.

Las instalaciones, ordenadas en plenos individuales, bajan encolumnadas para desviarse sobre un cielorraso continuo. Por debajo de éste las columnas circulares de hormigón se moldean para acompañar la bajada de los conductos pluviales y fecales permitiendo, además, su fácil acceso. El resto de las instalaciones se ocultan en las medianeras preexistentes de 45 cm., que conservaron su espesor sólo en la planta de accesos.

En el patio entre los bloques se ubica el núcleo circulatorio, una caja vidriada para el ascensor, una escalera de perfiles y la malla metálica que lo rodea. Cada dos niveles, un puente vincula el núcleo con los bloques.

Las fachadas a este patio se resuelven a través de operaciones de vaciado para generar los accesos a las unidades y calado, y para generar ventilación en los ambientes. La posición de estos últimos también fue motivo de análisis. Con el objeto de asegurar la privacidad, siempre se ubicaron fuera de la línea del observador, debajo de ella en las cocinas, y sobre ella en los recintos de las plantas altas.

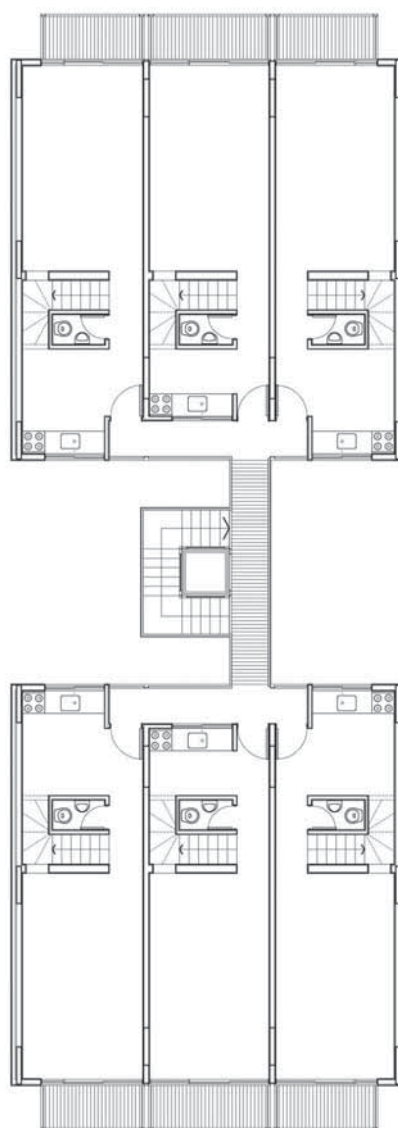
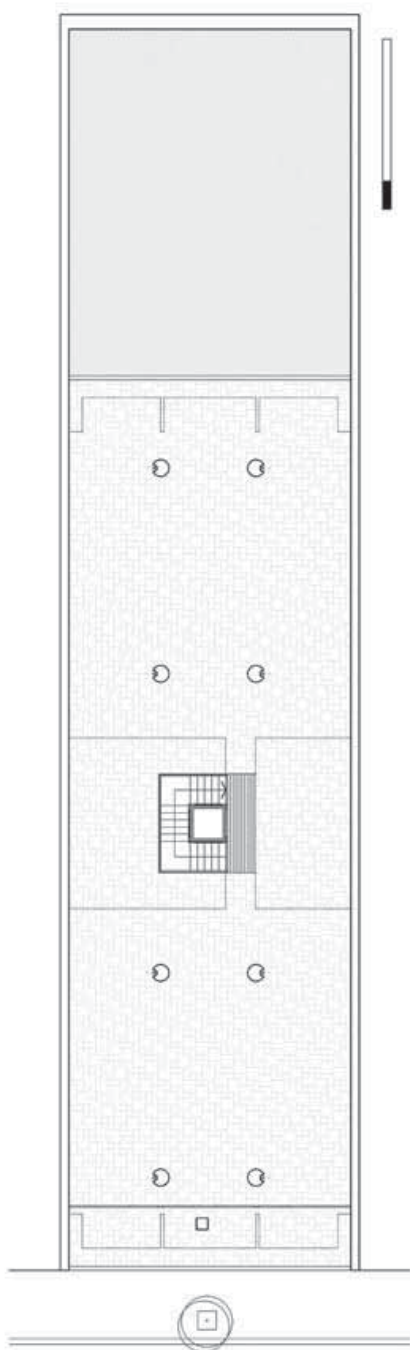
La estructura del núcleo se resolvió mediante una torre metálica de perfiles. Un sistema de tensores sostiene la escalera y sus puentes reduciendo su impronta en planta baja a la mínima expresión, permitiendo así el filtrado de la luz y su consiguiente juego de sombras. En el mismo sentido, se decidió alojar las salas de máquinas, tableros y tanques en el subsuelo. El acceso a este sector de servicio fue trabajado de manera estereotómica, donde las escaleras continúan por debajo del nivel de acceso.

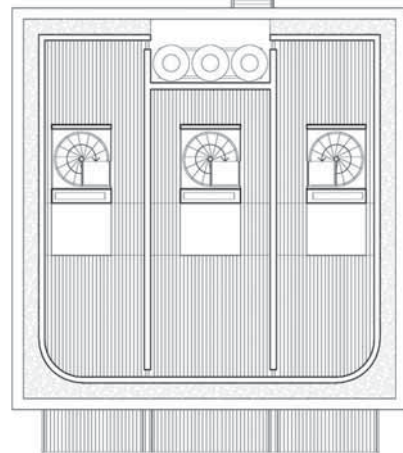
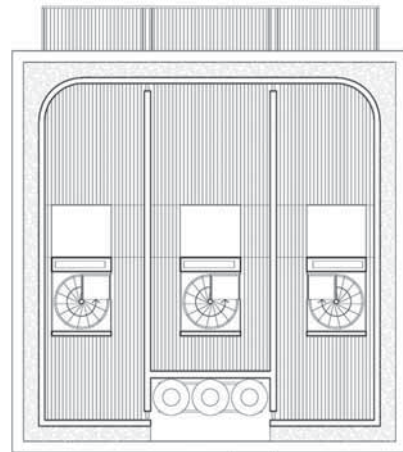
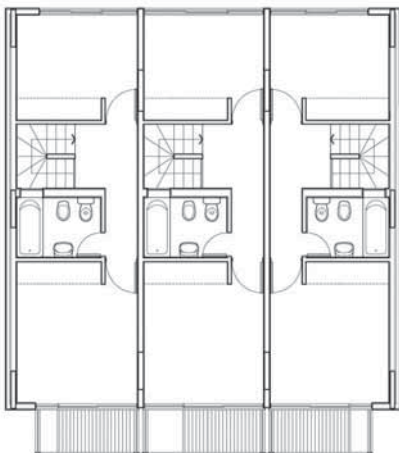
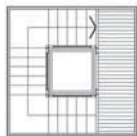
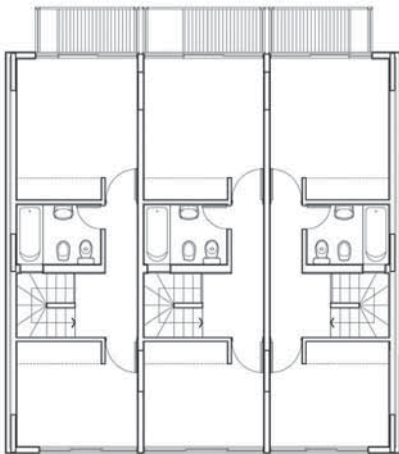
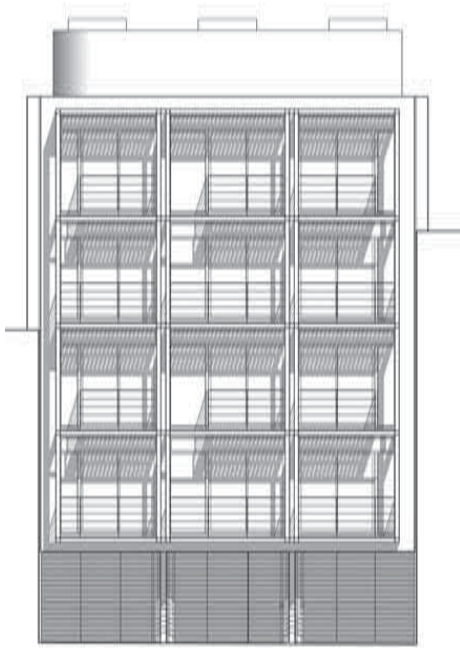
Un coronamiento que sostiene el sistema de tensado completa la estructura a manera de remate y establece un punto de tensión en las visuales de todo el conjunto.

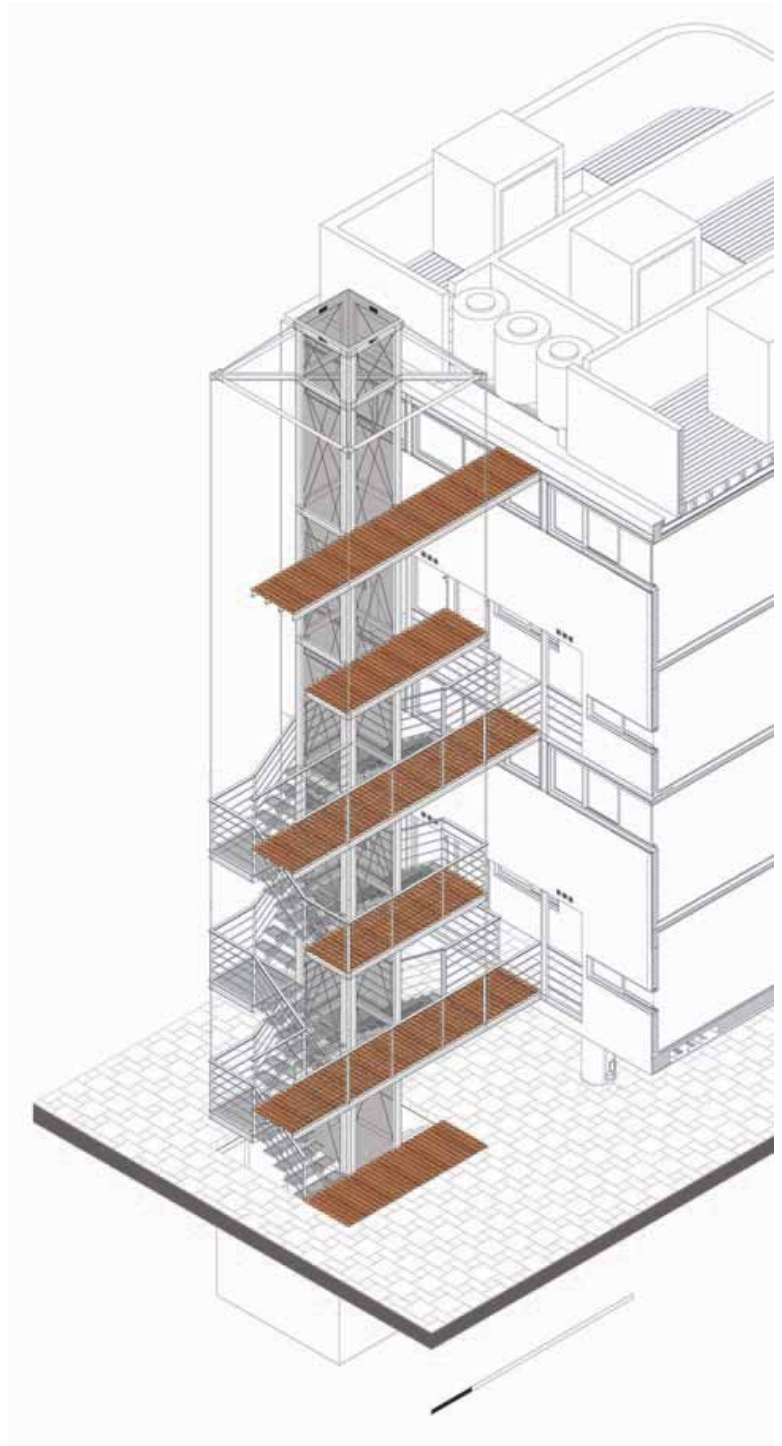


PLANTA DE SITUACIÓN

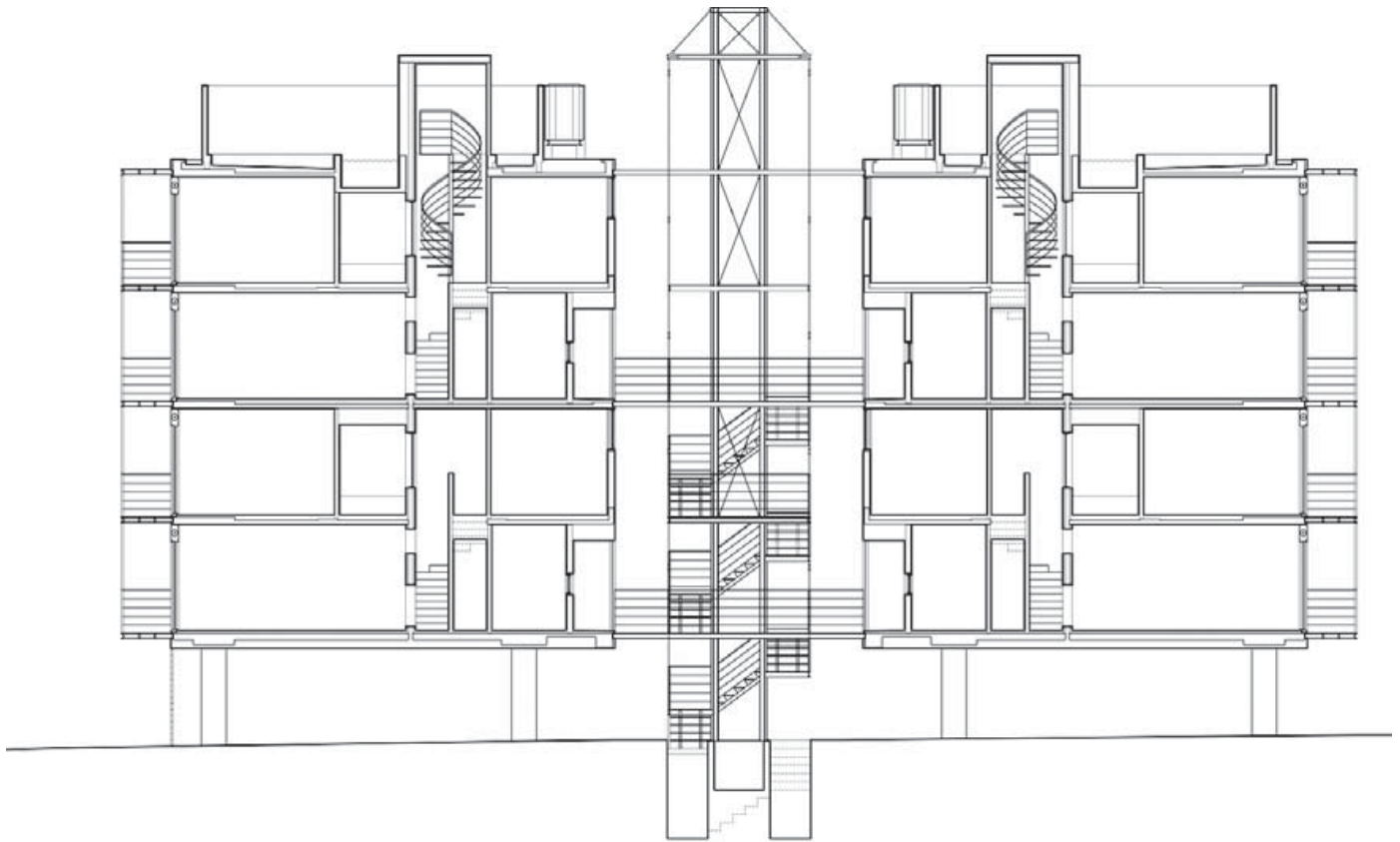
EN ESTA PÁGINA, PLANTA DE ACCESO Y PLANTA PRIMERA  
EN PÁGINA DERECHA, ALZADO A LA CALLE CUBA,  
PLANTA SEGUNDA Y PLANTA DE CUBIERTAS







AXONOMETRÍA DEL NUCLEO DE ESCALERAS



SECCIÓN LONGITUDINAL



# ● COLEGIO EN LA AMAZONIA BOLIVIANA

Rolando Aparicio Otero



## FICHA TECNICA

### EMPLAZAMIENTO

Villa Bush, Cobija, Bolivia

### ARQUITECTO

Rolando Aparicio Otero [24-12-1950]  
Avenida Velarde 203 - Santa Cruz - Bolivia - Casilla  
4379 - Teléfonos (591 - 3) 3530768/69 Fax (591 -  
3) 3530771 - [aparicio@cotas.com.bo](mailto:aparicio@cotas.com.bo)  
[www.aparicioarquitectura.com](http://www.aparicioarquitectura.com)

### Dirección y residencia en obra

Arq. Rolando Aparicio; Ing. Roberto Pacheco; Ing.  
Miguel A. Corminola

### COLABORADORES

Sebastián Fernández de Córdova, Julio Negrón  
Gonzáles, Andrea Guilarte.  
Cálculo estructural: Ing. Ricardo Aramayo  
Ing. Proyecto Ing. Eléctrica: Eddy Vilchez  
Proyecto Ing. Hidrosanitaria: Arq. Danko Araoz

### PROPIETARIO

Vicariato de Pando. Monseñor Luis Morgan Casey

### EMPRESA CONSTRUCTORA

Aparicio Arquitectura + Construcción

### PRESUPUESTO

U\$ 376.749  
Costo m2: U\$ 82.58

### SUPERFICIE CONSTRUIDA

4.562 m<sup>2</sup>

### Fechas

del proyecto: 2001  
de ejecución: 2002-2003

### FOTÓGRAFO

Rolando Aparicio Otero



Viajamos a diseñar y construir un colegio en Villa Bush, sin agua, sin luz y sin celulares pero con una tranca tan inflexible como lenta, al lado de nuestro terreno. Este proyecto, indisoluble de su obra, no puede describirse ni evaluarse con números y planos; es una campaña, como llaman a las guerras. Una anciana del lugar comentaba al pasar: “Después del colegio, todo será mas fácil”.

Es digno de mención que uno de los lujos de Cobija sea un colegio y no un “karaoke” o un “shopping”. Un colegio público y gratuito, el mejor de la ciudad, un proyecto con significación arquitectónica y social, aunque aún falta financiación para concluir y equipar los laboratorios de informática física y química y para consolidarlo como uno de los mejores colegios públicos del país.

La arquitectura escolar, por muy buena que sea, puede llegar a ser eficiente pero no suficiente para la educación. Es el *hardware*, pero lo más urgente e importante es el *software*, que sigue repitiendo contenidos y prácticas que no se deberían enseñar.

En esa línea, propusimos una arquitectura que resultara “pedagógica”, en referencia a lo que el ambiente físico-cultural puede enseñar, es decir, significar los ámbitos y ser una vivencia arquitectónica positiva. No aceptamos el criterio de dar a los pobres entornos frustrantes. Pobreza material no significa pobreza de espíritu; ése es el desafío de este proyecto.

Debido a que el terreno es difícil -con laderas arcillosas que encarecían enormemente las obras-, utilizamos sólo las partes altas y planas, que por ser de tamaño insuficiente, nos obligaron a un partido disgregado. La topografía entonces, nos condujo a hacer algo diferente a lo que el esquema de la educación represiva aconseja. El resultado es un colegio disgregado en el que la cancha de fútbol ya no es el centro del universo escolar y donde los pabellones se ubican en la parte superior de las colinas. Nada de esto se parece al esquema controlador clásico: los alumnos no están al alcance de la vista de los profesores y se mantiene un área de

monte (1.5 Ha. de reserva ecológica) dentro de la propiedad del colegio.

Techo de Jatata y estructura de madera generan grandes sombras bajo las cuales amplificamos la ventilación interna con cortes y desniveles en las cubiertas. Altas estructuras de madera, diseñadas bajo la influencia aún próxima de la Catedral que diseñamos para el Vicariato en Riberalta, y la

gran altura de las aulas, es otra fortaleza del proyecto por su frescura y proporciones. El espacio no precisa ventiladores ni iluminación artificial y su costo operativo es muy bajo. Es arquitectura sustentable y apropiada para el mítico calor de Cobija.

Hoy en Villa Bush, cerca de Cobija, ya hay luz y un colegio diferente.

PLANTA DEL CONJUNTO



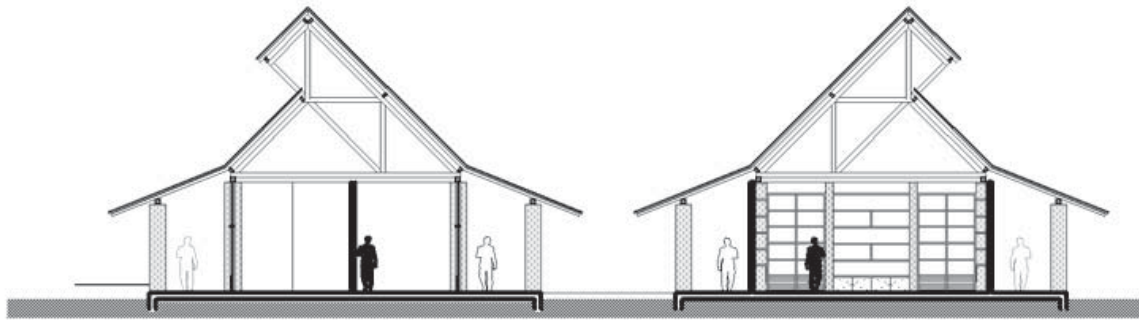
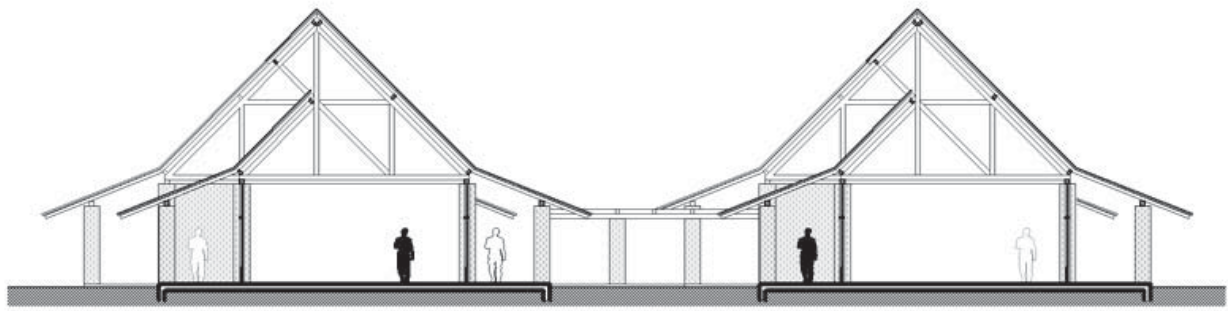
**FINALIZACION DE ETAPAS PLAN MAESTRO**

- AGOSTO 2002
- OCTUBRE 2002
- NOVIEMBRE 2002
- ENERO 2003



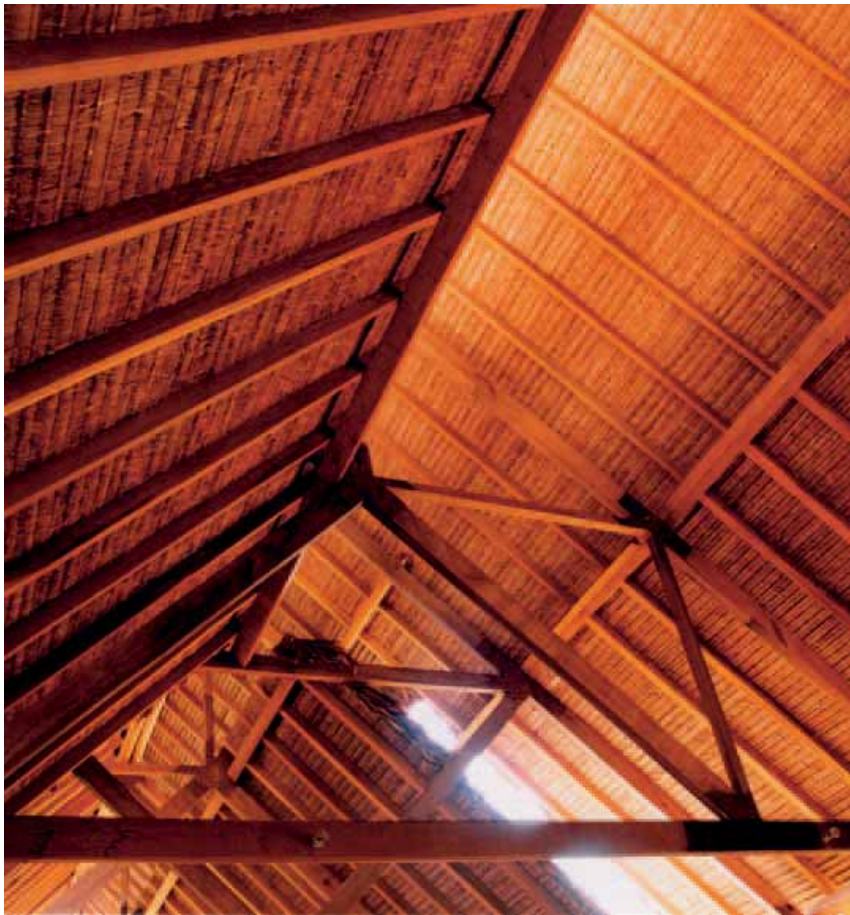
- |  |                                       |  |   |
|--|---------------------------------------|--|---|
| 1. Jardín Exterior. Plantación Framboyanes   | 12. Baño alumnos                      | 24. Laboratorio de Sistemas            | 38. Huerto  |
| 2. Ingreso                                   | 13. Aulas uno a seis                  | 25. Laboratorio de Química             | 39. Parque de estudio y meditación                  |
| 3. Vía de Acceso con Palmeras Reales         | 14. Aulas siete a doce                | 26. Laboratorio de Física              | 40. Áreas de gestión prometida por la HAM de Cobija |
| 4. Ingreso Prebásico                         | 15. Jardín                            | 27. Edificaciones provisionales        | 41. Patio de servicio basura                        |
| 5. Rotonda arbolada Este                     | 16. Patio                             | 28. Jardín cubierto                    | 42. Acceso de servicios                             |
| 6. Rotonda arbolada Oeste                    | 17. Paseo peatonal. Parque ecológico  | 29. Dos aulas de Prebásico             | 43. Enmallado olímpico                              |
| 7. Consolidación de talud acabado ajardinado | 18. Generador eléctrico               | 30. Parque juegos infantiles           | 44. Árboles plantados                               |
| 8. Deck terraza mirador                      | 19. Consolidación talud. Calle Césped | 31. Baños Prebásico                    | 45. Áreas rellenadas                                |
| 9. Sala de profesores                        | 20. Cancha de fútbol                  | 32. Patio Prebásico                    | 46. Áreas de cortes para nivelación                 |
| 10. Dirección Secretaría Orientación Adm.    | 21. Cancha polideportiva de hormigón  | 33. Taller de Nutrición y Cocina       | 47. Áreas de erosión controlada                     |
| 11. Baño profesores                          | 22. Arborización perimetral           | 34. Taller de Artes                    |   |
|  | 23. Biblioteca                        | 35. Taller de Mecánica y Mantenimiento |   |
|  |                                       | 36. Taller de Carpintería              |   |
|  |                                       | 37. Baños                              |   |





SECCIONES TRANSVERSALES.





# ● CASA POUSO ALTO

Gesto Arquitectos  
Newton Yamato  
Tania Parma



## FICHA TÉCNICA

### EMPLAZAMIENTO

Barra do Una. São Sebastião, São Paulo. BRASIL

### ARQUITECTOS

Newton Massafumi Yamato  
Tânia Regina Parma

### COLABORADORES

Wilson Pombeiro  
Cálculo estructural: Ing. Yopanan C. Rebello  
Estructura metálica: Perlex  
Protección estructura metálica: Ing. Alfredo Nogueira. Tecnología de Pintura  
Pasarelas: José Pilón y Eduardo Albuquerque  
Piezas metálicas de las pasarelas: Carlos Augusto – Staferro  
Paisajismo: Gil Fialho  
Proveedores: Concretex (concreto); Omega (iluminación); Aquaproof (impermeabilización); Aiko (ebanistería); Zpar (tornillos y herraje); DJ Quiosque (piaçava, una palmera autóctona);

Equipagua (piscina); JR Patini (pisos de madera); Só Calor (sauna); Siporex; Tintas Ypiranga (tintas).

### EMPRESA CONSTRUCTORA

Constructora Porfirio & Plaza

### PRESUPUESTO

US\$ 1,1

### SUPERFICIE

Casa principal: 237,16 m<sup>2</sup>  
Área de lazer: 184,45 m<sup>2</sup>  
Piscina 176,38 m<sup>2</sup>  
Pasarelas, rampas y escaleras: 242,45 m<sup>2</sup>

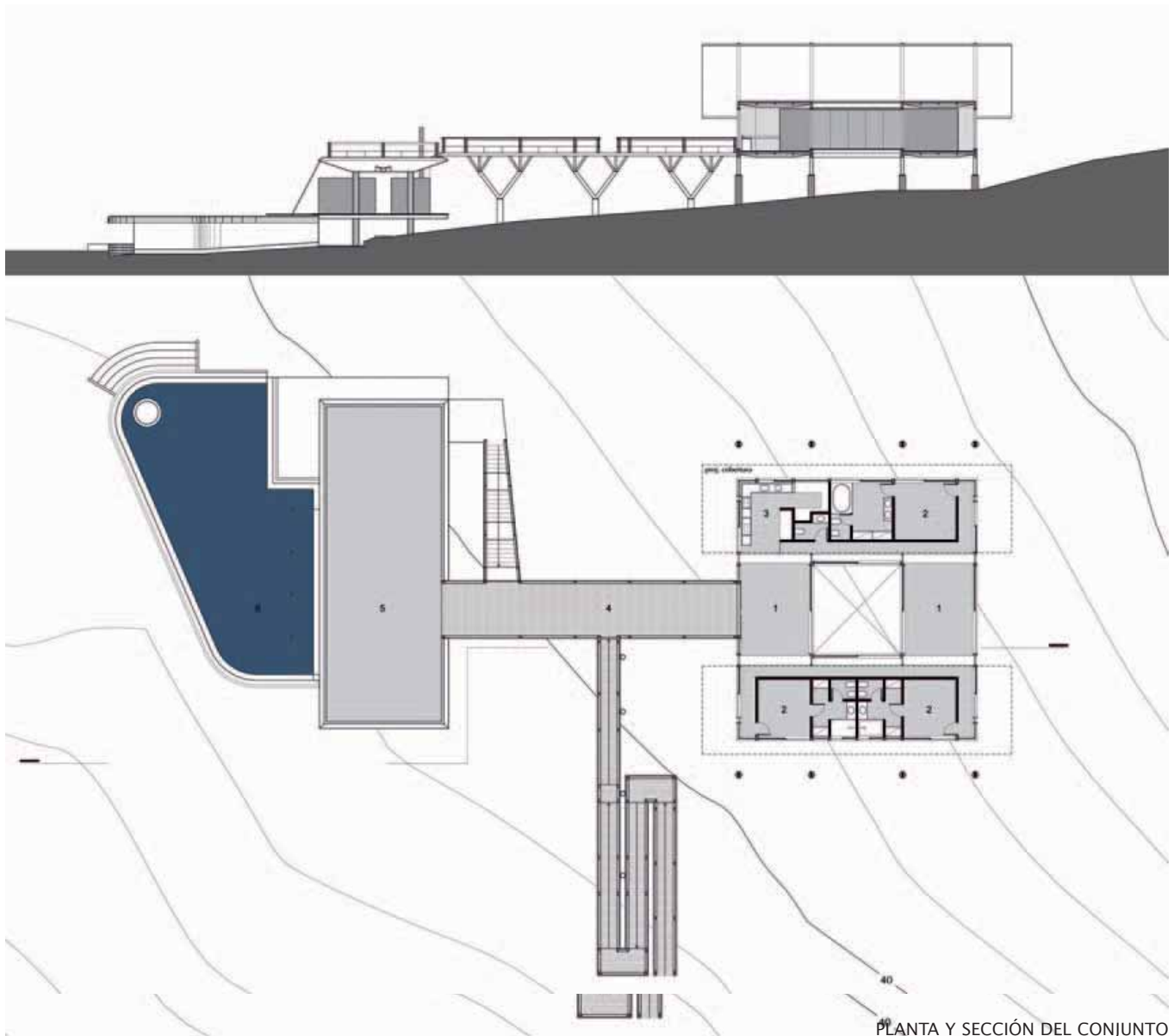
### FECHAS

Conclusión de la obra: 2003

### FOTÓGRAFO

Gal Oppido





PLANTA Y SECCIÓN DEL CONJUNTO

Esta residencia es fruto de un estudio que se desarrolló para un emprendimiento ecoturístico denominado “Ecoresort Leebambou”, localizado en Barra do Una, en el litoral norte del Estado de São Paulo, en Brasil.

Presenta una condición geográfica y ambiental de Floresta Ombrófila Densa, Mata Atlántica, caracterizada como transición entre la franja de primera línea litoral más urbanizada y “antropizada”, y el Parque Regional da Serra do Mar, área declarada reserva protegida.

Tal emprendimiento demandó un estudio de impacto ambiental cuidadoso, elaborado por un equipo multidisciplinar, con miras a hacer un diagnóstico y una proposición diferenciada, en el que se buscó, a través de las tipologías propuestas, un diseño ambiental.

El diseño propuesto para esta residencia, localizada en terreno contiguo al área de emprendimiento mencionado, es el resultado de una acomodación a una de las tipologías propuestas, en función de las

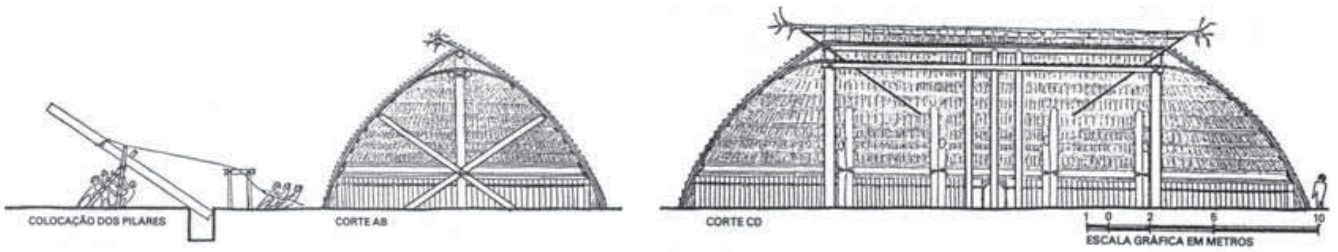
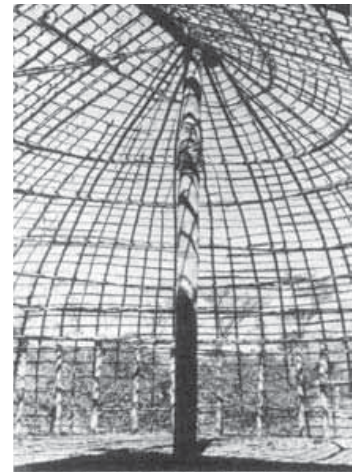
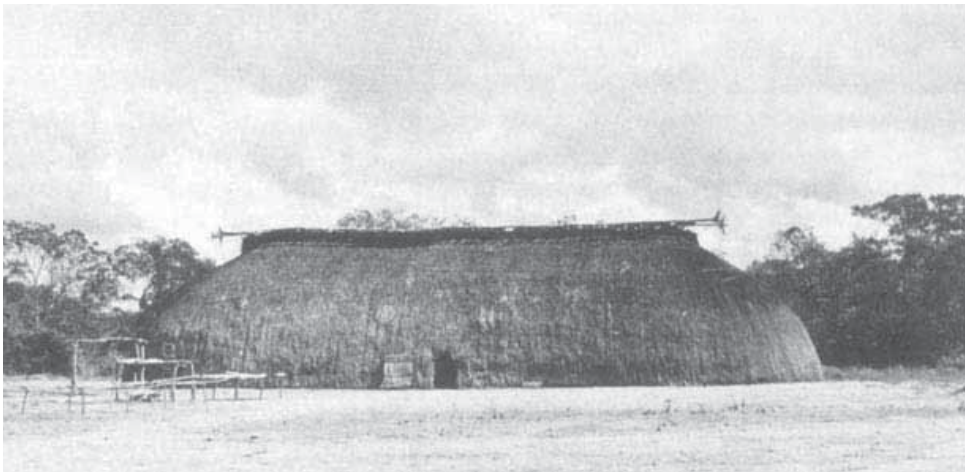
demandas específicas que el programa residencial exigía, habiéndose preservado en gran parte la propuesta inicial.

Los criterios que buscaron un menor impacto en el medioambiente natural pueden ser verificados a través de las proposiciones de las construcciones sobre pilotes, generando de esta forma, condiciones para la manutención de las características geomorfológicas además de permitir la conexión entre la vegetación y la fauna.

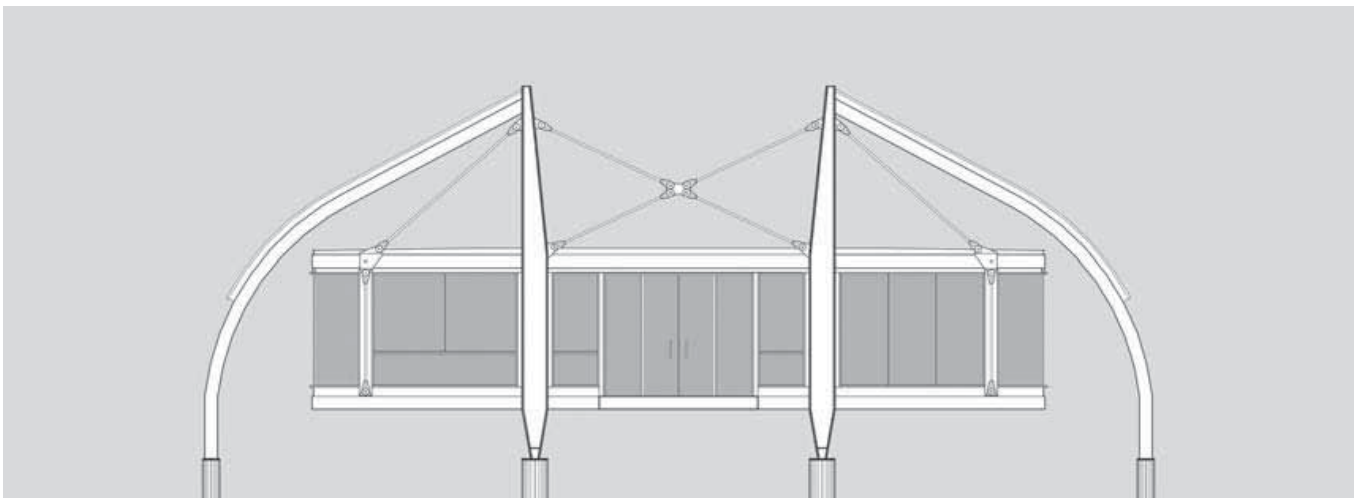
Se suma a esto, la convivencia de las relaciones que estos espacios elevados edificados proporcionan con los diferentes estratos del bosque, constituyéndose en aspectos fundamentales de la implantación de la tipología adoptada en este caso.

Las áreas próximas a las unidades de conservación, como el Parque Regional da Serra do Mar y otras, ejercen una función de transición y cada vez más deberán realizarse estudios ambientales con criterio, de modo que proporcionaran la manutención de estas condiciones y su efectiva sustentabilidad.





CASA YAWALAPITI. FOTOGRAFIAS, PROCESSO CONSTRUCTIVO Y SECCIONES.  
 ABAJO, SECCION DE LA ZONA DE VIVIENDA, CON CUBIERTA INSPIRADA EN LAS CASAS YAWALAPITIS





# ● ESCOLA PÚBLICA EM SÃO PAULO

Álvaro Puntoni  
Ângelo Bucci



## FICHA TÉCNICA

### EMPLAZAMIENTO

Escola Pública em São Paulo  
EE JD Ataliba Leonel

### ARQUITECTOS

Ângelo Bucci  
Álvaro Puntoni

### COORDINADOR DE PROYECTO/FDE

Vânia Regina Pierri Oliveira

### COLABORADORES

Maria Isabel Imbronitto  
Juliana Braga  
Ciro Luis Miguel  
Thobias Xavier  
Omar Dalank

### ESTRUCTURA

Adilson Luis da Costa

### CONSULTOR ESTRUCTURA PRE MOLDADA

Jorge Zaven Kurkdjian  
Ruy Bentes

### MURAL

Speto

### CLIENTE

FDE – Fundação para o Desenvolvimento da  
Educação  
Secretaria de Estado da Educação do estado de  
São Paulo

### EMPRESA CONSTRUCTORA

Construtora Annunziata CIA & Ltda

### PRESUPUESTO

US\$ 2.400.000,00

### SUPERFICIE CONSTRUIDA

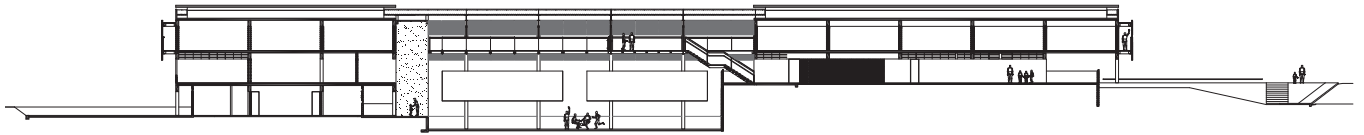
4.210,00 m<sup>2</sup>

### FECHAS

de proyecto: 2003/2004  
de obra: 2006

### FOTÓGRAFO

Nelson Kon



*“Pedirles que encaren por una vez su trabajo de otro modo, como una misión: crear para los niños del mañana lugares de origen, ciudades y paisajes que constituirán un mundo de imágenes y la imaginación de esos niños. Y me gustaría que ustedes tuvieran en cuenta lo contrario de lo que, por definición, es su misión: no proyecten apenas construcciones, creen también espacios libres que preserven el vacío, para que el lleno no nos obstruya la vidas. Que ellos dejen el vacío para nuestro descanso”.*

Wim Wenders

El saliente acentuado que caracteriza el área donde se implantó la Escuela, ofrece, como es típico de estas situaciones topográficas, vista panorámica del barrio, principalmente de la vertiente opuesta del valle, marcada por el verde del bosque de una extensa área de preservación, que predomina en las cotas más altas.

El edificio de la escuela fue implantado longitudinalmente a lo largo de un eje paralelo a la calle, de una esquina a otra por toda la extensión del bloque.

La conciliación necesaria entre los niveles del terreno y las calles sugería adoptar la construcción de una nueva topografía con tres planos en diferentes niveles que conforman los patios de acceso de los alumnos, la administración y el patio, que sirve como plaza cuando se abre hacia la ciudad los fines de semana.

Las salas para aula fueron todas dispuestas en un único nivel elevado, con galerías de acceso perimetrales junto a las fachadas este y oeste, que abren el paisaje circundante y muestran los espacios internos de la escuela. Esas galerías atraviesan toda la extensión del terreno perfectamente horizontal sobre las variaciones de nivel que marcan los tres niveles junto al suelo.

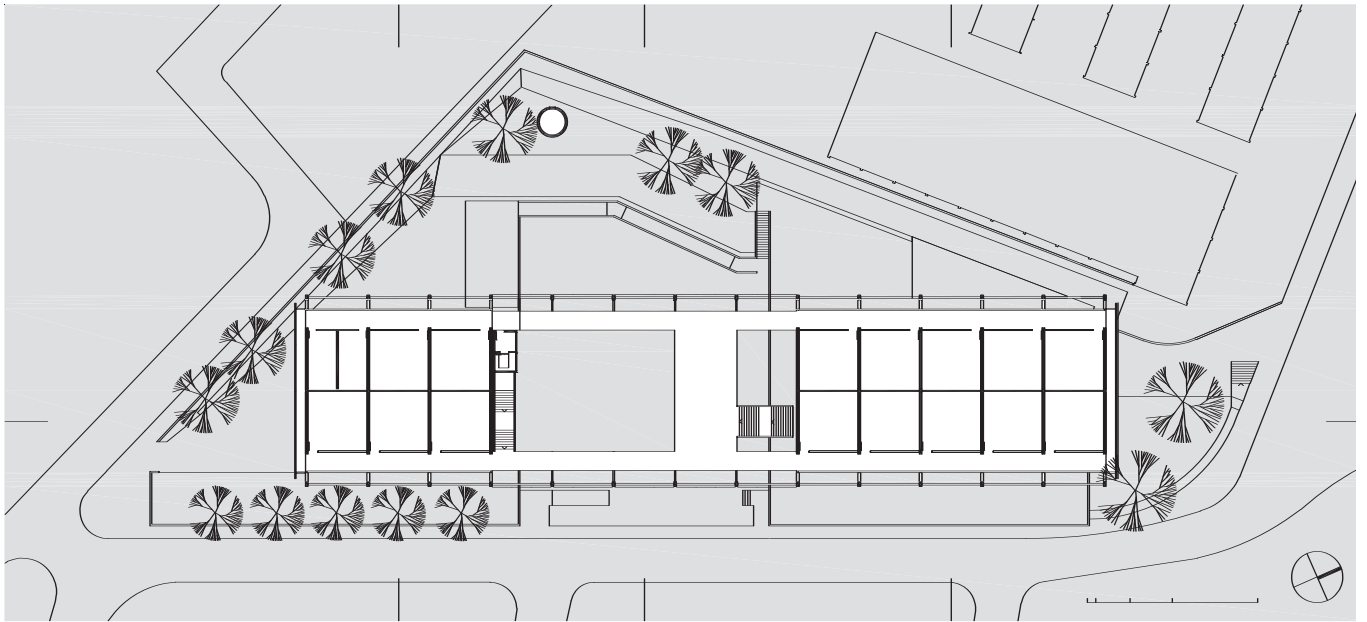
Las salas para aula no ocupan un espacio sobre el patio polideportivo, pero ese vacío contiene una escalera y una plaza de acceso a las aulas y, tam-

bién, las pasarelas metálicas atadas en la estructura de acero del techo, que son la extensión de las galerías de las aulas. Las dos fachadas longitudinales y las galerías, están protegidas por paneles de manera que atenúan la incidencia del sol y de la lluvia.

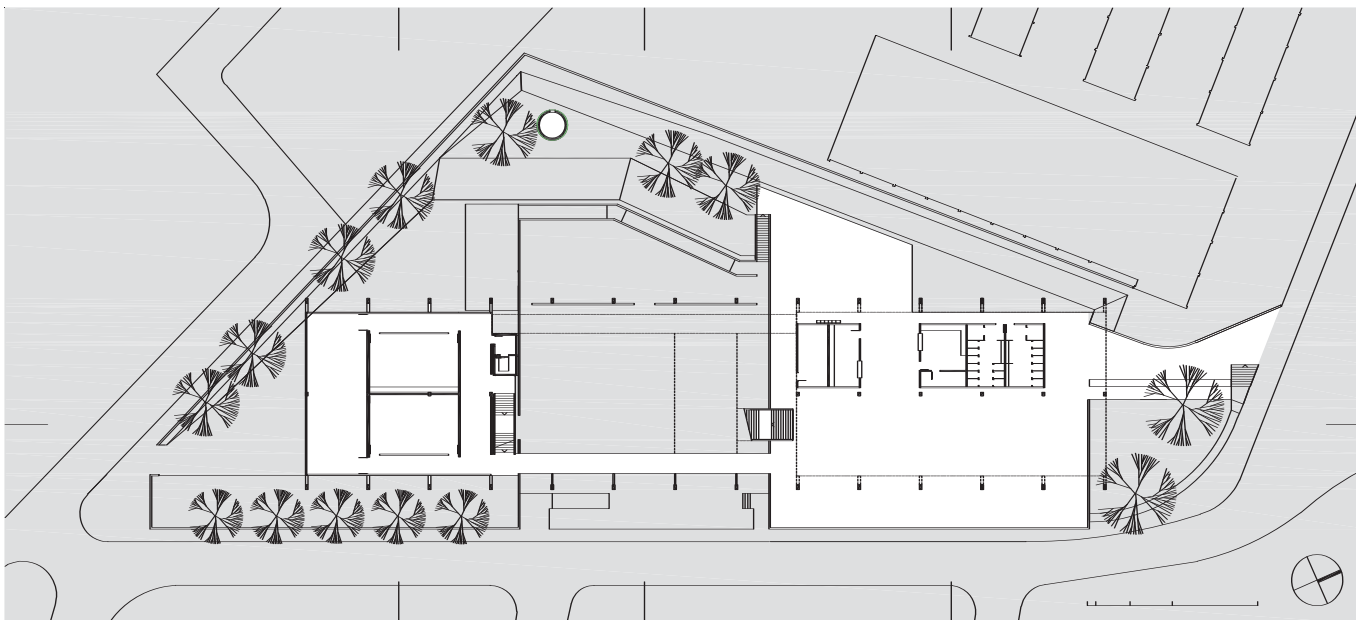
El vacío del piso inferior es el espacio donde la escuela y la ciudad se reconcilian. Se reconcilian en el mismo nivel de la calle, en el patio abierto durante los fines de semanas y en los grandes paneles que soportan el graffiti del artista urbano Speto.

A partir del vacío y de las pasarelas que lo atraviesan, a partir del punto donde se abre al paisaje, los niños podrán situarse en el mundo.

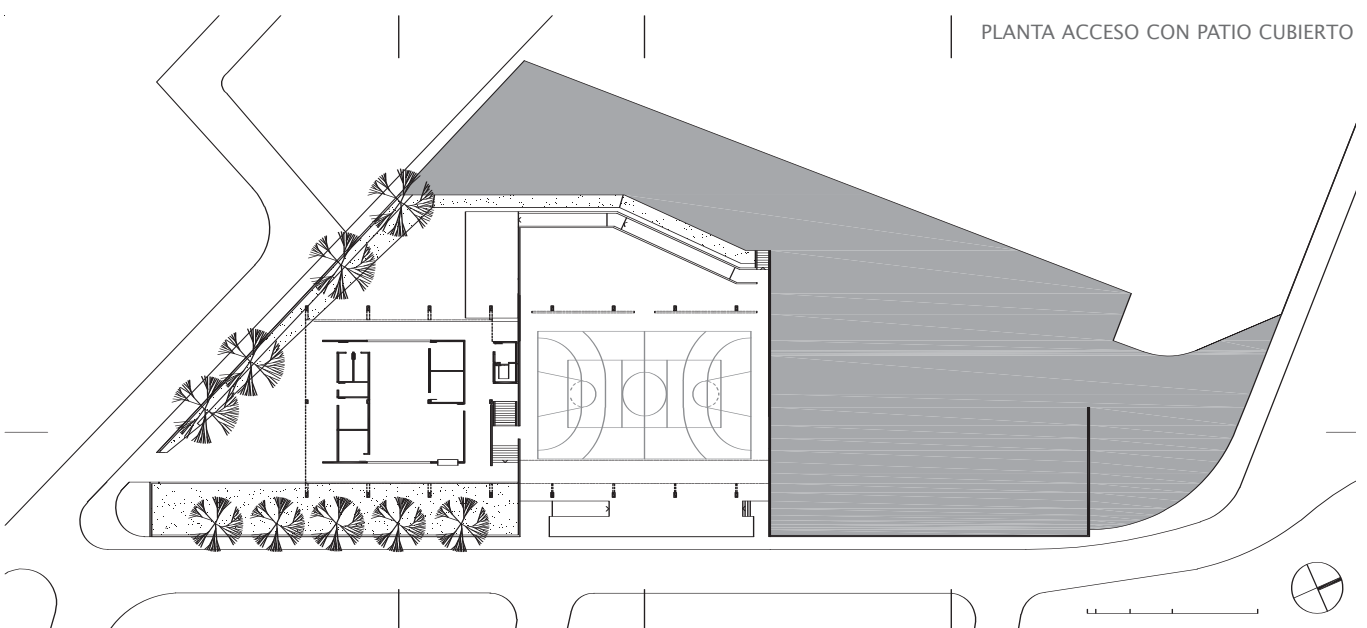




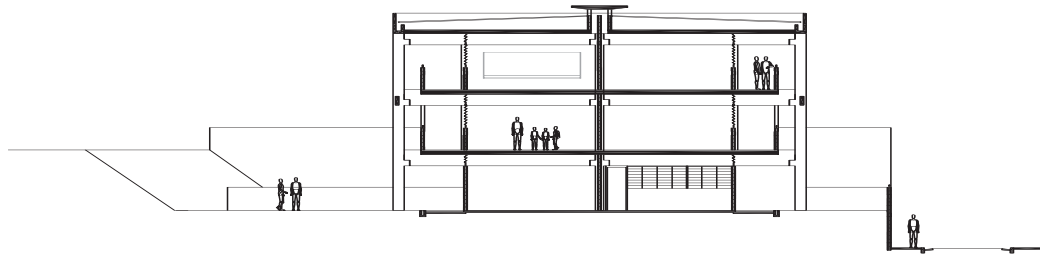
PLANTA SEGUNDA. AULAS



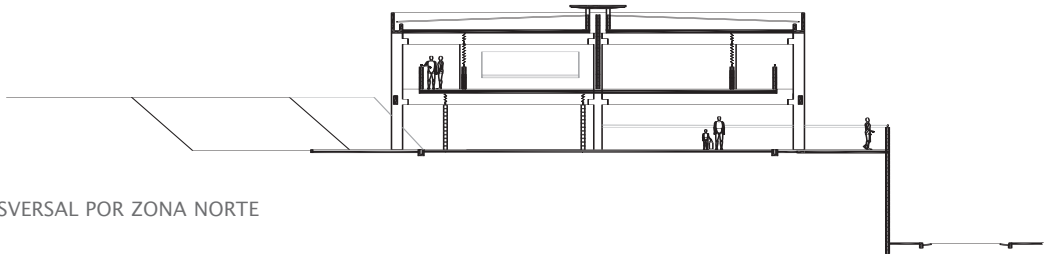
PLANTA PRIMERA



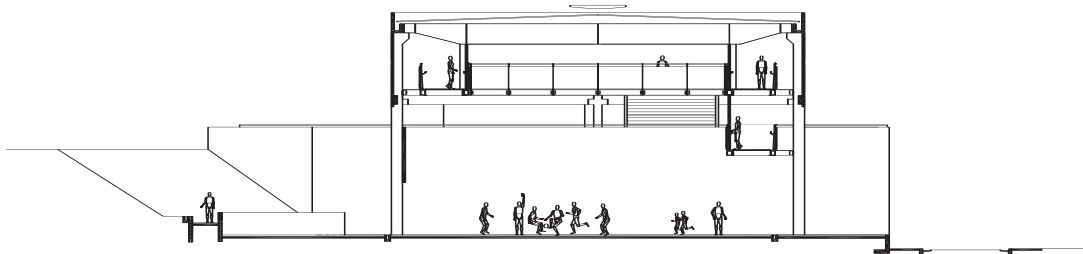
PLANTA ACCESO CON PATIO CUBIERTO



SECCIÓN TRANSVERSAL POR ZONA SUR



SECCIÓN TRANSVERSAL POR ZONA NORTE



SECCIÓN TRANSVERSAL POR EL PATIO DE RECREO





# ● FORUM CUIABA

Marcelo Suzuki



## FICHA TÉCNICA

### EMPLAZAMIENTO

Cuiabá, MT

### ARQUITECTO

Marcelo Suzuki

### COLABORADORES

Arq. Cíntia Verçosa, Alexandre A. Nobre, Christian A. Nobre, Lair Reis e Danielle Spadotto. Camila Fernandes da Silva e Marcelo Maia Rosa, Marcelo Sodré, Marcele Silveira, Claudia Inoue e Carolina Pádua, becarios

### Consultor estructura metálica:

Ing. José Jairo de Sales

### Consultor estructura concreto armada:

Ing. M rcio Ramalho

### Consultores confort ambiental:

Arq. Admir Basso y Lic. en Física Rosana Caran

### Consultor instalaciones hidro-sanitarias:

Ing. Marcelo Pereira de Souza

### Consultor Instalaciones Eléctricas y SPDA:

Ing. Ruy Alberto Altafini

### Paisajismo: Arq. Luciana Schenk

### Desarrollo de proyectos:

Ing. Claudio Menin de Oliveira Santos

### Desarrollo de los Proyectos de Instalaciones:

Ing. Cristina Luiza Br ulio y Santos Cabral Araújo Silva.

### CONSULTORÍA

FIPAI – Fundación para el Desarrollo de la investigación y el Perfeccionamiento Industrial.

### PRESUPUESTO

R\$ 36.000.000,00

### SUPERFICIE

54.000,00 m<sup>2</sup>

### FECHAS

Proyecto: 2004 – 2005

Obra: 2004 – 2005

### FOTÓGRAFO

Antonio Saggese



El enorme desafío que se impuso desde el inicio de los contactos con el comitente Tribunal de Justicia de Mato Grosso fue un plazo total previsto de apenas dos años para proyectos y obras, dictando de manera definitiva la inauguración del complejo de 36 mil m<sup>2</sup>. El plazo legal para licitaciones públicas de las obras incluido ese tiempo, condensaba sobremanera el período de proyectos.

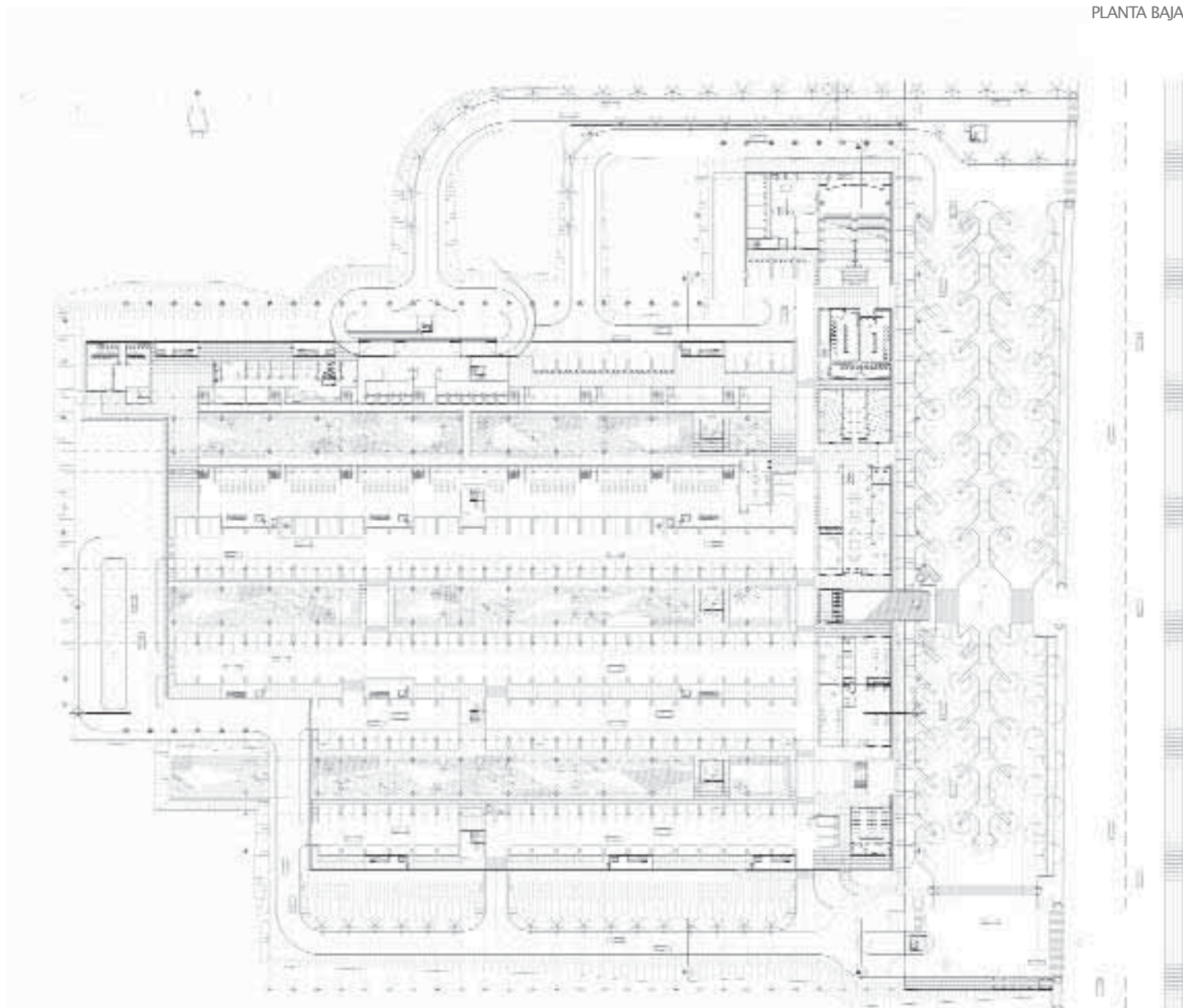
Fue necesaria, entonces, una comprensión muy rápida de la situación del Poder Judicial de Cuiabá, capital del Estado (Mato Grosso): la disposición física de los diversos fóruns y juzgados, dispersos por la ciudad, en edificios improvisados o adaptados para ese fin, la mayor parte alquilados. Concentrar las actividades en un único edificio mejorando las condiciones de trabajo y atención al público, economizando los costos operacionales que la dispersión ocasionaba, estaban entre los objetivos inmediatos del Tribunal.

Se trataba, entonces, de escoger un sitio adecuado para la implantación del complejo y luego realizar varias visitas de inspección a los diversos locales que se ofrecían como disponibles; optamos por aquel que disponía de las mejores condiciones para atender al gran público: proximidad a las calles (por donde circula el transporte público –autobuses–); adyacencia a la malla urbana preexistente; posibilidades de apertura a nuevas calles que pudieran generar diversidad de accesos; viabilidad de abastecimiento de agua y electricidad.

El terreno encontrado había sido objeto de extracción de piedras preciosas de su superficie, actividad ya abandonada, y estaba en precario estado de condiciones ambientales: la floresta y el bosque diezmado y, en la tierra, pedazos de roca revueltos. Ante ese panorama, vislumbramos una intervención que pudiese contribuir a su recuperación ambiental y el diseño de un paisajismo que contribuyese a la recuperación de especies nativas con una tarea de recomposición.

La opción para la estructura de acero fue inmediata: el plazo exiguo para proyectos y obras imponía el uso de una tecnología que sumara a la prefabricación independiente de las piezas, agilidad en el montaje en la cantera. Para el edificio horizontal, la estructura de acero se presentaba como perfecta (decisión adoptada de acuerdo con el Tribunal). Esta permitió además, con facilidad, la adopción de balancines, lo que confiere mayor levedad al conjunto; las columnas de la planta baja para estacionamiento son un complemento: la cobertura suelta, suspensa, que propicia la sombra bajo el sol y el calor que reina en la región.

Elevando la cobertura metálica se obtiene un gran espacio destinado a instalaciones, como un pavimento técnico por donde corren todos los conductos de aire acondicionado, ventiladores, electricidad, red logística y telefonía hidráulica. Los propios mástiles de cobertura son pararrayos, como protección de las descargas atmosféricas.



El conjunto de columnas, la cobertura suspensa, y los huecos de los jardines, propician la creación de corrientes de aire que ventilan todas las áreas de público y las circulaciones, sin necesidad de aire acondicionado. Este es apenas utilizado en los ambientes que permanecen necesariamente cerrados, por razones de secreto o seguridad, y que forman parte del Poder Judicial.

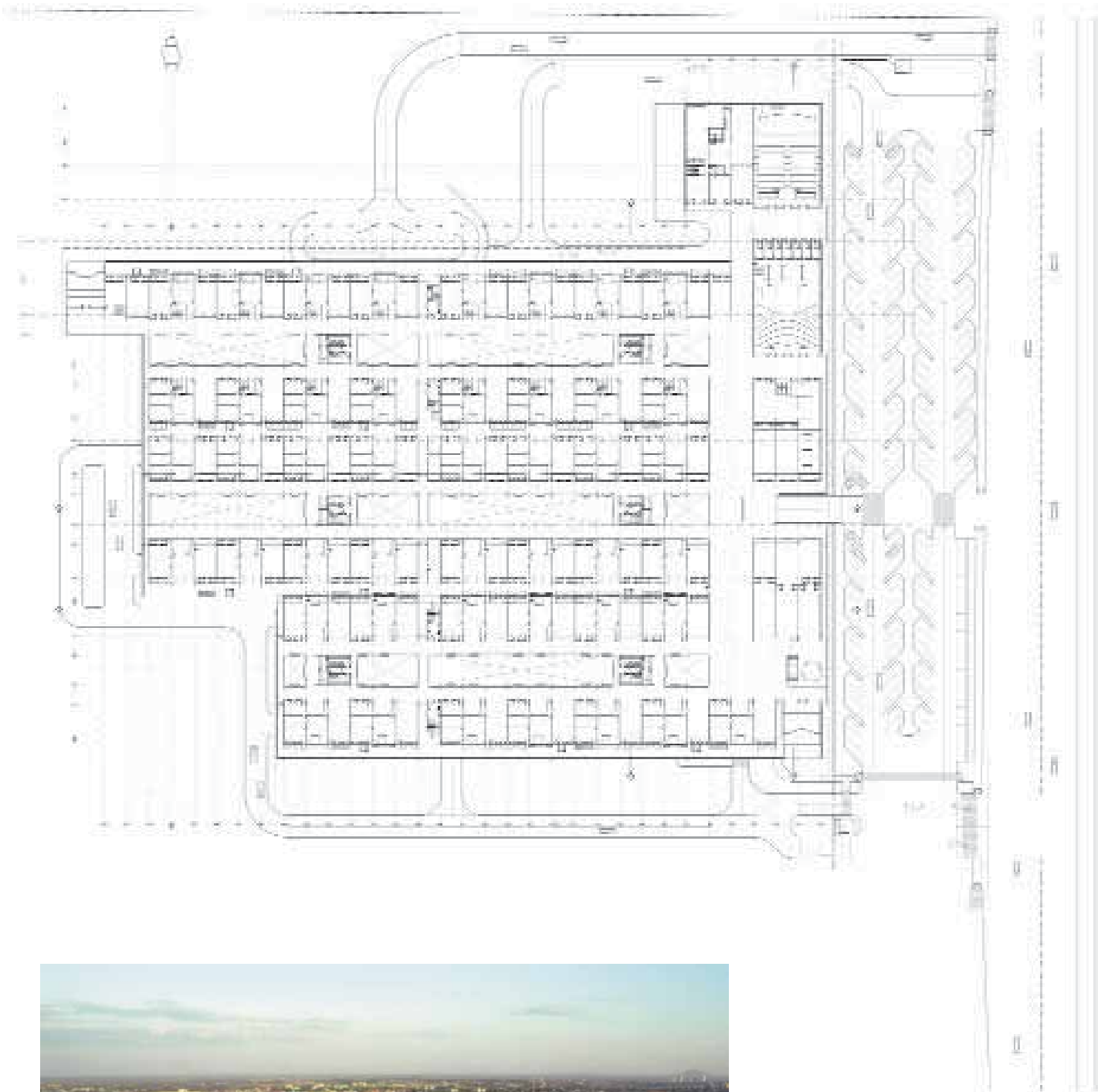
El sistema central de agua helada para el aire acondicionado permite que se refrigere el agua durante la noche, horario de menor demanda de gastos de energía, pues la temperatura es más suave, para su utilización después, durante el día.

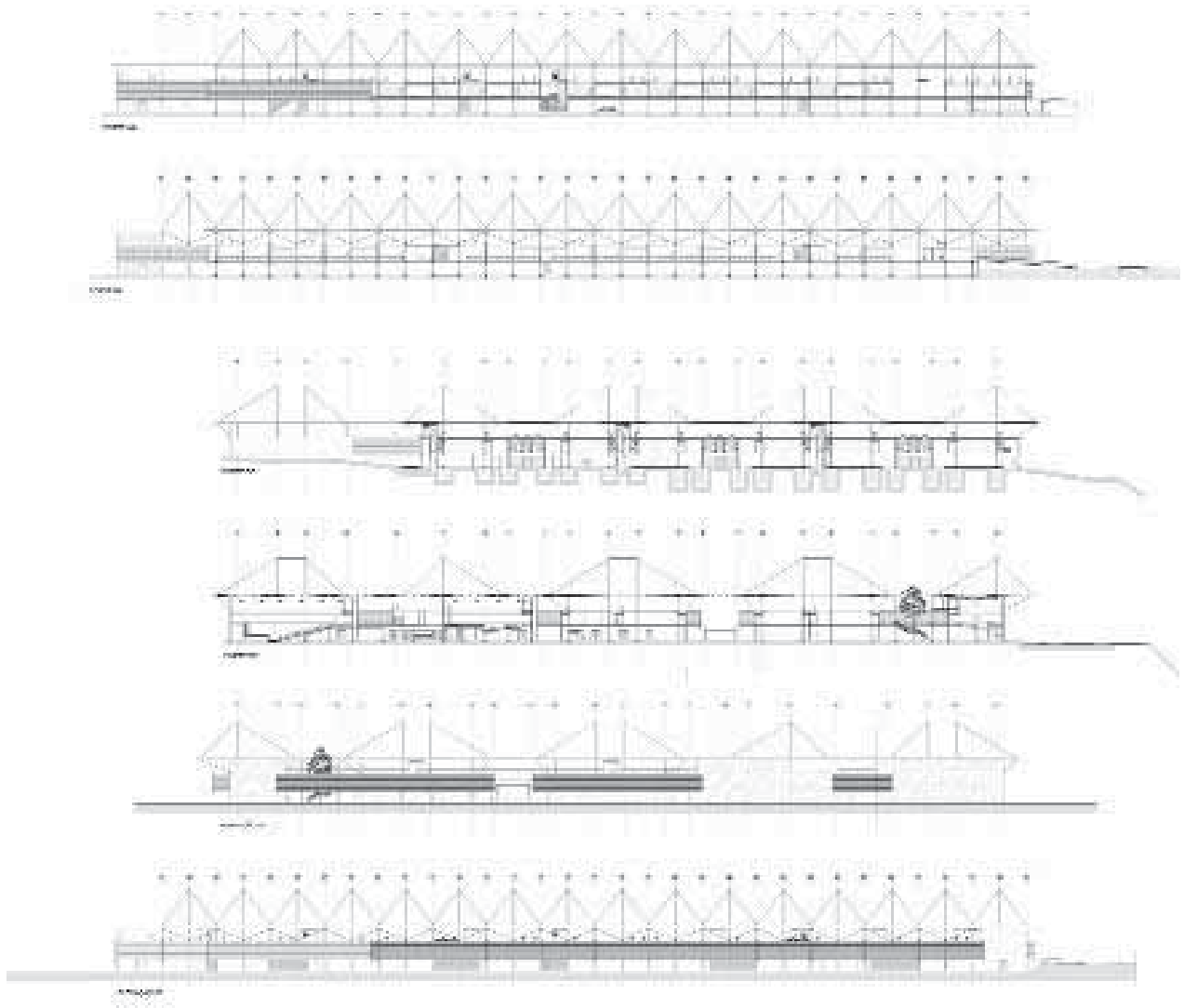
Las circulaciones fueron definidas de manera rigurosamente funcional: magistrados y funcionarios tienen un corredor exclusivo, "interno", en tanto que abogados y público en general circulan

por barandas abiertas hacia los jardines. Presos en fase de juicio tienen circulación específica en la planta baja, accediendo directamente por escaleras a la sala de audiencia donde deben presentarse, lo que garantiza una mejora de la seguridad a todos los usuarios.

La horizontalidad del conjunto permite también que los elevadores existan sólo para usuarios especiales (mayores y discapacitados). El cerramiento de los corredores periféricos está entablado de madera, lo que permite la ventilación y protege de la intensa insolación local, promoviendo también, de ese modo, efectos de líneas de luz protegida, de acuerdo a la hora del día. Completando el conjunto, el almacenamiento de agua de lluvia y el tratamiento de las aguas fecales en una estación compacta facilitan agua para limpieza, lavado de vehículos e irrigación de jardines.

PLANTA PRINCIPAL





ARRIBA SECCIONES AA', BB', CC' y DD', Y A CONTINUACIÓN ALZADOS NORTE Y OESTE





# ● ESCOLA EM CAMPINAS

Una Arquitetos



## FICHA TÉCNICA

EMPLAZAMIENTO  
Campinas – SP 2003

ARQUITECTOS  
Una Arquitetos:  
Cristiane Muniz  
Fábio Valentim  
Fernanda Barbara  
Fernando Viégas

COLABORADORES  
Ana Paula de Castro, Apoena Amaral e Almeida,  
Jimmy Efrén Liendo Terán, José Carlos Silveira  
Júnior, José Paulo Gouvêa, Ricardo Barbosa Vicente  
Sabrina Lapyda

Instalações prediais: Histec Instalações e  
Montagens Ltda.  
Consultor de fundações: Cepollina Engenheiros  
Consultores  
Coordenador de projeto – FDE: Mirela Geiger de  
Mello

Coordenador de obra FDE – Fiscal: Nelson Geraldo  
de Paula Salles

ESTRUTURA  
Ruy Bentes Engenharia de Estruturas

EMPRESA CONSTRUCTORA  
Construtora Hoss

PRESUPUESTO  
Euros 887.902,035 (234,886 Euros/ m<sup>2</sup>)

SUPERFICIE  
do terreno: 3.104,30 m<sup>2</sup>  
construída: 3.779,56 m<sup>2</sup>

FOTÓGRAFOS  
Nelson Kon  
Carlos Kipnisis



Este proyecto integra un programa piloto de la FDE (Fundación para el Desarrollo de la Educación) (1) para la construcción de escuelas con sistemas estructurales de hormigón prefabricado. La propuesta fue elevar las cualidades de los proyectos y, principalmente, de la construcción de las escuelas, a partir de un sistema estructural en hormigón prefabricado.

Definidos algunos parámetros comunes (2), los estudios de arquitectura podrían flexibilizar las soluciones según las características de los terrenos (3) y del programa.

Un grupo piloto formado por cuatro estudios de arquitectura y tres de ingeniería, desarrollaron algunos parámetros de referencia, objetivando la mayor sistematización posible de las obras. En teoría, una única constructora podría construir las cuatro escuelas, todas localizadas en una misma región de Campinas, a partir de una cantera central equipada con una única línea de prefabricación. Una Arquitectos fue uno de los estudios encargados de proyectar una de esas escuelas, destinada a la enseñanza media (alumnos entre 14 y 17 años), en un gran conjunto habitacional en la periferia de Campinas. El terreno, bastante pequeño y con dos esquinas, determinó la implantación compacta y vertical. Los dos accesos corresponden a los dos extremos, enfatizados por los espacios abiertos que separan el volumen de los testeros. El espacio destinado a recreo y deporte fue incorporado a la cubierta, permitiendo que casi la totalidad del terreno fuese liberado para las áreas de conviven-

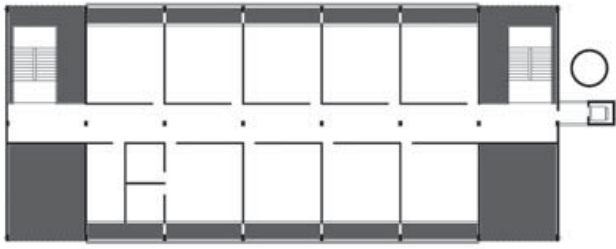
cia (cubierta y descubierta) y los jardines. Los muros divisorios fueron también, en cierta forma, asimilados por la arquitectura y acabaron participando de la volumetría del conjunto. La planta tipo está organizada a partir de un corredor central articulado con escaleras en las dos extremidades, permitiendo un sistema de circulación bastante fluido.

El cerramiento de los laterales del espacio de recreo elevado, hecho con una veneciana plástica translúcida, se extendió hacia las fachadas de las salas del aula en forma de parasol. Se pudo así, conformar un gran volumen translúcido durante el día e iridiscente durante la noche, importante referencia en medio de la vasta homogeneidad del conjunto habitacional.

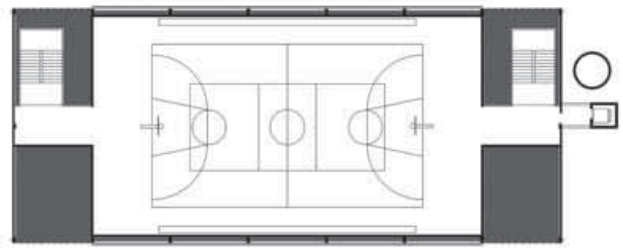
1.- La Fundación para el Desarrollo de la Educación (FDE) es el órgano de Gobierno del estado de São Paulo encargado de coordinar los servicios de proyecto, construcción y manutención de los edificios escolares del Estado.

2.- Módulos estructurales, dimensión básica de los elementos de concreto, tipo de losa, vigas, canales y una serie de pormenores constructivos.

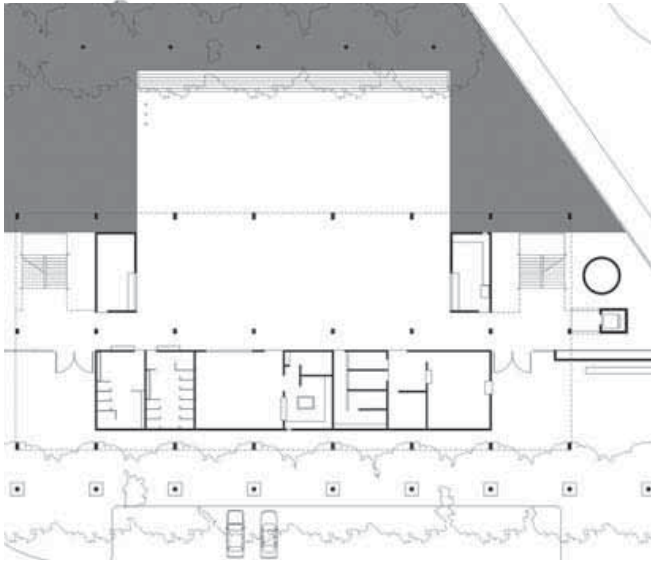
3.- En las últimas décadas, los terrenos disponibles para la construcción de escuelas públicas han sido cada vez peores. Muchos de los terrenos ya poseen escuelas. En vez de ampliaciones, la política del actual gobierno es la de partir el terreno por la mitad y construir una segunda escuela, de programa idéntico, totalmente independiente.



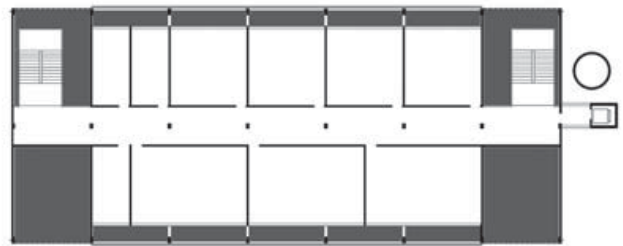
PLANTA PRIMERA



PLANTA TERCERA. PATIO CUBIERTO



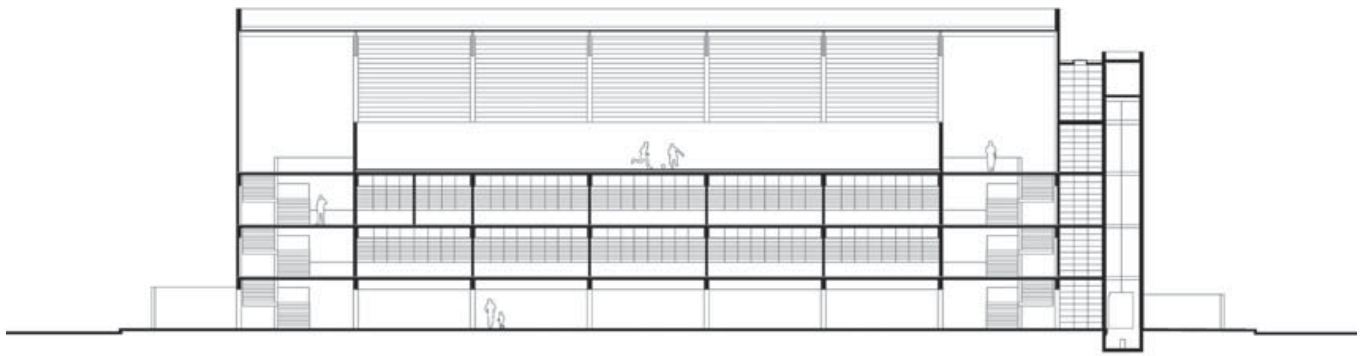
PLANTA BAJA. ACCESO



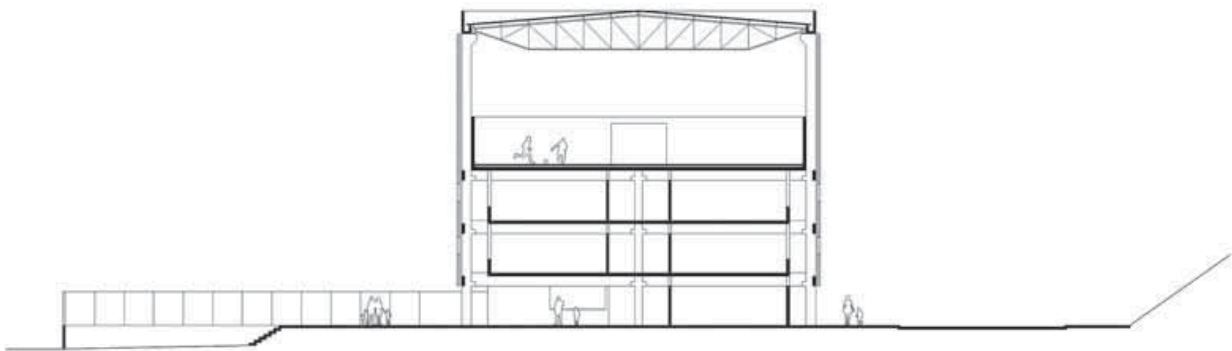
PLANTA SEGUNDA. AULAS





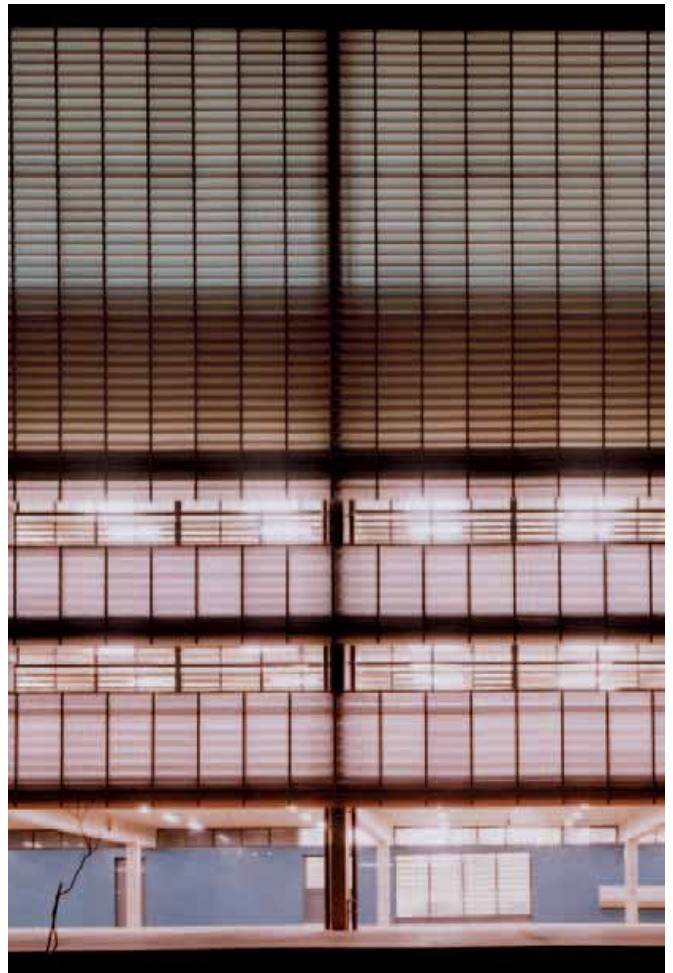


SECCIÓN LONGITUDINAL



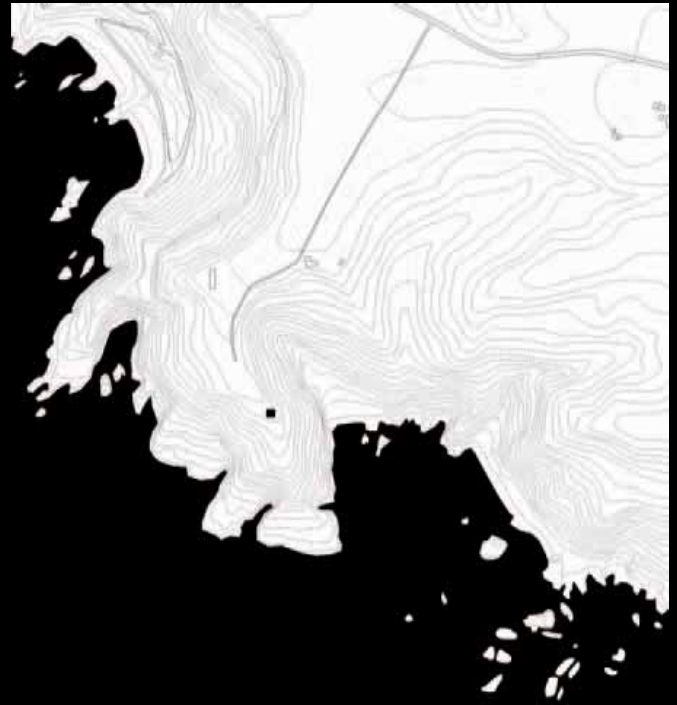
SECCIÓN TRANSVERSAL





# ● CASA POLI

Mauricio Pezo  
Sofía von Ellrichshausen



## FICHA TÉCNICA

### EMPLAZAMIENTO

Calle Rapa Nui, 1 Península de Coliumo. Chile

### ARQUITECTOS

Mauricio Pezo (05/11/73)  
Sofía von Ellrichshausen (10/10/76)

### PROMOTOR

Centro Cultural Casapoli

### PROPIETARIO

Eduardo Meissner y Rosmarie Prim

### EMPRESA CONSTRUCTORA

PvE

### ESTRUCTURA

Cecilia Pobrete

### MECÁNICA DE SUELO

Carmen Gonzáles

### MATERIAL

Hormigón armado

### PRESUPUESTO

370 US\$/m<sup>2</sup> dólares

### SUPERFICIE

del terreno: 10.000m<sup>2</sup>  
construida: 180m<sup>2</sup>

### FECHAS

del proyecto: 2003  
de construcción: 2004-2005

### FOTÓGRAFO

Cristóbal Palma



La obra está ubicada en la Península de Coliumo (a 550 km al sur de Santiago), un sector rural apenas poblado por campesinos, pescadores artesanales y un tímido turismo estival. Esta situación apartada condicionó nuestra operación de dos maneras. Por un lado, debíamos trabajar con una tecnología arcaica y una mano de obra local carente de especialización. Por el otro, teníamos que intervenir un paisaje idílico, cuya abrumadora perfección tarde o temprano sería perturbada.

Siempre es difícil resistir a la tentación de alcanzar el borde, de sentir la caída, estando frente a un acantilado. Hay una sensación de vértigo un poco morbosa. Pero, en este caso, la resistencia del suelo nos obligó a confinar la operación en una pequeña pieza retirada del borde: una figura compacta que dejamos sin escala ni referencias que suavizaran su dureza.

Una vez establecida la posición del volumen, fue necesario elevar el suelo hasta recuperar al menos dos cosas: la sensación de un podio natural rodeado de nada, y esa lectura morbosa y en primer plano, del pie del acantilado, donde revienta el mar contra las rocas.

A su vez, dividimos el suelo interior en tres plataformas que se adaptan a la topografía natural. La triple altura de la plataforma más baja, orientada al noroeste, pretende contener la dimensión aérea del lugar, su impresión de desprendimiento y gravedad.

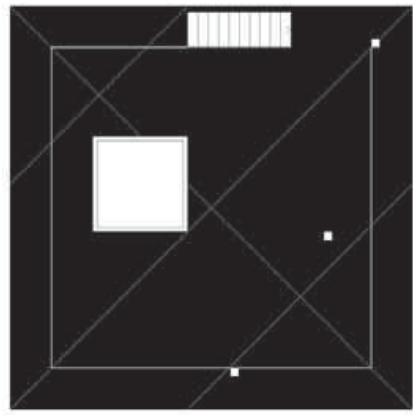
Sumamos estas primeras operaciones a una organización programática que debía alternar una casa de vacaciones con un centro cultural, con actividades de reunión, trabajo y galería de arte. Esto establecía una vocación contradictoria: el interior debía mediar entre una dimensión muy pública y otra más íntima e informal. Es decir, debía ser medio

monumental y medio doméstico, sin que una calidad le pesara a la otra.

Por lo tanto, decidimos no nombrar los recintos por sus funciones y más bien dejarlos sin nombre y sin función, como meras salas más o menos interconectadas, para luego llevar todo el programa de servicio hacia el perímetro, hacia un muro exageradamente grueso (un espesor habitable) que actuaría como fuelle. Dentro de esta masa vaciada quedan la cocina, las circulaciones verticales, los baños, armarios y una serie de balcones interiores (que protegen las ventanas del sol y de la lluvia, hacia el norte y el oeste). Eventualmente, todos los muebles y objetos domésticos podrían guardarse dentro de este perímetro, liberando el espacio para múltiples actividades.

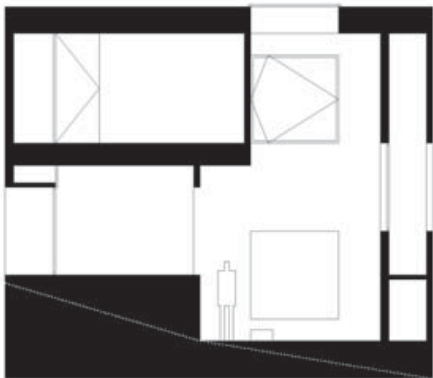
Además de esta organización programática, debimos considerar la necesidad de muros de soporte para montar exposiciones. Esto evitó la obviedad de crear una gran vista al mar y, en cambio, nos dio la medida para conciliar una serie de diferentes cuadros de paisaje con una cantidad variable de situaciones interiores.

Toda la obra se hizo con concreto artesanal (una masa que se arruinará naturalmente) con encofrados de madera sin tratar. Su construcción se realizó –con una pequeña hormigonera y cuatro carretillas– en estratos horizontales que hacían coincidir los niveles de vaciado de la mezcla con la medida de un panel de media tabla. Una vez terminada la obra gruesa, reutilizamos toda la madera maltratada de los encofrados para revestir los muros interiores y para hacer unos paneles correderos que, alternativamente, servirían tanto para cubrir el programa perimetral de servicio como para proteger las ventanas cada vez que la casa se abandone.





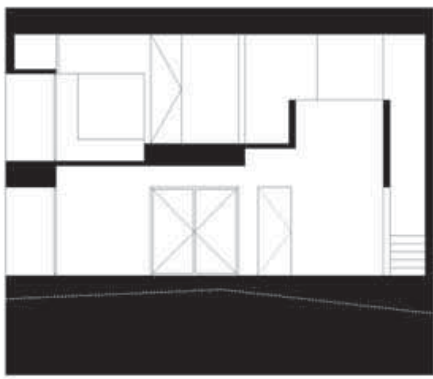
SECCIÓN B



SECCIÓN A



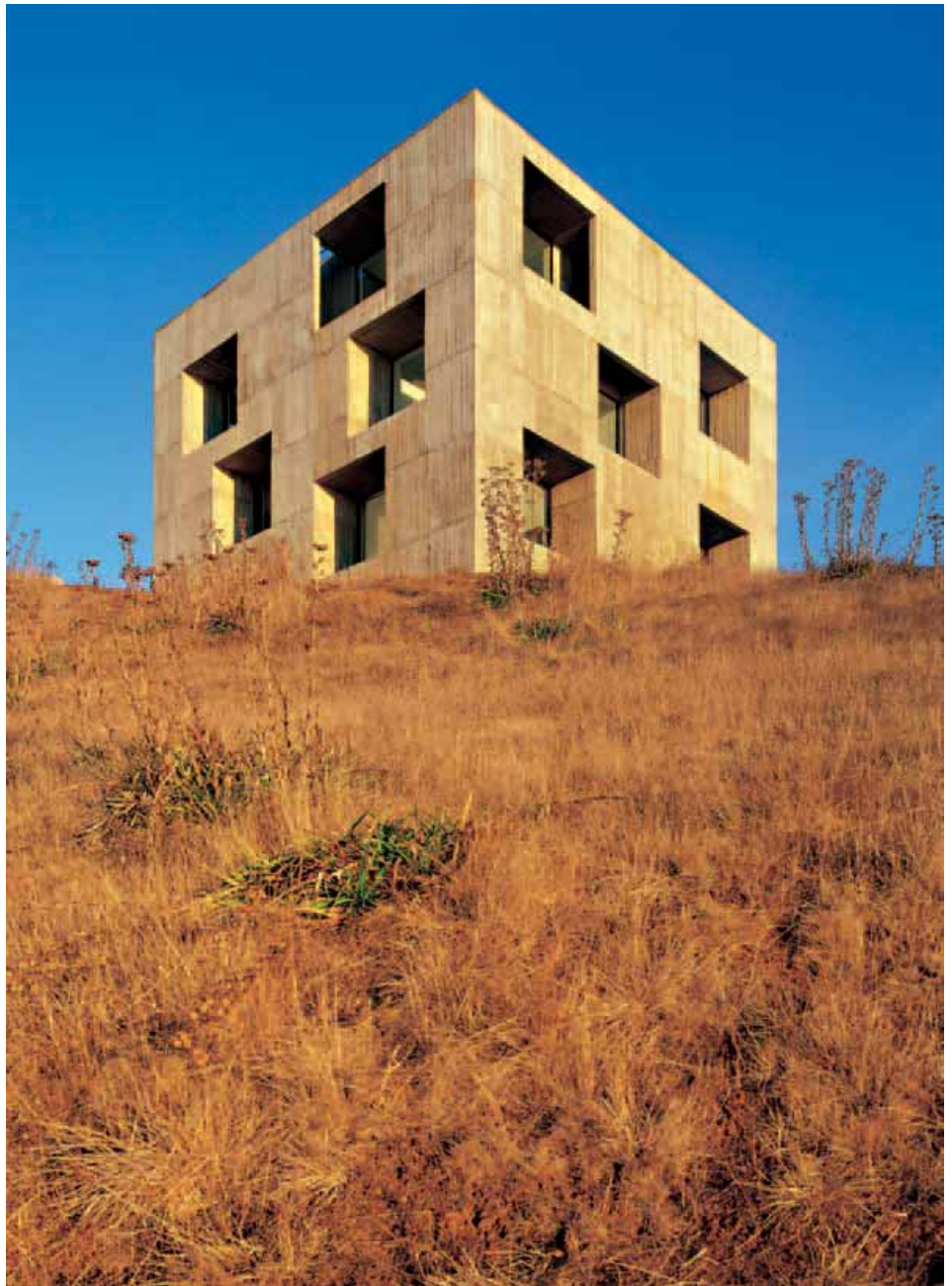
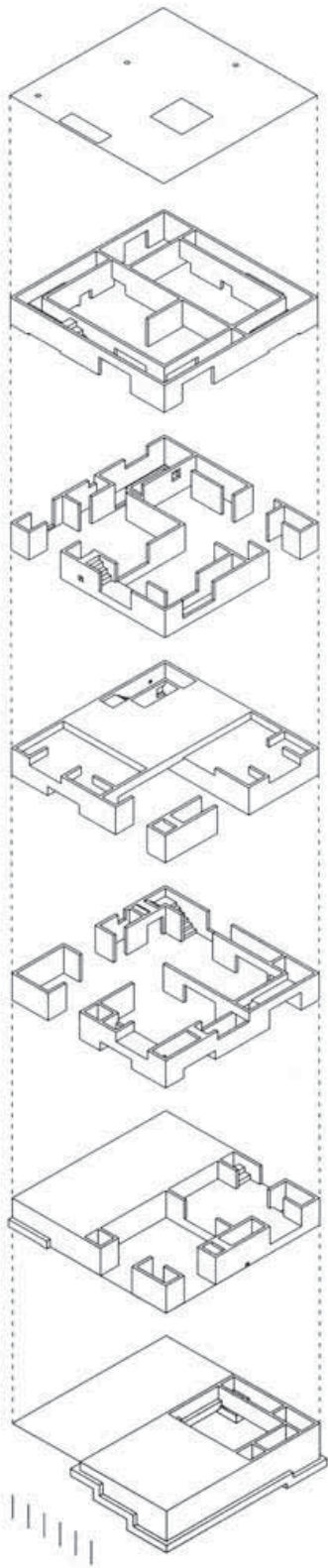
SECCIÓN D



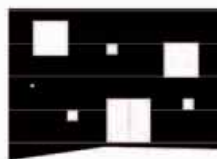
SECCIÓN C

EN LA OTRA PÁGINA, PLANTA DE CUBIERTAS,  
PLANTA SEGUNDA, PLANTA PRIMERA Y PLANTA BAJA





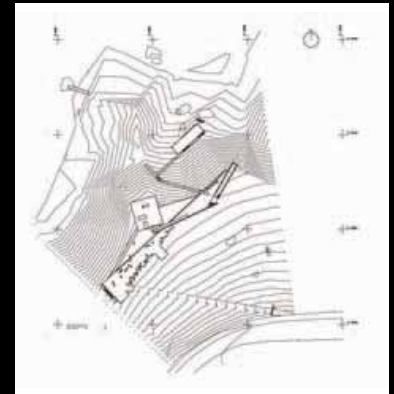
A LA IZDA. AXONOMETRIA SECCIONADA  
 ABAJO, ESQUEMAS DE LOS ALZADOS





# ● CASA PITE

Smiljan Radic Clarke



## FICHA TECNICA

### EMPLAZAMIENTO

Papudo, Quinta Región, Chile

### ARQUITECTO

Smiljan Radic Clarke (21/06/65)  
Los Conquistadores 1700 p.20B  
Providencia, Santiago, Chile  
F: 56 02 3358349  
smiljanradic@gmail.com

### PROPIETARIO

María Teresa Petric; Rodrigo Peón Veiga

### ESTRUCTURA

Ingenieros Valladares

### ILUMINACIÓN

Interdesign, Eduardo Godoy

### ESCUPTORA

Marcela Correa

### DIBUJO

Danilo Lazcano  
Loreto Lyon

### PRESUPUESTO

950 US\$/m<sup>2</sup>

### SUPERFICIE

del terreno: 15.000 m<sup>2</sup>  
exterior: 795 m<sup>2</sup>  
construida: 400 m<sup>2</sup>

### FECHAS

del proyecto: 2003  
de construcción: 2004-2005

### FOTÓGRAFO

Cristóbal Palma



EN LA PÁGINA ANTERIOR, PLANO DE SITUACIÓN

Casa Pite se construyó en un predio de 1,5 Ha. en la localidad de Papudo a poco menos de dos horas de Santiago.

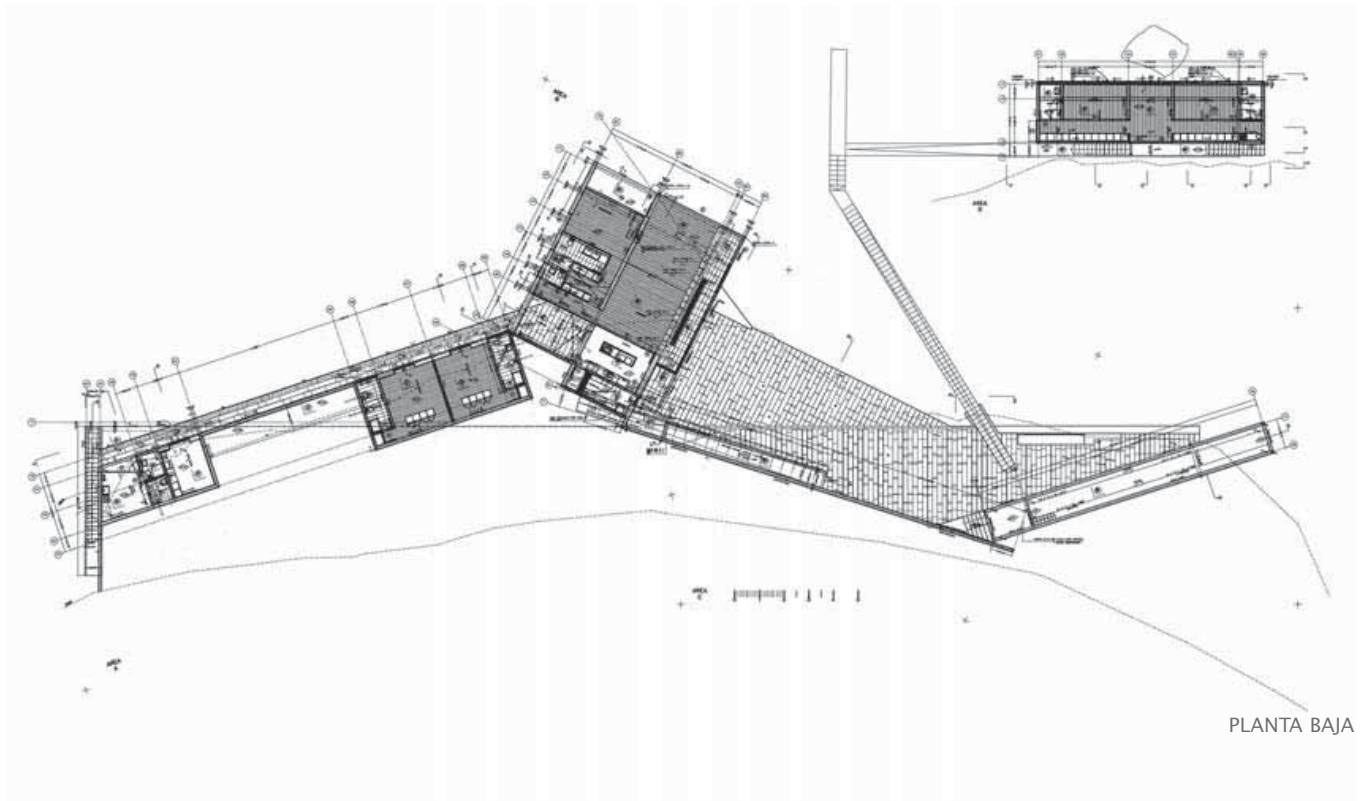
El proyecto oculta y despliega el programa de 400 m<sup>2</sup> a lo largo y ancho del sitio en medio de la inconfortable naturaleza, entendiendo que las diversas y claras situaciones de la geografía ayudan a caracterizar cada uno de sus ambientes.

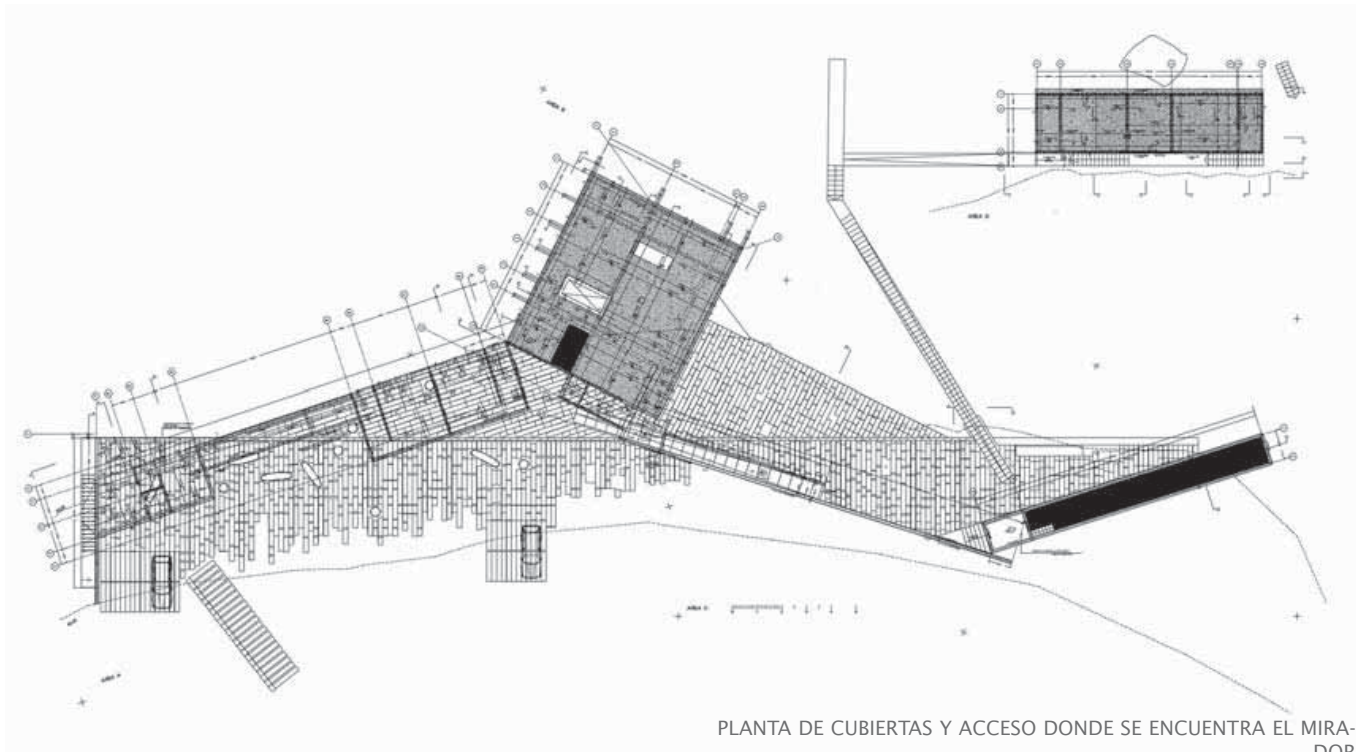
Es así como todos los recintos interiores establecen por su forma y posición una relación singular con el mar: el pabellón central está suspendido sobre el océano, y la carpintería de sus ventanas, sus pavimentos y la posición frontal sobresaliente con respecto a la cota ayudan a que ese interior sea entendido como una balsa. Los dormitorios de invitados y de servicio fueron proyectados como cuevas en la ladera salvaguardando una cierta distancia con respecto a la abrupta quebrada que bordean y, finalmente, los dormitorios de los hijos

están dramáticamente junto al mar, lo más cerca posible de la línea donde las olas golpean las rocas los días de tormenta. Cada uno de estos sectores, compuestos simétricamente en sí mismos, están conectados por 800 m<sup>2</sup> de plataformas y rampas exteriores.

Desde un inicio, los propietarios pidieron que la casa no fuera visible desde la carretera que pasa en la cota alta del sitio. Por esta razón, se dispuso en el acceso una plataforma donde la escultora Marcela Correa instaló once rocas de basalto, para velar y sepultar la casa definitivamente bajo este peso físico y temporal.

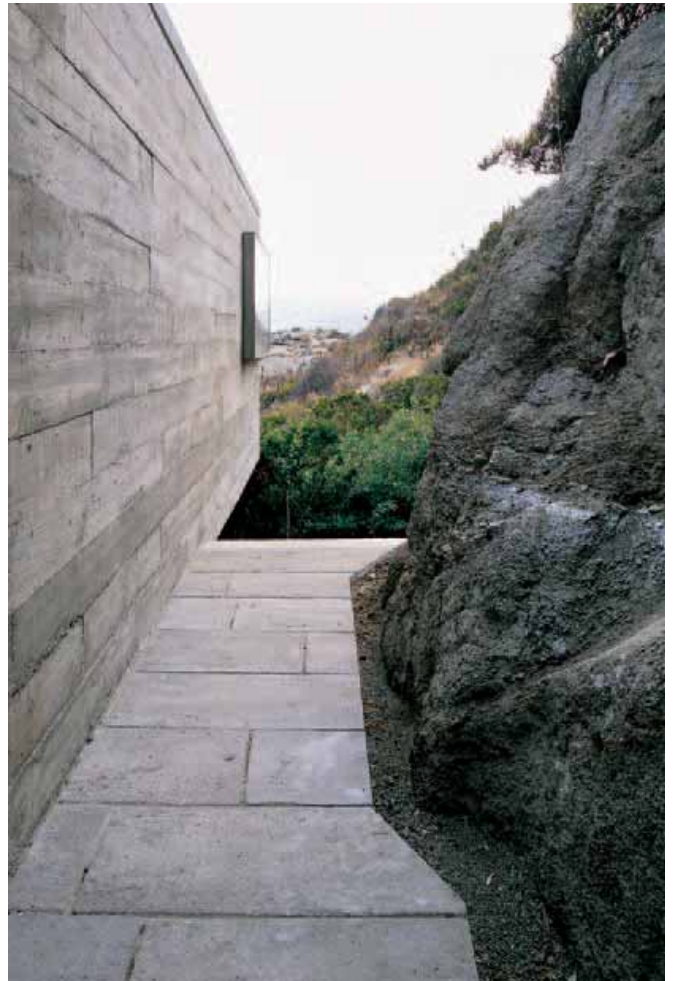
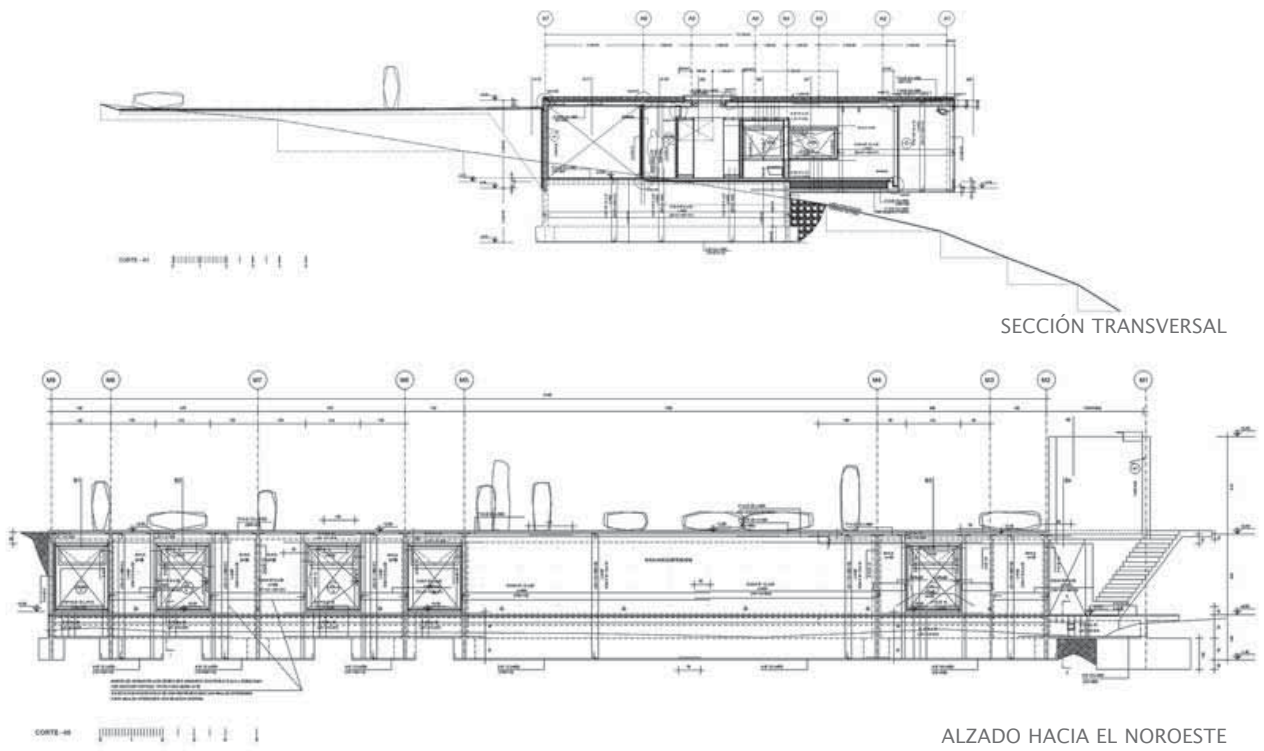
Casa Pite terminará de asentarse en dos o tres años más definitivamente en el terreno, cuando su estructura de hormigón visto en bruto se haya teñido un poco de negro y los pastizales amarillos hayan invadido las canchales de los pavimentos en las terrazas exteriores.





PLANTA DE CUBIERTAS Y ACCESO DONDE SE ENCUENTRA EL MIRADOR







# ● ACCESO AL PARQUE METROPOLITANO DE SANTIAGO

Polidura + Talhouk Arquitectos



## FICHA TECNICA

### EMPLAZAMIENTO

Cerro San Cristóbal, Santiago de Chile

### ARQUITECTOS

Antonio Polidura Alvarez (02/02/76)

apolidura@entelchile.net

Pablo Talhouk (09/11/73) talhouk@entelchile.net

Pedro de Valdivia 555 of. 311 CP 750-0524,  
Providencia, Santiago, Chile.

56-2-3739841 / pt\_arq@entelchile.net

### PROMOTOR

Ministerio de Vivienda y Urbanismo,  
Parque Metropolitano de Santiago

### CALCULISTA

Claudio Wernly M.

### MATERIAL PREDOMINANTE

Durmientes madera

### FECHAS

de proyecto: agosto 2003

de construcción: diciembre 2003

### PRESUPUESTO

costo m<sup>2</sup>: 15 UF/m<sup>2</sup> – US\$ 450/m<sup>2</sup>

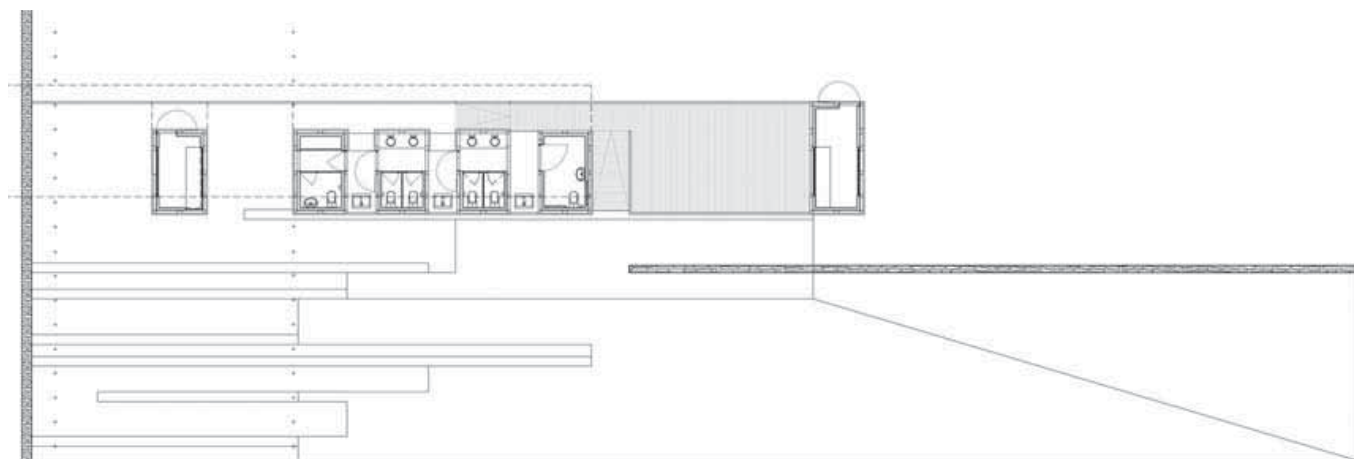
total: 1250 UF – US\$ 37.500

### SUPERFICIE CONSTRUIDA

80 m<sup>2</sup>

### FOTÓGRAFOS

Marcelo Levy y Cristian Donoso



PLANTA



El Cerro San Cristóbal, ubicado en el centro de la ciudad de Santiago, alberga al Parque Metropolitano que es visitado por más de 5.000.000 de personas al año.

El encargo, producto de un concurso realizado en el año 2003, consistía en conformar, para peatones y vehículos, uno de los tres accesos al Parque Metropolitano. Además, debía resolver un programa que incluía caseta de informaciones, peaje y baños públicos y de personal.

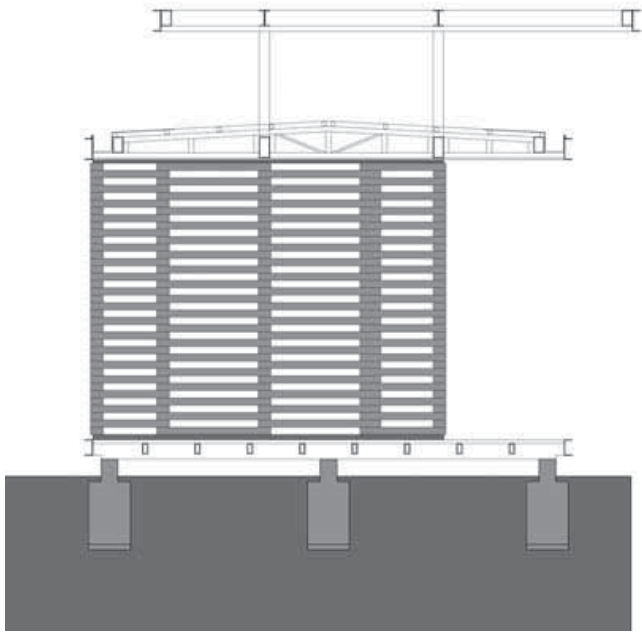
La estrategia de proyecto fue diferenciar claramente las escalas vehicular y peatonal, conformando un pabellón de acceso para los peatones y una cubierta-umbráculo que conforma el acceso de los vehículos.

Partiendo del pie forzado, de la existencia de la caseta de peaje como elemento aislado entre dos circulaciones vehiculares, decidimos fragmentar el resto del programa en cinco volúmenes de igual tamaño y proporciones que ésta. Es así como mediante la repe-

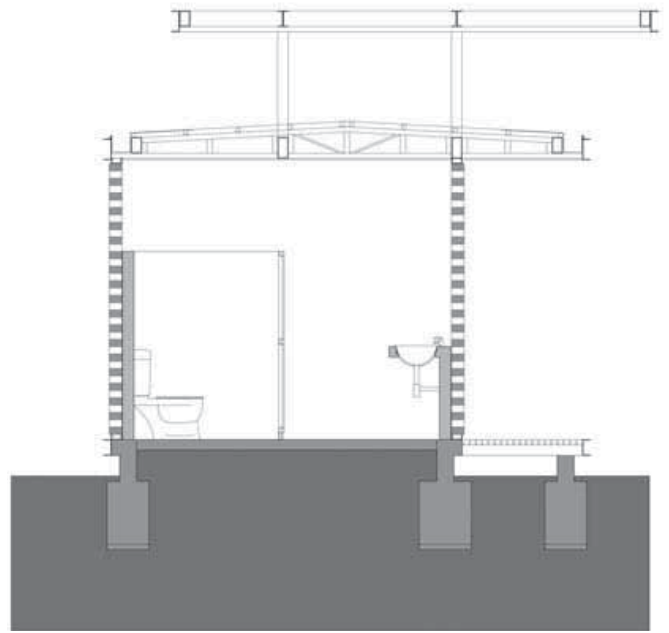
tición y el “vacío” entre estos volúmenes, se crea un sistema de relaciones, que transforma la caseta de peaje en un elemento más de la totalidad de la obra.

El modelo estructural de estos volúmenes se basa en el concepto de madera post tensada, la cual consiste en la creación de pilares de madera a partir del traslapo de los elementos horizontales de roble, que se mantienen rígidos por medio de tensores en su eje central. De esta forma, para las sollicitaciones estáticas y dinámicas, el sistema se equilibra generando compresión en los elementos de madera y tracción en los tensores de acero.

Cada uno de estos volúmenes es pensado arquitectónicamente en abstracto, como materia en bruto; una serie de durmientes apilados serán los encargados de soportar la cubierta y conformar el cerramiento tamizado de los distintos recintos. Es así como cerramiento y estructura son resueltos mediante una sola operación.



SECCIÓN POR ZONA DE ACCESO



SECCIÓN POR ASEOS

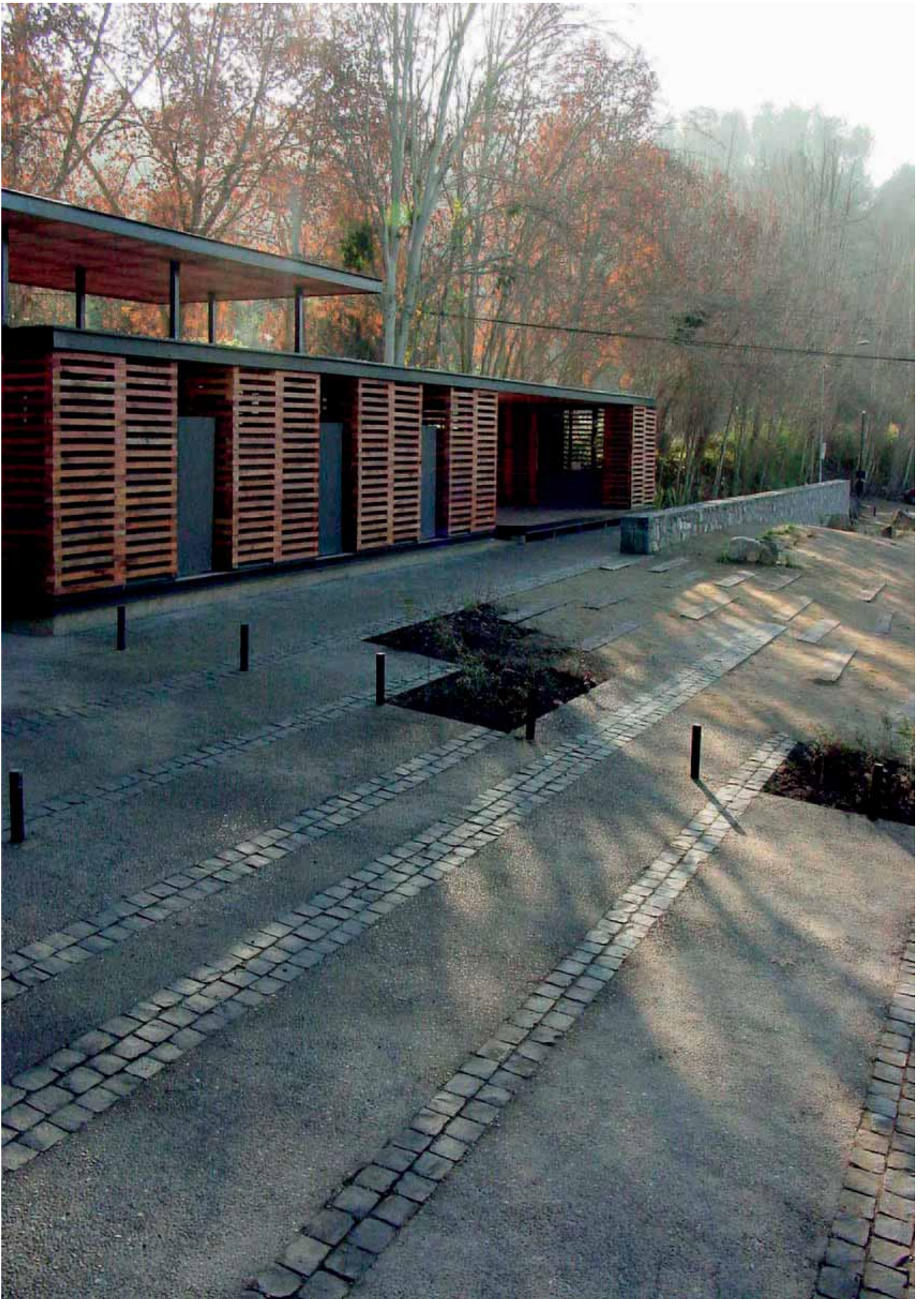


ALZADO FRONTAL









# ● PLAZA DE CISNEROS

Juan Manuel Peláez Freídel  
Luis Fernando Peláez



## FICHA TECNICA

EMPLAZAMIENTO  
Medellín-Colombia

ARQUITECTO  
Juan Manuel Peláez Freídel

ARTISTA  
Luis Fernando Peláez MRBS (Member of Royal Society of British Sculpture)

COLABORADORES  
Fase 1  
Arq. Rafael Vélez C., Juan Esteban Arteaga,  
Carlos Pérez, Juan Pablo Perea.  
Ingrid Barragán y Carlos Álvarez G., estudiantes  
Universidad Javeriana  
Fase 2  
Arq. María Andrea Díaz  
y Leonardo Bohórquez Lara.  
Alba Lucia Camacho, estudiante Universidad  
Javeriana  
Paisajistas: Mesa y Uribe Paisajistas

Asesor estructural: JAR Ingeniería. Ing. Jaime  
Aristizabal.

Diseño de asoleamiento: Arq. Jorge Hernán  
Salazar, Alexander González y Ader García.

Diseño Eléctrico: Iluminación Torres: ISOLUX  
Iluminación piso: ROR Ingenieros

PROPIETARIO  
Alcaldía de Medellín (Secretaría de Obras Públicas)

SUPERFICIE CONSTRUIDA  
Área: 16.000 m<sup>2</sup>  
Numero de Torres: 300  
Altura: 22 mts c/u

Fecha  
de la construcción: 2003 – 2005



Históricamente Guayaquil ha sido uno de los lugares más importantes de la ciudad. Fue el sector que por su cercanía con la estación del ferrocarril permitió consolidarse como el lugar al que llegaba y desde el que salía todo. La actividad económica del intercambio de mercancías, la plaza del mercado, los cafés y la vida nocturna hicieron de este sector un lugar con mucho carácter para la ciudad. A finales del siglo XIX se empezaron obras importantes de arquitectura y por más de cincuenta años aparecieron edificios como el Hotel Montería, la Campana, el Carré, el Vásquez, pequeños edificios con elementos de la arquitectura “art decó” y casas más sencillas pero igualmente importantes como las que están sobre la calle Amador, hicieron de Guayaquil un lugar singular con más de 100 años de historia.

La ciudad, con el paso del tiempo, se ha transformado y muchas de las actividades que allí se dieron fueron desplazándose; las personas fueron abandonando Guayaquil, pero algunos edificios y comerciantes aún quedan sobreviviendo al paso de los años. Recuperar un sector tan importante para Medellín permite que la actividad del comercio que existe allí se consolide con más fuerza y parte de su infraestructura física se reutilice y se complemente con otras nuevas.

Para eso, un primer paso es recalificar el espacio público y generar una nueva apropiación de las actividades sociales y económicas.

### **Plaza de Cisneros, Biblioteca, edificios Carré y Vásquez**

Iniciar un proceso de reactivación social y económica significa establecer nuevos usos complementarios a los existentes para generar un mayor número de personas habitando el lugar. Las ciudades que integran diversos grupos sociales determinan una mejor calidad de vida.

El interés primordial del proyecto de la plaza de Cisneros es enmarcar una revitalización de Guayaquil. Este proceso debe ser continuo y combinado con programas cívicos, culturales y de apropiación del espacio, además de una recuperación de la estructura física.

Actualmente el proyecto es una intervención de 16.000 m<sup>2</sup> que permiten combinar un espacio público con la utilización de los edificios Carré (Secretaría de Educación), el Vásquez (edificio de Confama que está en reconstrucción) y la Biblioteca de EPM. Esta primera intervención debe continuar con una estructura urbana que integre los proyectos a otros espa-

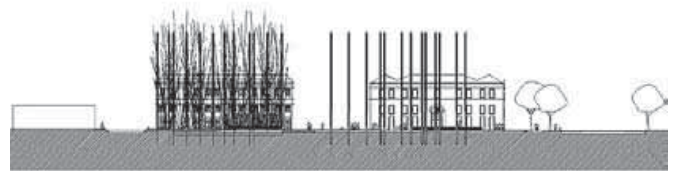
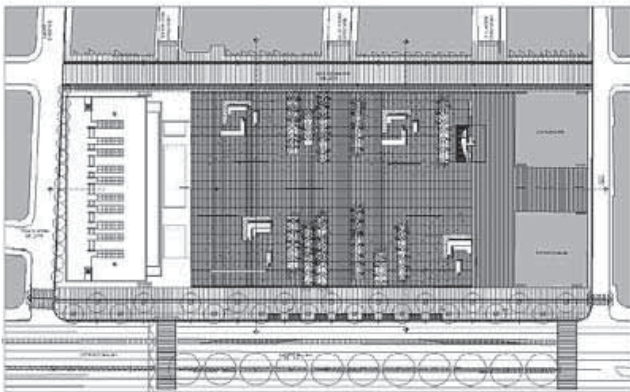
cios del Centro. Lo importante es aprovechar estos hechos como un detonante que reactive y consolide un verdadero centro habitable para todos.

### El Espacio Público

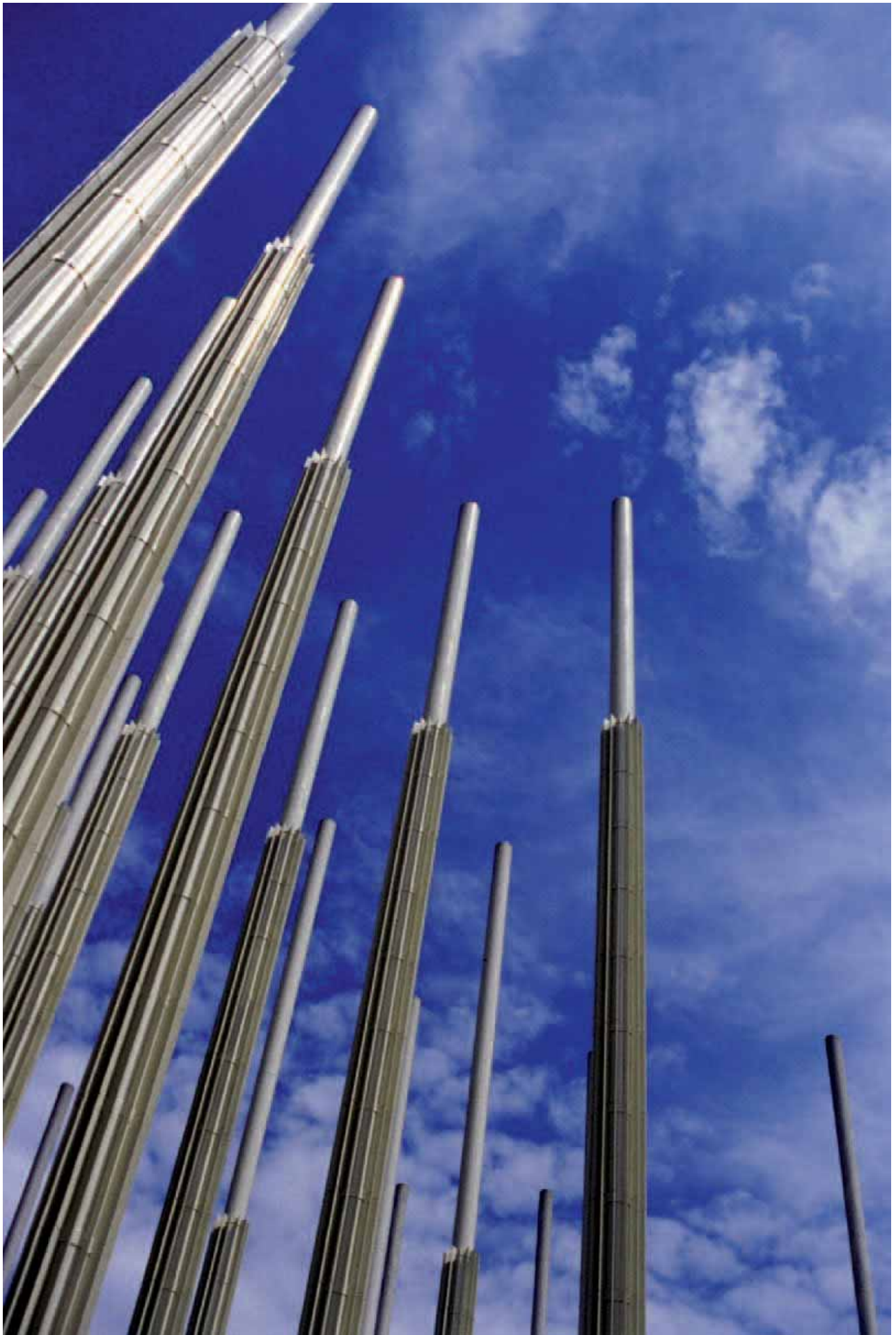
El diseño se hizo pensando en espacios con plataformas en el interior de la plaza (4 recintos en cada extremo de la superficie) que brindan lugares más íntimos para el visitante y con la posibilidad para hacer pequeños espectáculos callejeros. Los espacios más abiertos de la plaza son para actividades con mayor número de personas (como conciertos, etc.) y para que se destaque la presencia del paisaje de nuestras montañas. Y para mostrar, además, la arquitectura de los Edificios Carré, Vásquez y las construcciones sobre la Calle Amador. También existe un

mobiliario que está próximo a instalarse para que las personas puedan permanecer allí. En la noche las torres y la superficie se encienden para iluminar el sector.

Las 300 torres de 22 metros de altura cada una, más los 3.000 m<sup>2</sup> sembrados de guaduales son la construcción de una sombra para el espacio público; con el paso de los años los guaduales alcanzarán una altura promedio de 15 metros. Sobre el andén de San Juan hay sembrados 12 árboles caracolí que alcanzan un altura de 20 metros en 10 años. Los proyectos de espacio público se consolidan en el tiempo. La administración tiene la responsabilidad de brindarle a la ciudad el buen uso de estos proyectos y crear programas sociales para promover toda clase de actividades.









# ● PARQUE DEL AGUA

Lorenzo Castro Jaramillo  
Juan Camilo Santamaría Delgado



## FICHA TECNICA

### EMPLAZAMIENTO

Bucaramanga – Santander – Colombia

### ARQUITECTOS

Lorenzo Castro Jaramillo (11/06/63)  
Juan Camilo Santamaría Delgado (16/08/74)

E-mail: castro.lorenzo@gmail.com  
castroarquitectos@gmail.com

Trv. 22 No. 123 – 65 oficina 201  
Bogotá – Colombia

Tels: 6186781 / 6196970 / 6196815  
M: 315 7918313

### COLABORADORES

Sergio García Casas, arquitecto

Plan Maestro: Germán Samper Gnecco y Eduardo Samper Martínez

Manejo Vegetación: Alfonso Leiva, y Michelle Cescas de Leiva

### PROPIETARIO

Compañía de Acueducto Metropolitano de Bucaramanga

### SUPERFICIE

3.3 hectáreas

### FECHAS

de construcción: 2002 – 2004

### PRESUPUESTO

\$ 3.000.000.000 (Tres mil millones de pesos – moneda nacional)



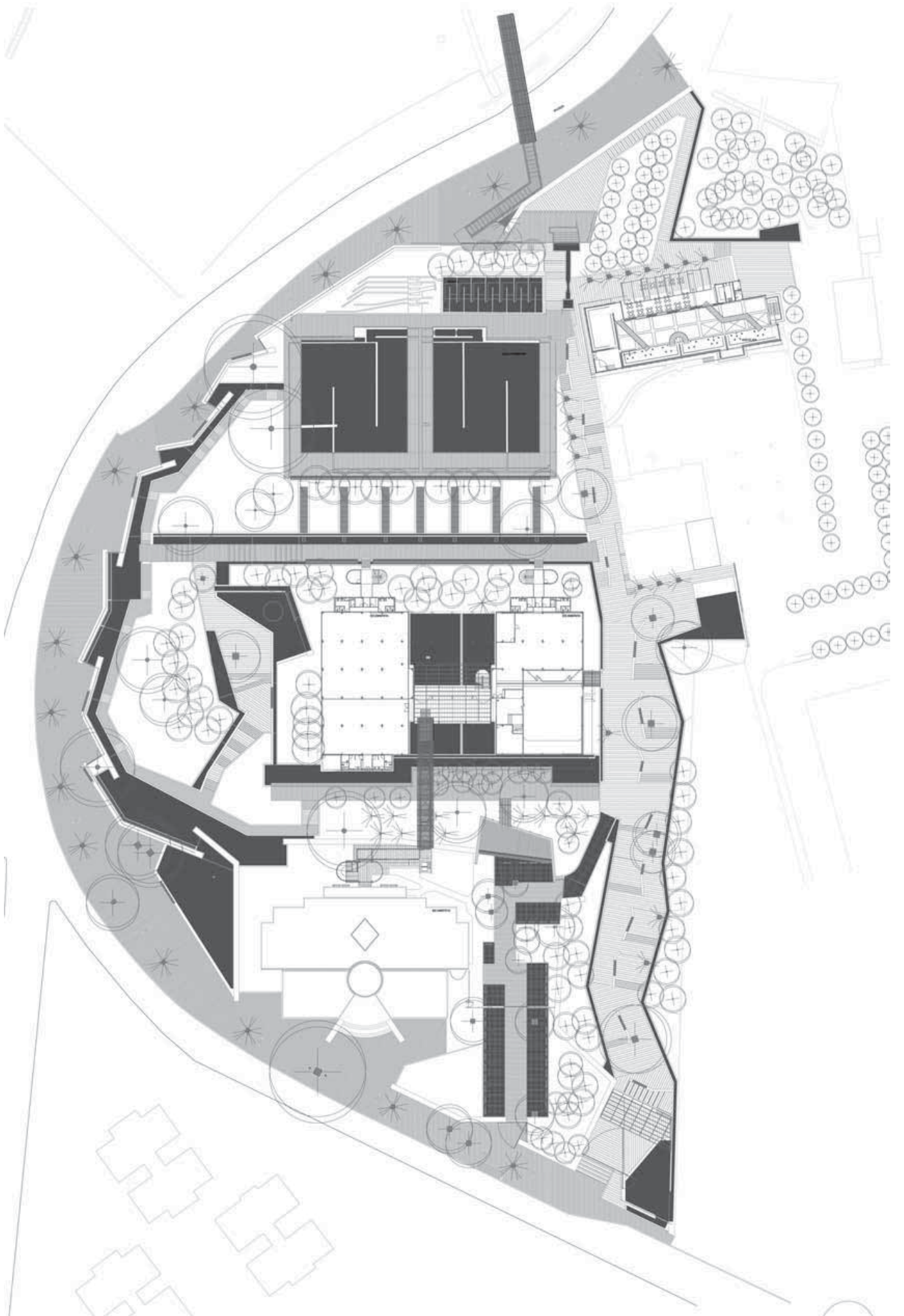
Desde sus inicios, en los años 30, la planta de tratamiento de agua “Los Tanques-Morrórico”, además de prestar el servicio de abastecimiento de agua potable, era un polo de atracción para los habitantes de Bucaramanga, que iban allí espontáneamente a recrearse. Este uso no planeado de parque se institucionalizó por muchos años, con una entrada controlada de visitantes que permitía la convivencia de las dos funciones. Aproximadamente hace 20 años la compañía decidió cerrarlo al público. A partir de ese momento, el lugar empezó a deteriorarse y pasó de ser un polo de atracción a convertirse en un sector aislado, con acceso restringido y ausente de la ciudad. Ahora, en un acto generoso, la Compañía del Acueducto Metropolitano de Bucaramanga busca integrarlo a la ciudad.

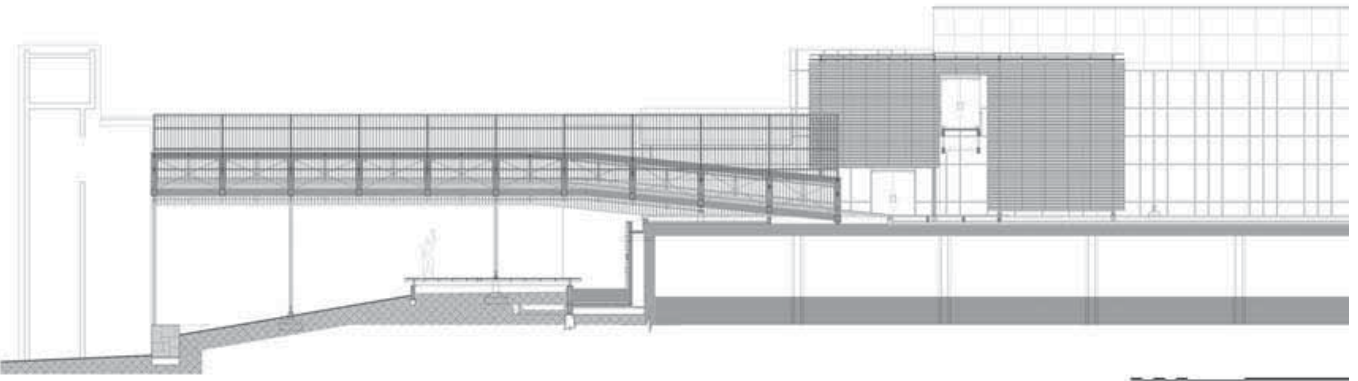
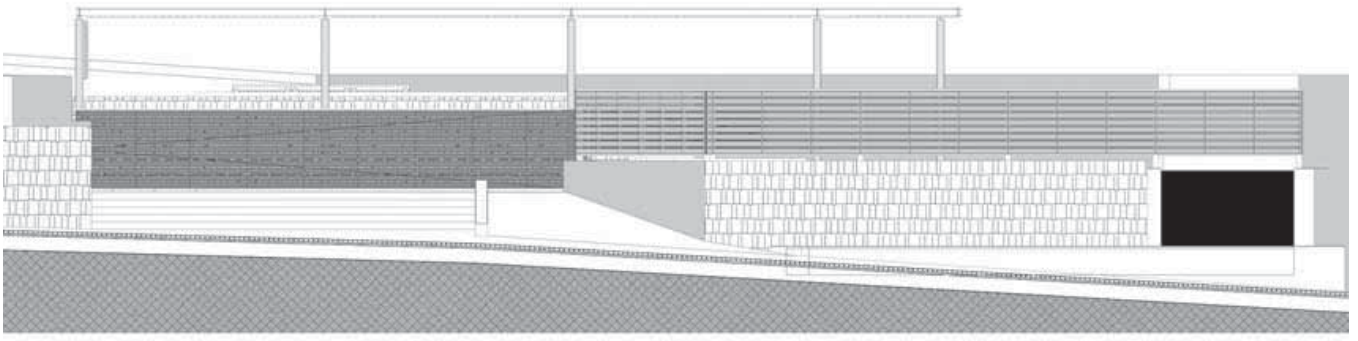
Los criterios de intervención parten del manejo de una geometría estricta, que acompaña a la existente en la infraestructura hidráulica, y de los edificios. Al superponerse sobre el suelo, modifi-

ca el lugar y es a su vez modificada, alterada y ablandada en su superficie por la topografía, las masas de vegetación, los recorridos de agua y el de las personas. El contraste de esta superposición permite crear un nuevo paisaje, completado y constantemente utilizado por los paseantes, ciudadanos que finalmente son los que lograrán la inserción del parque como una pieza urbana relevante en la ciudad.

Para construir el lugar, se utilizaron una serie de elementos y recintos, cada uno con carácter propio, que enlazados por la geometría y el recorrido, conforman la unidad del Parque del Agua. Estos elementos están vivos dentro del parque por lo que se les han dado nombres como *muro serpenteante*, *riachuelo de los pozos*, *sendero ondulante*, *portada del golpe de agua*, *paseo del murmullo*, *pasarela de los guerreros de agua*, *plaza de los lotos*, *estanque del chorro*, *balcón del borbotón*, y *el laberinto de los agujeros*, entre otros.









# ● FERRETERIA HERMANOS CASTILLO

Adrián Moreno Núñez  
María Samaniego Ponce



## FICHA TECNICA

### EMPLAZAMIENTO

Av. Panamericana Sur s49-163. Chillogallo, Quito

### ARQUITECTOS

Adrián Moreno Núñez (11/07/72)  
María Samaniego Ponce (28/01/72)  
Av. de los Shyris 760 y República de El Salvador.  
Ed. Tapia of. 503. Quito-Ecuador  
Tel.: (593-2) 2248155 Fax: (593-2) 2248072  
amoreno@arquitecturax.com  
msamaniego@arquitecturax.com  
www.arquitecturax.com

### DISEÑO ESTRUCTURAL

Diego Robalino, ingeniero

### PROMOTOR

Castillo Hermanos S.A.

### CONSTRUCCIÓN

Diego Robalino, ingeniero

### FECHAS

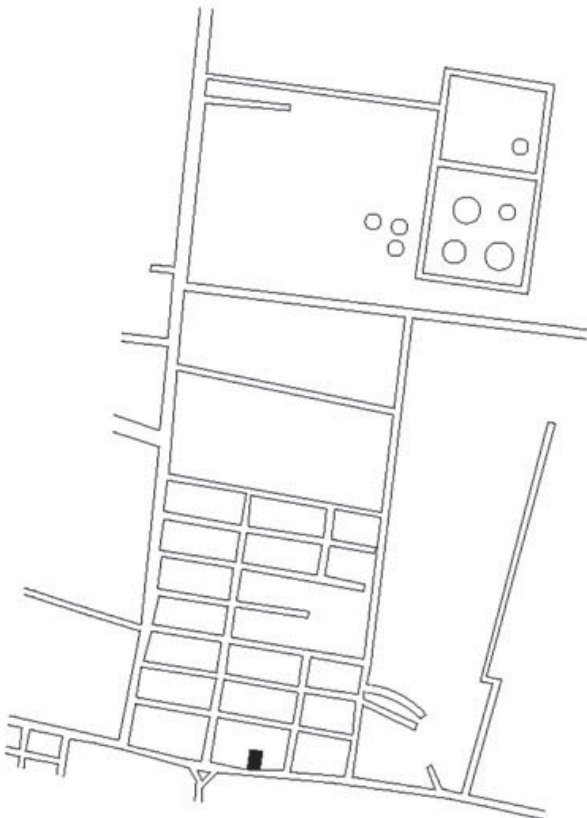
de anteproyecto: 02.2004 – 04.2004  
de proyecto definitivo: 05.2004 – 09.2004  
de construcción: 10.2004 – 12.2005

### PRESUPUESTO

440.000 USD equipado para funcionamiento  
(417 USD/m<sup>2</sup> construido y equipado)  
Área de lote: 622,05 m<sup>2</sup>  
Área construida: 1056,29 m<sup>2</sup>  
Área de cubierta: 848,84 m<sup>2</sup>

### FOTÓGRAFO

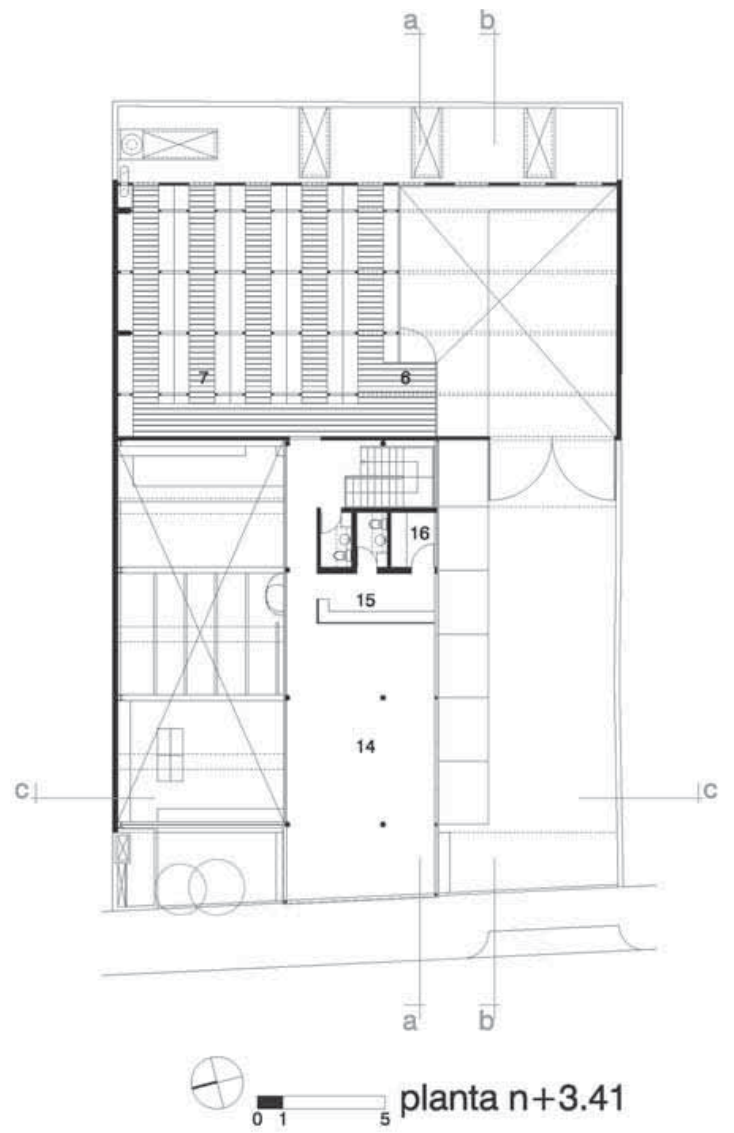
Sebastián Crespo

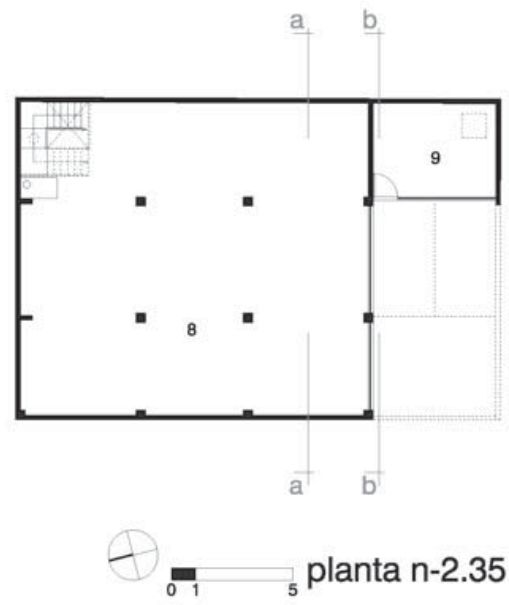
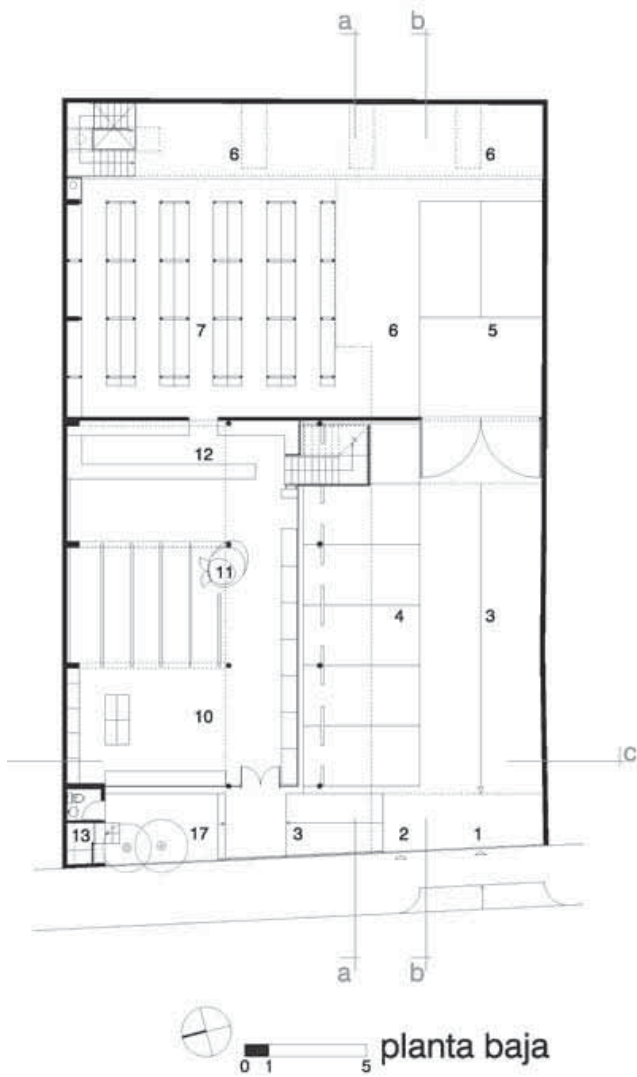


Tras el éxito del proyecto de rediseño del local principal de la Ferreteria Hermanos Castillo del año 2002, ubicado en el norte de Quito, la empresa decidió construir un local que, por primera vez, fuese diseñado específicamente para sus necesidades de almacenamiento, oficinas y ventas. Para ello se eligió un terreno ubicado en el extremo sur de la ciudad sobre la avenida principal de acceso a Quito, en un sector que se está consolidando caóticamente con múltiples usos.

El proyecto se soluciona partiendo de la ubicación de las bodegas hacia el fondo del lote y de las necesidades de acceso de camiones y parqueaderos, evitando ocupar el terreno de manera muy densa y abriendo espacios desde los retiros frontal y lateral para marcar una pauta de posible ocupación alternativa al caos urbano del sector.

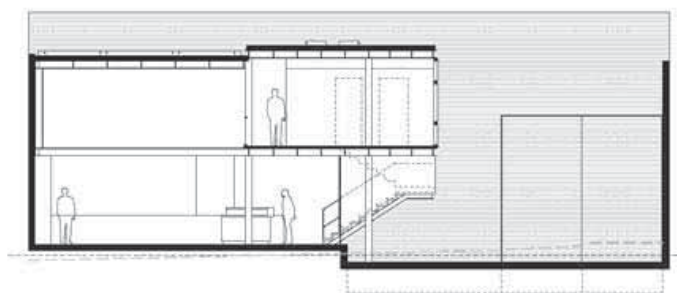
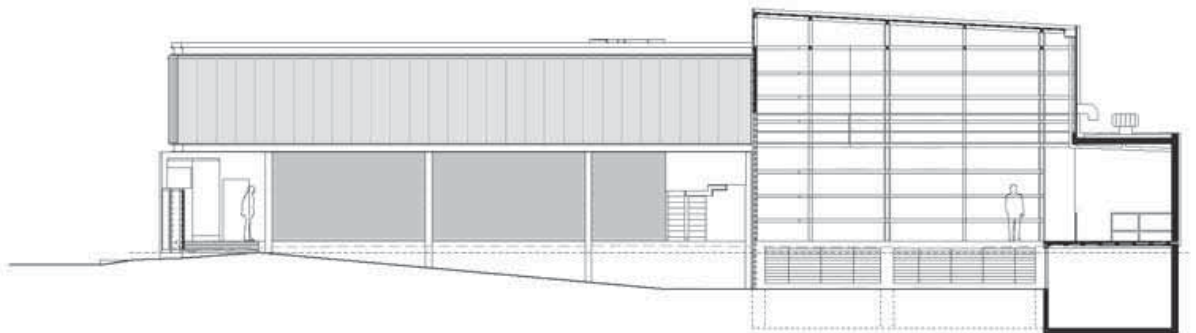
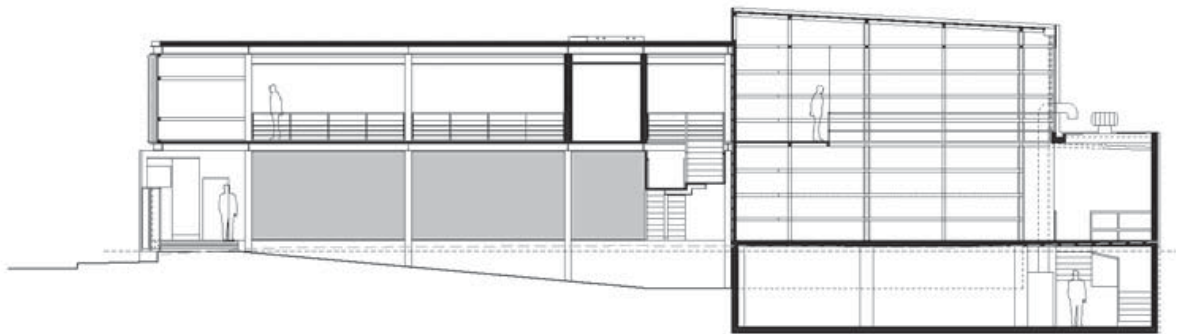
El diseño estructural y material parten del objetivo de aligerar el edificio, que debía ocupar un alto porcentaje del lote, utilizando grandes volados en planta alta y subrayando los diferentes grados de transparencia que varían, durante el día para controlar la luz y el sol y, en la noche, para aparecer como una gran vitrina o linterna que atrae, por su arquitectura, la atención hacia el local.





1. Ingreso estacionamiento / camiones
2. Ingreso peatonal
3. Rampa
4. Estacionamiento
5. Estacionamiento /descarga camiones
6. Descarga y desempaque
7. Bodega principal
8. Bodega auxiliar / objetos livianos
9. Equipos / basura
10. Exhibición y ventas
11. Caja
12. Mostrador
13. Guardia
14. Oficinas
15. Archivo y centrales de comunicación y computación
16. Cocineta
17. Jardín







# ● ASENTAMIENTO DE LAS FLORES

Enrique Abascal García



## FICHA TECNICA

### EMPLAZAMIENTO

El Salvador. Departamento de San Miguel. Alcaldía de Chirilagua. Cantón El Cuco

### ARQUITECTO

Enrique Abascal García (03-10-53)  
Calle Juan Díaz de Solís, nº 9, B2, 2º B – 41010  
Sevilla, España  
Tel/Fax 34 954 284 280 M 34 600 513 600  
enabas @ yahoo.es / enabas @ futurnet.es

### COLABORADORES

Guillermo Torres, arquitecto; A. Lastres, arquitecto técnico; Germán Álvarez, ingeniero.  
Director y Coordinador por la Empresa Pública de Suelo: Rafael Pavón, arquitecto.

### PROMOTORES

Programa de Cooperación Internacional. Acuerdos ayuda afectados Tormenta Tropical Micht.

Empresa Pública de Suelo de Andalucía. Consejería de Obras Públicas y Transportes. Consejería de Presidencia. Junta de Andalucía de España.

Viceministerio de Vivienda y Desarrollo Urbano. Alcaldía de Chirilagua. Fondo de Inversión Social de Desarrollo Local. Gobierno y Entidades de El Salvador.

### EMPRESA CONSTRUCTORA

Construcciones Andaluzas con El Salvador. España  
W&S. Tracto Márquez. El Salvador.

### PRESUPUESTO (en dólares USA)

Total edificios: 735.125  
Casa comunal 263.890  
Escuela 334.235  
C A escolares 155.000.  
Total plaza y espacios públicos: 258.691

### Costo m<sup>2</sup>:

Media: 534  
Casa comunal: 496  
Escuela: 559  
C. A. escolares: 546

### SUPERFICIE CONSTRUIDA

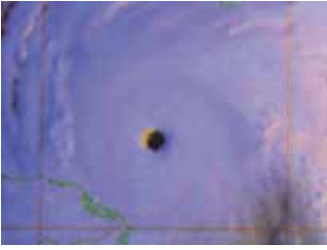
Total: 1.417 m<sup>2</sup>  
Casa comunal: 532 m<sup>2</sup>  
Escuela: 598 m<sup>2</sup>  
Centro actividades escolares: 284 m<sup>2</sup>

### FECHAS

de proyecto: mayo 2004  
de final de obra: mayo 2005

### FOTÓGRAFOS

Enrique Abascal  
José Morón



### El Salvador, una isla del Pacífico anclada a tierra

En octubre de 1998, una de las violentas tormentas tropicales que periódicamente azotan Centroamérica y el Caribe ocasionó daños catastróficos en Nicaragua, Honduras, Guatemala y El Salvador. Penetró por la costa del Pacífico y tras cambiar varias veces de rumbo asoló ciudades y zonas rurales muy pobladas en una región castigada por otras catástrofes naturales recientes y por la guerra. Al igual que otras administraciones y entidades de todo el mundo, la Junta de Andalucía ofreció a la población afectada y al Gobierno de El Salvador su ayuda para contribuir a la reconstrucción de las áreas dañadas. Frente a diferentes opciones, se decidió actuar mediante un Proyecto Integral de vivienda, edificios, espacios públicos y urbanización y concentrar la cooperación en un único conjunto de suficiente dimensión para constituir una unidad urbana: 278 viviendas para 1.500 personas que permitiría abordar el objetivo de pro-

ducir también ciudad. La profundización en el trabajo de proyecto y ejecución debería hacer posible un espacio donde vivir y desarrollarse.

La comunidad a la que se destina el asentamiento pertenece al pequeño núcleo de El Cuco, situado en la costa del Pacífico, que se dedica principalmente a la pesca artesanal, la agricultura y el turismo interior.

Como principios directores del proyecto se adoptaron la elección del emplazamiento y el aprovechamiento de las vistas sobre el mar y de las brisas; la concepción de la ordenación y la urbanización como espacio para la vida en comunidad y la definición particularizada del programa de necesidades de la población. También fueron eje rector la especial atención al proyecto de los edificios y espacios comunes; la adecuación al clima y al relieve del lugar y la incorporación de técnicas de protección ambiental para el conjunto del asentamiento.









# ● PLAZA DEL MAR Y FRENTE MARITIMO

Antonio González Cordón



## FICHA TECNICA

### EMPLAZAMIENTO

El Toyo, Almería, España

### ARQUITECTO

Antonio González Cordón (1950)

SV60 Arquitectos S.L.

C/ San Vicente, 60 3º I

41002. Sevilla. España

Tel.: 954 382002

Fax: 954 381847

E-mail: sv60@agcordon.com

### COLABORADORES

Luis Enrique Villar, Felipe Petit, Manuel Gutiérrez

de Rueda, Francisco Martínez, Antonio G. Liñán,

Emilio González, Arq. Manuel López Ruiz;

Fernando Medina Encina, aparejador.

I.C.C.P. Ing. Pedro Gómez Calvache (EPSA)

### PROPIETARIO

Empresa Pública. Suelo de Andalucía (EPSA)  
Junta de Andalucía. Ayuntamiento de Almería

### EMPRESA CONSTRUCTORA

Fomento C.C.

### PRESUPUESTO

7.500.000 euros

### SUPERFICIE

Área 21 Ha. (2.100.000 m<sup>2</sup>)

### FECHAS

de concurso: 2001

de proyecto: 2002

de ejecución: 2003 – 2005

### FOTÓGRAFO

Jesús Granada



### Antecedentes

En 2001, la Empresa Pública del Suelo de Andalucía (EPSA), conjuntamente con el Excmo. Ayuntamiento de Almería y a los efectos de adecuación de las instalaciones y edificios para la celebración de los Juegos del Mediterráneo de 2005, en la ciudad de Almería, realiza tres concursos por invitación referidos a la Villa Olímpica, al Centro Internacional Polivalente y a la Plaza del Mar, ubicados en la urbanización “El Toyo” a 15 km de Almería, con frente al mar y colindante al Parque Natural de Cabo de Gata.

### Situación / Estado Previo

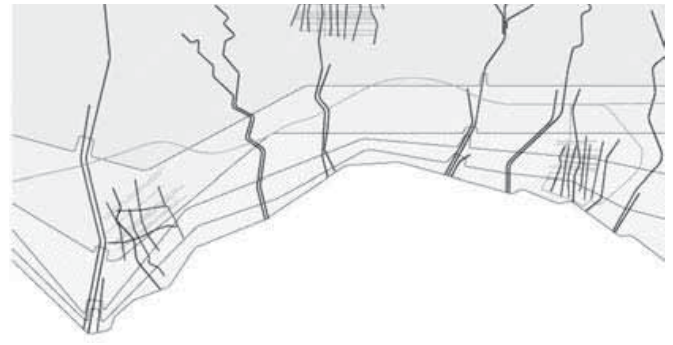
Los terrenos, inicialmente objeto del trabajo, se encontraban en barbecho, con aridez semidesértica y sin edificación, exceptuando el “castillo” de vigilancia costera, que se encuentra abandonado y en desuso, situado en el límite Este del frente marítimo. El paisaje natural viene marcado por la aridez semidesértica característica de la zona de Cabo de Gata en Almería, con ríos secos o ramblas y terreno pedregoso fruto de la erosión de Sierra Alamilla, con una flora autóctona de indudable interés basada en arbustos de bajo porte resistentes a la escasez de agua y a los fuertes vientos dominantes (WSW).



### Propuesta. Lugar

Los terrenos de El Toyo, pertenecen a una unidad territorial que va desde Almería capital a Cabo de Gata y desde Sierra Alamilla al Mar. Viene determinado por un paisaje disperso y aún primerizo, en el que se conjugan las ramblas con los arbustos bajos, con tierras pedregosas producto de la erosión, como elementos naturales, con los invernaderos de plásticos y las edificaciones disgregadas como elementos artificiales.

Existe como lugar semidesértico, con escasez de agua o torrencial, con grandes y superficiales grietas de erosión y con intervenciones de camuflajes sobre él.



Los plásticos, los muros de piedra, los arbustos, los palmerales, se adaptan al soporte como si de su propia piel se tratara. El límite entre naturaleza y artefacto no existe.

### Proyecto

La idea propuesta parte de las premisas señaladas con anterioridad. Es un trabajo que desde el planteamiento del concurso busca más una adecuación paisajista que un concepto de urbanización.

Y ello porque en los terrenos destinados por el Plan Parcial de El Toyo a Plaza del Mar se concentran aquellos elementos del paisaje y del territorio que caracterizan la idea de lugar señalada: aridez semi-desértica, roturaciones en ramblas por la erosión, topografía suave hacia el mar, flora autóctona, territorio inalterado y característico del paisaje de Almería.

La propuesta se centra en la adecuación de la rambla como eje central de la intervención, aprovechando su geometría disgregada y central. Utilizando los muros de piedra como elementos constructivos de contención de tierras, al igual que en el encauzamiento de arroyos, se adecúa el espacio con la idea de camuflaje con el soporte pedregoso, utilizando los cantos rodados, de tonos rojizos y grises, propios del lugar, frutos de la erosión.

Igualmente, se adecúa el final de rambla como un elemento de retención del agua dándole significado al paisaje, y a la vez permitiendo la construcción de un dique de contención como elemento soporte de la pasarela peatonal marítima.

La rambla queda, pues, destinada en su parte alta a zona de estancia peatonal con tiendas y bares, protegida con un parasol o pérgola que toma su referencia de la construcción de invernaderos. El acceso peatonal a esta zona se hace desde rampas que, utilizando la topografía actual, referencia las grietas laterales de erosión de ramblas.

Otra de las propuestas de intervención se centra en la zona de paseo marítimo. Se propone una adecuación de la playa al retrasar la línea de dunas para permitir un ancho útil de playa de

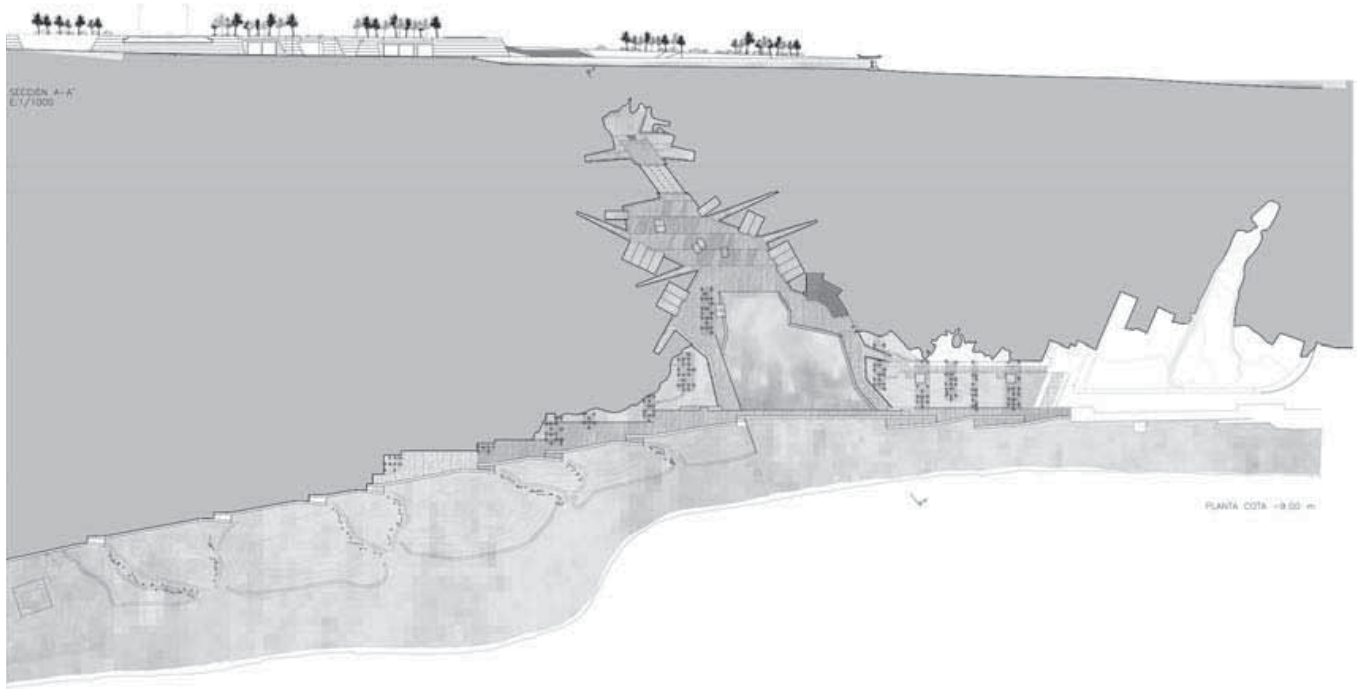
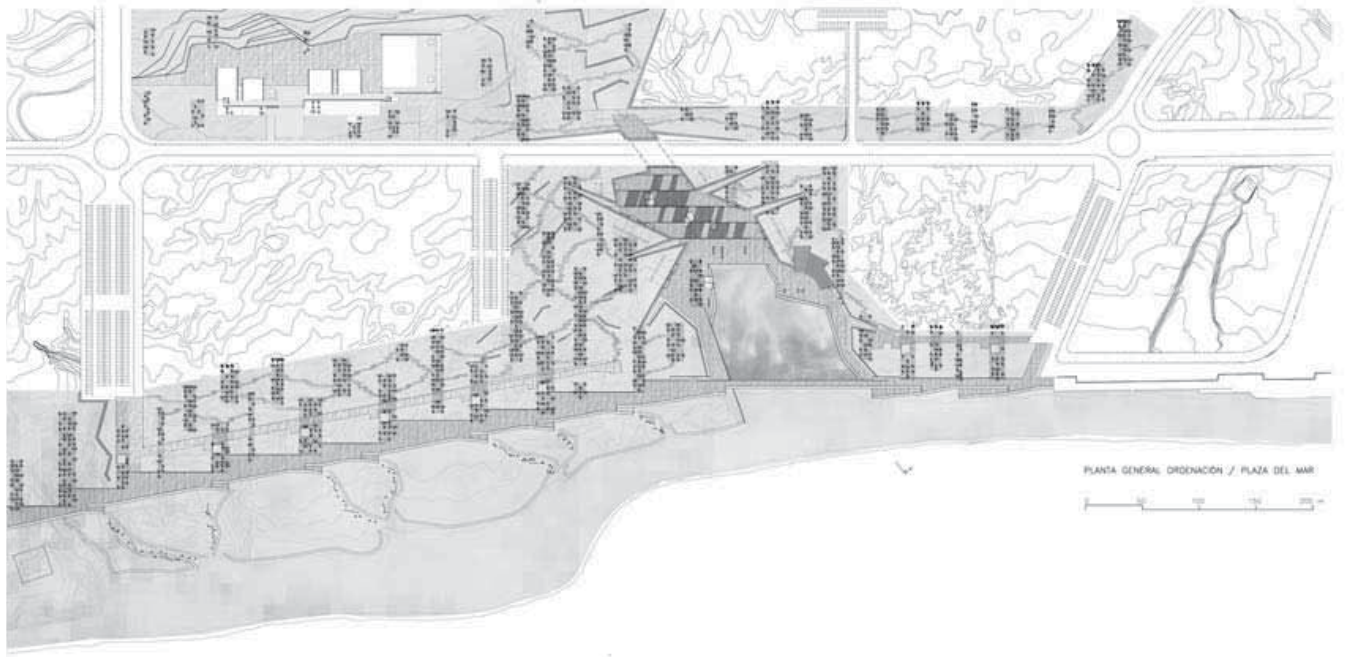
50/60 metros. Dicho paseo se propone como un pavimento adaptable a la topografía natural con una solera impresa que busca camuflarse con las arenas y gravas de borde. Es un paseo marítimo no unitario, de salidas y encuentros permanentes con cada zona del paisaje.

Para finalizar, la unidad del paisaje propuesto se realiza desde la forestación en dos planos: un plano inferior de arbustos y hierbas autóctonas que de una forma natural presenta poca altura y se entretejen con la pavimentación sin alterar sustancialmente la topografía, y un plano superior de sombra basado únicamente en el elemento palmera (datilera) de bajo porte que actúa como agrupaciones o bosques de refugio de los vientos y del sol, a manera de oasis. Este plano superior de bosques de palmeras tiene gran importancia en la imagen final al darle significado unitario a la intervención.

### Programa / superficies

- Frente Marítimo (Paseo y adecuación playas) 1.2 Km
- Área de Restaurantes y Chiringuitos. 8.500 m<sup>2</sup>
- Área de Aparcamientos. 624 plazas. 18.500 m<sup>2</sup>
- Área de Ocio, Pérgola y Lago 23.000 m<sup>2</sup>
- Parque. 150.000 m<sup>2</sup>
- Locales Comerciales (Semienterrados). 3.000 m<sup>2</sup>
- Total actuación 21Ha. (1.2 km playa)











# ● PUENTE DE MIRAFLORES SOBRE EL GUADALQUIVIR

CHS Arquitectos



## FICHA TÉCNICA

### EMPLAZAMIENTO

Puente sobre el tramo central del río Guadalquivir entre la calle San Fernando y el Parque de Miraflores. 14000 Córdoba

### ARQUITECTOS

CHS Arquitectos.

Rafael Casado Martínez

Antonio Julio Herrero Elordi

Juan Suárez Ávila

Avenida de la Constitución 34. 41001 Sevilla

[chs@chsarquitectos.com](mailto:chs@chsarquitectos.com)

(0034) 954 22 77 01 / (0034) 679 44 47 97

### COLABORADORES

Pedro García del Barrio y Juan Medina Ruiz de Alarcón, coordinadores.

Antonio Benítez Oliva, arquitecto técnico;

Oscar Pastor Choya, delineante y topógrafo;



Jose Luis Pérez Halcón, arquitecto;  
Juan de Dios Osuna, Ingeniero de C.C y P

#### ESTRUCTURA

MC2 Ingenieros: Julio Martínez Calzón y Jorge  
Bernabéu Larena, Ingenieros de C.C y P  
Victor de la Serna, 21 28016 Madrid  
(0034) 914 44 11 74 / mc2@arrakis.es

#### PROPIETARIO

Excelentísimo Ayuntamiento de Córdoba

#### PROMOTOR

Gerencia Municipal de Urbanismo de Córdoba

#### EMPRESA CONSTRUCTORA

SACYR

#### PRESUPUESTO

de la Construcción: 8.414.000

Costo: 2.460,26 /m<sup>≈</sup> /3.107,80 dólares USA/m<sup>≈</sup>

#### SUPERFICIE

3.419,96 m<sup>≈</sup>

#### FECHAS

1987 Primer Premio del Concurso Internacional de  
las Márgenes del Guadalquivir en Córdoba.

1991 Proyecto inicial

2001 Proyecto definitivo

2002 Comienzo de la construcción

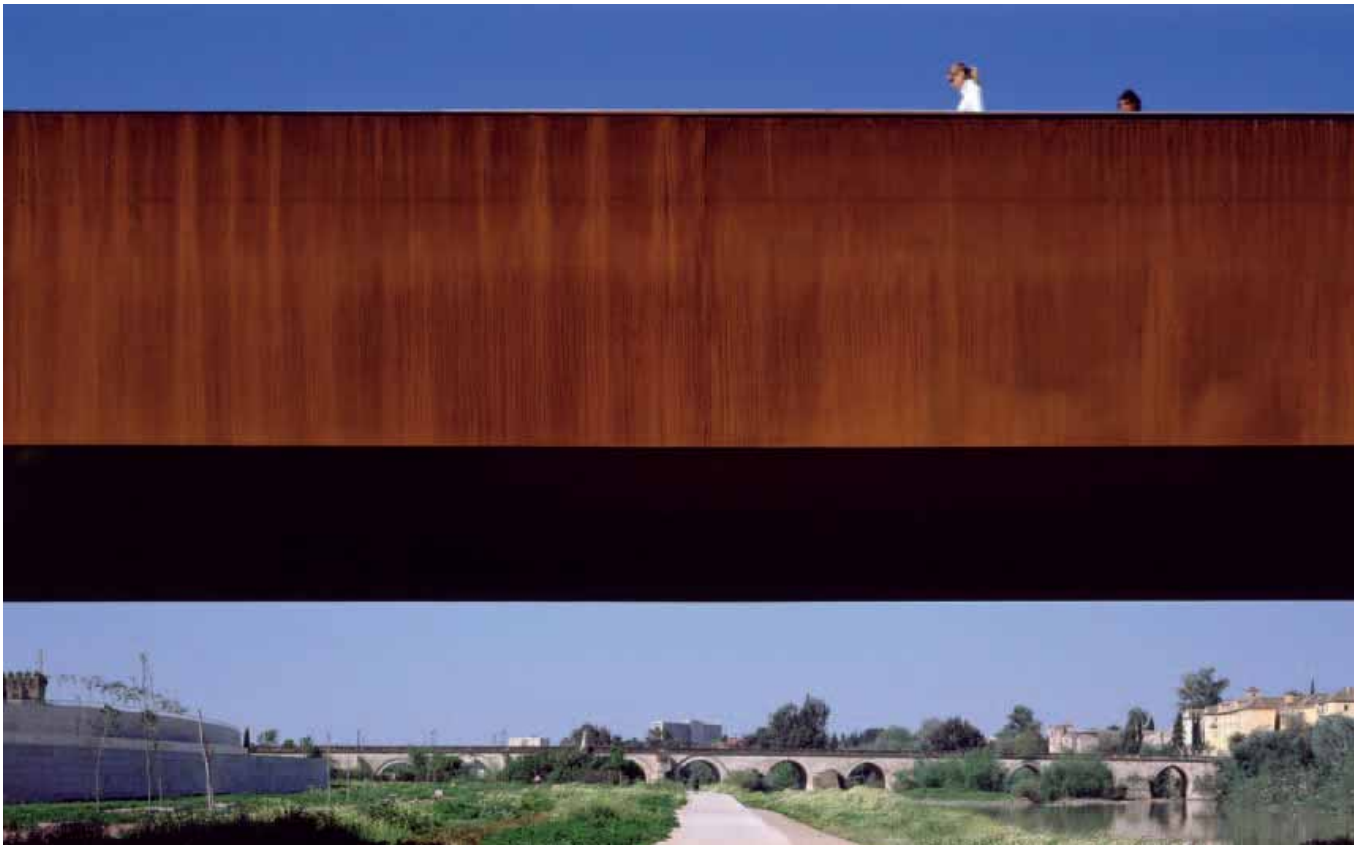
2003 Final de las obras

#### FOTÓGRAFOS

CHS Arquitectos

Francisco José Vargas

Fernando Alda



### La permanencia de una idea

La propuesta de un puente sobre el Guadalquivir, seleccionada en Concurso Internacional en 1987, no ha perdido vigencia a pesar de su dilatada historia hasta su construcción en el año 2002.

Entonces decidimos emplear un discurso formal de pocas palabras. Utilizar el silencio, ver pasar el

tiempo, percibir la panorámica patrimonial, no distraer el transcurso del río. Desde siempre nuestra intervención la quisimos leve. Una viga en "U" y un apoyo. Un tajamar, paralelo a la ribera, con forma de "huso" que es isla y mirador. Edificio interior recinto útil y plataforma urbana. El tajamar, casi un barco flotante contracorriente, corta el agua, ordenándola sólo momentáneamente; en este único punto se apoya la vía de paso.

El entorno difuso y homogéneo habla de arquitecturas como secuencias de acciones, y no de objetos acabados. Nos han acostumbrado a pensar la arquitectura en función del emplazamiento, entendiendo que en él podríamos encontrar las claves con las que abordar el proyecto. En un lugar con devenir milenario el flujo del Guadalquivir, a veces apenas perceptible pero siempre inexorable, la componente temporal es clave. Y el tiempo, protagonista en el panorama hidráulico, está directamente relacionado con el flujo que es integrante esencial del espacio. Utilizamos el puente como



PLANO DE SITUACION



elemento contradictorio, como elemental pieza escultórica, arquitectura que ordena el territorio.

### **Paisaje en vibración, en continuo movimiento**

Las intervenciones para vincular los ríos a las ciudades históricas, en muchos casos, desvirtúan el contenido. El espectador que se acerca al borde fluvial no debería ser agredido por el presunto encanto del artificio. Valorar el Puente Romano, dibujar una línea bajo las lejanas gradas de la mezquita, abandonar en una nueva isla las imágenes del recuerdo fluvial, sentirnos dueños de la ciudad navegando por su río. Su cauce discurre, como paisaje en el fondo de un barranco, y en sus márgenes, praderas y plataformas paralelas al lecho, la existencia de una vegetación que nadie ha plantado.

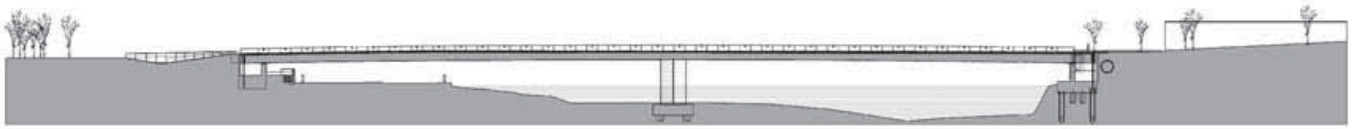
La construcción del puente supone una modificación del paisaje junto a la mezquita. Se acota un ámbito sobre el Guadalquivir. El Puente Romano, una arboleda ribereña –que oculta un viejo muro de

piedra– el nuevo muro de defensa de Miraflores y nuestro puente definen un recinto. El suelo de la estancia es ambiguo y cambiante, río y paseo. La estancia en la cota del flujo es posible. Señalamos un lugar en torno al Guadalquivir que pasa. “El Puente reúne la tierra como paisaje en torno al río: río, orillas y tierra son puestas juntas” (Heidegger). El puente es conexión, límite y refugio. La arboleda y el antiguo muro de piedra son ahora, de nuevo, el zócalo, basamento de la ciudad con la Mezquita como protagonista.

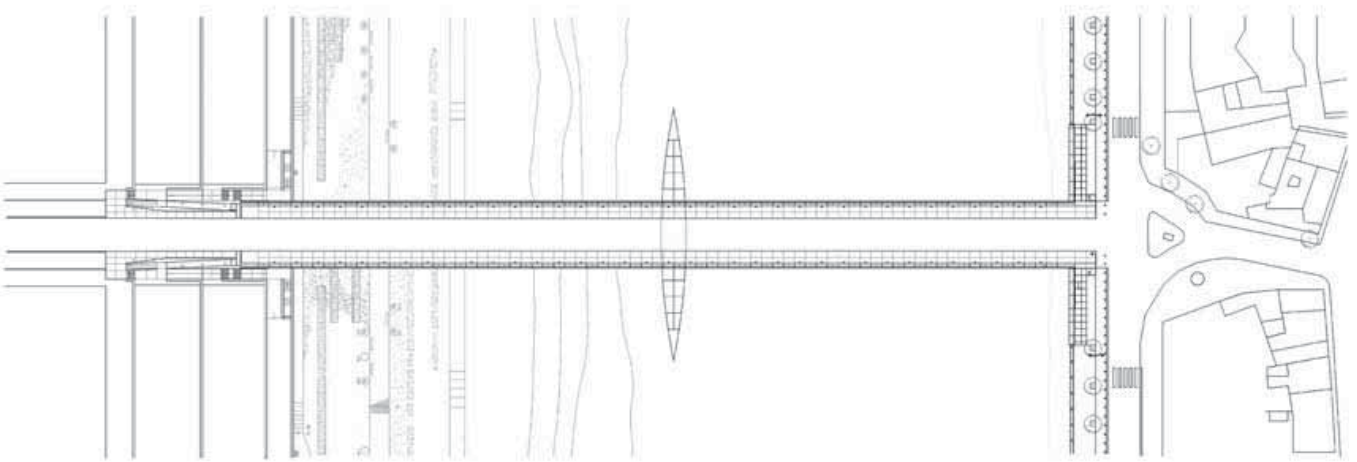
### **Tenso equilibrio**

Metal y Piedra. Tablero y Apoyo, contacto liviano sobre la Ribera y prolongación sobre el Muro de Miraflores. Nada más.

El espesor del tablero es el límite de estabilidad para salvar ciento noventa metros. Está limitado superior e inferiormente. Arriba la cota del Paseo de la Ribera. Debajo el nivel hidráulico fijado por la cota de avenida “del periodo de retorno de qui-



SECCION CON ALZADO DEL PUENTE



PLANTA



nientos años”, establecido por la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir. Todo el recurso estructural queda oculto. El mórbido acero encierra los cálculos. El cortén es la piel y el esqueleto. Los chapones de fondo y mamparos exteriores son estructurales. Nos interesa la tecnología, pero no su imagen. Desechamos cualquier artificio y los alardes. La ingeniería es sólo patente en la llamativa ingravidez de la línea esbelta que subrayaría el horizonte si el despiadado, inamovible y terco “periodo de retorno de quinientos años” no lo hubiera curvado en un pulso imposible.

La estructura del tablero es mixta de acero cortén y hormigón colaborante. En un último recurso para lograr reducir el canto, los pretils forman parte de la sección estructural, y a pesar de todo el pretil por su disposición y anchura permite ver el transcurso del río. Se han utilizado cables de pretensado en el pretil y de postesado en el fondo del tablero para reducir las tensiones puntuales más importantes.

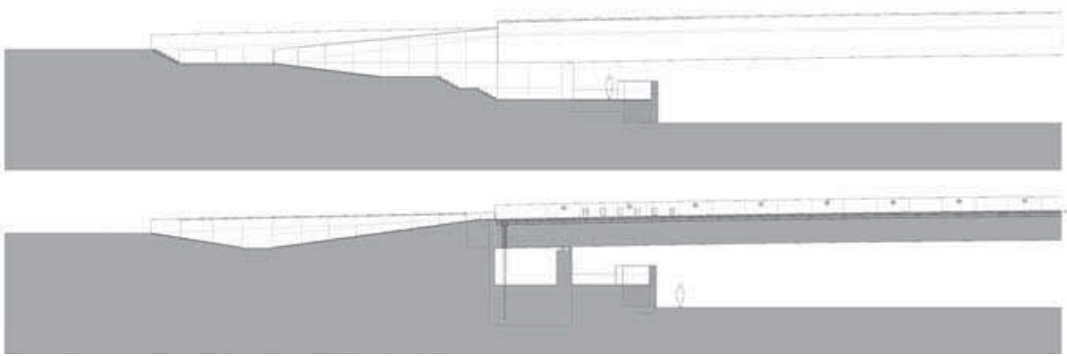
En el interior del tablero la calzada rodada de asfalto gris. En el pretil se han grabado las seis primeras palabras de un poema, evocación del transcurso del río que pasa, del tiempo:

*Amaneceres, mediodías, tardes,  
noches, amaneceres, mediodías,  
la ronda plateada,  
la rueda inexorable, la distancia,  
ayer y hoy confunden sin sentido.*

...

(Nombre y Olvido 1957. Ricardo Molina)

El Tajamar se sitúa en la mitad de la luz entre los apoyos. Uno el Muro de la Ribera. Otro, salvando el primer muro de defensa de Miraflores, tensa el tablero y se fija en el segundo muro. No queremos interrumpir el paseo establecido a lo largo de ese primer muro del sistema de protección hidráulica.



APOYO SOBRE EL PARQUE MIRAFLORES SECCION RAMPA DE BAJADA

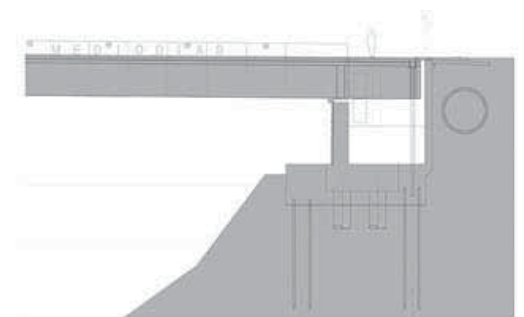
En la orilla derecha, el apoyo con el Paseo de la Ribera es escueto, casi inestable, tenso desequilibrio visual. Aparente levedad del tablero de acero sobre una bandeja lineal de granito. Toda la mole de 90 metros sobre escasos 80 centímetros.

El tajamar es una pieza sencilla, de forma lenticular. Este elemento, memoria de la "Isola Tiberina", se origina partiendo de formas de arquitectura contrapuestas. Su tamaño está fijado en parámetros de esbeltez y proporción.

La sombra que el tablero proyecta sobre el tajamar, es reloj de sol. La superficie inacabada y cambiante del cortén es devenir. Cada día la piel tendrá distinto color, apariencia diversa.

"El puente es un lugar", nosotros lo quisimos también de contemplación. Un momento para el silencio sobre el flujo milenario, "tempo lento". Mirar el fluir del agua. Negamos lo accesorio. La pieza es marco en la panorámica y, sin dejar de ser radical, no es protagonista.

En la elección seguimos nuestro ideario en favor de una arquitectura anclada en la realidad, de voluntad discreta y algo escueta, para extraer de los materiales sus mejores cualidades, sin distraer con alardes formales.



APOYO SOBRE EL PARQUE MIRAFLORES





Luis Moreno Mansilla y Emilio Tuñón



## FICHA TÉCNICA

### EMPLAZAMIENTO

Avenida de los Reyes Leoneses. León, España.

### ARQUITECTOS

Luis M. Mansilla (01/07/1959)

Emilio Tuñón (31/12/1958)

C/ Rios Rosas 11, 6º

28003 MADRID

Tel./fax: +34 91 399 30 67

e-mail: circo@mansilla-tunon.com

página Web: www.mansilla-tunon.com

### DIRECCIÓN DE OBRA

Luis M. Mansilla, Emilio Tuñón y Andrés Regueiro

### COLABORADORES MUSAC

Arq. Andrés Regueiro, Luis Díaz-Mauriño, Ainoa Prats, Jaime Gimeno, Matilde Peralta, Clara Moneo, Teresa Cruz, Oscar F. Aguayo, Gregory Peñate, Katrien Vertenten y Ricardo Lorenzana.

Santiago Hernán, Juan Carlos Corona y Arcadio Conde, aparejadores.

### COLABORADORES ESTUDIO 2006

Arq. Ana del Arenal, María Langarita, Joao Leitao, Jorge López, Carlos Martínez de Albornoz,

Arabella Masson, Grace Ming-en Chang, Asa Nakano, Matilde Peralta, Ignacio Peydro, Andrés Regueiro, Jorge Ruiz

### PROPIETARIO

Gesturcal S.A., Junta de Castilla y León.

Empresas consultoras: J.G. Asociados, Alfonso Gómez Gaite

### EMPRESA CONSTRUCTORA

Musac de León UTE (FCC/Teconsa)

### SUPERFICIE CONSTRUIDA

10.000 m<sup>2</sup>

### PRESUPUESTO

24.000.000 euros

Costo/m<sup>2</sup>: 2.400 euros

### FECHAS

de proyecto: 2001

de final de obra: 2004

### FOTÓGRAFO

Luis Asín (Tel.: 647822291)



Sobre un gran plano urbano, el MUSAC dibuja el escenario del arte con la misma actitud optimista con la que los agrimensores romanos trazaban las ciudades sobre el paisaje. Frente a otro tipo de espacios cuya cualidad museística se centra en la exposición de colecciones históricas cerradas, el MUSAC es un espacio vivo que abre las puertas a una gran diversidad de manifestaciones artísticas contemporáneas: un centro de arte que construye un conjunto de tableros de juego donde las acciones son las protagonistas del propio espacio y una estructura que se desarrolla a partir de un sistema abierto, formado por un tejido de cuadrados y rombos, que permite construir una geografía secreta de la memoria.

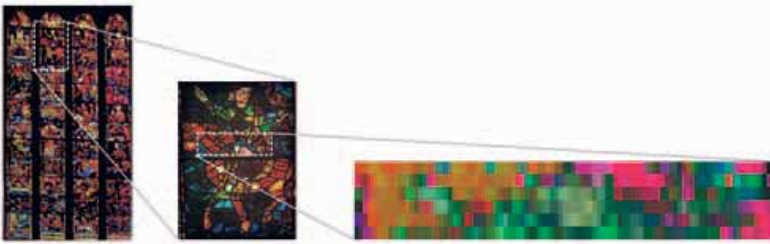
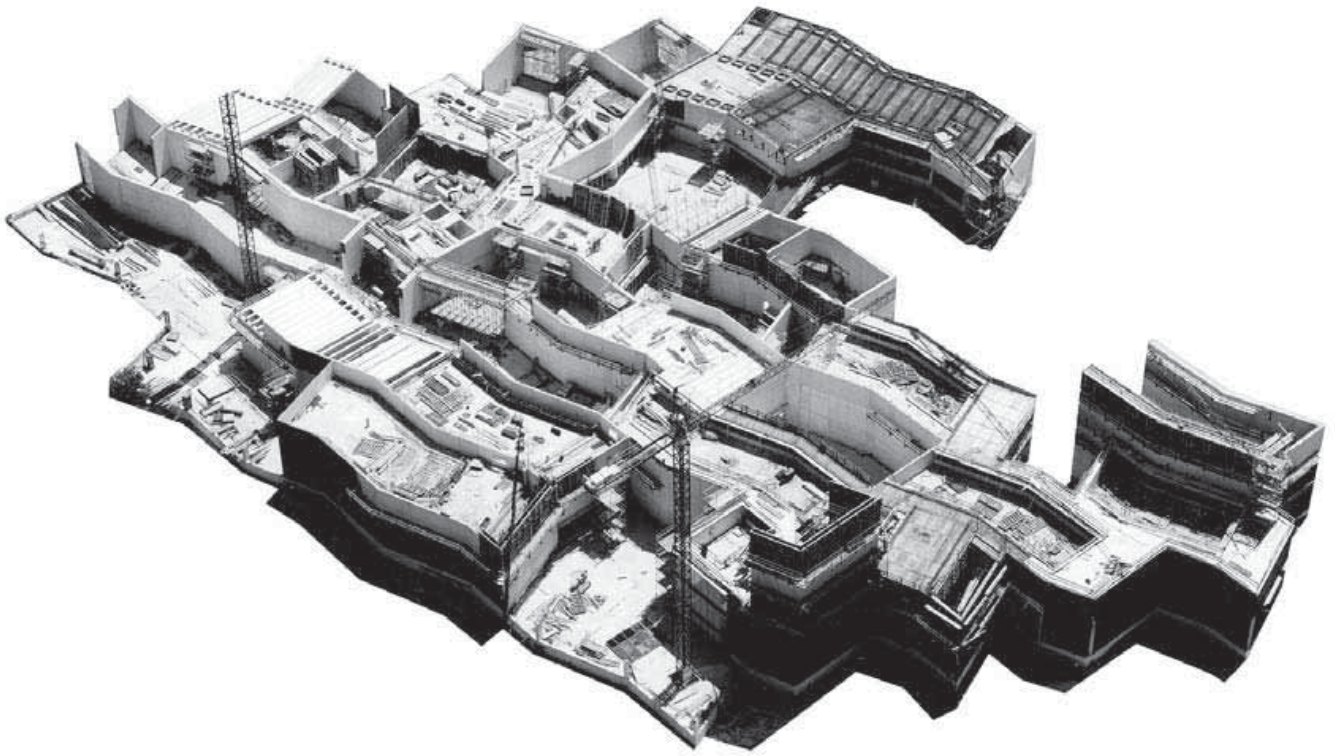
El MUSAC es un nuevo espacio para la cultura, entendida ésta como aquello que hace visibles los vínculos entre los hombres y la naturaleza.

Un conjunto de salas de exposiciones autónomas y encadenadas, permite realizar exposiciones de diferentes tamaños y características; cada sala de forma quebrada construye un espacio continuo, pero diferenciado espacialmente, que se abre a las otras salas, y patios, propiciando visiones longitu-

dinales, transversales y diagonales. Quinientas vigas prefabricadas cierran unos espacios caracterizados por la repetición sistemática y la expresividad formal.

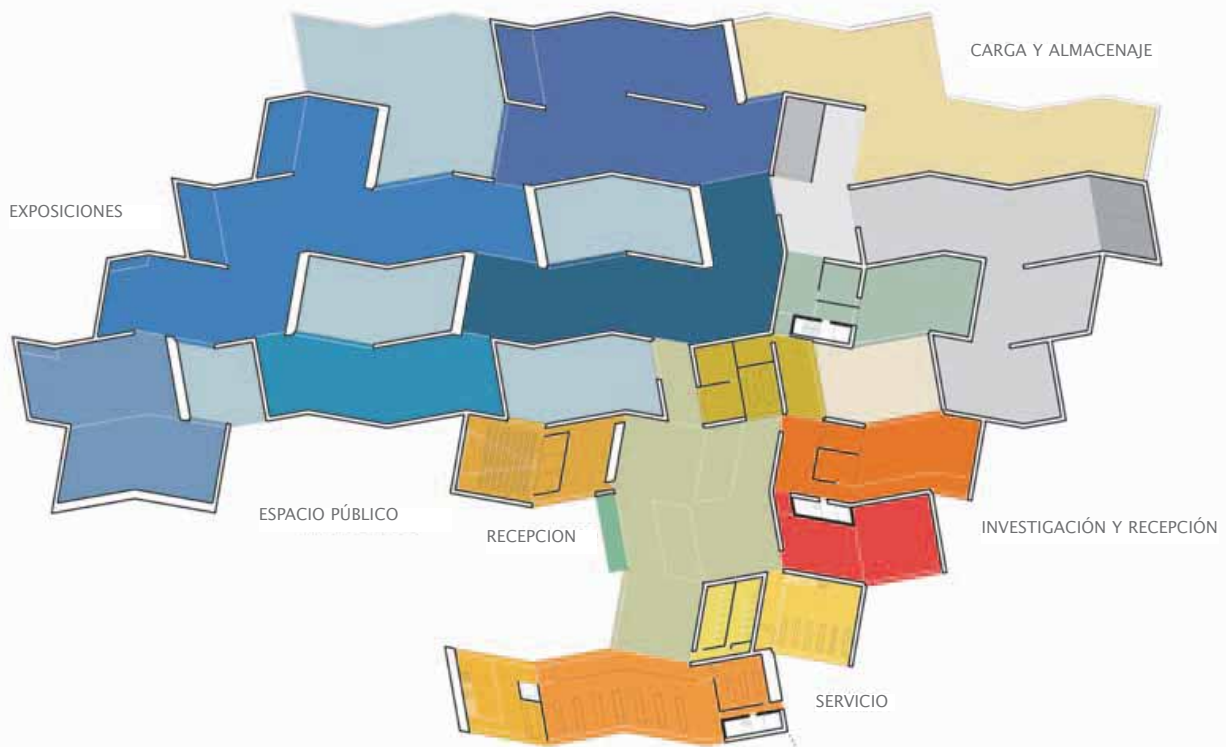
Al exterior, el espacio público adquiere una forma cóncava para acoger las actividades y encuentros, recogido por grandes cristales de colores, donde se rinde homenaje a la ciudad como lugar de relación entre las personas. En su interior, una gran superficie de espacios continuos pero distintos, salpicados de patios y grandes lucernarios, da forma a un sistema expresivo, que nos habla del interés que comparten la arquitectura y el arte: la manifestación contemporánea de lo variable y lo perenne, de lo igual y lo distinto, de lo universal y lo transitorio, como un eco de nuestra propia diversidad e igualdad como personas.

En su extensión, como un edificio de una sola planta construido con muros de hormigón blanco y grandes vidrios de colores al exterior, el MUSAC quiere ser un espacio en donde el arte se sienta cómodo y que ayude a borrar las fronteras entre lo privado y lo público, entre el ocio y el trabajo y, en definitiva, entre el arte y la vida.

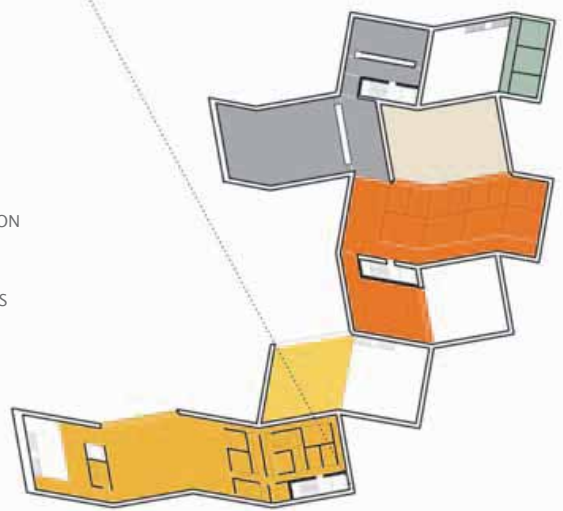


LOS COLORES EMPLEADOS EN LA FACHADA FUERON OBTENIDOS A PARTIR DE LA PIXELACION DE LA IMAGEN DE UNA VIDRIERA

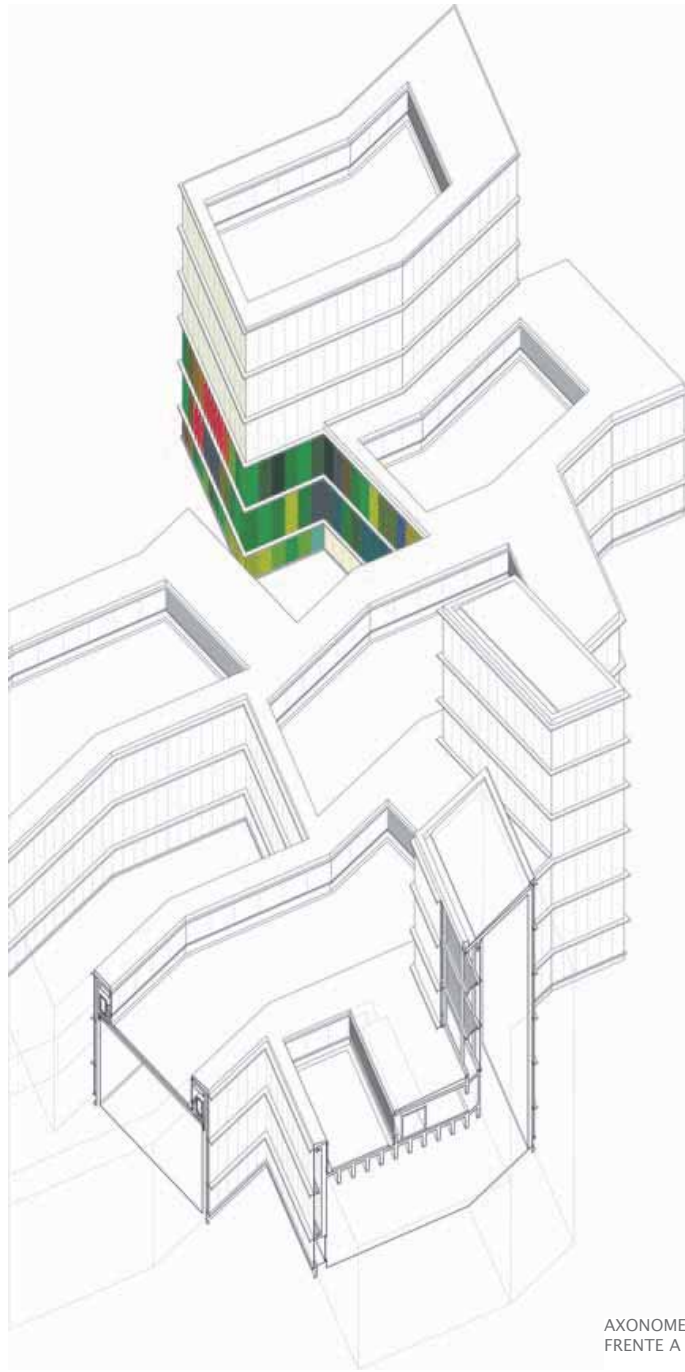




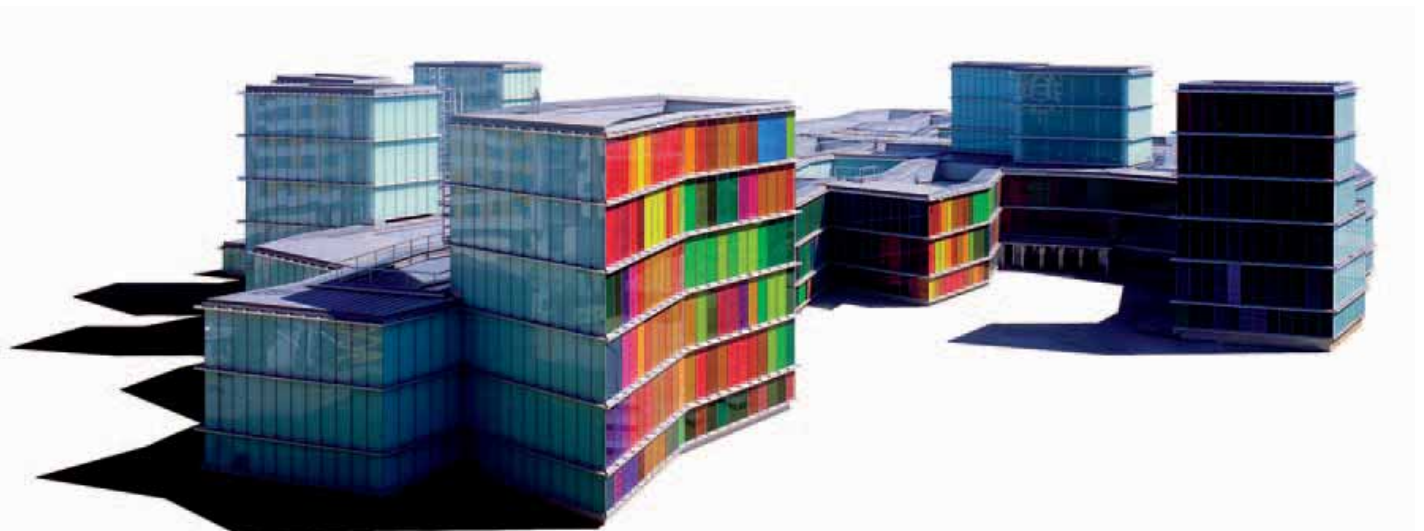
- ENTRADA
- VESTIBULO PRINCIPAL
- SALA DE EXPOSICIONES 1
- SALA DE EXPOSICIONES 2
- SALA DE EXPOSICIONES 3
- SALA DE EXPOSICIONES 4
- SALA DE EXPOSICIONES 5
- PATIO PARA EXPOSICIONES
- SALA MULTIUSOS
- RESTAURANTE
- TIENDA
- ASEOS
- \$\$\$
- TALLER EDUCATIVO
- \$\$\$
- OFICINA DE PERSONAL
- PATIO
- TALLER DE RESTAURACION
- ALMACEN
- ZONA DE CARGA
- ZONA DE CONTROL
- AREA DE INSTALACIONES
- ACCESO DE VEHICULOS



ESQUEMA DEL DESARROLLO MEDIANTE EL CUAL SE OBTUVO LA GEOMETRIA DE LA PLANTA



AXONOMETRIA SECCIONADA CON EL ESPACIO PUBLICO  
FRENTE A LA RECEPCION EN LA PARTE DE ARRIBA





# ● RESIDENCIA PARA LA PRESIDENCIA DE LA XUNTA

Manuel Gallego Jorreto



## FICHA TECNICA

### EMPLAZAMIENTO

Casas Novas. Finca Monte Pío.  
Santiago de Compostela

### ARQUITECTO

Manuel Gallego Jorreto.  
c/ Manuel Piñeiro Pose, nº2, 1ºC.  
15006 A Coruña.  
Tel 981282080 Fax 981283075 mgallego@coag.es

### COLABORADORES

Elisa Gallego, Julio Grande y Jorge Cao,  
arquitectos.  
Dirección de obra: Miguel Gómez, arquitecto de la  
Administración.  
Roberto Medin Guyatt y Rafael Castro Nores,  
aparejadores

Calculo de estructura : José Andujar, ingeniero.  
Calculo de instalaciones: Quicler & López,  
ingenieros consultores.

### PROPIETARIO

Xunta de Galicia

### EMPRESA CONSTRUCTORA

San José. S.A.

### PRESUPUESTO

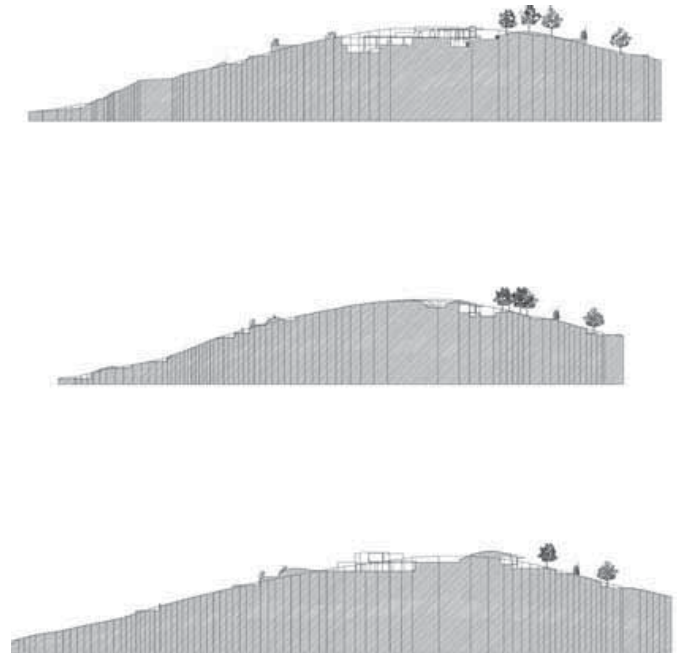
10.802.858 euros

### FOTÓGRAFOS

Manuel Gallego Jorreto  
Pablo Gallego Picard (pablogpicard@wanadoo.es)



PLANO DE SITUACIÓN.  
EN LA OTRA PÁGINA CROQUIS DE LA PROPUESTA



SECCIONES DEL CONJUNTO

## URBANIZAR UNA COLINA EN SANTIAGO DE COMPOSTELA

La ciudad de Santiago de Compostela es mucho más que su casco histórico. El recinto histórico que hoy tenemos es una extraordinaria síntesis producida por la historia, del azar entendido a través de su historia.

Su sorprendente personalidad se debe en gran medida a la perfecta convivencia de aspectos que en apariencia parecen opuestos y a veces contradictorios.

La ciudad impregnada del ruralismo que durante siglos la envolvió siempre presentó un extraordinario grado de urbanidad.

Sus monumentos, Románico y Barroco depositan cultura y la irradian.

Sobre una construcción medieval se configura una imagen neoclásica en la composición de sus edificios de viviendas que con pequeña escala y con una extensa y rica variedad, rellenan los espacios dejados entre los grandes monumentos barrocos de la renovada ciudad conventual.

Constantemente se nos presenta la escala reducida, variable y la gran escala del monumento. Lo cotidiano, lo local frente a lo universal y cosmopolita.

Sus calles como canales se introducen en el espacio rural de huertas, enlazando el espacio construido con el mundo natural de una manera admirable y sobre esta realidad, en su crecimiento, fueron quedando huecos, los outeiros, las diversas colinas vacías : Gaias, Viso. St<sup>a</sup> Susana, Monte Pío, Pedroso

que con su vacío enriquecen constantemente este diálogo tenso de la construido mineral y el vacío vegetal, lo geográfico y lo histórico.

Y esto es la ciudad hoy. Sus colinas vacías son realidades, me atrevería a decir monumentos que dialogan con las construcciones y le dan sentido. Sin ellas no sería Santiago.

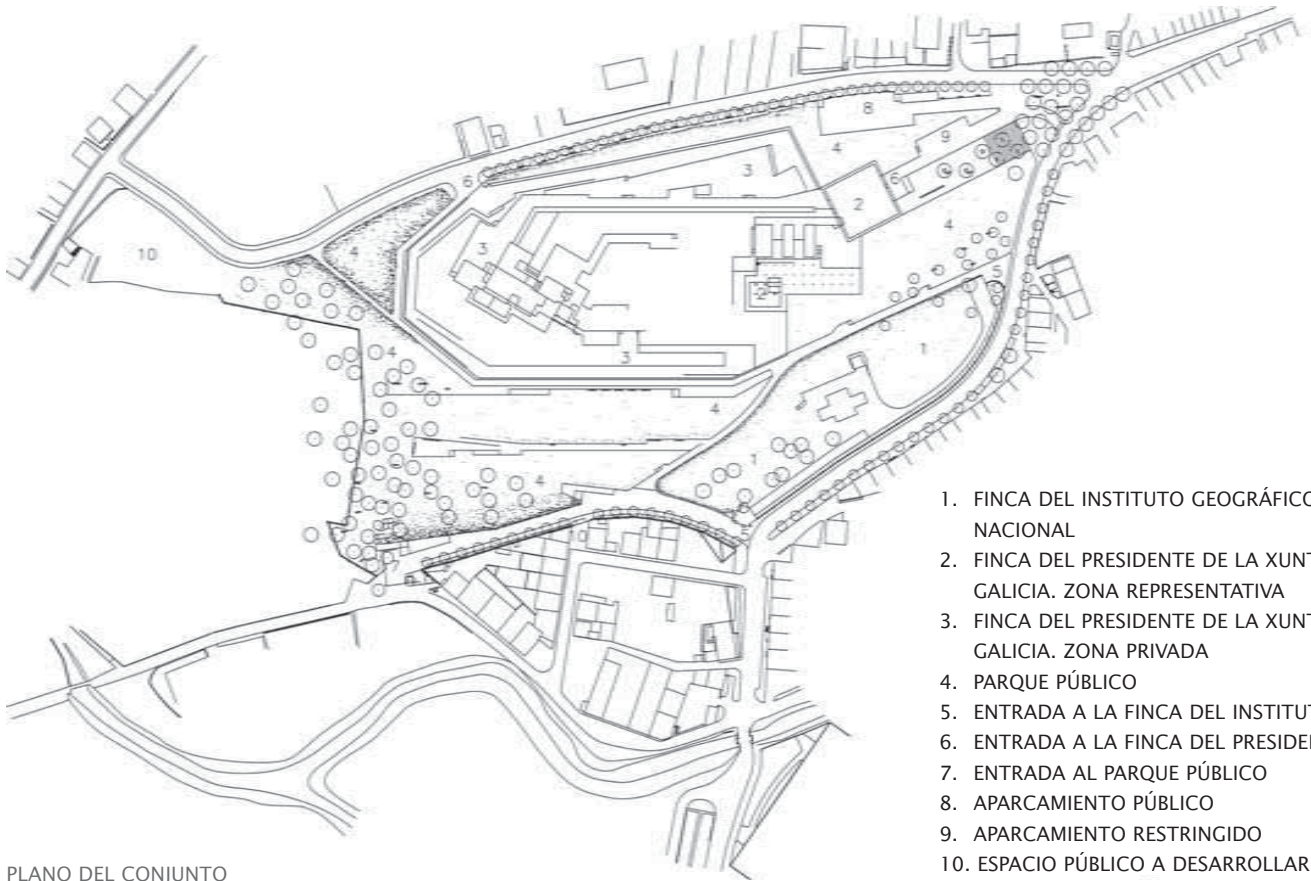
Sobre una de estas colinas, donde se ubica la llamada Finca Monte Pío, antigua sede del Instituto Geográfico Catastral, se proyecta la Residencia oficial del Presidente de la Xunta de Galicia.

En ella se proyecta el complejo presidencial y un parque público. La antigua finca del Instituto Geográfico y Catastral había servido de freno a la ciudad de tal modo que se conservó como un barrio rural a escasa distancia de la Plaza del Obradoiro.

La nueva implantación cambió el barrio, lo que provocó hacer nuevos viales, cambiar los existentes dotándolos de nuevos servicios.

La operación de crear un equipamiento institucional referencia a escala de la ciudad y de Galicia, obligaba a transformar el espacio circundante, su carácter, y a articular los nuevos espacios libres y enlazarlos con la trama urbana. Se pensó hacer todo ello sin grandilocuencia, con escala reducida, buscando la referencia en las delicadas convivencias de los muros de piedra y los campos, los edificios pequeños y sus huertas.

Construir la colina representaba su colonización, su conquista para un uso nuevo. Los edificios se ubican separando la zona representativa y de trabajo de la residencia propiamente dicha.

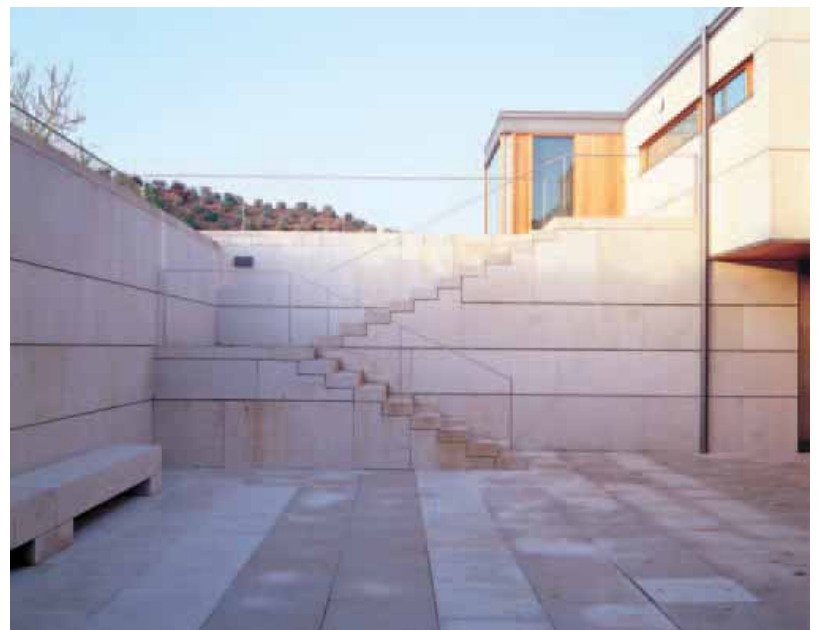


1. FINCA DEL INSTITUTO GEOGRÁFICO NACIONAL
2. FINCA DEL PRESIDENTE DE LA XUNTA DE GALICIA. ZONA REPRESENTATIVA
3. FINCA DEL PRESIDENTE DE LA XUNTA DE GALICIA. ZONA PRIVADA
4. PARQUE PÚBLICO
5. ENTRADA A LA FINCA DEL INSTITUTO
6. ENTRADA A LA FINCA DEL PRESIDENTE
7. ENTRADA AL PARQUE PÚBLICO
8. APARCAMIENTO PÚBLICO
9. APARCAMIENTO RESTRINGIDO
10. ESPACIO PÚBLICO A DESARROLLAR

PLANO DEL CONJUNTO







Los accesos, las orientaciones, las vistas, el clima organizan las ubicaciones. La vivienda, al sol, al abrigo y mirando a Santiago. El acceso y las instalaciones configuran el autentico canal o corte importante en la topografía como infraestructura básica.

Los edificios están entre topografía y artificialidad, entre tallar el monte creando canales y plataformas y construir muros y elementos ligeros sobre ellos.

El conjunto se constituye como una isla dentro del territorio del parque público. En este espacio se ha intentado matizar los límites entre lo público y lo privado, configurando la ordenación como una sucesión de reductos.

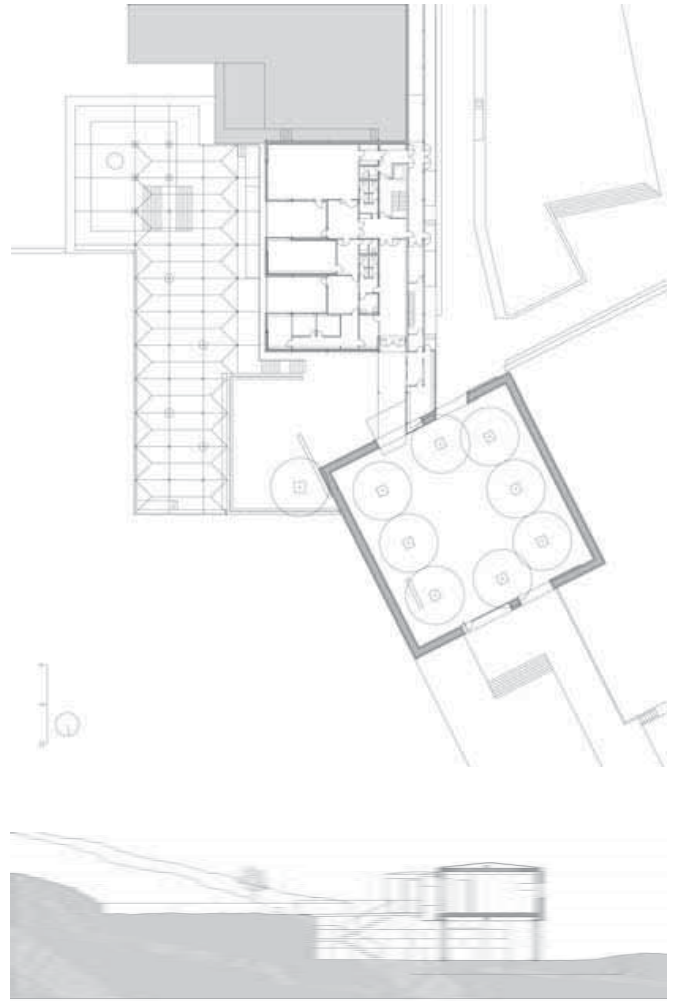
Desde los semipúblicos o públicos controlados como filtros las plazas de acceso; hasta los más íntimos y personales de la vivienda que a su vez jerarquizan la privacidad.

## ZONA REPRESENTATIVA Y TRABAJO

Está formada por tres pabellones construidos sobre unos muros de piedra.

A los pabellones se llega a través de una serie de espacios que permiten una aproximación sensible, a la vez que sirven de filtros de acceso. Plaza amurallada con carballos, espacio abierto con parras, y un hueco húmedo semi cubierto de vegetación con agua y musgo, los tres son espacios existentes en la cultura material de Galicia. Abstracción de recuerdos.

Se ha procurado fundamentar el carácter representativo más en la proximidad con lo conocido que con el distanciamiento de la autoridad. El carácter de la institución, residencia de la Presidencia de Galicia, induce a buscar que la gente se sienta representada allí. Espacios cercanos a su cultura. La escala, el material, la secuencia y articulación de los espacios podrán conseguirlo.



# ● EDIFICIO CUBE

Carme Pinós



## FICHA TECNICA

### EMPLAZAMIENTO

Puerta de Hierro, Guadalajara, México

### ARQUITECTO

Carme Pinós i Desplat (1954)  
Diagonal 490 3-2, 08006 Barcelona.  
Tel +34 934160372 Fax + 34 932181473  
estudio@cpinos.com

### COLABORADORES

Samuel Arriola, arquitecto colaborador en dirección de obra.  
Juan Antonio Andreu, Samuel Arriola, Frederic Jordan y Cesar Vergés, arquitectos colaboradores en el proyecto.  
Agustín Pérez, Holger Hennefarth, Caroline Lambrechts.

### PROMOTOR

Cube Internacional

### EMPRESA CONSTRUCTORA

Anteus

### ESTRUCTURAS

Luis Bozzo

### SUPERFICIE

del solar: 2.520 m<sup>2</sup>  
del edificio: 7.000 m<sup>2</sup>  
del parking: 10.000 m<sup>2</sup>

### FECHAS

de proyecto básico: 2002  
de proyecto de ejecución: 2003  
de construcción: 2005

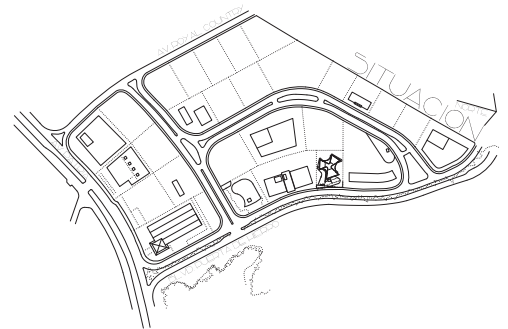
### FOTÓGRAFOS

Lourdes Grobet  
Duccio Malagamba



Lourdes Grobet

EN LA PÁGINA OPUESTA, CROQUIS DE LA PLANTA  
A LA DERECHA, PLANO DE SITUACIÓN



El proyecto nace de la voluntad de crear oficinas ventiladas e iluminadas todas ellas con luz natural. Incluso, dado el buen clima de la ciudad de Guadalajara, que el uso del aire acondicionado no sea necesario.

Los clientes nos pedían singularidad, ya que la parcela está situada en una zona de alto standing y la competencia en el alquiler de oficinas es alta.

El programa estipulaba un número de metros cuadrados fijo pero no definía la altura. Nuestra decisión fue proyectar un edificio de altura que se desarrollara a partir de tres núcleos de hormigón que contienen todas las instalaciones y circulación vertical. Estos núcleos son pilares, única estructura

de sujeción de todo el edificio. De ellos salen en voladizo unas grandes jácenas de canto variable según el número de plantas. Los forjados postensados se sujetan a estas jácenas sin ayuda de ningún pilar. Esto nos permite desarrollar un parking muy libre y ofrecer módulos de oficina sin ningún obstáculo. El centro del edificio, es decir, el espacio entre los tres núcleos de circulación vertical, es un espacio abierto que se ilumina lateralmente suprimiendo alternativamente tres plantas de los módulos de oficinas y que, a la vez que se convierten en ventanas del espacio central, permite circular el aire dándonos la posibilidad de suprimir el aire acondicionado. Una piel de celosía de madera con puertas correderas nos hace de brisolei.

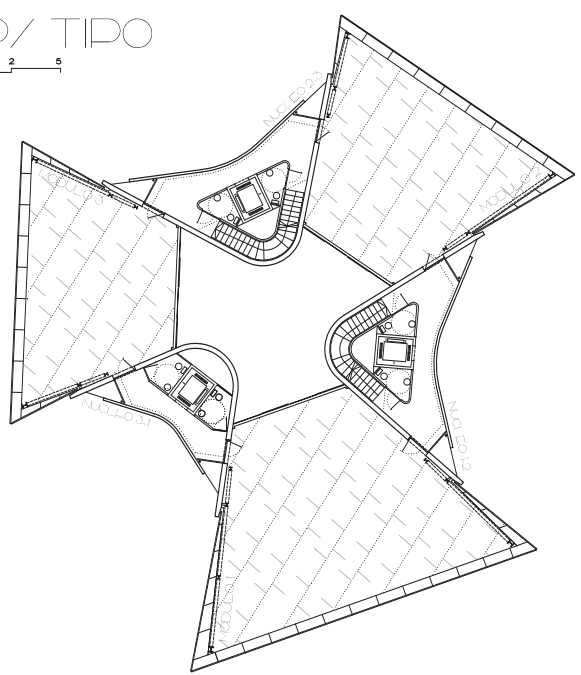
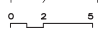
# TORRE CUBE

BLVD. PUERTA DE HIERRO.

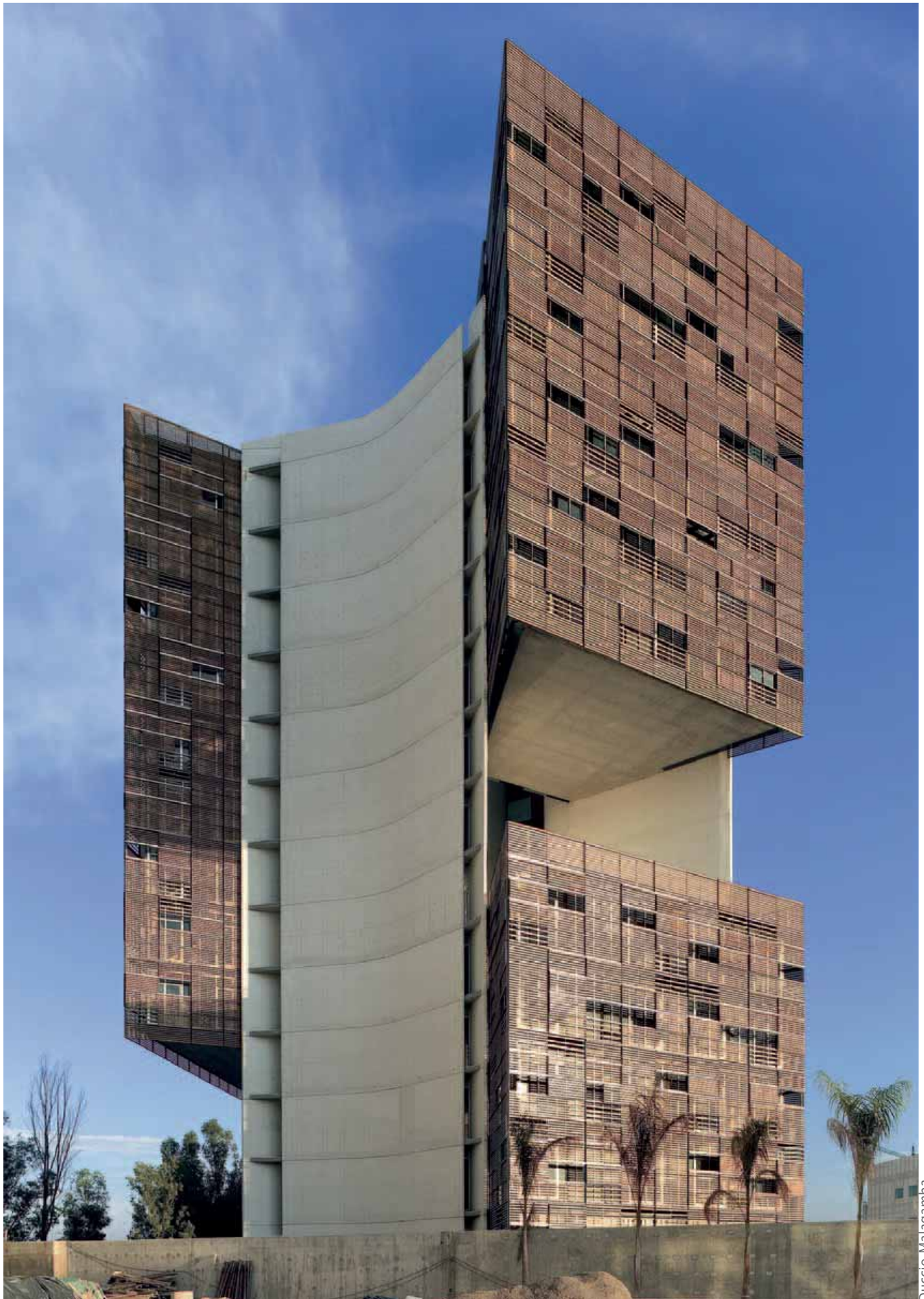


PLANTA DE ACCESO

## D/ TIPO

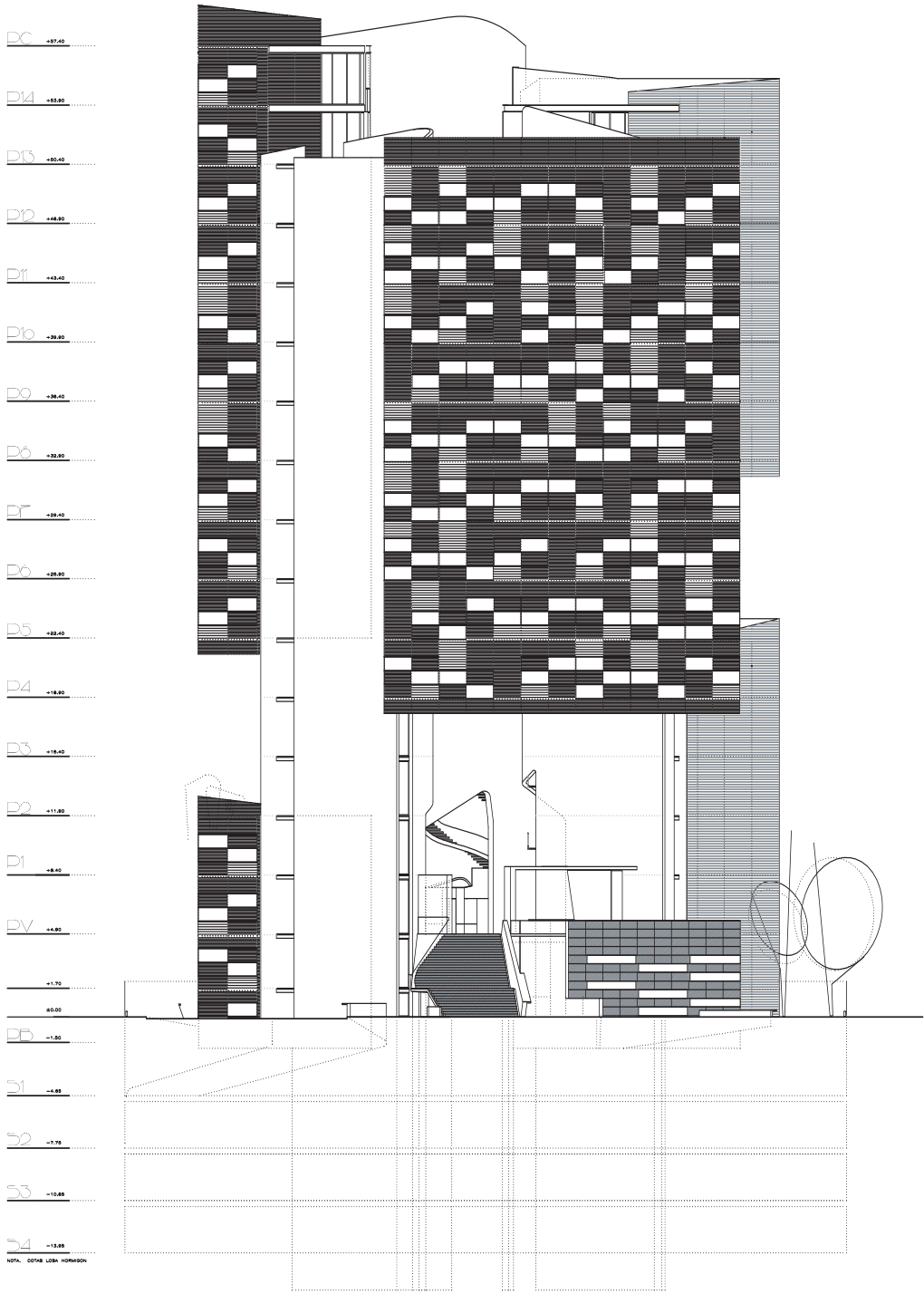
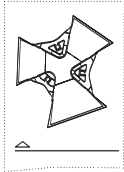


Lourdes Grobet

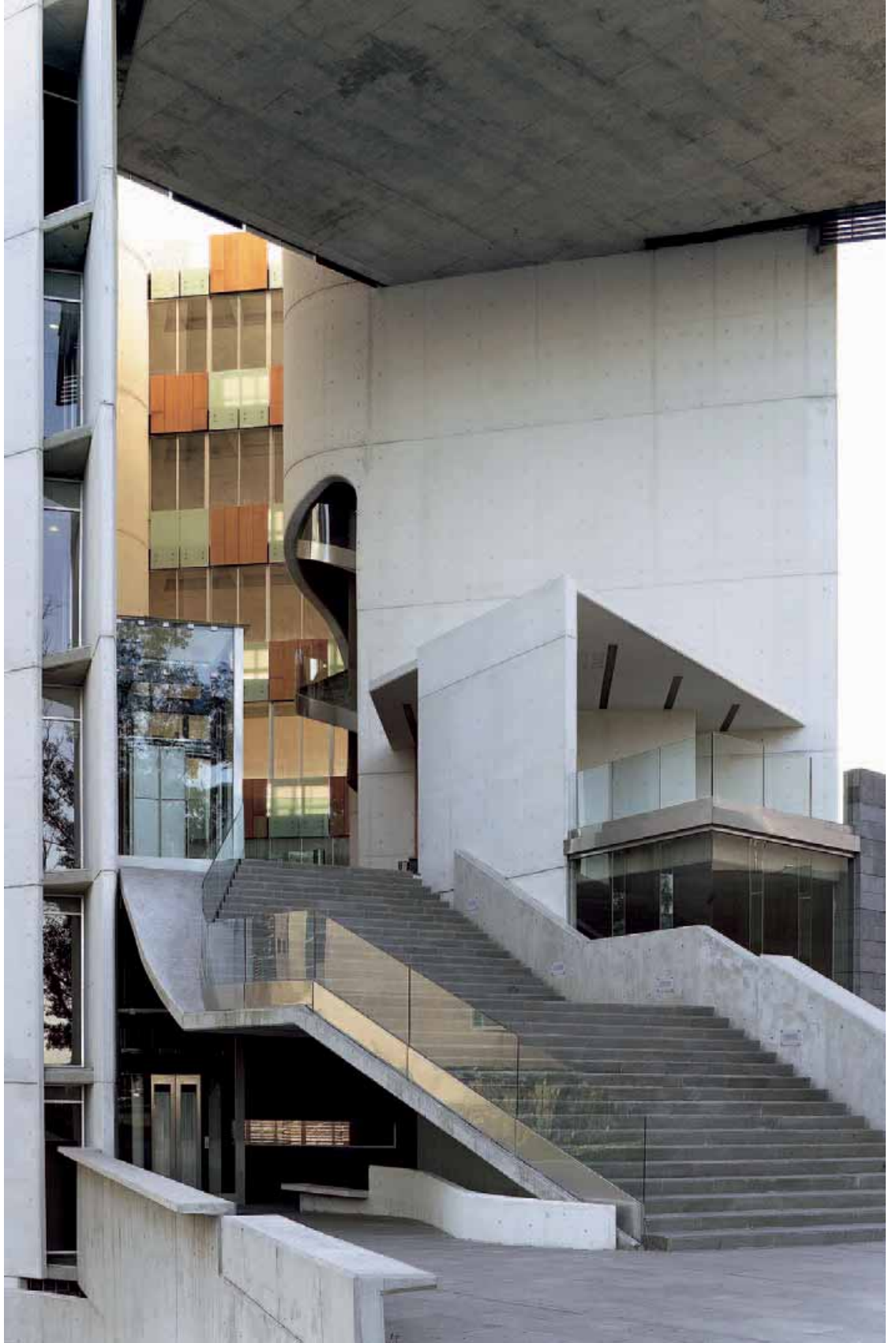


Duccio Malagamba

# PUERTA DE HIERRO GUADALAJARA, MEXICO



ALZADO PRINCIPAL



Duccio Malagamba

# ● TEATRO AUDITORIO GOTA DE PLATA

Jaime Varon, Abraham Metta, Alex Metta  
Migdal Arquitectos



## FICHA TECNICA

### EMPLAZAMIENTO

Parque Cultural David Ben Gurión, Pachuca, Hidalgo.

### ARQUITECTOS

Jaime Varon  
Abraham Metta  
Alex Metta

Contacto: Grissel Caballero Sánchez  
gcaballero@migdal.com.mx  
Avenida Prolongación Paseo de la Reforma 1.236  
Cololina Santa Fe, Cuajimalpa, 05348, México, D.F.  
Tel.: 9177 0177 / Fax .9177 0170  
www.migdal.com.mx

### COLABORADORES

Arq. Guillermo Olvera, Herminio González, Guillermo Choque, Pablo Garduño, Rogelio Téllez, Pablo Sánchez, Aaron Galván, Abel Mendoza  
Proyecto Estructural: ITISA Impulsora Tlaxcalteca de Industrias. Manuel Suárez  
CTC Ingenieros Civiles. Carlos Tapia Castro, Carlos Tapia García, Alfredo Sánchez Chaparro  
AKF Atkinson – Koven – Feinberg  
Diseño de Instalaciones Electromecánicas: AKF Atkinson – Koven – Feinberg  
Diseño de Iluminación y Mecánica Teatral: Luz y Forma. Luis Lozoya Granier  
Diseño de Sistemas de Aluminio y Vidrio: Miguel Kuri Gehring  
Diseño de Isóptica y Acústica Arquitectónica: Eduardo Saad Eljure, Omar Saad  
Mecánica de suelos: Laboratorios Tlalli  
Dirección y Ejecución de la Obra: ITISA Impulsora Tlaxcalteca de Industrias  
Pedro Dondisch, Salomón Dondisch, Luis René González, Hermenegildo Cervantes  
Estructura Metálica: Moldequipo Internacional  
Prefabricados Arquitectónicos: Pretexsa

Pilas y muros estructurales de concreto: Grupo Indi  
Obra Civil: Paicsa  
Instalaciones Electromecánicas: BIE Bufete de Ingenieros Especializados  
Cancelería y Aluminio: Vitrocanceles  
Mecánica e Iluminación Teatral: Teletec de México  
Equipos de Iluminación: Electrolighting Mexicana  
Carpintería: CARPINTER  
Cubierta: METCON  
Coordinación de Obra:  
Secret. Obras Públicas del Estado de Hidalgo: Joel Guerrero  
Dir. Gral. de Planeación Estratégica de la SOP del Estado de Hidalgo: José María Villegas  
Dir. de Equipamiento de la SOP del Estado de Hidalgo: David Rivera  
Coordinación de Proyecto:  
Gob. del Estado de Hidalgo: Helia Carolina Soto.  
Dirección. Gral. INVIDAH (Instituto de Vivienda, Desarrollo Urbano y Asentamientos Humanos)

### PROPIETARIO

Gobierno del Estado de Hidalgo

### EMPRESA CONSTRUCTORA

ITISA Impulsora Tlaxcalteca de Industrias

### SUPERFICIE

14,000 m<sup>2</sup>

### PRESUPUESTO

total: 20,000,000 USD

por m<sup>2</sup>: 1,428.6 USD

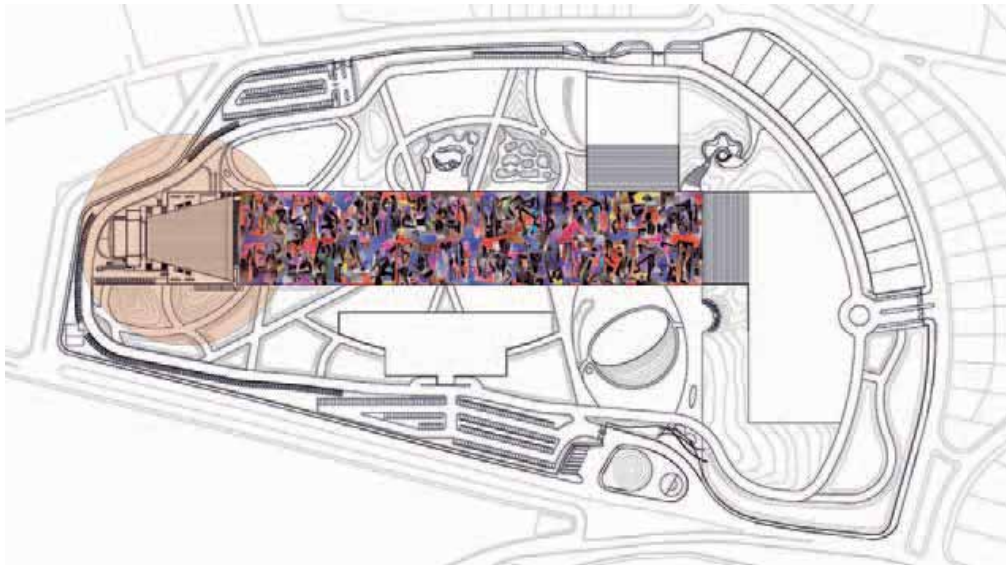
### FECHAS

de proyecto: 2003-2004

de construcción: 2004-2005

### FOTÓGRAFO

Paul Czitrom Baus



PLANO DE SITUACION



Werner Huthmacher

En la ciudad de Pachuca, Estado de Hidalgo, en México, se generó un nuevo desarrollo urbano que consta de diversos programas habitacionales, comerciales y de servicios dentro de una sección de la ciudad conocida como “Zona Plateada”<sup>1</sup>. Sociedades ejidales, entidades gubernamentales y promotores privados se asociaron para hacer factible la realización de este Complejo Cultural y de Servicios.

Dentro de este proyecto, surge la idea de generar un Parque Cultural de 25 hectáreas que recibe el nombre de “Parque Cultural y Recreativo David Ben Gurión”.

Dicho Parque tiene como eje compositivo una gran plaza mural de 80 x 400 metros creada por el artista plástico hidalguense Byron Gálvez. Esta plaza, realizada con pequeñas piezas de mosaicos, cubre un área llena de colores diversos de 32.000 metros cuadrados. Alrededor de esta plaza se

encuentran diversos espacios: Museo de Arte Contemporáneo, Audiorama, Parque Escultórico, La Biblioteca Central del Estado, Centro de Convenciones, Museo de Ciencia y Tecnología, Hotel de cinco estrellas y rematando el conjunto, El Teatro Auditorio Gota de Plata.

El proyecto del Teatro Auditorio Gota de Plata, realizado por los arquitectos Jaime Varon, Abraham Metta y Alex Metta de la firma Migdal Arquitectos, es uno de los elementos principales de este gran conjunto: se sitúa en la cabecera sur del Parque Cultural y dada su posición dentro del complejo, actúa como El Remate Visual de este gran “mar de colores”. De ahí, surge la idea de reflejar la plaza mural a través de una gran cubierta reflejante de parteluces de cristal espejo, dispuesta a 25 metros de altura y con un volado en sus dos extremos de casi 40 metros.



Paul Czitrom Baus

Este edificio se desplanta en un podio pétreo, donde uno de los principales objetivos es ser el primer punto para observar el mural. Su telón o respaldo está representado por un elemento pétreo que alberga al escenario, trasescenario, y tramoya.

La envolvente del Auditorio Teatro se presenta en color plata y negro, en honor a la Zona Plateada de la Ciudad de Pachuca; mientras que, por dentro, se expresa en cafés y rojos intensos que representan el corazón del proyecto, un proyecto vivo, como remembranza a los grandes teatros de antaño.

Escalinatas y rampas funcionan como conectores para que el fluir de la gente sea constante. Al Auditorio se accede a través de una escalinata exterior que conecta la plaza hacia ese espacio y por medio de una gran boca que funge como el acceso principal ubicada a un costado del edificio; ésto remata en un gran vestíbulo o foyer que, además de servir como lugar de reunión y espacio distribuidor, funciona como un espacio desde el cual se puede observar la gran plaza mural. Gracias a la gran transparencia que se logra en el foyer, a través de enormes cristales totalmente transparentes y esbeltos postes plateados, el espacio de la plaza se torna parte del Auditorio mismo, creando un espacio virtualmente continuo.

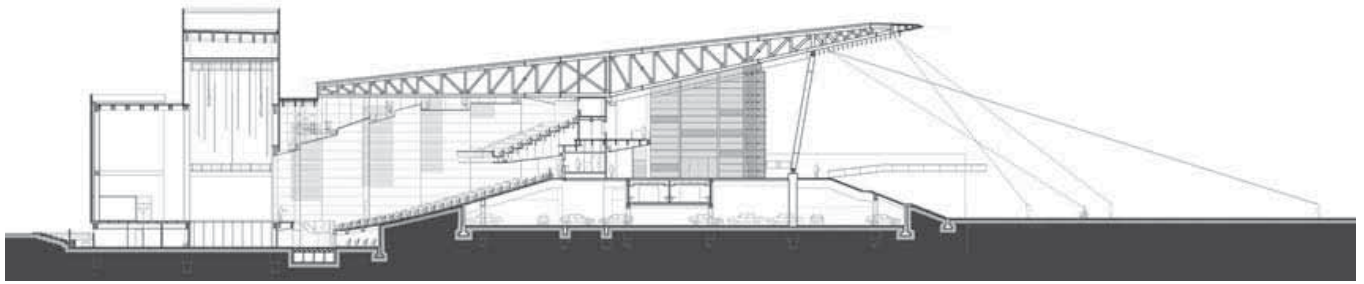
Asímismo, el Teatro Auditorio cuenta con un balcón en el primer nivel y un mirador exterior, un escenario con las dimensiones adecuadas para presentar cualquier tipo de espectáculo, trasescenario, camerinos, foso de orquesta, balcón, platea y estacionamientos. Y todas las instalaciones aptas para el correcto funcionamiento del mismo.

La construcción de este Auditorio se realiza en un tiempo de once meses. El sistema constructivo en su mayoría fue a base de piezas prefabricadas de concreto y acero que hicieron más eficiente el tiempo de realización de la obra. Se utilizaron alrededor de 1.500 toneladas de acero entre los cuales destacan armaduras de más de 40 metros de largo en cantiliver, además de diversos elementos precolados de concreto como columnas, travesaños, gradas, losas y muros aparentes.

Se realizaron estudios minuciosos sobre las adaptaciones y características que debía tener el Teatro Auditorio. El Diseño de Isóptica y acústica arquitectónica se realizó de acuerdo a diversos estudios que permitieron la correcta definición de ángulos y plafones dentro de la sala, pudiéndose escuchar desde la voz de una persona o el sonido de una guitarra hasta una orquesta sinfónica con una acústica perfecta desde cualquier punto o rincón de la sala. Dichos estudios se realizaron con un programa virtual por computadora llamado CATT – Acoustic V8-0a, en la Universidad MIT de Boston.

Dada la orientación norte del edificio, fue posible orientar los elementos reflejantes de la cubierta sin ocasionar ningún reflejo solar molesto a peatones o vehículos. La gran cubierta refleja y de alguna manera reinterpreta de forma siempre cambiante, colores y texturas diversas de la plaza mural.

1.- Nombre que obtiene en honor a la explotación de plata que hubo en esa zona.



SECCIÓN LONGITUDINAL



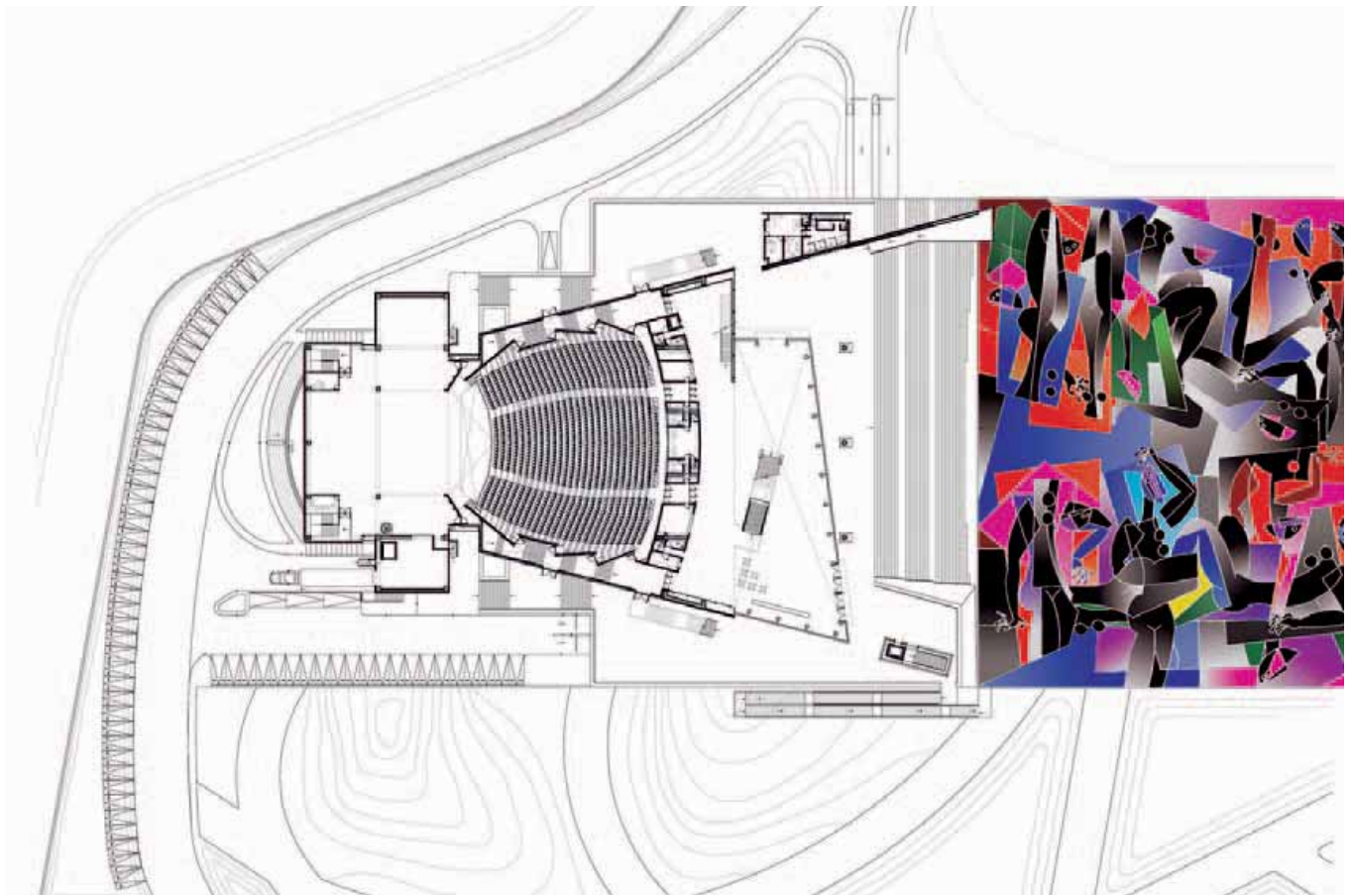
Werner Huthmacher



Werner Huthmacher



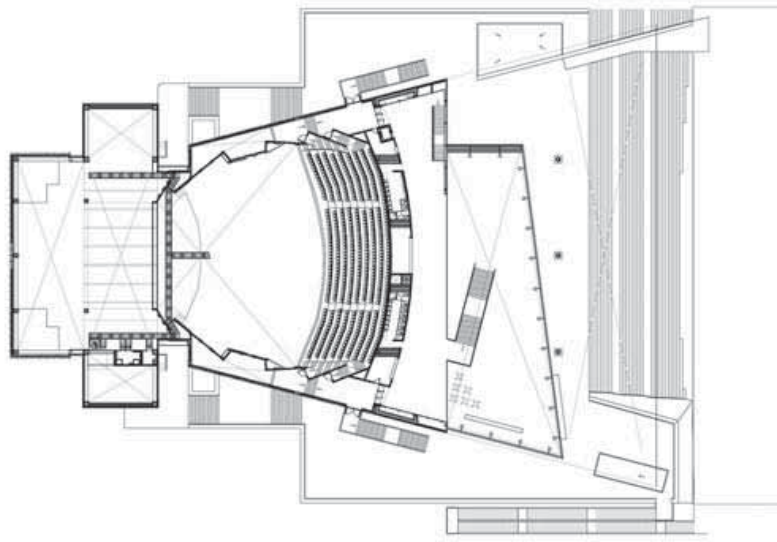
Werner Huthmacher



PLANTA ACCESO



Paul Czitrom Baus



PLANTA SECCIONADA POR EL ANFITEATRO



Paul Czitirom Baus

# ● MERCADO MUNICIPAL DE MERIDA

Augusto Quijano Axle  
Javier Muñoz Menéndez



## FICHA TECNICA

### EMPLAZAMIENTO

Centro Histórico de Mérida, Yucatán, México

### ARQUITECTO

Augusto Quijano Axle (19/12/55)  
Javier Muñoz Menéndez (4/4/68)  
Augusto Quijano Arquitectos SCP  
Calle 35 N° 367 x 28 y 30 Emiliano Zapata Norte.  
Merida, Yucatán, México. 97129  
Tel.: 52+999+944 42 24  
E-mail: aquiiano1@prodigy.net.mx

### COLABORADORES

Arq. Enrique Cabrera Peniche (23/10/69)  
Gareth Lowe Negrón, Jorge Lechuga, Gaspar Pérez Axle, Luis Garibay Fdez. del Valle, Mariano Cobá Ayala, Mariana Heredia Cerón, Roberto Rodríguez Castellanos, Leopoldo Paredes Cervera, Xavier Abreu Sacramento, José Ortegón Góngora, Patricia García Benítez Lara

### Consultor estructural:

Ing. Enrique Escalante Galaz

Obra civil y coordinación general:

Obras Especiales Ayuntamiento de Mérida

Ing. Eduardo Rivas Gutiérrez

Arq. Nidia Mena Arana

Ing. Gerardo Rodríguez

Ingeniería de concreto prefabricado:

Predecon, S. de R.L.. Ing. Enrique Escalante Galaz

Ticonsa. Ing. Guillermo Rios

### Instalaciones hidrosanitarias:

IIPSA. Ing. Carlos Ceballos Losa

Aire Acondicionado:

Serviclimas de Yucatán

Iluminación:

GA Iluminación

333 Luxes

### PROPIETARIO

Municipio de Mérida

### CONSTRUCCIÓN

Dirección de Desarrollo Urbano y Obras Públicas del H. Ayuntamiento de Mérida

### SUPERFICIE

31.500 m<sup>2</sup>

### FECHAS

de proyecto: 2003

de construcción: 2003-2004

### PRESUPUESTO

10,700,000 euros

### FOTÓGRAFO

Roberto Cárdenas.

Archivo AQA.



SECCIONES

Cercano a la Plaza Principal de la Ciudad de Mérida, dentro del perímetro del Centro Histórico, el mercado municipal se encuentra en un grave estado de deterioro, desorden y falta de mantenimiento, con un alto grado de desarticulación urbana, por lo que es necesario reordenar el espacio y propiciar, con la construcción de un nuevo edificio, una reestructuración total del área que lo circunda. Para tal motivo, aprovechando la presencia de un lote baldío, de poco más de una hectárea, se construye el Mercado de San Benito.

El mercado deberá ordenar y articular los espacios vacíos, actualmente desordenados y deformes, además de producir nuevos recintos urbanos y secuencias. Para ello se generan dos zonas, una de vacíos urbanos configurada por una serie de espacios abiertos sucesivos y otra más densa y regular en donde se ubica el edificio principal del nuevo mercado.

El orden y la geometría buscan recuperar la traza urbana y relacionar el espacio abierto del mercado con la plaza de la ciudadela, que será creada al demoler las construcciones que ocupan actualmente el mercado, y recuperar la continuidad de las calles que ahora están interrumpidas.

La composición se logra con dos únicos elementos, el mercado, que es un gran espacio regular a manera de dacha, que da como resultado un ambiente totalmente fresco y ventilado, y el edificio de comidas, un pabellón en forma de pepita o cuneiforme que opera como food court .

La configuración final se logra con el diseño de la plaza de la muralla y con espacios comerciales a construir en la plaza de la ciudadela.

La organización interior de los edificios surge del análisis de las actividades. Va desde lo más público



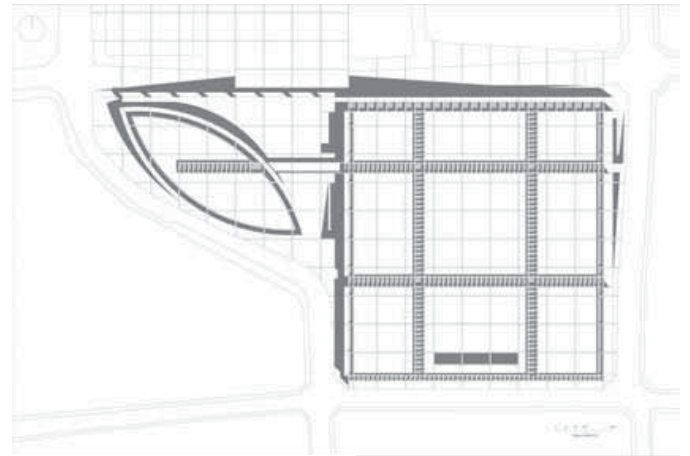
a lo menos público. Desde la plaza hacia el interior. Desde lo abierto hacia lo cerrado.

Un solo lenguaje: cartelas de concreto. La variación en el ritmo genera diferentes manejos dependiendo del soleamiento y de las visuales. Las cartelas perpendiculares y a la vista consiguen una lectura de masa, permitiendo total ventilación.

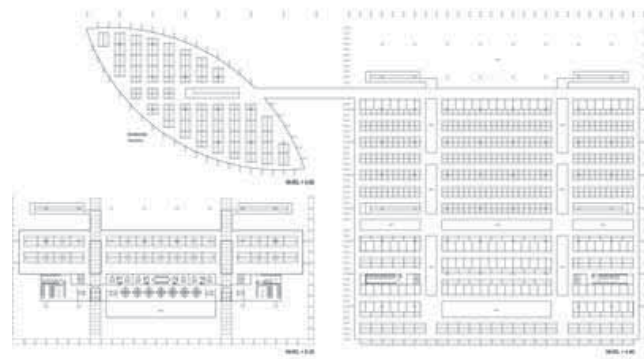
La plaza de la ciudadela es percibida a través de unos marcos que generan el espacio virtual de la misma y continúa del paramento de la calle de acceso al estacionamiento subterráneo, configu-

rando la fachada del conjunto hacia el gran espacio abierto.

El proyecto plantea el concepto de “espacio abierto”, mediante el cual se manifiesta la intención de composición, a partir de un solo espacio estructurado por una serie de losas que se escalonan. De esta forma, las losas que conforman estos diferentes espacios, regirán ambientes del proyecto, asegurando su calidad espacial a través del tiempo, permitiendo la subdivisión de los mismos de acuerdo a los distintos requerimientos, que en sus diversas etapas la evolución de las necesidades le vaya planteando al inmueble.



PLANTA DE CUBIERTAS



PLANTAS SUPERIORES



PLANTA BAJA

### Construcción.

La estructura es el lenguaje formal del conjunto, logrando unidad arquitectónica y constructiva. La intención básica en el aspecto constructivo es resolver el proyecto de forma modulada, permitiendo una racionalización del proceso constructivo, que se refleje en una economía de los recursos empleados para la edificación del inmueble.

La solución estructural está vinculada directamente a la composición general del edificio, que se establece mediante la modulación rigurosa del proyecto a cada 90 cm. en módulos cuadrados de 10.80 m.

La estructura se resuelve con marcos y techos de concreto. Las columnas, las traveses y las cartelas de cerramiento espacial se realizaron con elementos prefabricados.

Para la selección de los materiales y acabados, se tomó en cuenta los característicos del entorno.

El criterio para el empleo de materiales es utilizarlos de forma contemporánea, a partir del concreto aparente pulido como elemento expresivo principal, y que configuran el tratamiento formal del edificio. El módulo gobierna todos los elementos tanto en alzado como en planta.







Honorato Carrasco Mahr  
César Pérez Becerril



## FICHA TECNICA

### EMPLAZAMIENTO

Carretera a San Juan Tilcuautla nº5-A  
Municipio de San Agustín. Tlaxiaca, Hidalgo

### ARQUITECTOS

Honorato Carrasco Mahr (08/05/63)  
César Pérez Becerril (22/03/61)

Facultad de Arquitectura. Circuito Estudiantil s/n.  
Ciudad Universitaria  
04510 Delegación de Coyoacao, México D.F.

### COLABORADORES

Julio Carlos Pérez Hernández, Rodrigo Escamilla Sandoval, Juan Antonio Díaz Romo, César Garduño Hidalgo, Héctor Garduño Hidalgo, Favio Pavel Jiménez Montoya, Carlo Aiello Mora, Miguel Ángel Hernández Valdivieso, Adán Montes de Oca Barajas, Edgar Gustavo Hernández Ramírez, Karime Tosca Mata, Ismael Eduardo Macías Suárez, Saúl Ricardo García Santander, Sara García, Sebastián Israel Martínez Bucio, Sergio Terrón Gómez, Samuel Israel Rosales Islas, Enrique Flores Acevedo, Jesús Parra, Edmundo Figueroa Viruela, Lucía Cadillo, María Helena Huesca Pérez, Jaime

Nanclares García, Juan Antonio Giral y Mazón, Flemón Fiero Peschard, Ramón Abud, Erick Barrón Vargas, Kai Enrique Diederichsen Rehmke, Jessica Rodríguez, Néstor Lugo Zaleta, Bruno Correa, Rodrigo Peyret García, Rogelio Cordero Aguilar, José Nolasco Morales, Miguel Ángel Hernández, Angélica Juárez, Eduardo Rocha, Félix Guillermo Cortes De Anda, Arturo Canalizo, Adriana Lira Oliver, Alfredo Ávila.

### PRESENTACIÓN

Christian Estavillo Lara

### PROPIETARIO

Instituto Federal Electoral

### PRESUPUESTO

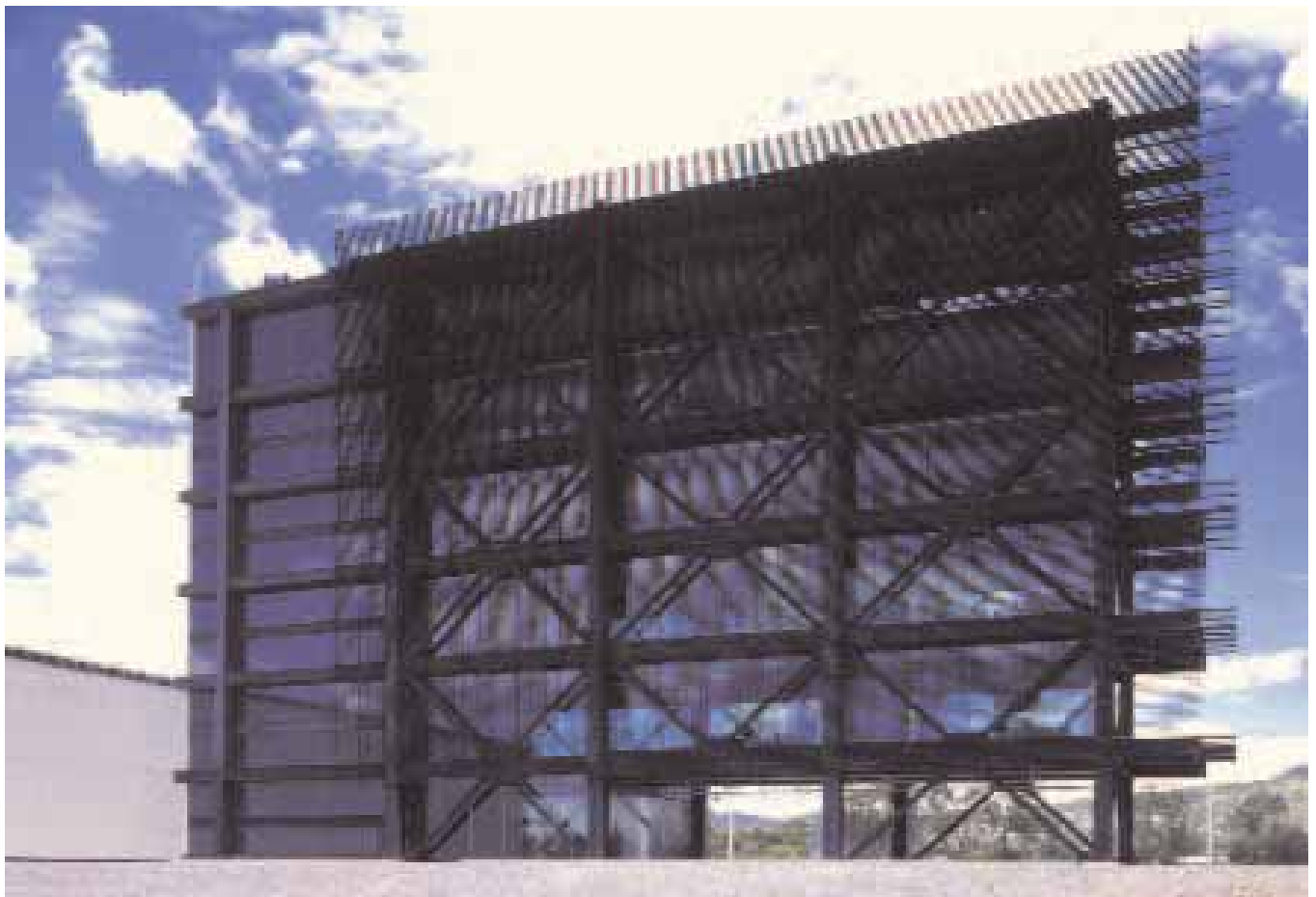
\$ 10.500,00 por m<sup>2</sup> construido

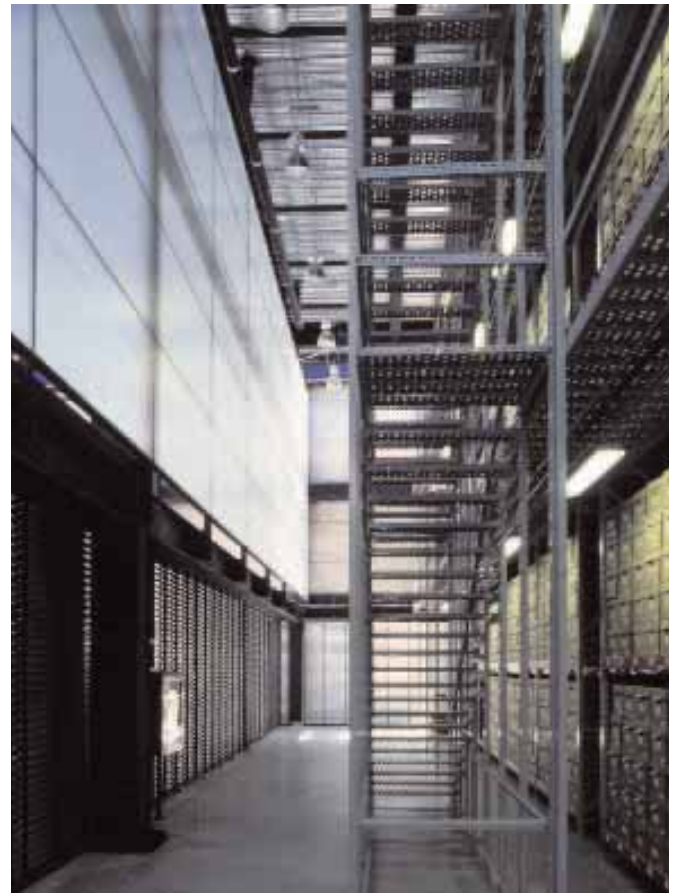
### SUPERFICIE CONSTRUIDA

5.142,00 m<sup>2</sup>

### FOTÓGRAFO

Alberto Moreno











# ● EDIFICIO EN AVENIDA AMSTERDAM 315

Javier Sánchez Corral



## FICHA TECNICA

### EMPLAZAMIENTO

Avenida Amsterdam, 315  
Colonia Hipódromo Condesa. México D.F

### ARQUITECTO

Javier Sánchez Corral (06/10/69)  
C/ Mérida, 16. Colonia Roma, delegación  
Cuauhtemoc  
06700 México D.F.  
Yel 10 85 99 20 Fax 10 85 99 25  
javiersanchez@higuera-sanchez.com  
jairnavarrete@higuera-sanchez.com  
www.higuera-sanchez.com

### COLABORADORES

Juan Carral, Angélica Soberanes, Magdalena  
Gómez, Julián Martínez

### CONSTRUCCIÓN

Waldo Higuera, Pablo de Gregorio, José A.  
Hernández, Gustavo Aguilar

### SUPERFICIE

3.172.39 m<sup>2</sup>

### FECHAS

2003-2005



Ámsterdam 315 está proyectado a partir de una serie de datos que fueron informando la toma de decisiones del proyecto.

El primer dato es el sitio. Las vistas de la Avenida Amsterdam resultan muy atractivas para un edificio de viviendas, de ahí que buscáramos algún sistema que resolviera esta posibilidad a todos los departamentos. Sabíamos que el terreno tenía más fondo que frente y que por lo mismo había que repartir el frente con mucha eficiencia y racionalidad, lo cual nos llevaría a departamentos con muy poco frente.

La relación con la fachada del Centro Qi era importante ya que se encontraba construida en esquina con nuestro lote baldío, lo cual era una condición temporal que podían perder con la construcción del nuevo edificio. Decidimos que sería interesante para ambos proyectos no cerrarles esta posibilidad, generando una junta abierta entre los edificios.

Sumamos al proyecto algunas referencias históricas como los departamentos proyectados por Mario Pani en el Multifamiliar Miguel Alemán que lograban dividir las zonas públicas y privadas en diferentes niveles, utilizando accesos cada tres pisos, disminuyendo las circulaciones generales.

Estaba presente también la referencia de la Unidad de Habitación de Marsella de Le Corbusier, en la que las dobles alturas se van intercalando con los espacios de un nivel en una especie de “tetris” que permite tener grandes ventanales que iluminan el interior de un edificio de plantas profundas.

Estos datos nos condujeron a un proyecto que logra vistas para todos los departamentos. En las unidades de vivienda separamos las áreas públicas y las privadas en construcciones independientes y las conectamos a través de puentes produciendo viviendas que tienen cerca de 30 metros de profundidad con vistas a la calle y a dos patios interiores.

Las viviendas cuentan con una doble altura, a veces sobre la calle en el espacio de la sala comedor, y a veces hacia el patio interior, en el estudio/biblioteca próximo a las recámaras. Existe en cada vivienda un espacio de terraza o patio privado que genera la sensación tradicional de vivir en una casa conectada con el exterior.

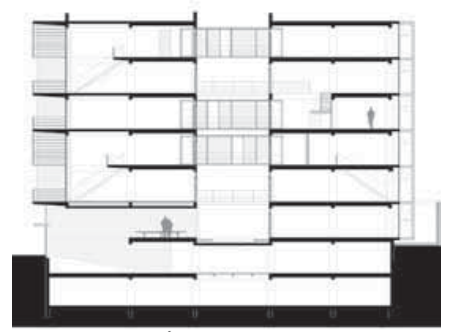
Finalmente es importante agregar la contribución al proyecto de los usuarios, quienes intervinieron en el diseño de sus viviendas logrando resolver necesidades específicas dentro del sistema de reglas generales del proyecto.



SECCIÓN TRANSVERSAL POR PATIO



SECCIÓN TRANSVERSAL POR VIVIENDAS



SECCIÓN LONGITUDINAL





PLANTA SEGUNDA



PLANTA PRIMERA



PLANTA BAJA

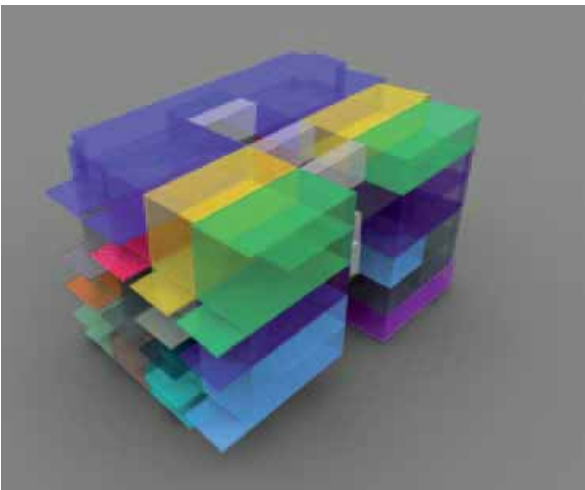




PLANTA QUINTA



PLANTA CUARTA



PLANTA TERCERA

## ● CASA VERTICAL

Alexia León Angell  
Leondelima arquitectos



### FICHA TÉCNICA

#### EMPLAZAMIENTO

Calle Alfredo Salazar 892-896 San Isidro.  
Lima-Perú.

#### ARQUITECTOS

Leondelima arquitectos  
Alexia León Angell (26/04/70)  
Av. De la República 506, Piso 2  
El Olivar, San Isidro.  
Lima 27, Perú.  
Tel.: 511- 2214708 / 511-99177709  
E-mail: leondelima@gmail.com

#### ESTRUCTURAS

Gallegos Casabonne Arango, ingenieros civiles  
SAC

#### CONSTRUCTOR

Ing. Eduardo Paredes Stagñaro

#### PROYECTO DE ILUMINACIÓN

ERCO Argentina. Eduardo Cappiello y Elizabeth Satow

#### FECHAS

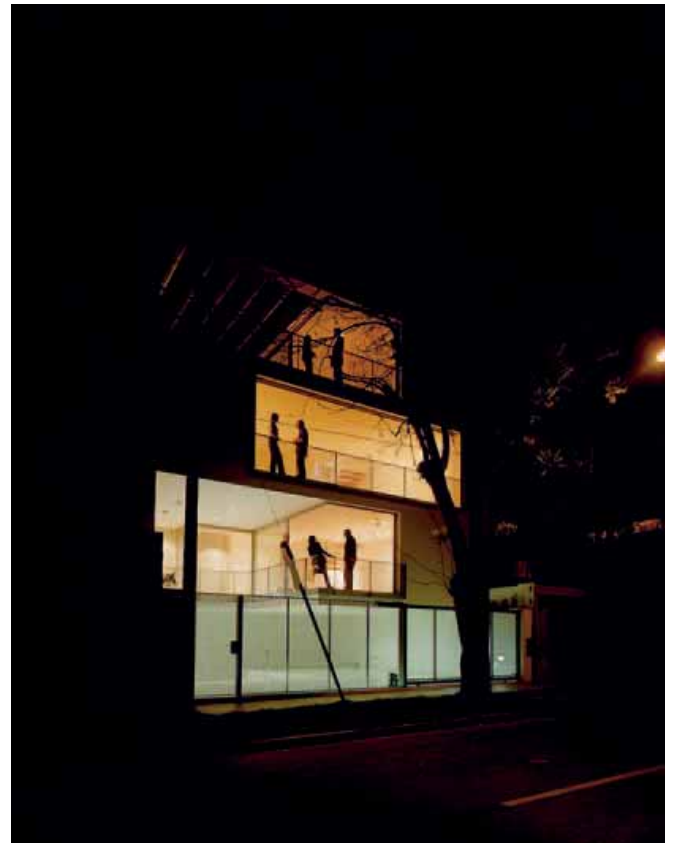
de proyecto: 2000–2002  
de construcción: 2003–2005

#### SUPERFICIE

área Construida: 350 m<sup>2</sup>  
área del lote: 115.56 m<sup>2</sup>  
número de pisos: 4 pisos + sótano

#### FOTÓGRAFO

Roberto Huarcaya



### Sitio

El proyecto se sitúa en San Isidro, barrio residencial que promovió un modelo de ciudad abierta con áreas verdes desde su origen.

### Situación

La casa se implanta en un lote de 115,56 m<sup>2</sup> con un solo frente útil de 10,70 metros y un fondo de 10,80 metros. Producto de una subdivisión en esquina, el lote resultante tiene un metraje menor al lote normativo del distrito, lo cual provocó que se proponga una nueva ley de densificación unifamiliar en el reglamento municipal de San Isidro.

### Programa

La casa tendrá dos ocupantes. Una mujer árabe-peruana necesita una casa-taller que permita acoger amigos de forma itinerante. La casa debe integrarse al contexto sin perder su intimidad. El programa abarca 350 m<sup>2</sup>. Se debe mantener el árbol en su frente.

### Idea

Un patio excavado, una plataforma, un balcón, una terraza techada, un solarium, un árbol=jardín, dos ocupantes.

La casa se plantea como una estructura de dinámica continua con el entorno conectando a los usuarios con las variables del mismo. Ésta organiza una secuencia de espacios apilados que cuestionan la idea de “límite” y la propia “verticalidad” del espacio compacto.

Se aprovechan al máximo los atributos naturales del lote, tratando de alcanzar cierta horizontalidad y fluidez espacial, que son propiedades intrínsecas del desierto peruano.

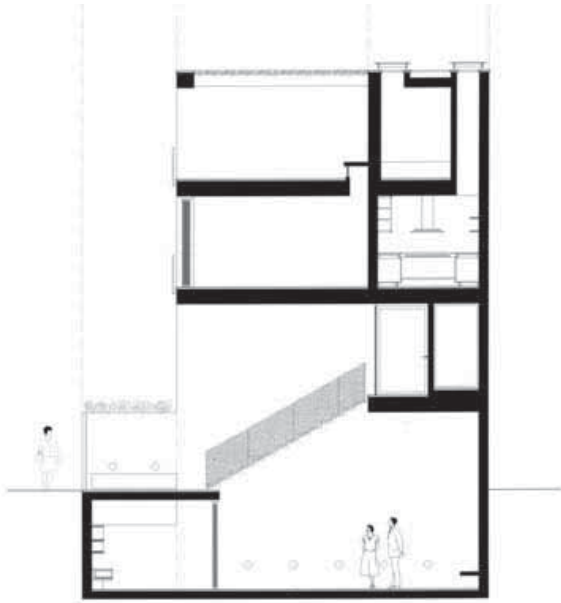
A través de la flexibilidad de usos y la relación porosa entre espacios, lo público y lo privado son concebidos como una dualidad integradora y dinámica.

### Construcción

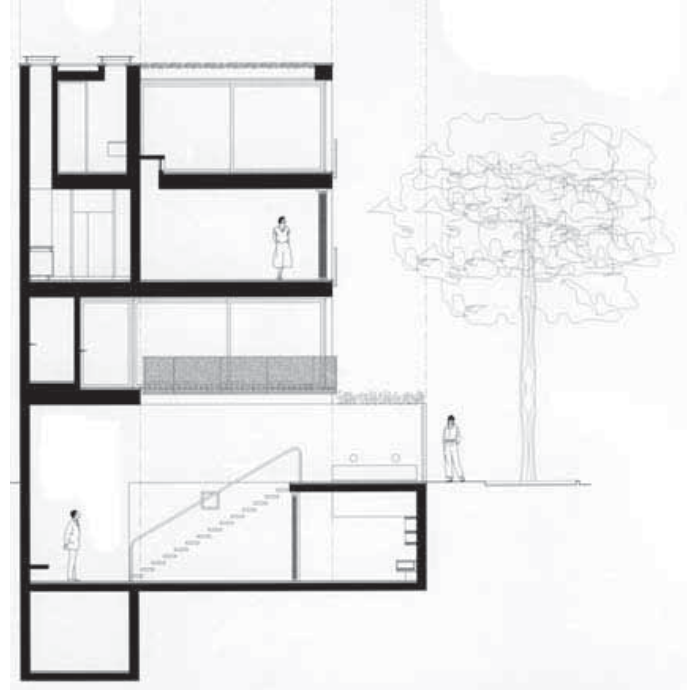
Para producir un espacio sin interferencias la casa se vale de una estructura de losas de doble encasetonado y vigas postensadas ligadas a dos paredes técnicas en sus bordes laterales, que organizan las instalaciones sanitarias y eléctricas. Esta estructura permite resolver la estrechez de su frente y profundidad.

### Detalles

Los materiales funcionan como pieles que suavizan la geometría y las distancias.



SECCIÓN A



SECCIÓN B

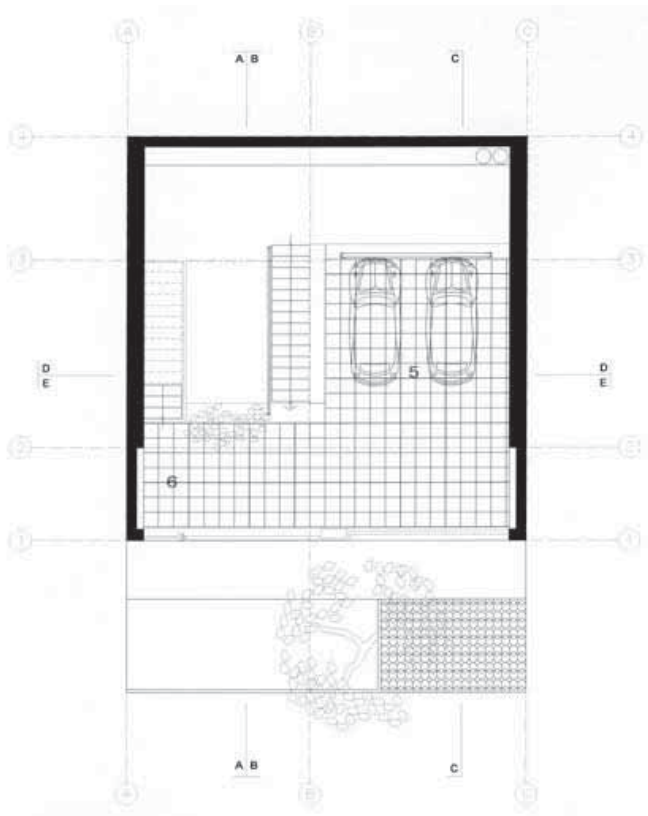


SECCIÓN C

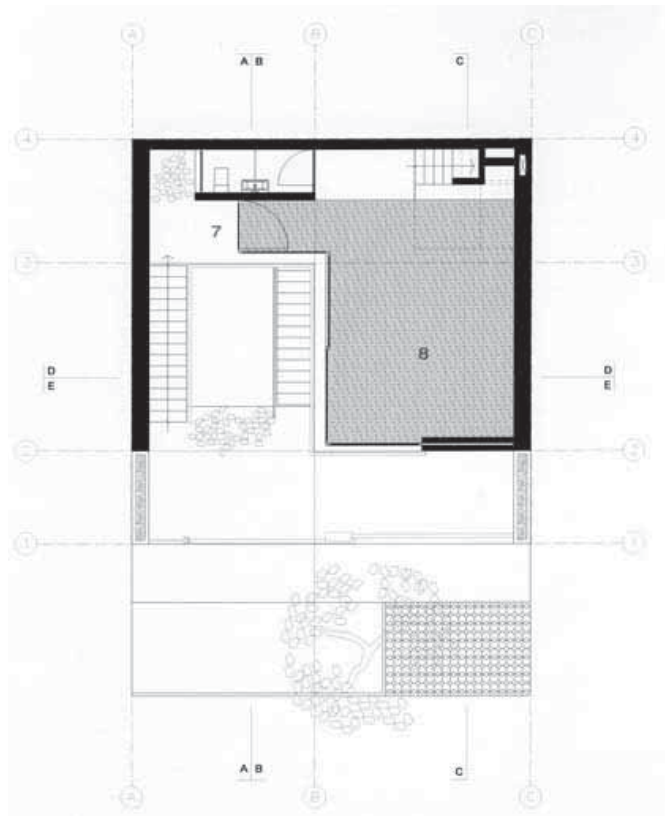


SECCIÓN D

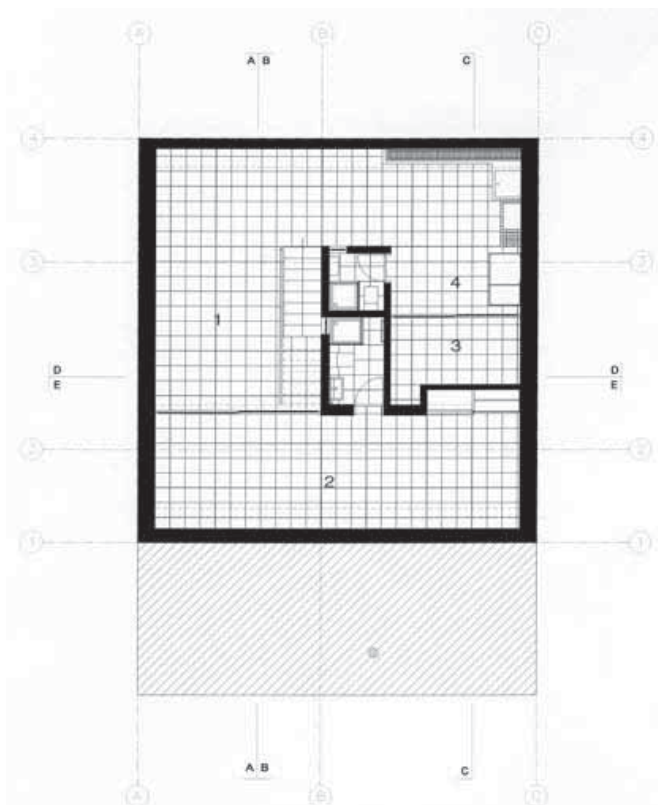




PLANTA BAJA

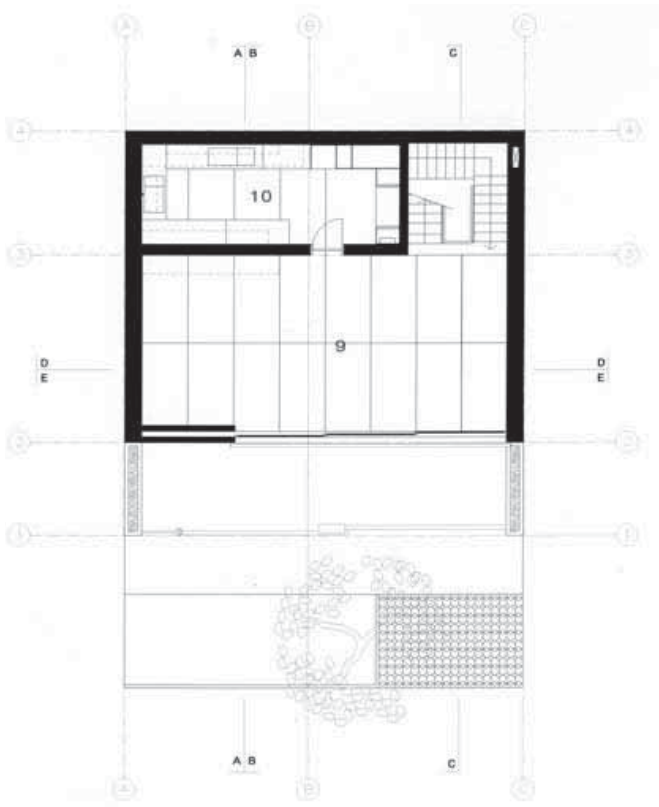


PLANTA PRIMERA

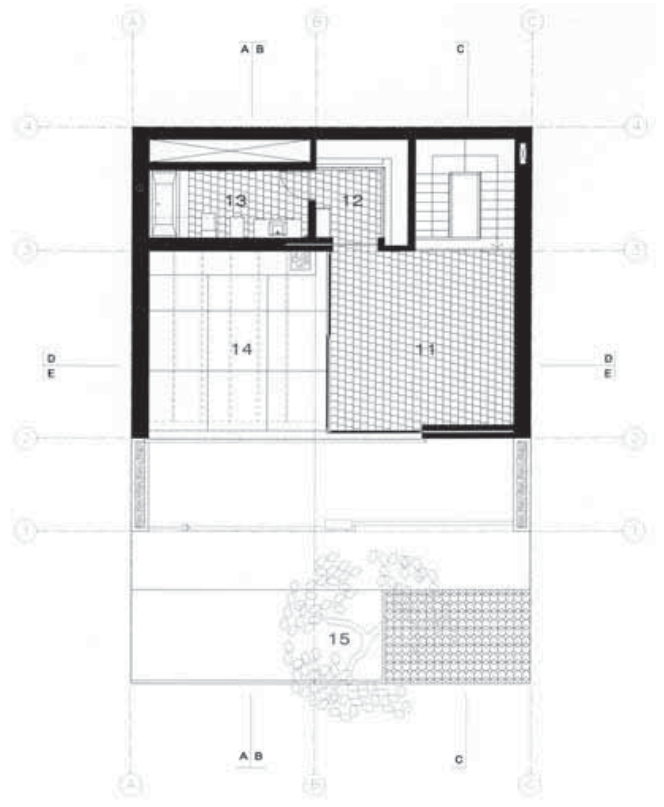


PLANTA SOTANO





PLANTA SEGUNDA



PLANTA TERCERA



# ● COBERTURA HUACA CAO

Claudia Uccelli Romero



## FICHA TECNICA

### EMPLAZAMIENTO

Distrito: Magdalena de Cao, Provincia de Ascope,  
Departamento de La libertad, Perú

### ARQUITECTO

Claudia Uccelli Romero (20/09/65)  
c/Víctor Maúrtua 300/ 601, Lima, 27.  
Tel.: 00511- 422-77957 / 00511- 440-4529  
E-mail: oficinauccelli@speedy.com.pe

### COLABORADORES

Diseño de la superestructura: Ing. Carlos  
Casabonne  
Diseño de la Cimentación: Ing. Daniel Torrealva  
Software Programa Forten 2000: Archimedia SAS  
Geomallas y Geoceldas: TDM Tecnología de  
Materiales  
Plantillaje de Membrana: Arq. Octavio Valera  
Oficina Uccelli: cad y 3d. Bachiller: Cecilia Espinel

Maqueta: Arq. Karen Takano y Ricardo Huanqui,  
arquitectos.

Bachiller: Guillermo Takano

### PROPIETARIO

Fundación Augusto N. Wiese

### EMPRESA CONSTRUCTORA

Ámbito SRL

### PRESUPUESTO

US\$ 250,000

### SUPERFICIE

2,187 m<sup>2</sup>

### FECHAS

de anteproyecto: enero 2003 - octubre 2003

de proyecto: octubre 2003 - agosto 2004

de obra: agosto 2004 - diciembre 2005



### El Sitio

El Complejo Arqueológico El Brujo es una plataforma geológica de forma triangular que tiene una extensión de 1.5 Km<sup>2</sup> y está rodeada hacia el norte y el este por terrenos de cultivo, y hacia el oeste por la playa El Brujo y el balneario de Punta Prieta.

Este Complejo Arqueológico contiene a la Huaca Cao Viejo, la Huaca El Brujo, y La Huaca Prieta siendo éstas los montículos más prominentes del sitio; también existen un importante número de estructuras menores, cementerios y áreas domésticas.

(El concepto de Huaca se explica como un sitio vinculado con lo sagrado donde los antiguos peruanos rendían culto a sus dioses, en este caso son pirámides truncas construidas en adobe).

### La Huaca Cao Viejo (circa 300 dC-850dC)

Fue realizada por la Cultura Moche, es una pirámide trunca construida en adobe y pertenece a las cinco fases de la Cultura Moche. Las construcciones se han ido superponiendo a lo largo de los siglos y las distintas dinastías. Posee muros enlucidos y pintados, y paramentos decorados con relieves policromos. Alberga tumbas de personajes jerárquicos; el descubrimiento más reciente ha sido La Señora de Cao.

### Objetivo.

El proyecto de cobertura de la Huaca Cao tiene como principal objetivo el de proteger y poner en valor el monumento arqueológico para su apertura al turismo.

Para este propósito se diseñó una membrana tensionada cuya doble curvatura y ligereza de material permiten, por un lado, integrarse plásticamente al paisaje y, por otro lado, una clara diferenciación del Monumento Arqueológico, dado que la naturaleza de los materiales y la técnica construc-

tiva de la estructura no compite con la Huaca sino más bien pone en evidencia su diferenciación.

### Descripción del Proyecto Arquitectónico.

El proyecto de Cobertura de la Huaca Cao consta de una membrana tensionada que cubre un área de 2,187 m<sup>2</sup> sostenida por 22 postes perimetrales.

La membrana de doble curvatura permite tener luces de hasta 60m en sentido longitudinal y 48m en sentido transversal, sin la necesidad de ningún apoyo intermedio.

La altura promedio al interior de la Huaca es de 11 metros, permitiendo que visualmente se integren las plataformas de la pirámide y se rescate el espacio arquitectónico de la Plaza Ceremonial Moche, antes perdido.

Las excavaciones arqueológicas determinaron los límites del área a techar, que es sólo una parte que conforma el monumento; límites que se respetaron ubicando fuera de ellos los 22 postes perimetrales. La altura de los postes varía desde 2 hasta los 15 metros adaptándose a la topografía del lugar.

### Sistema estructural y anclajes

La membrana es una estructura en tensión que se logra gracias al equilibrio de fuerzas producido por la membrana, postes y tensores en cada uno de los nudos superiores.

Los postes trabajan a compresión y transmiten presiones verticales al terreno, por lo tanto, el diseño de la cimentación considera que la presión sobre el subsuelo no debe dañar las porciones del monumento arqueológico, que se encuentran enterradas.

La resistencia del terreno en el área de influencia de los postes se mejoró con la superposición de capas de geomallas rellenas con afirmado compactado y coronando la última capa con una geo-celda rellena de afirmado.

Los anclajes que soportan la fuerza de tracción de la estructura y su peso propio, fueron diseñados, en primer lugar, pensando en que la intervención sobre el suelo arqueológico sea reversible, y en un sistema modular y de fácil transporte a los distintos lugares dentro de la Huaca sin que se requiera ayuda de maquinaria. Estos anclajes constan de cajas metálicas forradas con geomallas y rellenas con piedra lavada de canto rodado traído de la cuenca del río Chicama, cuyo comportamiento es semejante al de los gaviones de protección de riberas.

Los anclajes están enterrados o apoyados en la superficie según lo permite el suelo arqueológico.

### Cálculo estructural.

Para realizar el cálculo estructural de la tensionada fue necesario un software especializado llamado Forten 2000 producido por la empresa italiana

Archimedia S.A.S. Este programa de computadora especializado permitió determinar de manera precisa los nodos estructurales y la magnitud de esfuerzos en ellos contenidos.

Determinados los esfuerzos se diseñaron los 22 postes articulados en su base y de forma tridimensional, lo que permite una reducción del peso propio, a la vez que se consigue transparencia visual.

También se construyó una maqueta de la estructura a escala 1/500 y se sometió a una prueba de simulación en el Túnel de Viento de la Universidad Católica, para comprobar de manera cualitativa el comportamiento de la estructura.

### **Sistema Constructivo.**

La cobertura es una estructura prefabricada, lo que permite que todas las partes se lleven ya listas, y que sólo el ensamblaje se realice en el sitio.

Esto tiene ventajas comparativas frente a otros sistemas constructivos tradicionales ya que permitió minimizar los trabajos en el la obra.

Todas las partes que conforman la estructura estuvieron pensadas y diseñadas para que se pudieran transportar manualmente dentro de la Huaca, ya que el uso de maquinaria, como grúas etc., estaba descartado de ante mano, para minimizar el riesgo de daño al monumento arqueológico.

### **Características de la Membrana.**

La membrana está hecha con un hilo de alta tenacidad recubierto de poliéster que no se deforma, tiene resistencia estructural y a su vez es ligera. Es impermeable, no es inflamable, y protege 100% de los rayos ultra-violeta, dejando a pasar un 30% de luz natural. La membrana ha sido fabricada por la empresa Ferrari, de procedencia francesa.

Esta membrana pasa por un proceso de plantillaje, para tomar la forma del diseño arquitectónico,

después, las partes se sellan mediante un proceso térmico para lograr su unión.

Se realizaron pruebas de resistencia estructural en el Laboratorio de la Universidad Católica para determinar si las uniones así construidas mantenían las características de resistencia garantizadas en la membrana.

### **Proceso Constructivo.**

El punto de partida para garantizar el éxito del proceso constructivo fue un levantamiento topográfico preciso de la estructura de la Huaca y el replanteo que acompañó los distintos momentos de la construcción.

Cabe señalar que al ser una estructura que se prefabricó en Lima, y cuyas partes fueron llevadas en momentos distintos, la exactitud fue un requisito indispensable para el ensamblaje correcto de todos los componentes.

Se trazaron en el terreno todos los ejes y se realizaron las excavaciones tanto para los 22 postes como para los gaviones o anclajes. Cada hueco se registró y se confinaron sus bordes con adobes nuevos.

Para el caso de los huecos donde se colocarían los postes, se mejoró la resistencia del terreno mediante el uso de geomallas y geoceldas.

Una vez que estuvo lista la primera etapa, es decir, la excavación, el registro arqueológico y el confinamiento de los huecos, se procedió a colocar las bases articuladas de los postes, lo que exigió una revisión por parte del topógrafo de los niveles y ejes.

Durante el proceso constructivo se realizaron pequeñas modificaciones al diseño para no comprometer muros arqueológicos, cambios que fueron monitoreados por el equipo estructural y arquitectónico, revisando una y otra vez todas sus componentes.



La instalación de los 22 postes, de los gaviones y el relleno de éstos, en el primer caso con afirmado y en el segundo caso con piedras de canto rodado, se llevó a cabo sin la ayuda de ninguna maquinaria. Antes de colocar los gaviones en su lugar se forraron con mantas plásticas para evitar el contacto con el suelo arqueológico.

Cuando la segunda parte del proceso estuvo lista, es decir, los postes colocados en sus bases y todos los gaviones en su sitio y rellenos, se realizó una maqueta 1/10 de la membrana para corregir cualquier error de plantillaje.

Revisados todos los niveles de ejes y alturas se procedió a la instalación de la membrana.

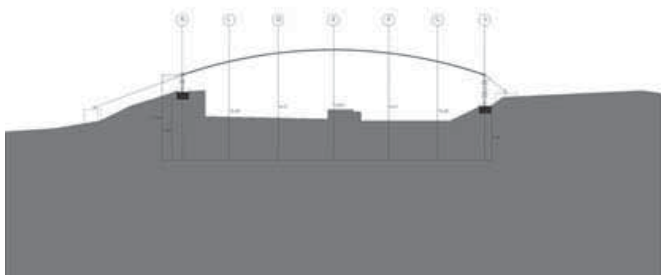
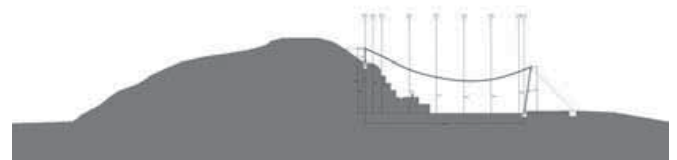
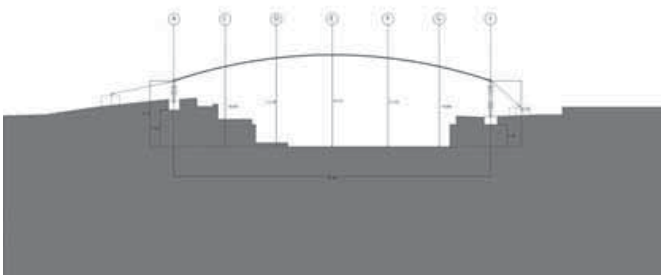
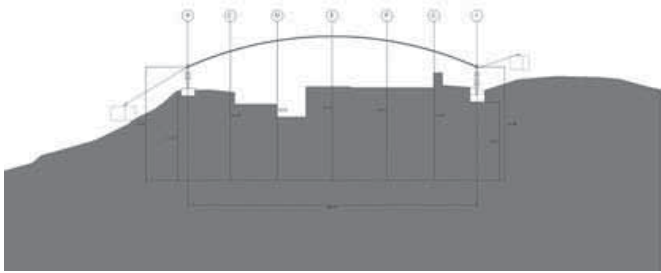
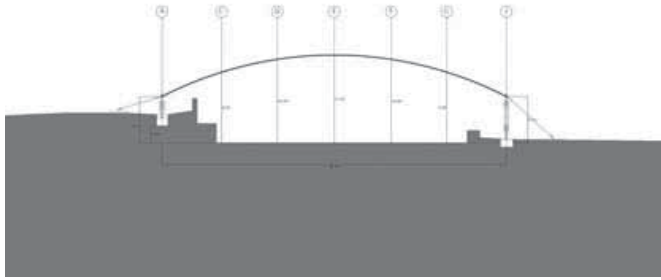
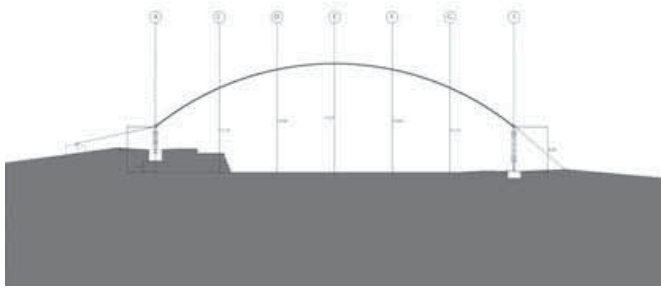
La membrana se fabricó en tres partes ya que éstas debían de poder trasladarse e izarse de manera manual.

El equipo de instalación tuvo que trabajar de madrugada para que el viento no complicara los trabajos.

Finalmente se logró la posición final de la cobertura mediante pequeños ajustes realizados de manera sincronizada.

La construcción de la cobertura de la Huaca Cao, ha sido un trabajo conjunto de varios años, donde todas las partes tuvieron que trabajar coordinadas y realizando reajustes constantes para logra el éxito del proyecto.







# ● OIT SEDE DE LA ORGANIZACION INTERNACIONAL DEL TRABAJO

Ruth Alvarado y Oscar Borasino



## FICHA TECNICA

Calle Las Flores n° 275, San Isidro  
Lima, Perú

### ARQUITECTOS

Arq. Oscar Borasino (Oct. 1951)  
Arq. Ruth Alvarado (Nov.1956)

Malecón Mario Vargas Llosa n° 270, Of. 701  
Lima 4, Perú

Telefax. 4770328

e-mail: ralvar@terra.com.pe  
oborasino@infonegocio.net.pe

### COLABORADORES

Arqs. Isabel Gonzales, Aldo Facho, José Meneses,  
David Pezo, Carolina Viacava

PROPIETARIO  
OIT

### CONSTRUCTORA

J.E. Construcciones Generales S.A.

### FECHAS

de proyecto: 2002

de construcción: abril 2003 – abril 2004

### PRESUPUESTO

US\$ 2'000,000.00

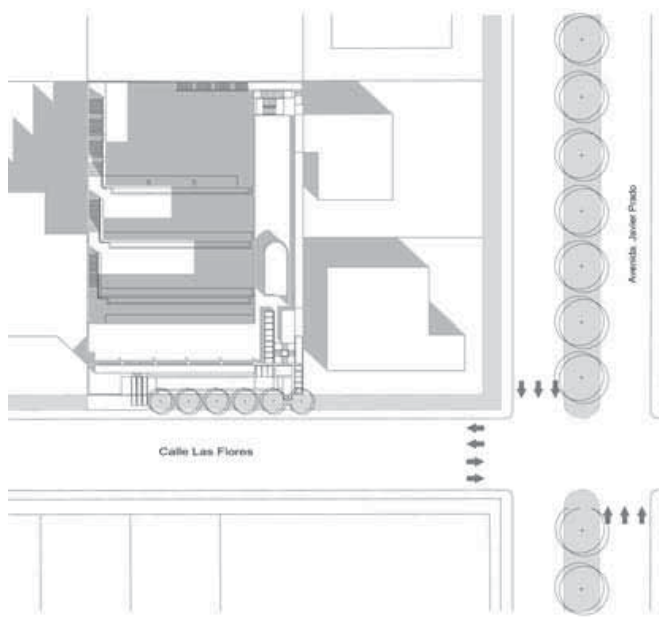
### SUPERFICIE

del terreno: 1,890 m<sup>2</sup>

construida: 6,000 m<sup>2</sup>

### FOTÓGRAFO

Alex Bryce



PLANO DE SITUACION



El encargo de diseñar la Sede en Lima para la Organización Internacional del Trabajo, nos dio la oportunidad de buscar el espacio ideal para el trabajo, donde empresarios, trabajadores y gobierno se sintieran representados.

El proyecto se ubica en un terreno de uso mixto en el distrito de San Isidro. El entorno urbano de esta zona ha tenido un crecimiento desordenado por falta de planeamiento urbano. Este se presenta ecléctico y caótico, con usos y alturas diversas, mucho tráfico, y la consecuencia obvia de ruido y contaminación.

Adicionalmente el cliente requiere un edificio que sin estridencia y ostentación les de las condiciones de representatividad y seguridad.

Se propuso la creación de un gran espacio libre interior, para organizar el proyecto hacia él y cerrarlo hacia el exterior. Esto se consiguió con un sistema de andenes que utilizan los techos que van quedando libres creándose terrazas que se conectan unas con otras a través de una escalera exterior.

Así conseguimos un área libre integrada en un solo espacio del orden de los 1.100 m<sup>2</sup>, espacio que es el foco de visuales de la mayoría de las oficinas que miran hacia él.

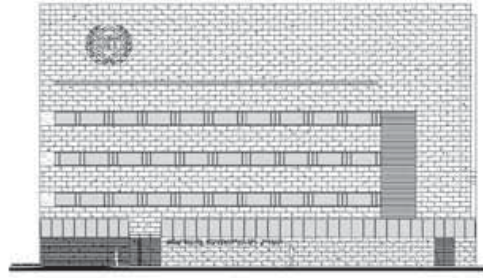
Por la presencia de dos edificios altos pegados al lindero de propiedad, planteamos la forma en L dada al edificio. Esta forma a su vez se amalgama perfectamente con la idea de la creación de un gran espacio interior, ya que lo abraza y cierra, protegiéndolo a su vez del viento que viene del suroeste.

Uno de los objetivos más importantes en el desarrollo de este proyecto fue el de proporcionar el máximo número de oficinas con características de iluminación y vista similares, logrando tener una jerarquía uniforme entre todas ellas. También ha sido importante lograr que los espacios de circulación sean espacios agradables, bien iluminados y que propicien la integración.

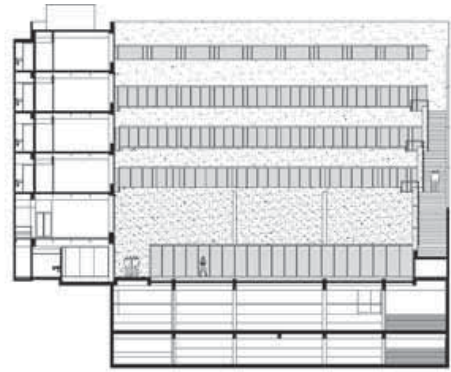
Funcionalmente se ha dividido el proyecto en dos zonas: la primera de ellas pública. Esta se ha ubicado en el primer piso. Allí tenemos una recepción, oficinas de atención e información, un auditorio, cuatro directorios, y una cafetería. Todos los cuales se organizan a partir del *hall* principal del edificio. De este espacio y controlado directamente por la recepción, se accede a la circulación vertical que llevará a la segunda zona: el área de oficinas, que se desarrolla en los siguientes niveles y tiene acceso controlado.

La adopción de la forma en L del edificio nos permite tener una buena cantidad de oficinas con orientación al norte, lo que desde el punto de vista del asoleamiento es ideal. El resto de las oficinas orientadas al este o al oeste tienen protección de aleros parasoles.

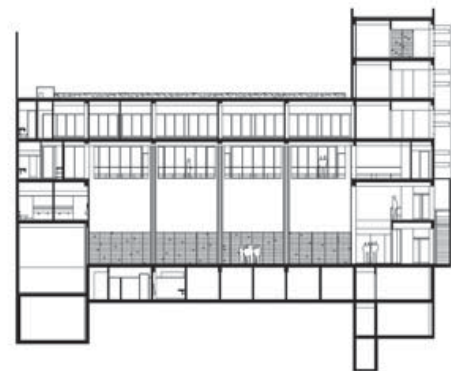
El tratamiento propuesto consiste básicamente en el uso de dos materiales principales, piedra (planchas de granito), para las superficies cerradas y cristal transparente para las áreas vidriadas. Las fachadas este y oeste usan ambos materiales con ventanas restringidas y parasoles en concreto expuesto. La fachada al norte es de cristal, se usó cristal incoloro y translúcido.



ALZADO A LA CALLE LAS FLORES

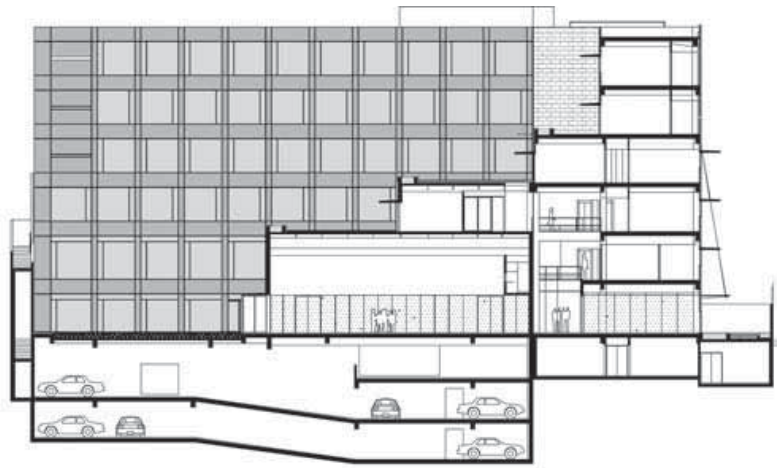


CORTE 3



CORTE 4



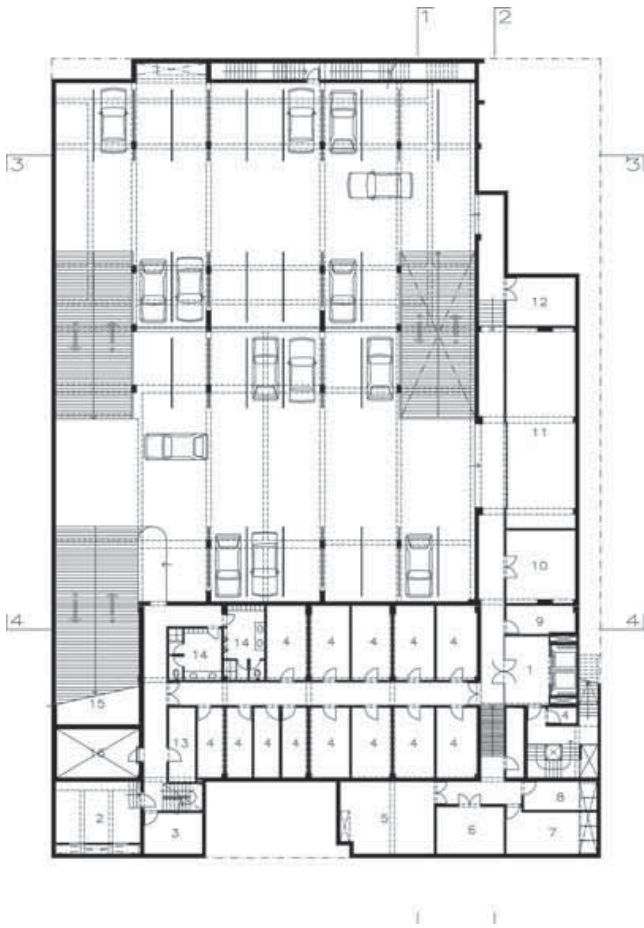


CORTE 1

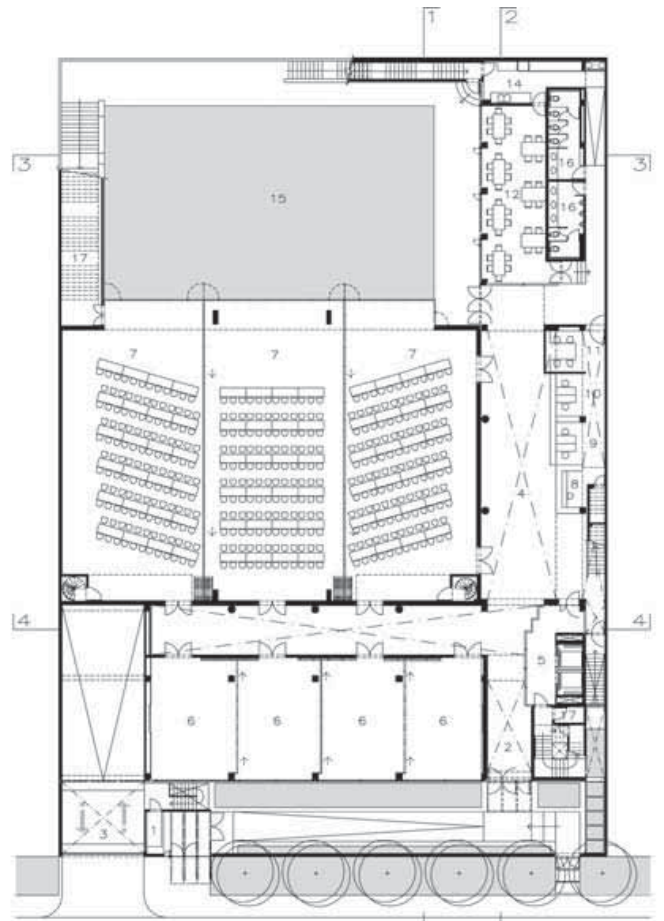


CORTE 2

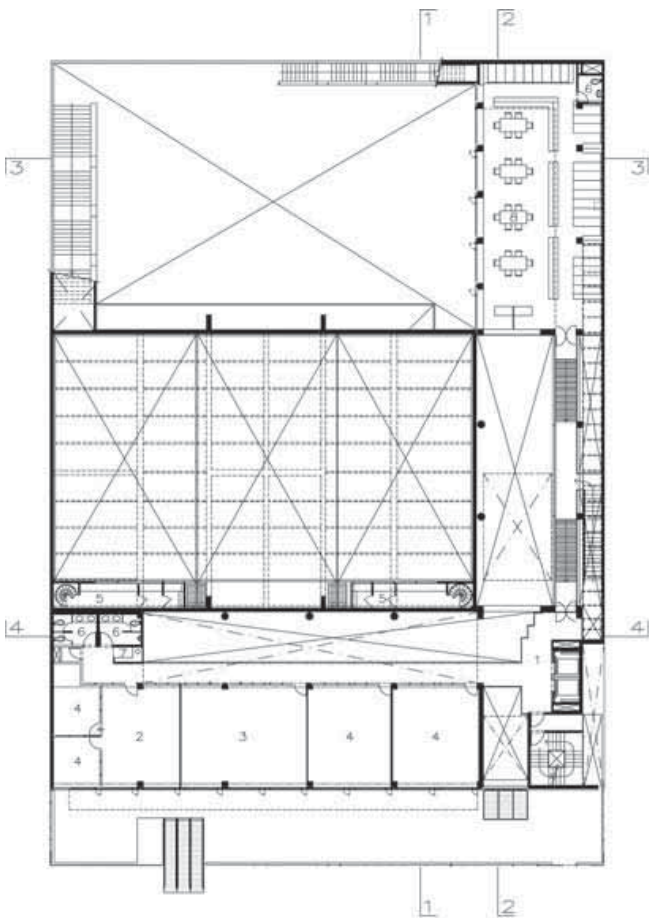




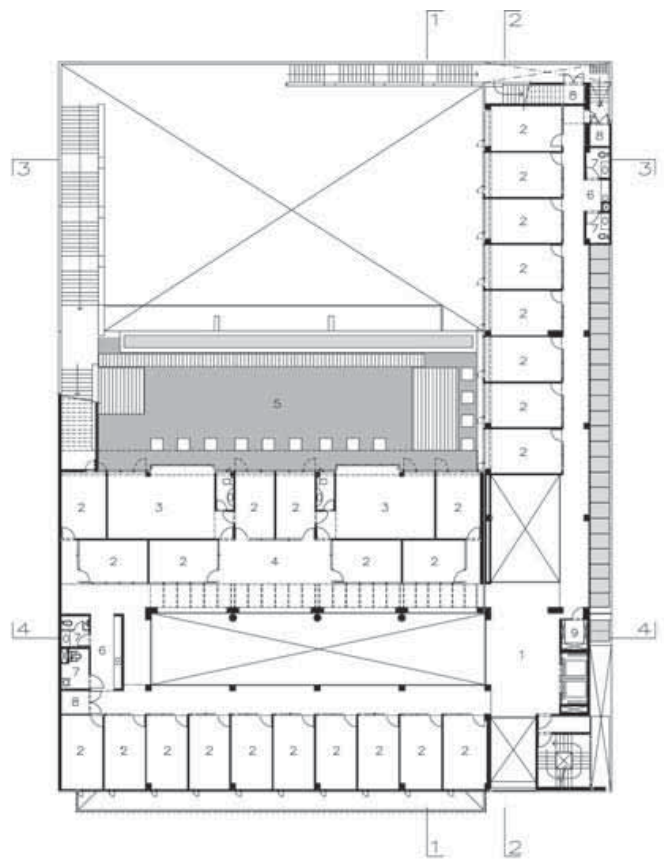
PLANTA PRIMER SOTANO



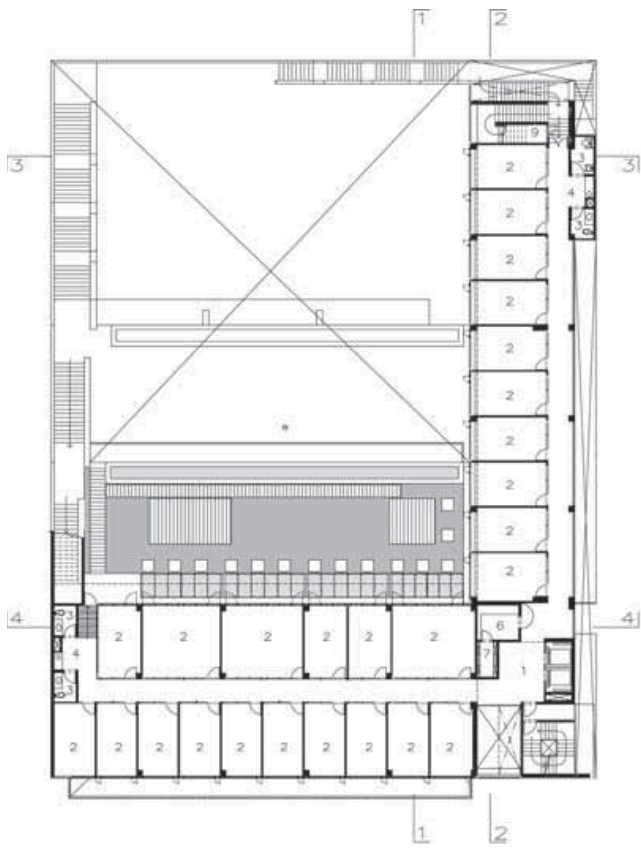
PLANTA PRIMER PISO



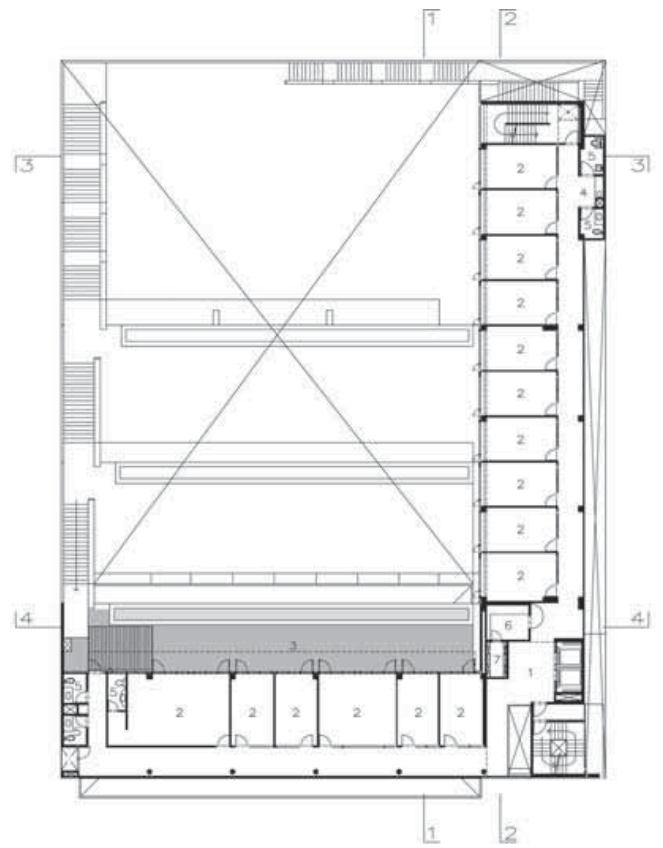
PLANTA SEGUNDO PISO



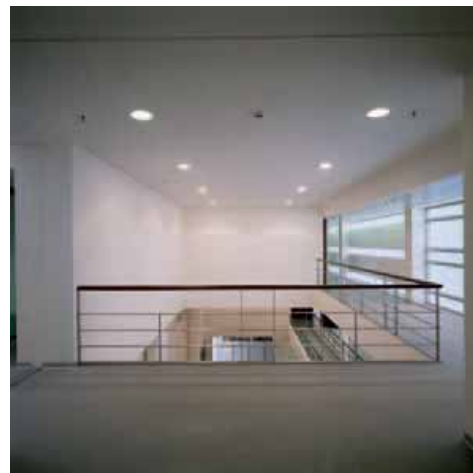
PLANTA TERCER PISO



PLANTA CUARTO PISO



PLANTA QUINTO PISO



# ● RESTAURANTE EL TIO MARIO

Víctor Luis Jiménez Campos



## FICHA TECNICA

### EMPLAZAMIENTO

Jr. Zepita 214, Barranco. Lima, Perú

### ARQUITECTO

Víctor Luis Jiménez Campos (22/01/67)  
Calle Duque de la Palata 145 – 302  
Urb. La Virreina  
Distrito Santiago de Surco. Lima  
Tel.: 0051 1 271 2933  
E-mail: jimenezarquitecto@yahoo.com  
vluisjimenez@yahoo.com

### COLABORADORES

Arq. Joel Guevara Atalaya

### PROPIETARIO

Sr. Mario Farfán Nina y Sra.

### PRESUPUESTO

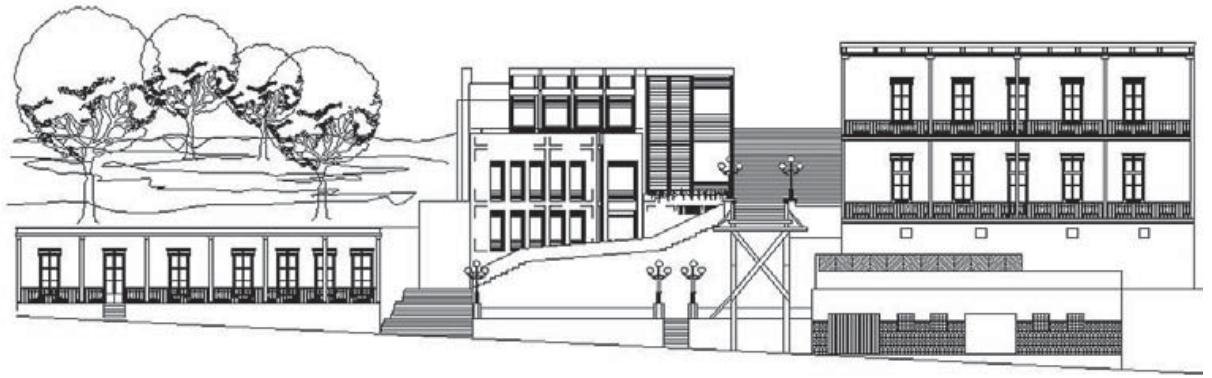
\$ 250,000.00

### SUPERFICIE

de terreno: 223.56 m<sup>2</sup>  
de techada: 448.00 m<sup>2</sup>

### FECHAS

de proyecto: noviembre 2003  
de inicio de obra: marzo 2004  
de final de obra: diciembre 2005



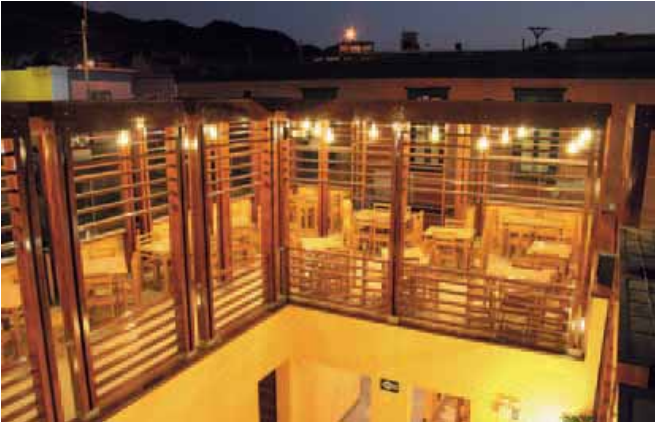
EN LA OTRA PÁGINA CROQUIS DE LA PROPUESTA

ALZADO UBICADO EN SU ENTORNO



ALZADO SECCIONADO POR LA ESCALINATA





El Proyecto de restaurante se encuentra ubicado en la Zona Monumental del distrito de Barranco, específicamente en el área comprendida entre la Bajada de Baños y el Puente de los Suspiros. Este reafirma la vocación comercial y turística de la zona a la vez que anima un conjunto de actividades promovidas desde el Municipio, las cuales están encaminadas a la recuperación sostenida del distrito.

La edificación existente se encuentra aislada por sus cuatro frentes, teniendo un ingreso principal por el Jr. Zepita y otro, por la Bajada de Baños. En este lugar existió un antiguo solar, cuyas características tipológicas han servido de referentes para la organización de la propuesta.

El accidentado terreno sumado a la particular escalinata que conduce tanto al Puente de los Suspiros como a la Bajada de Baños, condiciona no sólo la forma del proyecto sino, sobre todo, su funcionamiento, de allí la presencia de desniveles y accesos que permitan la llegada a cada una de las zonas públicas y privadas.

En tal sentido, el proyecto desarrolla tres niveles de atención al público a los que se puede acceder desde diferentes frentes, y que están integrados, funcional y espacialmente, a través de un conjunto de circulaciones verticales y espacios abiertos de carácter público.

A la zona de servicios se puede acceder desde el Jr. Zepita, y se desarrolla en cada uno de los niveles planteados; la cocina, en particular, integra y resuelve funcionalmente el servicio a través de medios mecánicos que le permiten una atención rápida y eficiente.

La concepción espacial y estructural denota el sentido tectónico de los elementos que definen cada una de las partes del conjunto. Se afirma además una propuesta que encuentra en la arquitectura tradicional, vernácula y pintoresca, propia del medio, su principal referente.

El conjunto se organiza en torno a un patio abierto desde el que se crean los accesos más importan-

tes al área de mesas. Este espacio se encuentra contenido por una serie de elementos abiertos y cerrados; líneas, planos y tramas animan un espacio de carácter clásico en sus proporciones pero contemporáneo en su dinámica y definición.

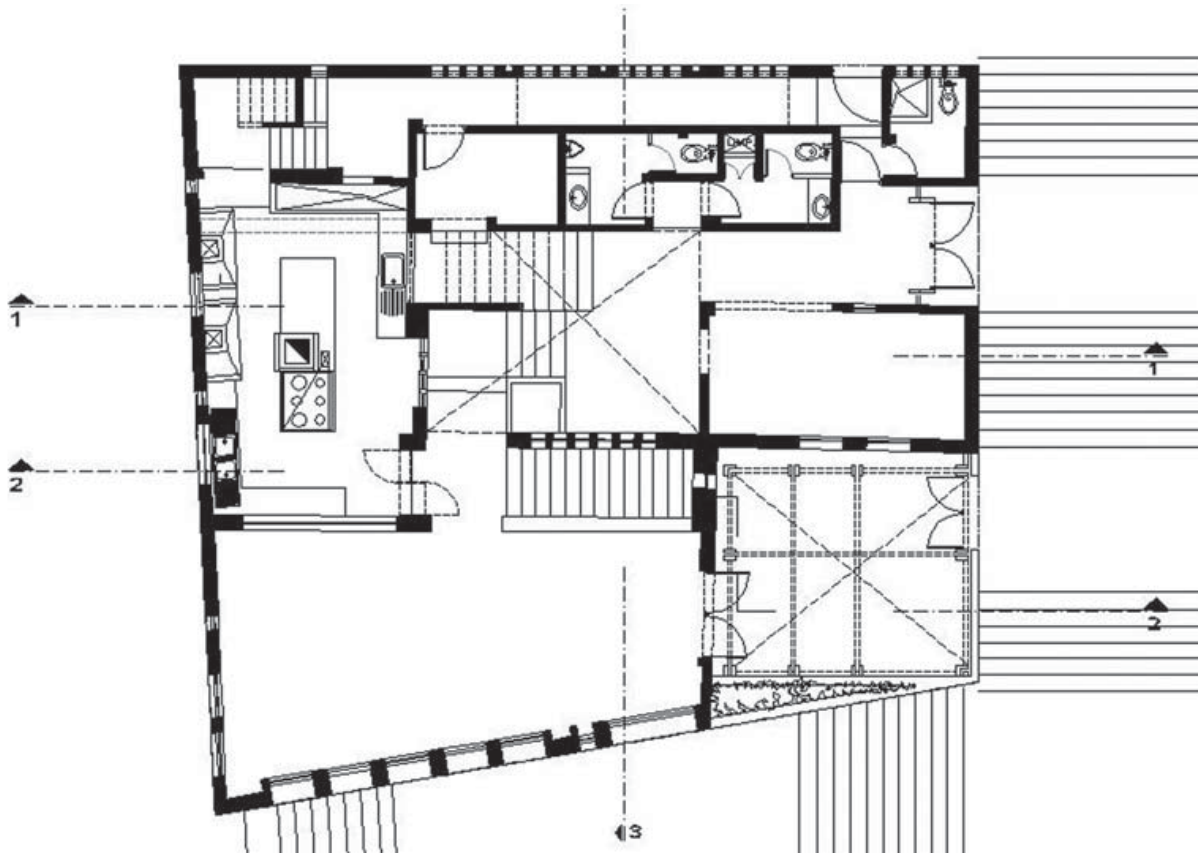
Respecto al manejo de las elevaciones y tratamiento de las superficies, éstas se formulan a partir de una lectura contemporánea del entorno: no sólo se asumen proporciones y escalas, sino también materiales, texturas, formas y el sentido artesanal y tectónico de cada una de las superficies, que forman parte de las edificaciones del área monumental del distrito. No son sólo las elevaciones vecinas las imágenes a observar, sino también el perfil de las calles y Bajada de Baños en particular.

El trazo de las elevaciones, por su parte, plantea una geometría racional y ordenada resuelta con un sistema de proporciones y módulos que definen cada una de las partes de las superficies y espacios.

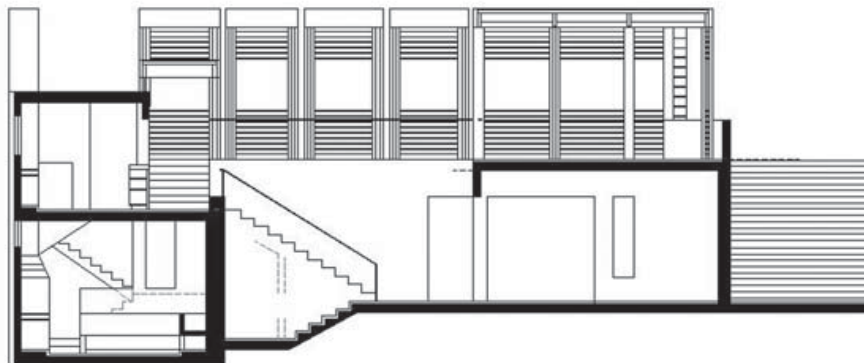
La naturaleza que envuelve la edificación también ha sido tomada en cuenta; por ello se busca ganar vistas y, además, resolver problemas de carácter funcional o tecnológico. Esto además contribuye a enriquecer el paisaje, dadas las formas, proporciones y, sobre todo, los materiales propuestos.

Desde el punto de vista estructural, es de destacar, en el tercer nivel, el desarrollo de una cobertura de madera que anima una serie de perspectivas internas y externas, integrando el conjunto al paisaje y permitiendo que se mantengan así, la unidad y el equilibrio que la zona amerita.

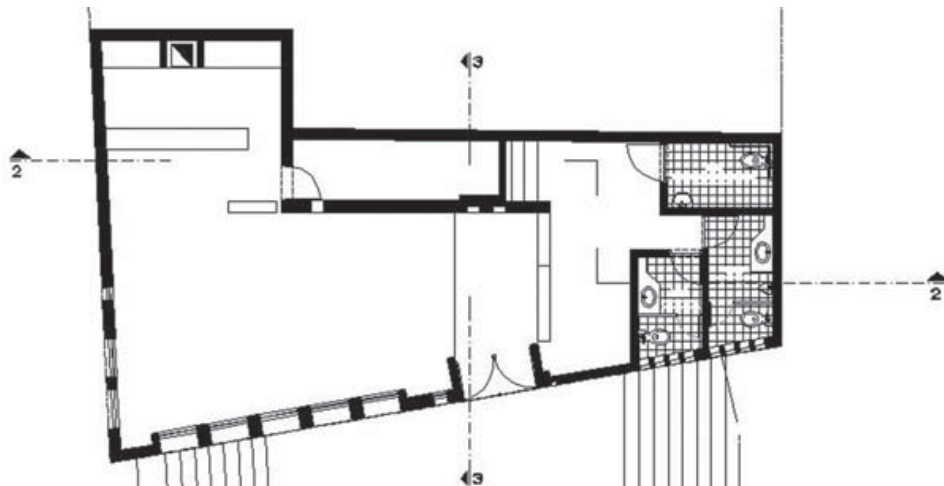
La capacidad propositiva del proyecto destaca no sólo por su nivel de adecuación a un entorno definido y claramente identificado, sino también por la aproximación metódica al conocimiento del contexto, ofreciendo una lectura de las distintas variables que forman parte de la realidad y de la identidad del distrito, así como una conciencia del papel que compete asumir en la construcción y salvaguarda de nuestro patrimonio.



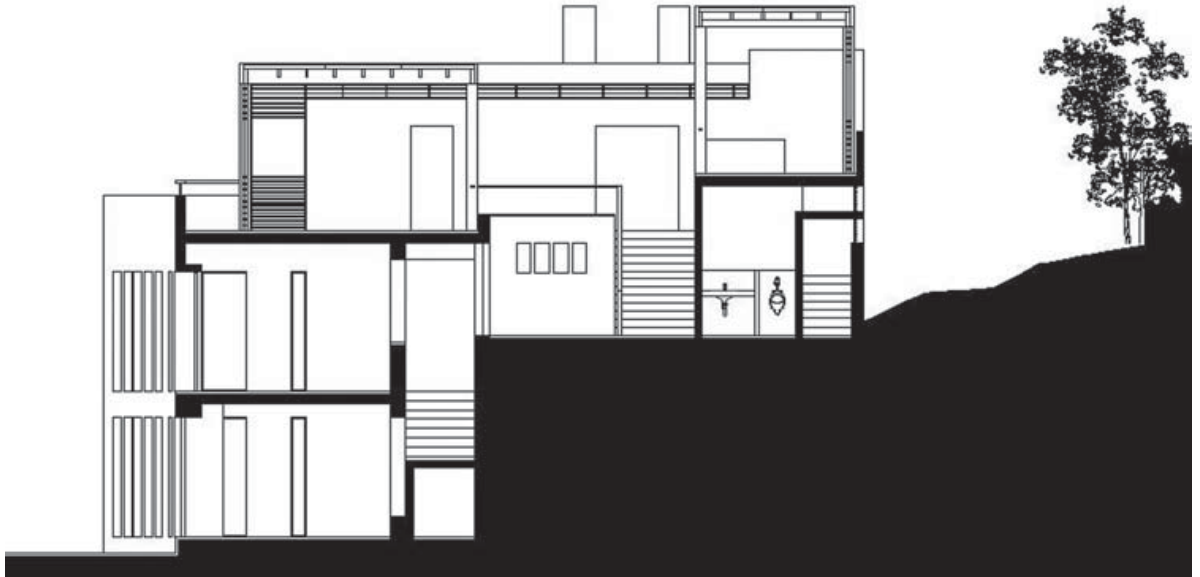
PLANTA ALTA. ACCESO



SECCION 1



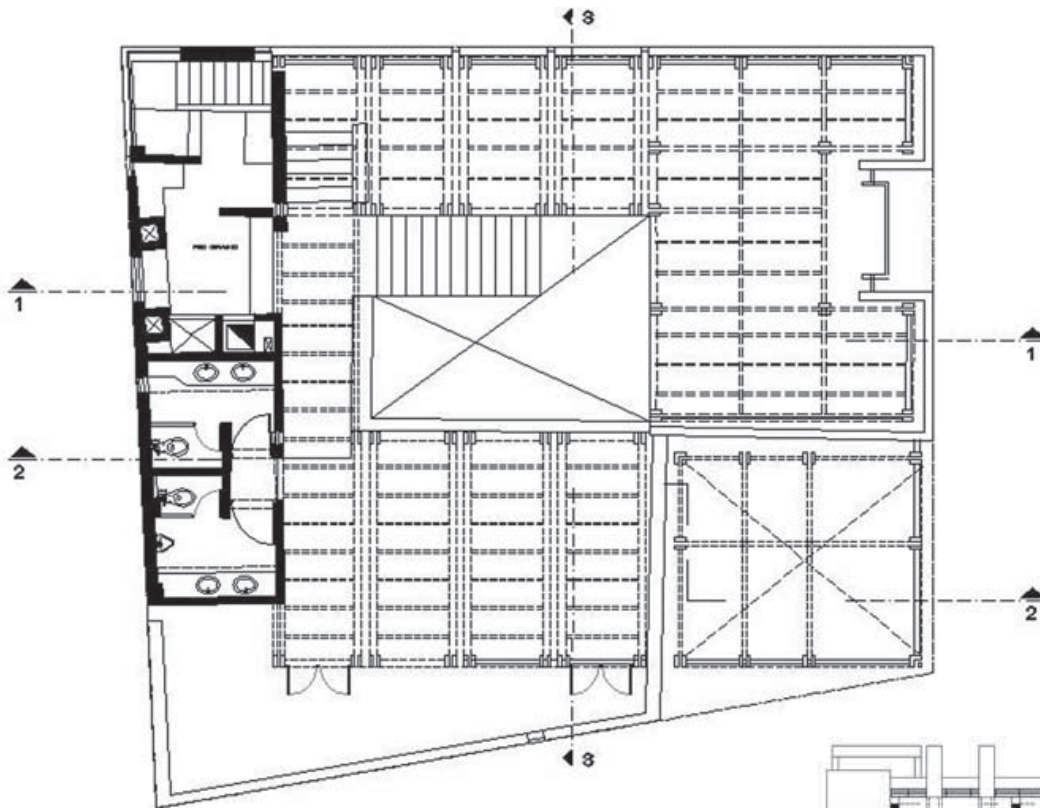
PLANTA BAJA



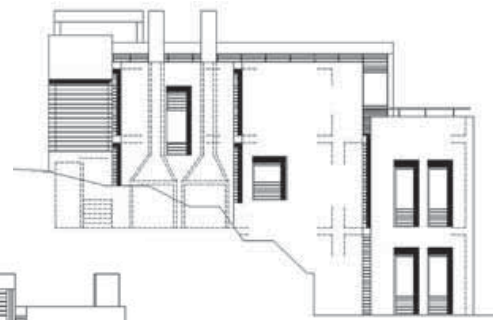
SECCION 3



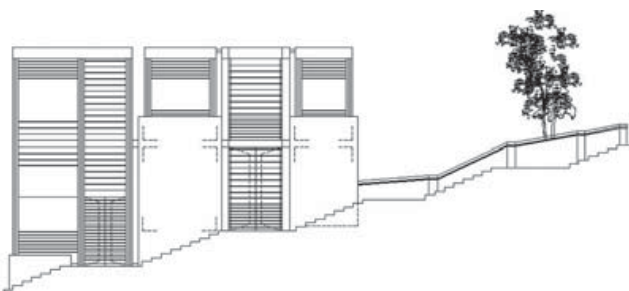
SECCION 2



PLANTA SUPERIOR



ALZADOS



# ● ESTADIO MUNICIPAL DE BRAGA

Eduardo Souto de Moura



## FICHA TÉCNICA

### EMPLAZAMIENTO

Monte Crasto, Parque Norte, Braga

### ARQUITECTO

Eduardo Elísio Machado Souto de Moura  
(25/07/52)

Rua do Aleixo nº 53 – 1º A  
4150-043 Porto

Tel.: 22 6187547 / Fax: 22 6108092

E-Mail: [souto.moura@mail.telepac.pt](mailto:souto.moura@mail.telepac.pt)

### COLABORADORES

Arq. Carlo Nozza, Ricardo Merí, Enrique Penichet,  
Atsushi Hoshima, Diego Setien, Carmo Correia,  
Sérgio Koch, Joaquim Portela, Luisa Rosas, Jorge  
Domingues, Adriano Pimenta, Ricardo Rosa  
Santos, Diogo Guimarães, José Carlos Mariano,  
João Queiroz e Lima, Tiago Coelho

### PROPIETARIO

Câmara Municipal de Braga

### EMPRESA CONSTRUCTORA

Excavación general: Aurélio Martins Sobreiro

Adérito Faneca

Estructura: ACE-ASSOC / TECNASOL

Mário Duarte, João Falcão

Estructuras, Instalaciones:

ACE – ASSOC SOARES DA COSTA, SA

Terminaciones y Espacios Exteriores: Lionel

Correia, Jorge Oliveira, Mário Duarte, Mário

Pereira, Santos Costa

### SUPERFICIE

30.000 lugares sentados

### PRESUPUESTO

75 millones de euros

### Fechas

Del proyecto de Arquitectura: Enero 2000

De la construcción: Enero 2002 / Diciembre 2003

### FOTÓGRAFOS

Luis Ferreira Alves

Christian Richters



Luis Ferreira Alves

El estadio Municipal de Braga fue implantado en el “Parque Deportivo de Dume”, en la costa norte del Monte Castro, en el local de una antigua cantera. El edificio servirá de ancla de la emergente expansión de la ciudad hacia el norte, inserto en el futuro “Parque Urbano de Braga/Norte”.

La implantación es la consecuencia de que no debíamos hacer una barrera de la línea de agua que naturalmente recorre el valle. La alternativa fue reubicarlo hacia el oeste, adosándolo a la ladera, como un anfiteatro romano.

Hoy el fútbol es un espectáculo, tal como el cine, el teatro y la televisión, de ahí la opción de hacer apenas dos tribunas. Hoy nadie aguanta ver una pieza de Peter Handke en “zoom”, detrás de las balizas (o metas).

El campo de juego, en el piso 0, está envuelto por las tribunas Este y Oeste. En la cumbre, las tribunas son sustituidas por una cantera de piedra, al Sur, y por una elevación del terreno, al Norte. De esta manera, todos los lugares de los espectadores tienen una visibilidad excelente hacia el campo.

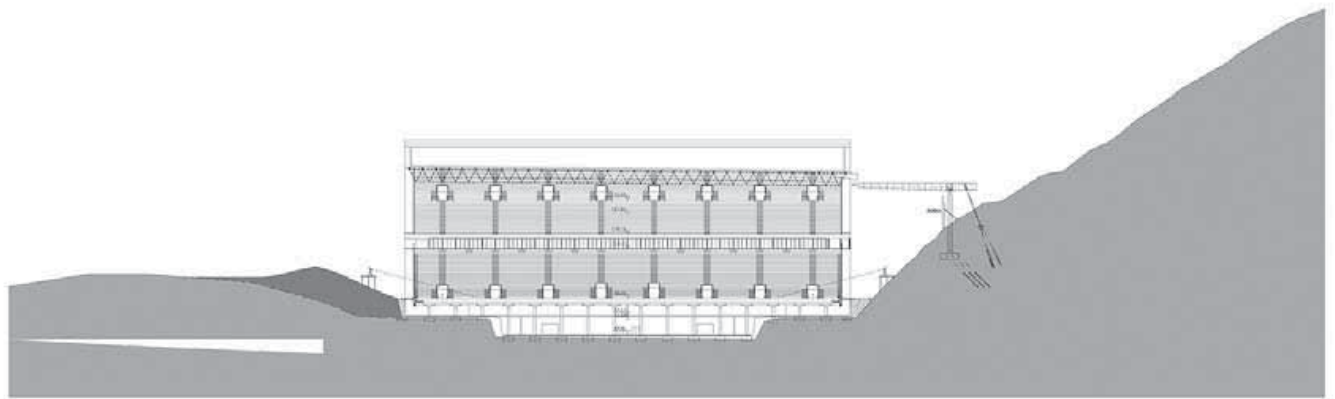
La entrada en el estadio se realiza por dos plazas, con un desnivel de 40 metros, y el edificio se

adapta a la ladera venciendo ese desnivel. Las plazas están interconectadas por los recorridos interiores del estadio.

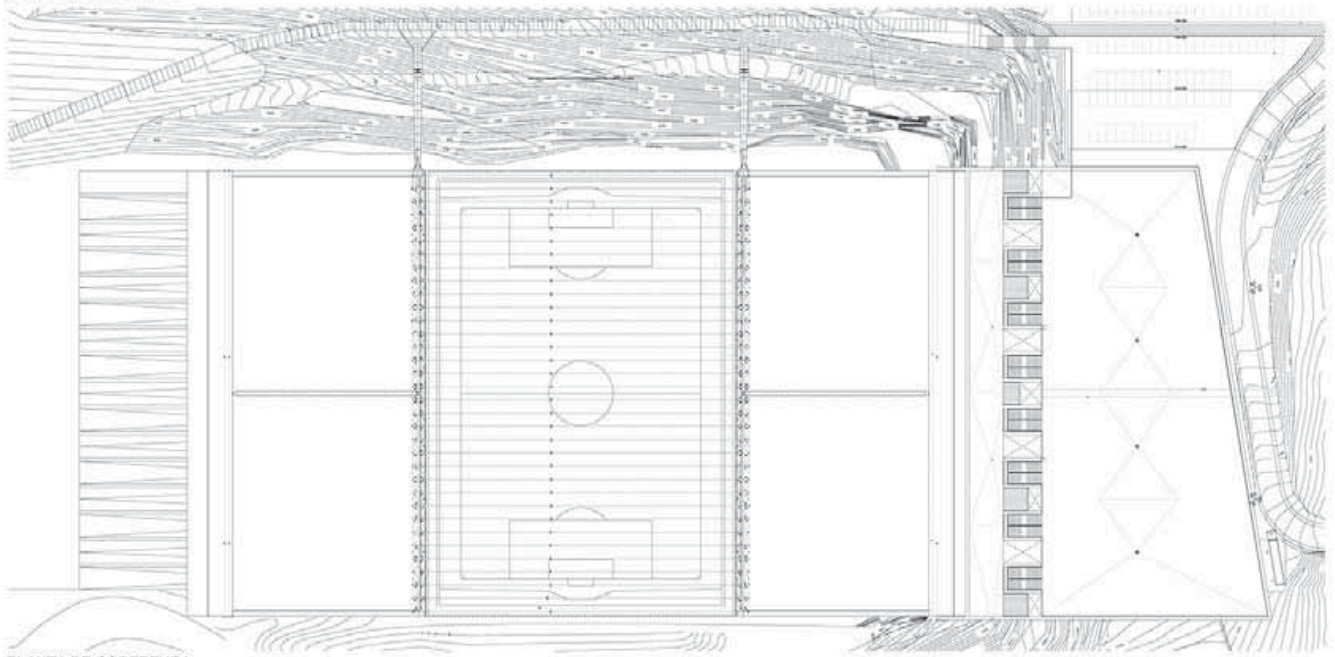
A la plaza Oeste, la más alta, se accede desde el interior del estadio y, a la tribuna Oeste, por escaleras y elevadores que conducen a los espectadores hacia los diferentes pisos y sectores. Hacia la plaza Este los accesos se realizan por medio de rampas ascendentes para entrar en la tribuna Este, en el piso 0, que funciona como vestíbulo de distribución y conducción de los espectadores hacia las escaleras y elevadores de acceso a los pisos superiores, y rampas descendentes que permiten el acceso a una gran sala pública, por debajo del campo de juego y unido a la tribuna Oeste.

Las tribunas se han destinado a la circulación y permanencia del público y albergan también las salas destinadas a los espectadores V.I.Ps. y zonas para prensa y TV.

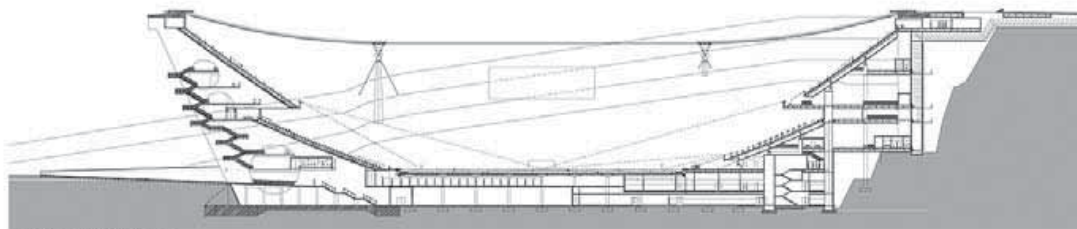
En las fosas se encuentran las áreas destinadas a los deportistas, administración, servicios, áreas técnicas, auditorio y estacionamiento, con una separación clara entre las diversas áreas funcionales y trayectos restrictos para cada tipo de usuario.



CORTE TRANSVERSAL



PLANTA DE COBERTURA



CORTE LONGITUDINAL

0 10 20

La organización del programa y las reglas utilizadas para la sectorización, trayectos y definición de las áreas del estadio, responden a lo que fue exigido por el pliego de encargos de la U.E.F.A. en el ámbito de Euro 2004, realizado en Portugal.

La alimentación de energía en el complejo deportivo ha sido hecha a partir de la red pública de distribución, a través de dos puestos de transformación complementarios a dos grupos electrógenos, para iluminación del campo de juego y la alimentación de energía de emergencia.

La conexión de las redes de comunicación y el circuito de conexión para transmisiones televisivas se ubican sobre la plaza Oeste con caminos de cables dentro del edificio. El estadio está dotado de equipamientos telefónicos para redes fijas y móvi-

les, capaces de asegurar la comunicación interna e interna/externa de todos los locales, bien como de sistema estructurado de cableado para transmisión de señales de datos, voz e imagen.

Con respecto a la seguridad, fueron previstos todos los sistemas y se tomaron todas las medidas de protección pasiva y activa reglamentarias. Para protección del propio edificio y usuarios se instaló un sistema de pararrayos, formado por una jaula de Faraday en las puntas del techo.

También se ha previsto el aprovechamiento de las aguas pluviales y de las freáticas asociadas al terreno, con el recurso a una red de drenaje, bajantes, cajas y recolectores, que es recogida en una cisterna para el abastecimiento de los sistemas de riegos e incendios.



Luis Ferreira Alves



El agua utilizada para consumo del estadio es de la red pública con el apoyo de cisternas y grupos de bombeo. Los equipamientos sanitarios de utilización pública poseen un sistema de temporización, incluyendo los dos baños de los deportistas, para evitar cualquier tipo de utilización indebida por parte de los usuarios.

En lo que se refiere a la accesibilidad y utilización, existen locales, instalaciones y accesos específicos que ofrecen las condiciones adecuadas para personas con movilidad reducida, pudiendo éstas transitar fácilmente por las diversas áreas del estadio, ya sea a través de rampas o a través de elevadores debidamente dimensionados.

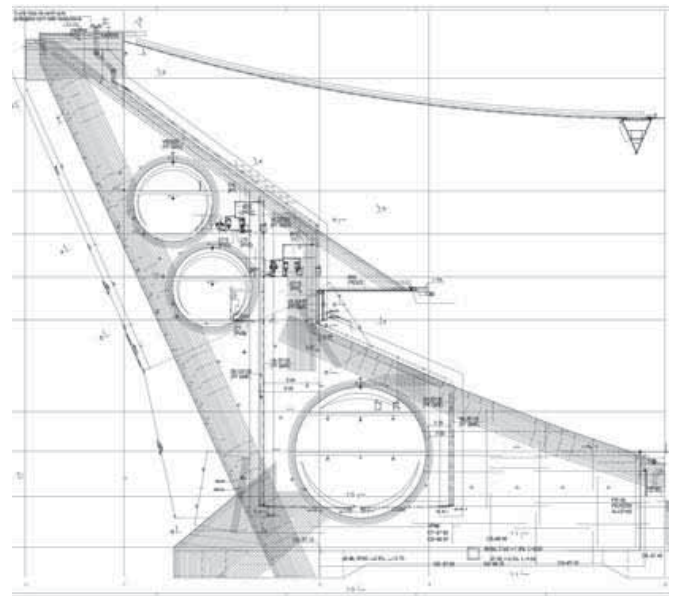
El diseño de exteriores del estadio tampoco impone barreras arquitectónicas a las personas con movi-

lidad reducida, a partir de la entrada principal del recinto, taquilla y parque de estacionamiento.

Los materiales de acabado del estadio –hormigón, acero, vidrio, revoque y azulejo– no requieren manutención especial más allá de la limpieza normal.

La estructura del estadio está hecha en hormigón armado y las redes de infraestructuras están inmersas en los pilares y montantes.

La estructura de la tribuna Este está constituida por montantes y lajas de hormigón armado. Es porticada, de pilares y vigas invertidas, con lajas de hormigón armado, ancorada en el macizo rocoso. Las lajas en esta tribuna están formadas por lajas prefabricadas en hormigón. En las dos tribunas, los peldaños de las sillas están prefabricados en hormigón también.

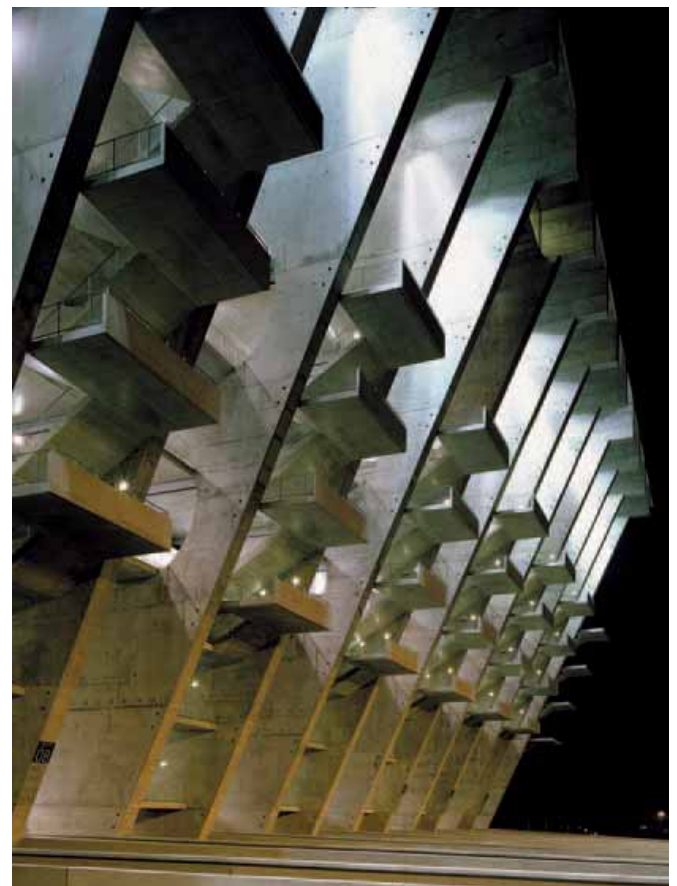


El techo cubre apenas los lugares de la tribuna dejando la zona de relvado descubierta, lo que permite su constante captación de luz a lo largo del día.

Los cables que sustentan el techo están tensionados a dos vigas horizontales que coronan los montantes de las tribunas. La cobertura está formada por lajas colaborantes prefabricadas, amarradas por piezas en acero inoxidable en los cabos de cobertura.

El sistema estructural de la fosa y de los pilares y las paredes de hormigón que soportan las lajas, también en hormigón.

En el diseño de los exteriores del recinto se tuvo especial cuidado con no romper la vegetación y la topografía envolventes. Para eso se rellenó el terreno con tierra vegetal recreando la topografía original, adaptando la intervención que se hizo a nivel de pavimentación de los espacios exteriores; fueron plantadas especies vegetales, y se delimitó el perímetro del recinto con muros de granito iguales a los existentes.





Luis Ferreira Alves



Luis Ferreira Alves

# ● CENTRO DE ARTE DE SINES

Manuel Rocha de Aires Mateus

Francisco Xavier de Aires Mateus



## FICHA TÉCNICA

### EMPLAZAMIENTO

Rua Cândido dos Reis. Sines, Portugal

### ARQUITECTOS

Manuel Rocha de Aires Mateus (19/05/63)  
Francisco Xavier de Aires Mateus (26/07/64)  
Aires Mateus y Asociados  
rua Silva Carvalho, 175, r|c  
1250-250 Lisboa, Portugal  
Tel.: +351 21 381 56 50  
Fax: +351 21 381 56 59  
E-mail: m@airesmateus.com  
www.airesmateus.com

### COORDINACIÓN

Jorge P. Silva

### COLABORADORES

Arq. Rodolfo Reis Dias, Bruno Moura Anes, Pedro Anão, Cristina Fuertes Miquel, Amparo Burgos García

### PROPIETARIO

Câmara Municipal de Sines

### CONSTRUCTOR

A. M. Mesquita

### SUPERFICIE

del Lote: 1.950 m<sup>2</sup>  
construida: 8.065 m<sup>2</sup>

### FECHAS

del estudio previo: 1999 – 2001  
del proyecto de ejecución: 2001 – 2003  
de obra: 2001 – 2005

### PRESUPUESTO

total: 6.200.000 euros  
por m<sup>2</sup>: 758 euros/m<sup>2</sup>

### FOTÓGRAFO

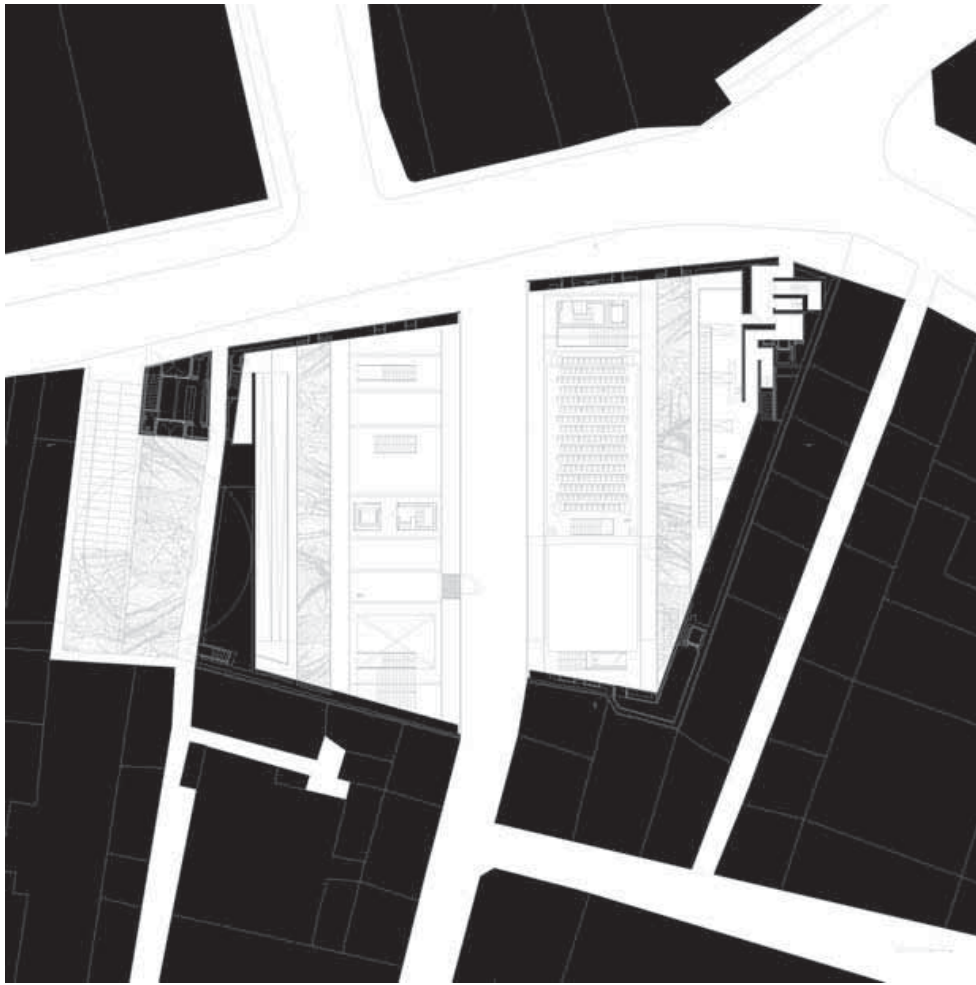
Daniel Malhão



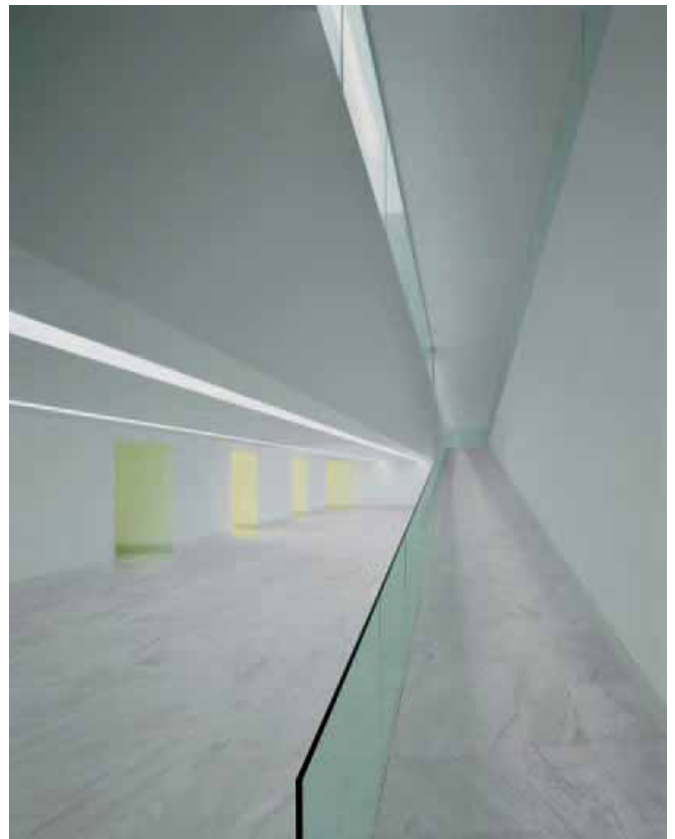
PLANTA SOTANO. ARRIBA, ALZADO A LA CALLE Y SECCION TRANSVERSAL

El proyecto se inicia en la escuela del lugar. “Porta” tradicional del centro histórico, marca el inicio de la calle principal de conexión al mar. La operación se define por la máxima ocupación, envolviendo la calle y comprimiendo el extenso programa. Se partía de una lectura horizontal transparente al nivel de la calle, que relaciona todas las funciones y revela la dimensión de la intervención. El proyecto se construye hacia abajo de este nivel

“imprimiendo” las funciones al sitio, excavando el terreno. Por encima, las masas sólidas y pesadas están suspendidas a partir de los muros de la periferia. Las funciones se disponen en líneas paralelas a la calle, intercaladas por patios. Funciones conectadas transversalmente bajo el nivel de la tierra, se organizan a partir de este nivel verticalmente. El proyecto está diseñado a escala de las piezas del centro histórico.



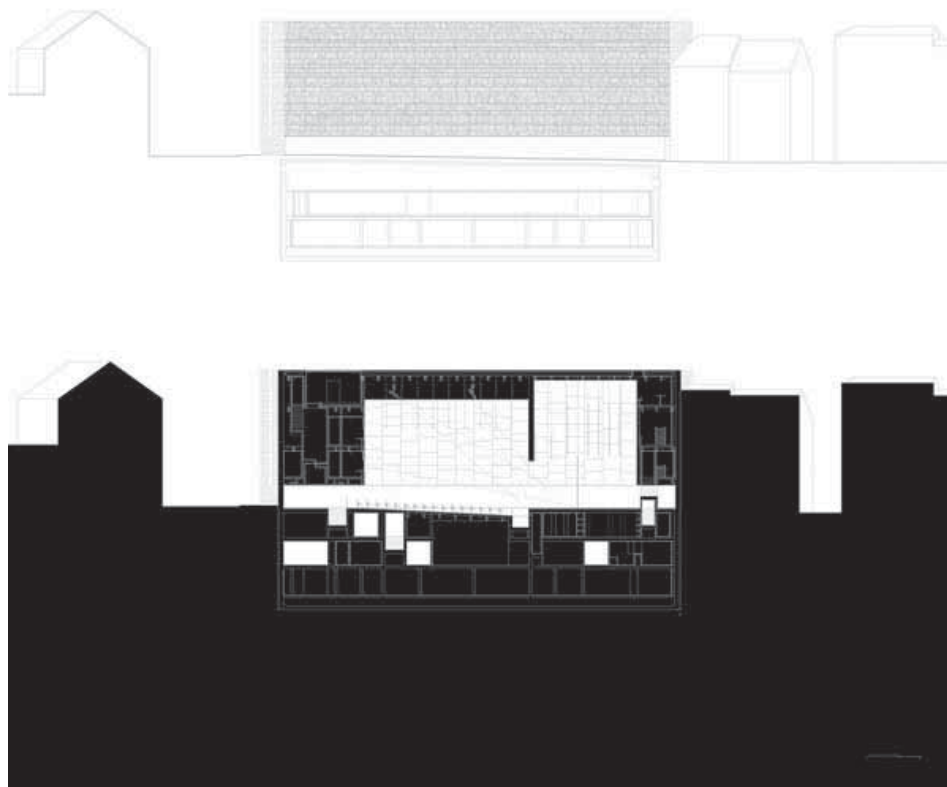
PLANTA ACCESO





PLANTA ALTA





SECCION POR EL AUDITORIO. ARRIBA ALZADO DEL PATIO INTERIOR



# ● CENTRO DE ARTE CASA DAS MUDAS

Paulo David



## FICHA TECNICA

Localización: Vale dos Amores, Calheta, Madeira,  
Concurso | 2001  
Inicio de la construcción: 2003  
Conclusión de obra: 2004

### Arquitecto

Paulo David Abreu Andrade (19/02/1959)  
Funchal, Madeira, Portugal  
Contacto.  
Paulo David, arquitecto s.u. Ida.  
rua da carreira nº 73 5º 9000 . 042 Funchal.  
Madeira. Portugal  
Tel.: 291 281840 Fax: 291 281852  
E-mail: pd.arq@mail.telepac.pt

### Colaboradores

Rodolfo Reis, Filipa Tomaz, Silvia Arriegas, Luis Spranger, Luz Ramalho, Susanne Selders, Dirk Mayer, Inês Rocha, Patrícia Faria  
Atelier asociado para el proyecto del Auditório  
Telmo Cruz, Maximina Almeida, Pedro Soares  
Colaboradores, Hugo Alves, Barbara Silva, Luis Monteiro, Alexandre Batista

Cliente | Sociedad de Desarrollo da Ponta do Oeste, S.A. Vicepresidencia del Gobierno Regional de Madeira, Portugal

### CONSTRUCTOR

Luis Marques, Concreto Plano

Coste Total: 15.000.000 euros  
Coste por m<sup>2</sup>: 1.250 euros  
Área Terreno: 5.700 m<sup>2</sup>  
Área Construida: 12.000 m<sup>2</sup>  
Área Útil: 6.400 m<sup>2</sup>  
Estacionamiento: 2.800 m<sup>2</sup>

Escenografía: Telmo Cruz

Fiscalización: Prima – ConsulGal

Estructura: Miguel Villar, Betar

Instalaciones Eléctricas: Fernando Sousa Pereira

Instalaciones Mecánicas: José Galvão Teles

Aguas y redes cloacales: Marta Azevedo, Betar

Acústica: Fernando Palma Ruivo, Antonio

Meirelles, Certiprojecto

Seguridad: António Matias

Arquitecto Paisajista: João Nunes, Proap

Mediciones de Presupuestos: Santos Moreira, RFD

Señalética: Atelier Paulo David

Mobiliario: Paulo David y Susanne Selders

Fotógrafo: Fernando Guerra, Sérgio Guerra  
(Copyright)



## Introducción

El Centro de las Artes, resultado de un concurso promovido por la Vicepresidencia del Gobierno Regional de Madeira, tiene el propósito de implementar proyectos sustentables capaces de dinamizar el territorio insular de Madeira. Así, pretende construir un edificio para un Centro de Artes como expansión de la actual Casa de Cultura de Calheta, impulsando la edificación de un nuevo centro de artes, un núcleo autónomo de la actual Casa das Mudas, cuyo programa abarca, áreas de exposición, auditorio, biblioteca, servicios educativos, tienda-librería, cafetería, restaurante y espacios administrativos.

Funchal es una ciudad capital, con una estructura museológica constituida por pequeños espacios satélite articulados con una función de concepto de museo, creando una red de lectura de la ciudad a través de un recorrido /unido a la expansión, estableciendo una cadena de relaciones: Tiempo; Historia; Economía. Pero si cualquier espacio destinado al Arte Contemporáneo es una acción de descentralización, en este caso el proyecto está concebido como un centro de posibilidades inesperadas de creación de un espacio expositivo fuera de la “compresión” del casco de la ciudad.

## Lugar

El edificio del Centro de las Artes de Calheta valoriza el paisaje, está situado en un desnivel de un monte que acaba abruptamente sobre el mar.

Calheta, es un municipio de gran extensión, situado en el frente marítimo de la costa oeste de la isla, marcada por montes de altura considerable. Su centro está en el valle más profundo del municipio.

## Concepto

El motor de la construcción de la idea tiene como ambición rediseñar la “masa montañosa” en donde el edificio actúa como una topografía.

Este afloramiento aparece como un gran conjunto de piezas esculpidas en cuya geometría de carácter abstracto destaca la intervención, diseñando un cuerpo específicamente para el lugar, que es simultáneamente “naturaleza” y artificio.

La relación entre la pequeña “Casa das Mudas” existente con el envolvente paisaje se da por medio de las plataformas, característica muy frecuente del lugar que ha creado un paisaje muy humanizado en el territorio de la isla. Es esta relación la que el proyecto pretende rehacer como respuesta a la desaparición de este tipo de construcciones que han sido edificadas a lo largo del tiempo, reponiendo, así, esta zona con la creación de una gran plataforma pero compleja, que se contrapone en los diferentes desniveles de base, como forma de adaptación a la topografía.

## Cuerpo

El cuerpo se desarrolla a lo largo de un eje longitudinal, orientado sensiblemente en dirección norte/sur, resultado de las condiciones topográficas, hasta el límite en donde es posible construir.

El cuerpo excavado y esculpido propone una experiencia subterránea. Los espacios exteriores son sustraídos del cuerpo conceptual original, marcados por la textura y el color del acabado de las paredes y suelo, ahora puntuados por el encuadramiento del paisaje, y la presencia dramática del cielo insular.

## Funcionalidad

El acceso principal se efectúa a través de una rampa que conduce a un patio pivote cuadrado a partir del cual todas las funciones existentes en el programa del centro se distribuyen de forma autónoma a la cota superior y con conexión posible al inferior.

La distribución fragmentada permite una gestión autónoma de cada módulo en el complejo edificado, facilitando, de este modo, una mayor flexibilidad para sugerir los recorridos que se distribuyen por los espacios expositivos.

Salas de Exposiciones. Dividida en tres salas separadas en dos pisos con proporciones altimétricas diferentes.

Tienda. Este espacio con entrada directa puede funcionar autónomamente. Está estratégicamente localizada hacia el final del recorrido de las exposiciones.

Salas de Workshop. Físicamente unidas a las zonas de exposición, complementarias a las posibilidades de uso para un trabajo de interacción y pedagógico de actividades que se desarrollen en la Casa en Cultura.

Biblioteca. Dividida en tres pisos abiertos, desarrollados en plataformas. Posee salas de lectura tradicional, espacios para multimedia, salas de apoyo y de depósito de libros y también, una zona de periódicos. El acceso al piso superior hace el remate final y este punto del complejo es el "mirador" del centro de Calheta.

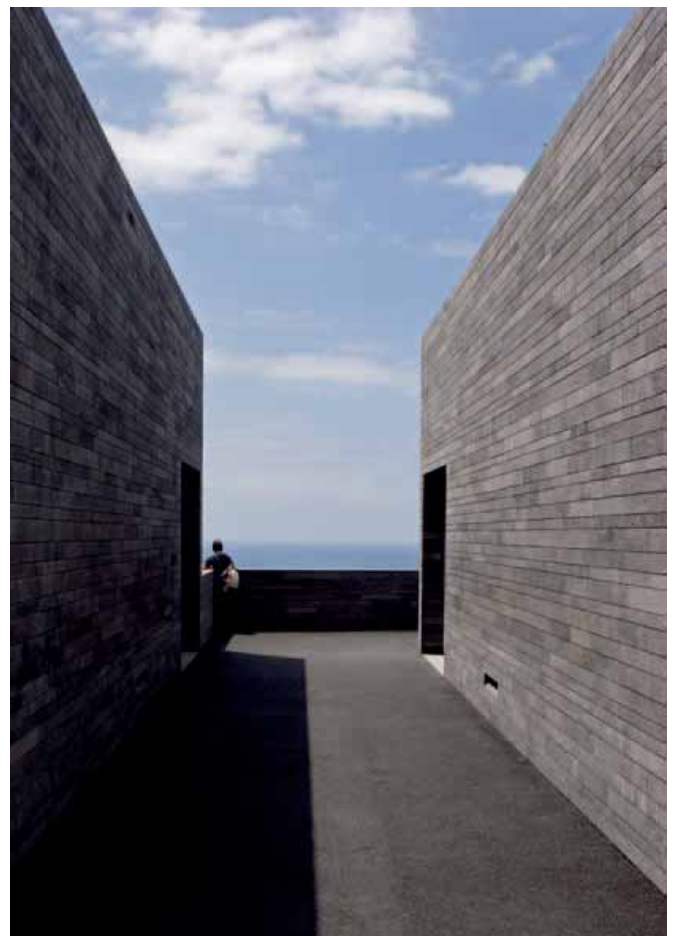
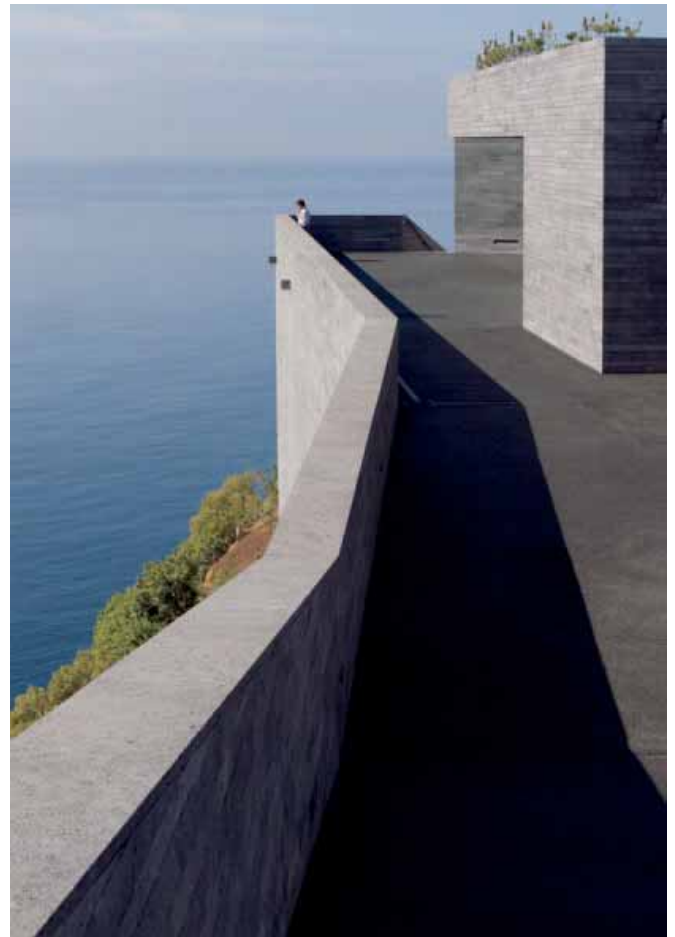
Auditorio. Con capacidad para 238 lugares, dotado para diferentes usos, baile, conciertos y congresos, posee medios para proyección de cine, vídeo y traducción simultánea. Dispone de áreas de camarines. En la parte inferior a la sala los accesos posee una sala con accesos por rampa para apoyo al auditorio y preparaciones de exposiciones con relación directa al atrio central.

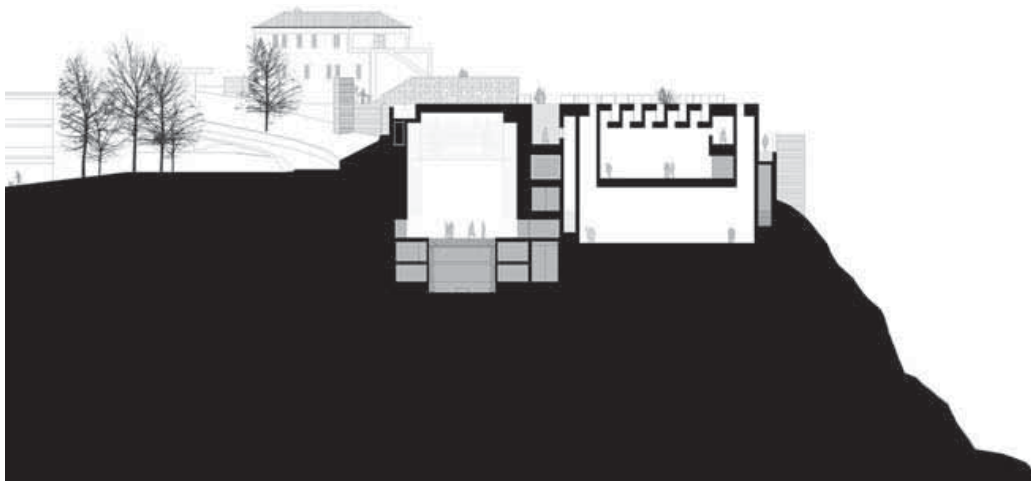
Restaurante. Localizado en el punto de rotación del complejo, permite un acceso abierto al público y autónomo. Dispone de una capacidad de 48 lugares interiores y se abre sobre una explanada de igual capacidad, con una vista sobre el mar y el centro de Calheta.

Casa das Mudás. Para la casa se ha destinado el núcleo de dirección y los servicios administrativos, localizados en el piso superior. Se ha creado un acceso por escaleras para el estacionamiento y el patio central del complejo.

## Materiales

La idea fue construir el centro en basalto como aproximación a la naturaleza en este paisaje volcánico. Siendo un material local en abundancia, nos interesaba también por su textura y color con el fin de fomentar el soporte al paisaje, promoviendo la continuidad y la idea de fusión, intensificando los valores del paisaje al territorio.

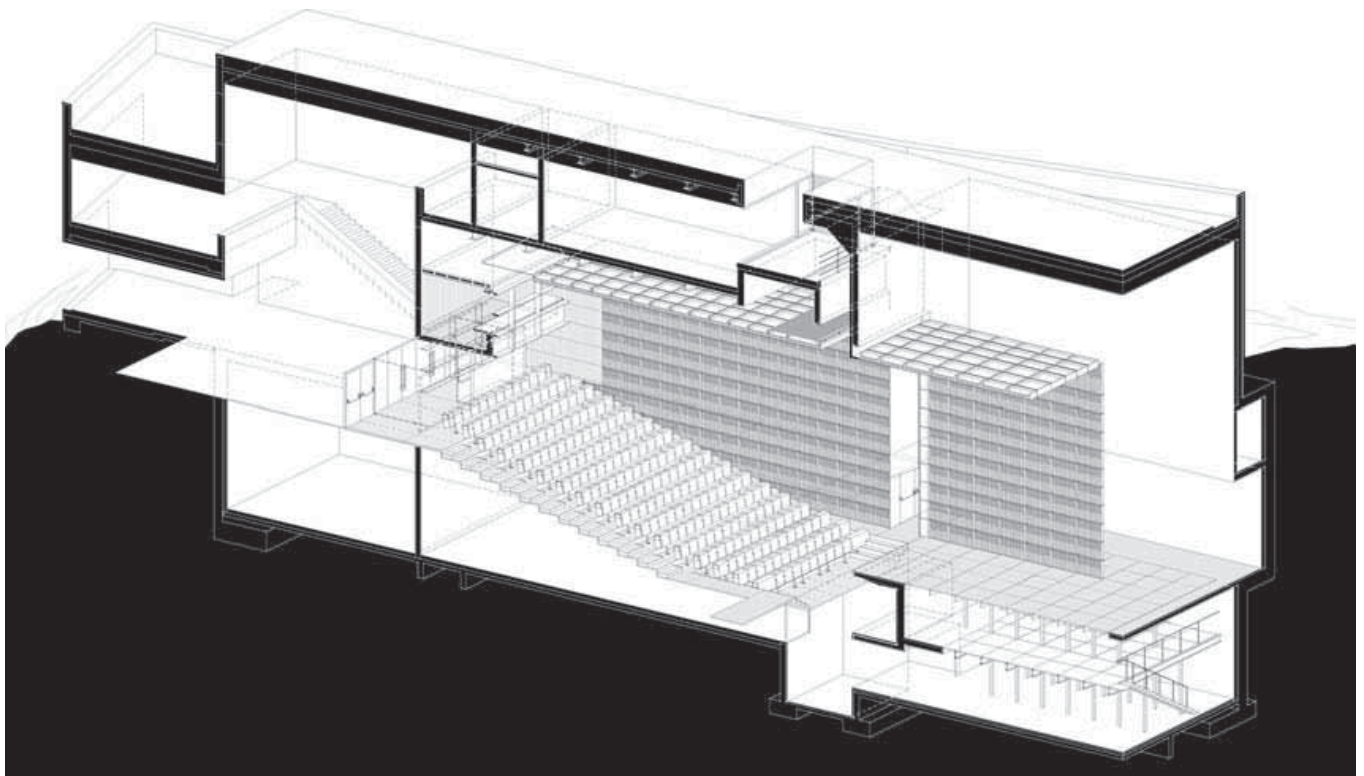




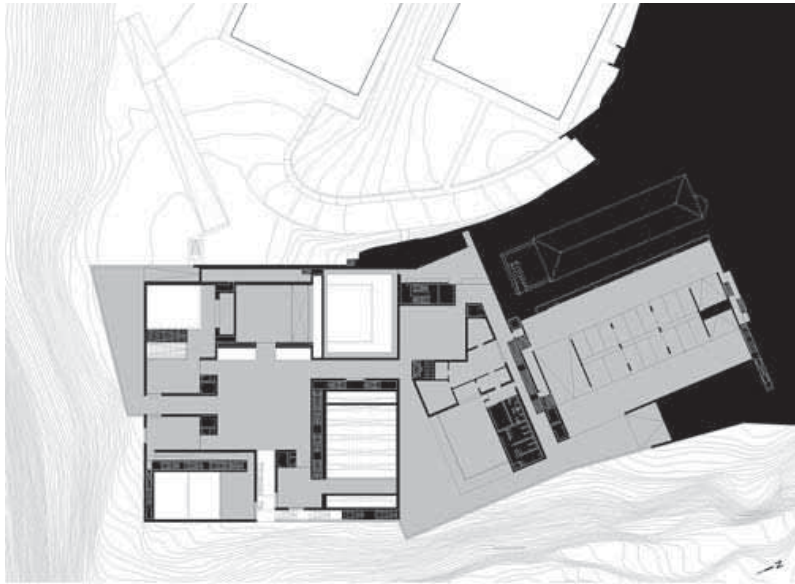
SECCION TRANSVERSAL



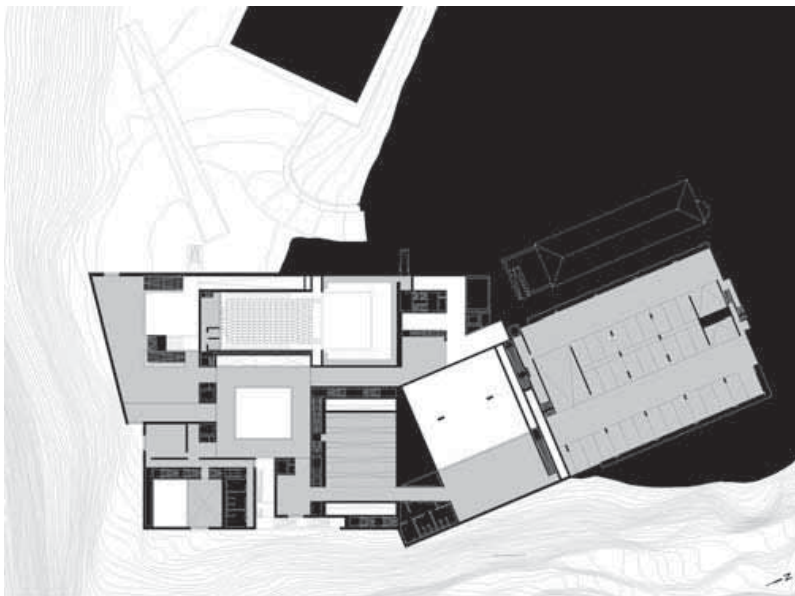
SECCION LONGITUDINAL



AXONOMETRIA SECCIONADA DEL AUDITORIO

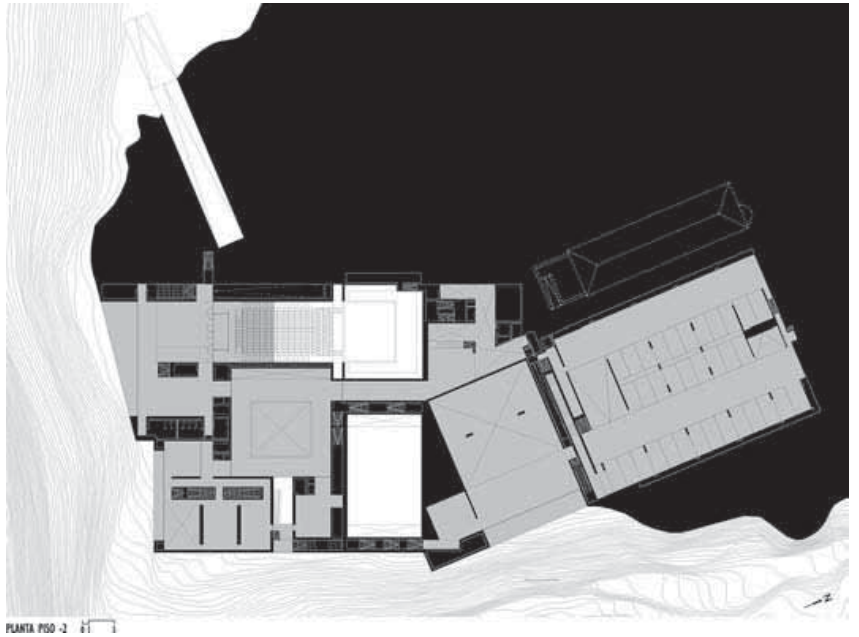


PLANTA PISO II

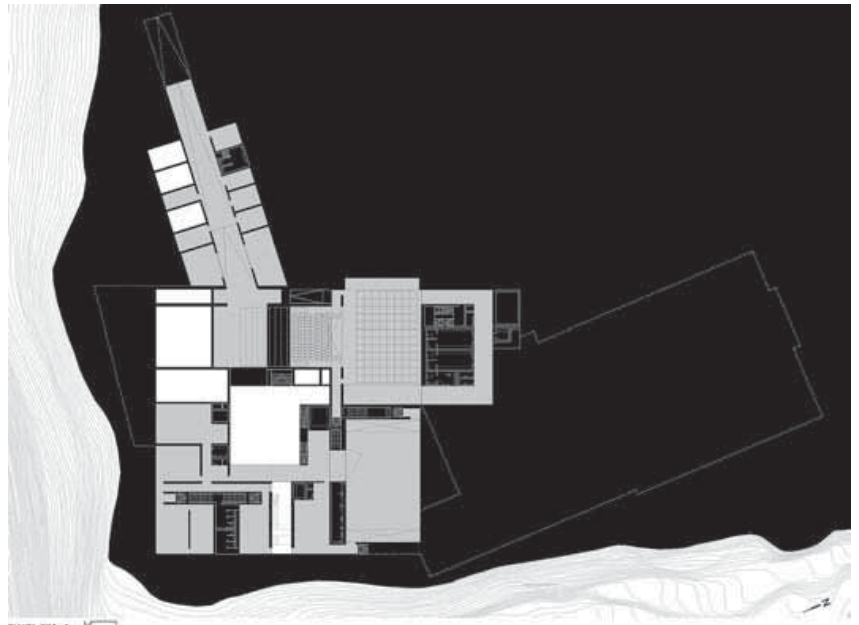


PLANTA PISO I

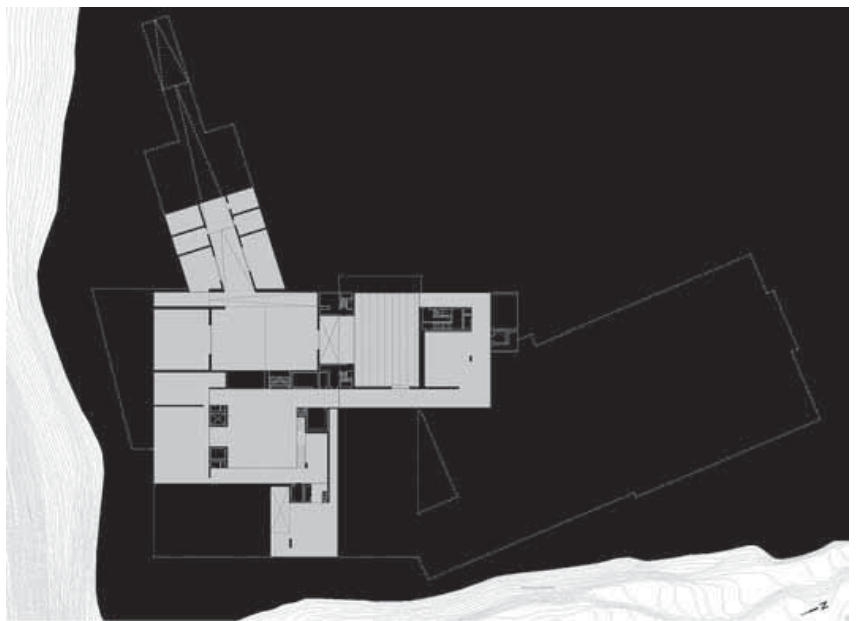




PLANTA PISO-2



PLANTA PISO-3



PLANTA PISO-4

# ● UNIDADE INDUSTRIAL DA INAPAL PLASTICOS

Francisco Vieira de Campos



## FICHA TECNICA

### EMPLAZAMIENTO

Parque Industrial Auto-Europa,  
Quinta da Marqueza  
2950-679 Palmela  
Portugal

### ARQUITECTO

Francisco Castello Branco Vieira de Campos  
12 Fevereiro 1962  
Rua S. Francisco, nº 5 – 3º,4050 – 548 Porto,  
Portugal  
Tel. / Fax: (+351) 22 201 0451  
E-mail: [guedes.decampos@sapo.pt](mailto:guedes.decampos@sapo.pt)  
[www.menosemais.com](http://www.menosemais.com)

### COLABORADORES

Maria Teresa Penas, Cristina Maximino,  
Vânia Maia, Odete Pereira, Cláudia Costa,  
Luís Campos e Pedro Jordão

### PROPIETARIO

Inapal Plásticos S.A.

### CONSTRUCCIÓN

Consorcio: Electrofer, Bosogol, Irmãos Cavaco

Especialidades: AF Associados  
Instalaciones Eléctricas, Telecomunicaciones  
y Seguridad: GPIC  
Paisajismo: Manuel Pedro Melo  
Señalética: Francisco Providência  
Mobiliario: Uniscala

### SUPERFICIE

33. 771 m<sup>2</sup>

### FECHAS

del estudio previo: mayo 2004 – junio 2004  
del proyecto de ejecución:  
(1ª fase): junio 2004 – agosto 2004  
(2ª fase): agosto 2004 – marzo 2005  
de la construcción: agosto de 2004 – agosto 2005

### PRESUPUESTO

18.000.000 euros  
533 euros/m<sup>2</sup>

### FOTÓGRAFO

Leonardo Finotti



## Programa

El proyecto para una unidad industrial de componentes para automóviles de la empresa Inapal Plásticos se inserta en el Complejo Industrial de AutoEuropa, en Palmela. La unidad industrial está compuesta por tres núcleos:

El primer núcleo está compuesto por tres naves industriales, interrelacionadas, con un área de 10.000 m<sup>2</sup> cada una, correspondiendo a Modelaje (nave 1), Pintura (nave 2) y Módulos (nave 3).

El segundo núcleo está compuesto por un área social con dos pisos: en el piso bajo se desarrollan el comedor, baños, puesto médico, sala polivalente, zonas de descanso y jardines; en el primer piso se construyen las áreas administrativas, directivas, operacionales y un apartamento para alojamiento temporal.

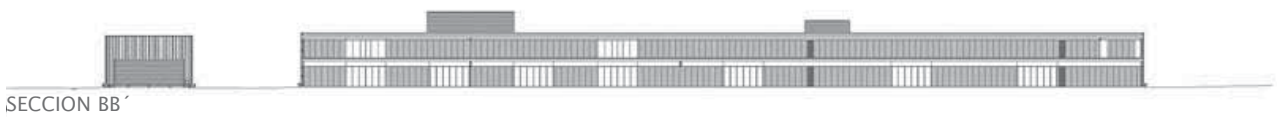
El tercer núcleo es un edificio técnico autónomo de apoyo a las naves que incorpora puesto de PRN, puesto de transformación, sala de compresores, caldera de aireación de vapor, zona de reciclaje, cisterna de agua para lucha contra incendios, cisterna de agua para refrigeración, torre de refrigeración, etc.



PLANO DE SITUACION



SECCION AA'



SECCION BB'

### **Justificación de la solución compositiva adoptada**

Se da comienzo a un proyecto de esta naturaleza con un “retraso” obligatorio de cara a las necesidades de la Industria, en un universo de competencia feroz y en constante cambio. Un “handycap” que se va a procurar reducir acortando y sobreponiendo etapas, implementando una estrategia específica para estas condiciones, reuniendo desde el inicio a todos los participantes, estableciendo en conjunto un calendario y un planeamiento férreos, actualizados en reuniones semanales. No se van resolviendo los problemas a medida que van apareciendo. Se resuelven sucesivamente, en el momento en el que el planeamiento los prevé.

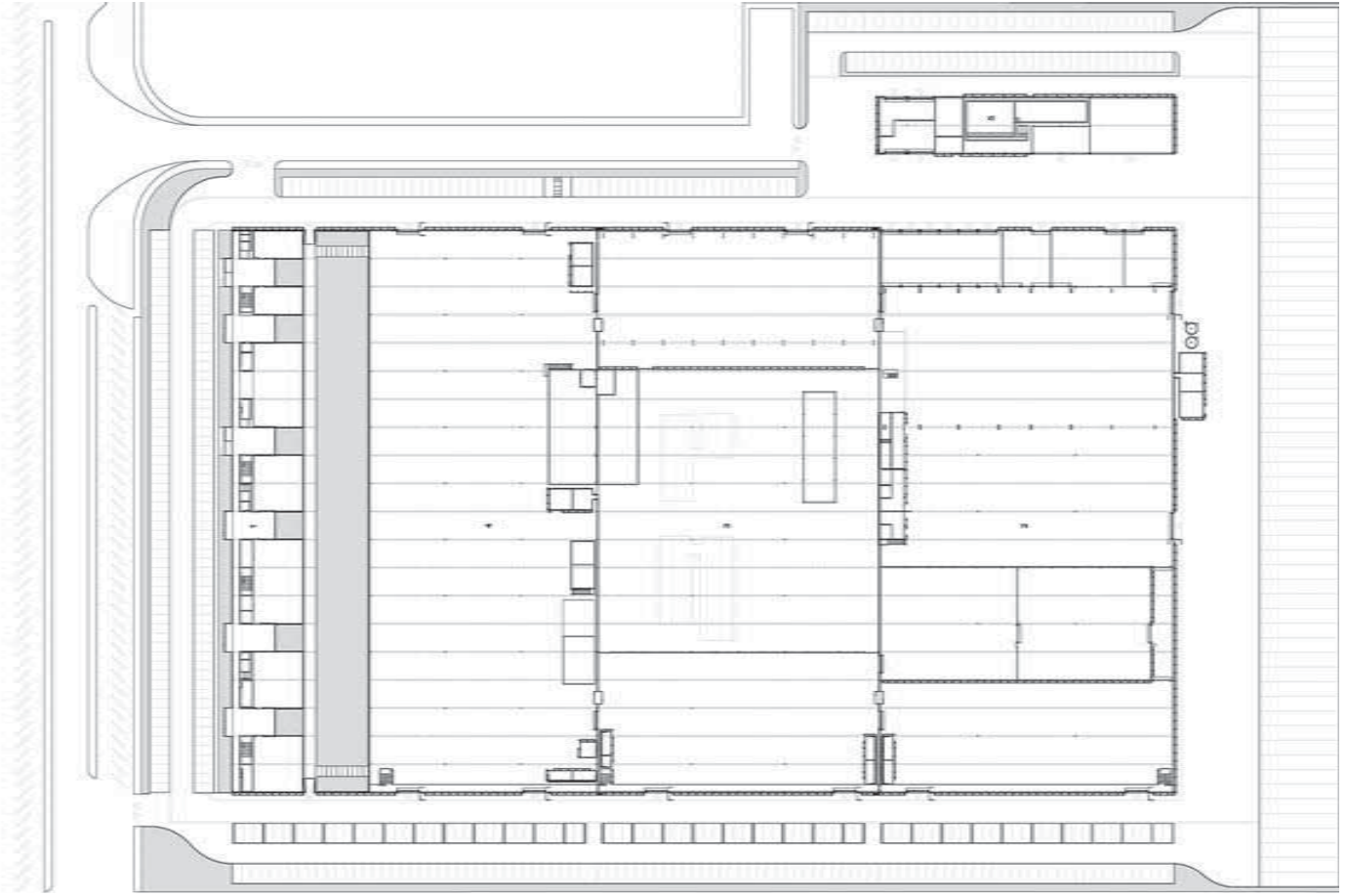
Identificadas las necesidades de cada participante y sus momentos críticos, es posible, a nivel de proyecto, desarrollarlo para dar respuestas parcia-

les con sucesivos grados de aproximación al rigor del proyecto final.

Este proyecto tiene necesariamente que obedecer a un concepto formal de reglas simples cuya comunicación sea clara, para permitir el trabajo simultáneo de dos diferentes proyectistas sin que haya “desvíos” relativos a la idea de arquitectura, y con apenas una ligera anticipación a la obra propiamente dicha.

Los condicionantes del plazo y costos, y la “defensa” del concepto formal, se apoyan en la definición de un módulo de 7x7 m que disciplina toda la estructura, y en un planteamiento abierto capaz de integrar las alteraciones que los equipamientos productivos de la unidad industrial vayan a sufrir.

El concurso de obra se lanza basado apenas en un Estudio Previo “avanzado”, en donde están defi-



PLANTA



ALZADO NORTE



ALZADO OESTE



ALZADO ESTE



nidas con rigor todas las soluciones tipo, en el que el Pliego de Encargos está especificado con espacio para negociación, de manera de salvaguardar lo fundamental y negociar lo accesorio, optando por precios unitarios que definen un valor de coste para los trabajos sin atarse a su cuantificación. Un proyecto que avanza para la definición de los acabados con una lógica semejante a su entrada en obra, definiendo el hormigón, en primer lugar. Luego, las estructuras metálicas, las partes de hormigón y cemento, y proyectando cada fase sucesiva como si se tratase de un edificio existente, sin posibilidades de volver atrás.

Las grandes naves industriales están asociadas a la idea de estructuras de grandes huecos con ausencia total de barreras, en donde el acero, por su excelente relación resistencia mecánica/peso, es el material base.

Su solución formal pasaría por tres momentos diferentes condicionada por los siguientes factores:

#### **Limitaciones urbanísticas**

La solución siguiente fue abandonada debido a que no era posible conjugar las exigencias técnicas –altura de cerca 4,5 m y 12 m de altura libre– con las condicionantes de volumetría del PDM de Palmela. Con el abandono de la solución en que vencía huecos de 70m, se adoptó la solución constructiva de estructuras porticadas basadas en pilares y vigas con perfiles laminados tipo IPE o HEB de sección variable / consonante al número de módu-

los que constituyen huecos a vencer, de preparación y fabricación mucho más simple y rápida.

#### **Plazos**

Una solución intermedia que preveía una gradual adaptación de la volumetría a las necesidades espaciales de diferentes pies derechos de cada sector fue abandonada dada la necesidad de producir y montar secciones de burros, sucesivamente diferentes entre sí, y para poder, así, concluir la obra dentro de los plazos fijados.

Las opciones de materiales y el sistema constructivo se decidieron siempre teniendo en cuenta la facilidad y rapidez de la ejecución, decidiéndose por soluciones estandarizadas, repetitivas, plazos de entrega, y apoyo accesibles. Los revestimientos exteriores en chapa metálica se pautan por estas características de montaje fácil machihembrado, garantizando grandes longitudes de material único para fachadas y techos y asegurando la continuidad del material, lo que acentúa la unidad formal del proyecto.

#### **Características constructivas generales de la edificación**

Las reglas del proyecto se fundamentan esencialmente en la estandarización dimensional (módulo de 7m x 7m), que origina una planta rectangular con una relación de 2:1 entre las dimensiones de los dos lados, y en una adopción de materiales prefabricados para que las soluciones constructivas sean racionalizadas lo más posible.



# ● VIVIENDA BUCEO

Marcelo Gualano  
Martín Gualano



## FICHA TECNICA

### EMPLAZAMIENTO

Gral. Riveros 1248. Montevideo, Uruguay

### ARQUITECTOS

Marcelo Gualano (19/10/67)

Martín Gualano (28/03/69)

g+ / Gualano+Gualano Arquitectos

Manuel Haedo 2918 / 002 cp 11300

05982 707 90 74

[gualano@adinet.com.uy](mailto:gualano@adinet.com.uy)

[www.gualano.com.uy](http://www.gualano.com.uy)

### PROPIETARIO

Gualano – Carvidón

### CONSTRUCCIÓN

Administración

### SUPERFICIE

125m<sup>2</sup>

### FECHAS

de proyecto: 2004

de final de Obra: octubre 2005

### PRESUPUESTO

400US\$/m<sup>2</sup>







### Vivienda unifamiliar en dos plantas

- Estar/comedor
- Tres dormitorios
- Cocina, 3 baños
- Garaje abierto / depósito/ lavadero

Vivienda que articula el programa y el predio. La vivienda se abre al norte, generando un patio "delante".

La casa se arma en dos bandas, una dura y otra blanda, la casa y el patio, donde la vidriera norte debilita el límite entre el interior y el exterior. En la planta alta, la casa cruza al patio generando una terraza elevada.



ALZADO



ALZADO





PLANTA BAJA



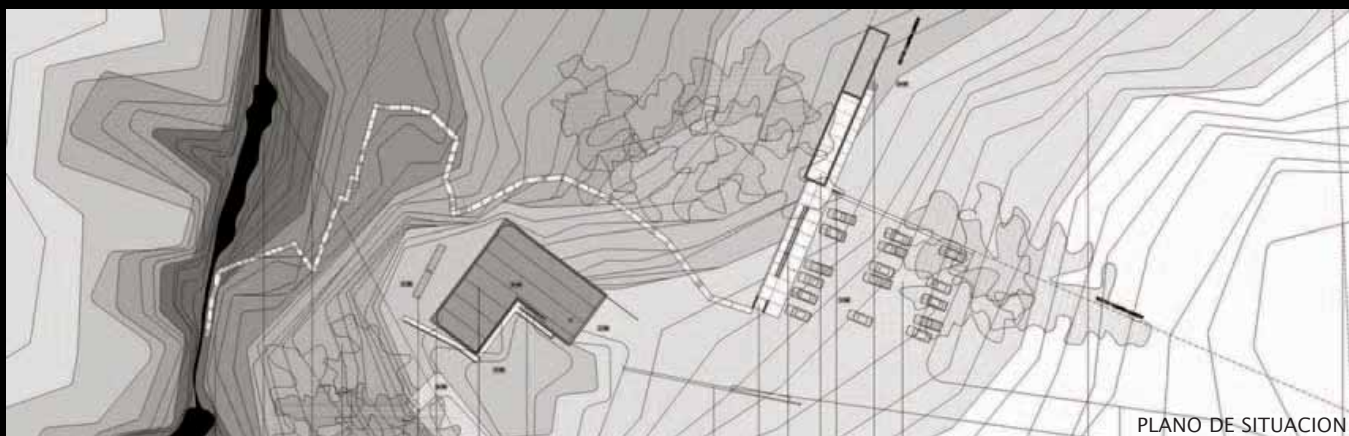


PLANTA ALTA



# ● PARADOR SALTO DEL PENITENTE

Marcelo Gualano  
Martín Gualano



## FICHA TECNICA

### EMPLAZAMIENTO

Salto del Penitente. Lavalleja, Uruguay

### ARQUITECTOS

Marcelo Gualano (19/10/67)  
Martín Gualano (28/03/69)  
Gualano+Gualano Arquitectos  
Manuel Haedo 2918 / 002 cp 11300  
05982 707 90 74  
gualano@adinet.com.uy  
www.gualano.com.uy

### COLABORADORES

Christian Bernhardt, Lorena Díaz,  
Jorge Epifanio, Ignacio de Souza

### PROPIETARIO

Ministerio de Turismo  
Intendencia de Lavalleja

### EMPRESA CONSTRUCTORA

Tresor S.A.

### SUPERFICIE CONSTRUIDA

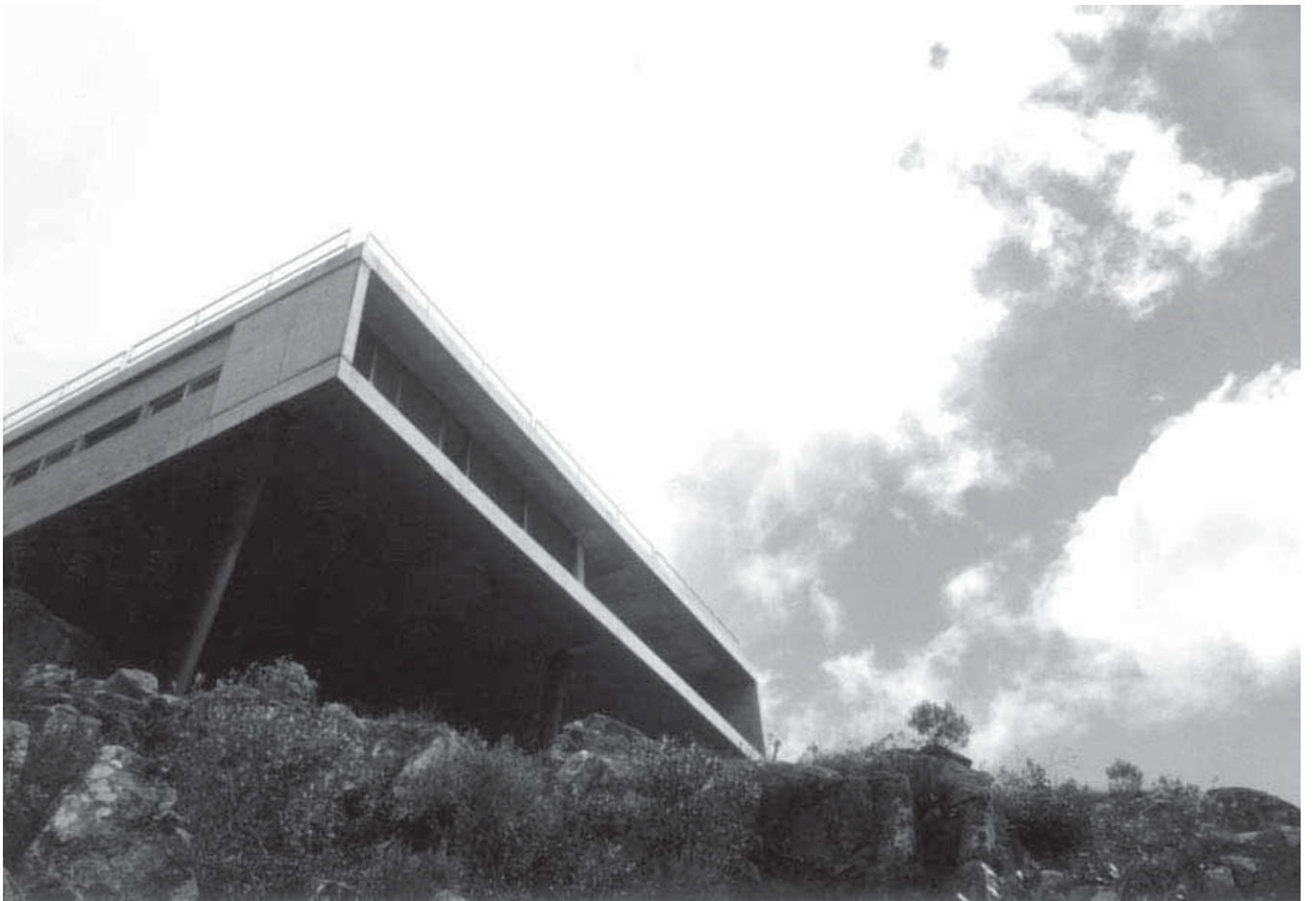
400m<sup>2</sup>

### PRESUPUESTO

200US\$/m<sup>2</sup>

### FECHA

de construcción: 2003  
final de obra: abril 2004



Paisaje esencial: arquitectura esencial. El material tal cual es, arquitectura en naturaleza, artificial en lo natural.

El proyecto no pretende imponer ni mimetizarse, marca una arquitectura abstracta, honesta, de materialidades sin acabados, del hormigón hecho roca. Interviene en el paisaje, respetándolo, intentando ser materia al igual que el sitio.

El proyecto se resuelve en dos piezas que se articulan en el paisaje: el parador que cuelga de la roca y emerge hacia el acantilado, agazapado, a ras del piso y el otro volumen, el del camping, que recibe al paseante del arribo en automóvil.

### Características Constructivas

Estructura: Portante y compositiva en hormigón visto.

Complementos: Tabiquería en mampostería y madera.

Cerramientos en madera y vidrio: La piel/estructura de hormigón genera los límites y bordes duros de la obra, abriéndose y cerrándose de acuerdo a los requerimientos de programa y paisaje, y generando, a su vez, la estructura compositiva del proyecto.

Nota:

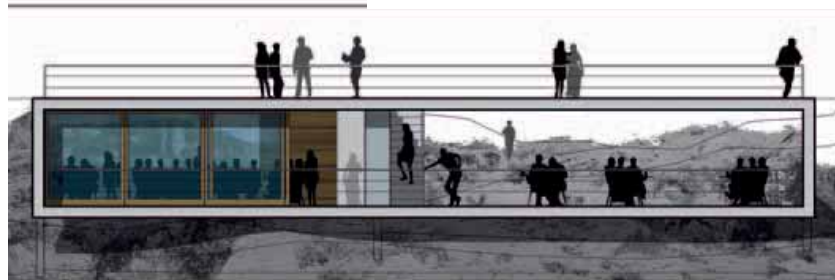
El hormigón visto es una técnica constructiva muy común en nuestro país, lo que nos permite utilizarla sin elevar costos, ya que se intenta trabajar sin terminaciones, dejando las materialidades utilizadas como finales.



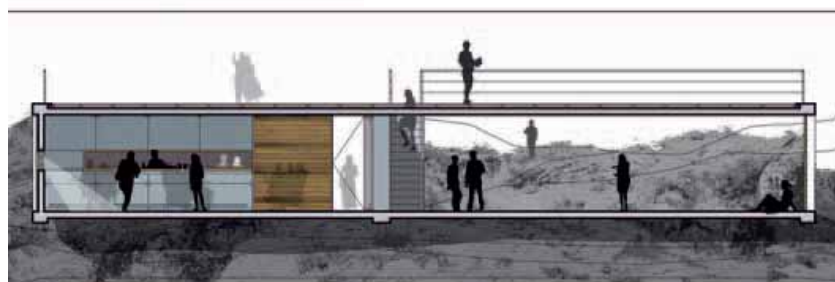
FACHADA OESTE



FACHADA ESTE



FACHADA SUR



SECCIÓN



FACHADA NORTE



FACHADA SUR



FACHADA DETALLE



SECCIÓN







# ● COOPERATIVA DE VIVIENDAS IRUPE

Gonzalo Guevara Olaizola  
Rodolfo Schwest Livet



## FICHA TECNICA

### EMPLAZAMIENTO

Bartolomé Mitre nº 1239 esquina Reconquista  
Barrio Ciudad Vieja. Montevideo, Uruguay

### ARQUITECTOS

Gonzalo Guevara Olaizola (6/10/58)  
Rodolfo Schwedt Livet (3/11/57)  
Fernández Crespo 1527 / 802, C.P. 11200  
Montevideo, Uruguay  
Tel/fax (598 2) 4011754  
gysarq@adinet.com.uy

### COLABORADORES

Mariana Cabrera, Lucía Veirano

Sanitaria: Eduardo Brenes, arquitecto  
Eléctrica e iluminación: Daniel Suárez Beares,  
Gráfica: Nicolás Borges, Claudia Pose, Teresa  
Zunino  
Arqueología: Comisión de Patrimonio:  
Lic. Nelsys Fusco, Lic. Elianne Martínez  
Museo Antropológico: Lic. Arturo Toscano.  
Lic. Carina Erchini

### ESTRUCTURAS

Rapetti – Scoseria, ingenieros civiles

### PROPIETARIO

Cooperativa de Viviendas Irupé  
Financiamiento: MVOTMA

### CONSTRUCCIÓN

Medina y Possamai Ltda.  
Maestro de Obra: Luis Correa

### SUPERFICIE CONSTRUIDA

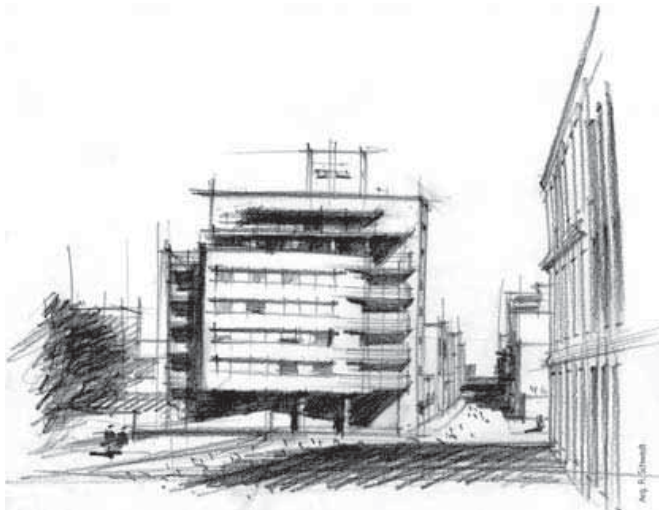
1250 m<sup>2</sup>

### PRESUPUESTO

U\$S 437.000 (U\$S 350 / m<sup>2</sup>)

### FECHAS

de anteproyecto: 1996  
de proyecto de ejecución: 1998  
de construcción: marzo 2004 / diciembre 2005



Montevideo, una linda ciudad demasiado remolona para los cambios. Espacios urbanos que no terminan de conformarse. Una esquina de Montevideo a la puerta de la Ciudad Vieja, un predio de 220 m<sup>2</sup>, una cooperativa de vivienda de 17 familias y un préstamo del Ministerio de Vivienda.

Un programa de viviendas y modestia de recursos fueron condicionantes para el desafío proyectual.

El umbral de acceso a la Ciudad Vieja, una supuesta plaza, espacio abierto des/configurado, rodeado por un mercado tugurizado, las espaldas del Teatro Solís, predios baldíos y trazados urbanos que no terminan de resolverse y caracterizar este trozo de ciudad.

Moldear un edificio que sea presencia. Conformar espacialidades urbanas articulando visiones, escalas; la lejana y la cercana. Diálogos con trazados de la ciudad de Indias y con los de la ciudad postcolonial. Diálogos de arquitecturas, las de hoy con las de los edificios del Siglo XIX.

Un volumen alto al que se recuestan un plano suspendido, inclinado hacia la esquina, las líneas horizontales de los balcones que lo intersectan y los aleros superiores que marcan la presencia desde la visión lejana, y acentúan la esquina en diálogo con el edificio del Teatro Solís, buscando centrar el desencuentro de trazas.

Tipologías de vivienda sencillas. En el volumen principal tres viviendas por planta, con un patio interior que estructura circulaciones e ilumina cocinas. En los dos pisos superiores el edificio se retira, ubicándose allí dos viviendas,

generando así la expresividad de los aleros y articulando las alturas de los linderos.

La construcción, tradicional, adecuada a los programas de nuestros países subdesarrollados: estructura de hormigón armado, mampuestos cerámicos revocados y muros dobles con cámara de aire exteriores como forma de mejorar el confort térmico natural.

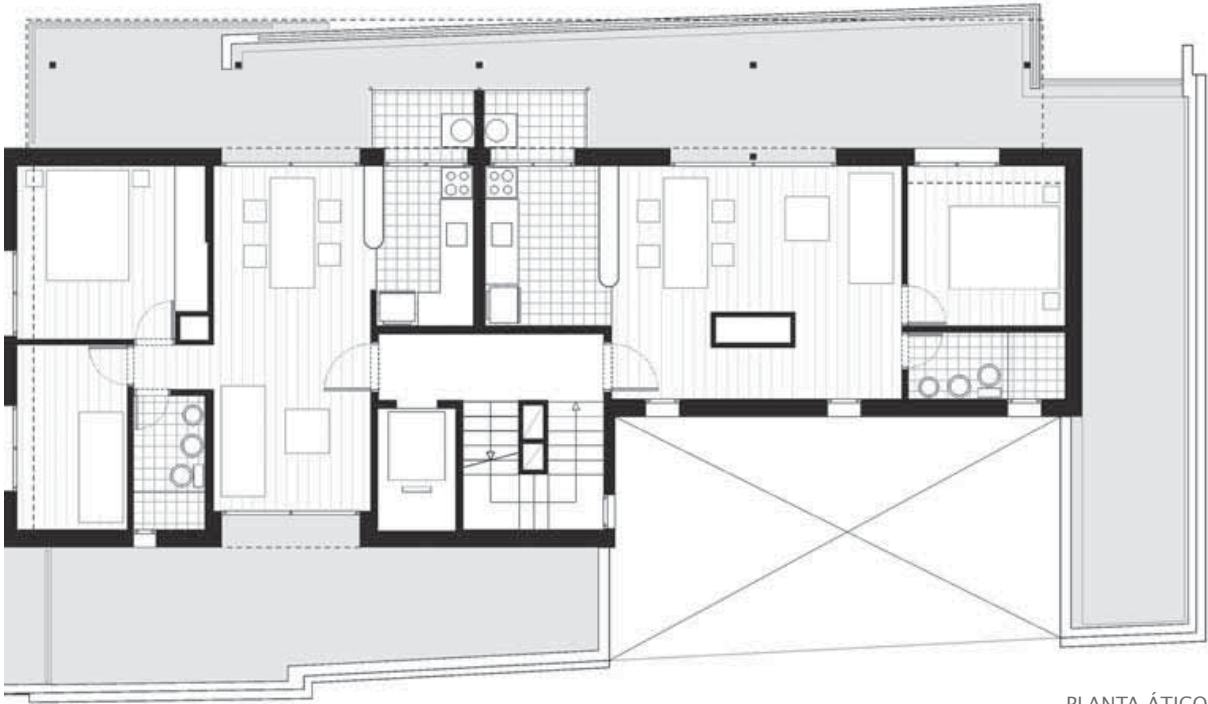
Y al realizar las excavaciones, la aparición de piezas de cerámica, viejas vasijas, botellas y muros enterrados.

El llamado a la Comisión de Patrimonio y al Museo Antropológico acordando un modelo de gestión que no entorpeciera el discurrir ni el costo de la obra.

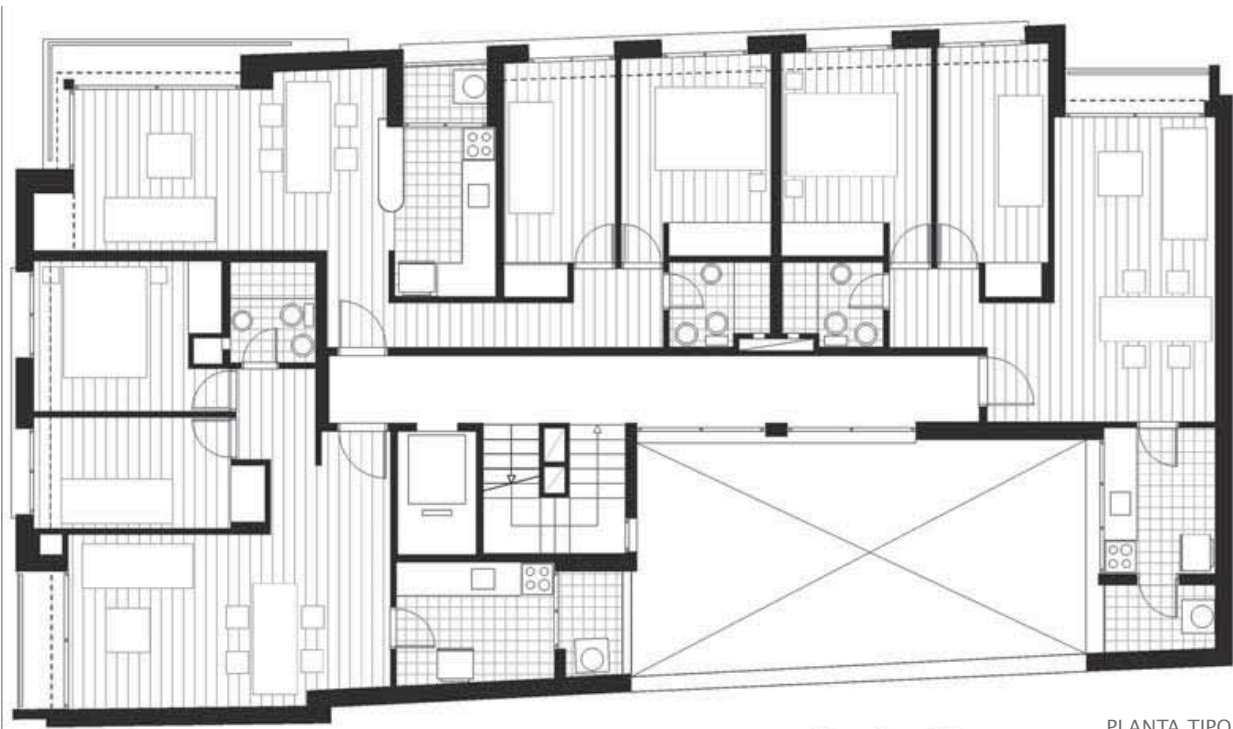
La búsqueda de viejas cartografías coloniales para poder cotejarlas con los muros encontrados, y la conclusión que parte de esos viejos muros aparecían en cartografías del año 1752, apenas 26 años después de fundada la ciudad, a una cuadra de la muralla, en el extramuros.

Nos gustaría creer que estos muros participaron durante la invasión inglesa a Montevideo de 1807, ya que enfrentan al lugar donde realizaron la brecha a la muralla por la que lograron entrar a la ciudad.

Y modificar el proyecto, con muy pocos recursos, para incorporar parte de los muros hallados. Se crea un local comunal para la cooperativa en el subsuelo con salida al patio, y en el local de la esquina se genera un subsuelo con piso de roca madre donde apoyan las bases del edificio, agregándose una escalera caracol y luz cenital.



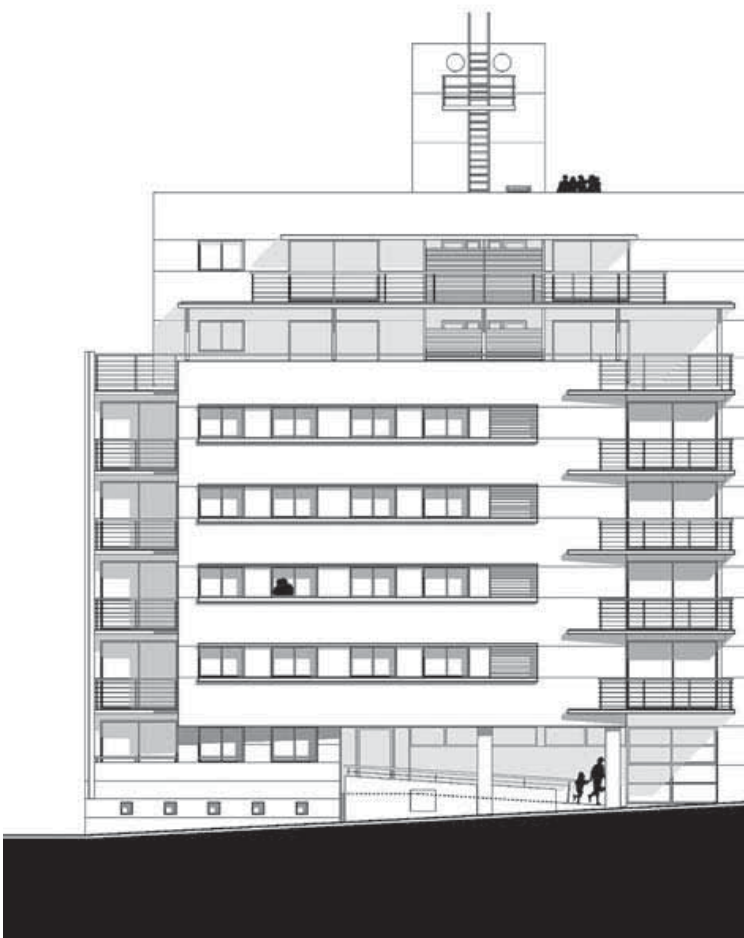
PLANTA ÁTICO

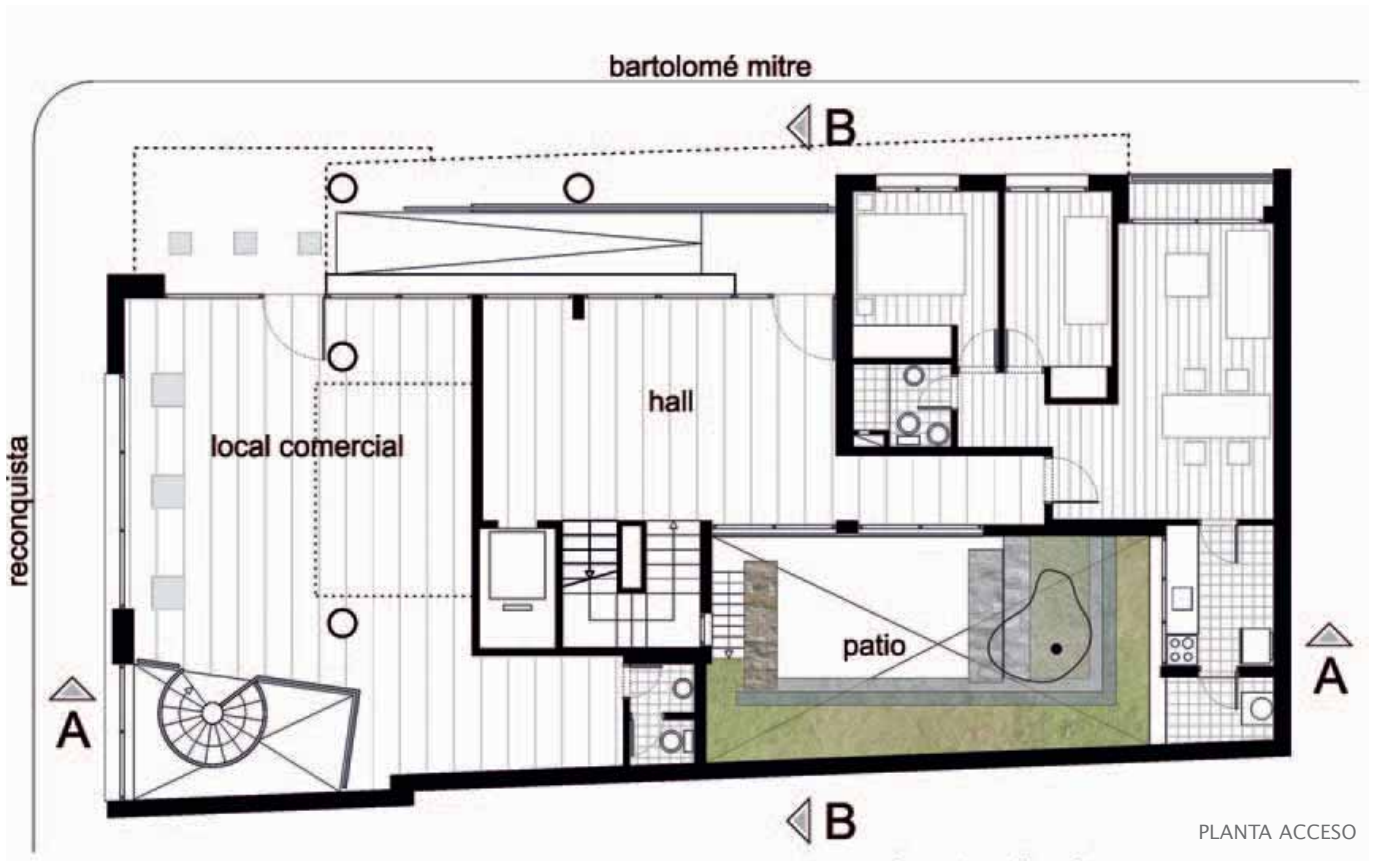


PLANTA TIPO



ALZADOS

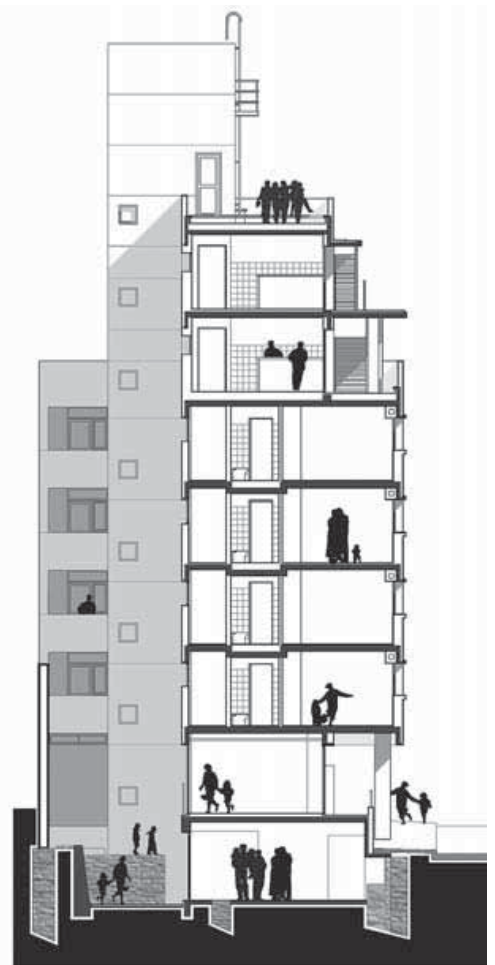
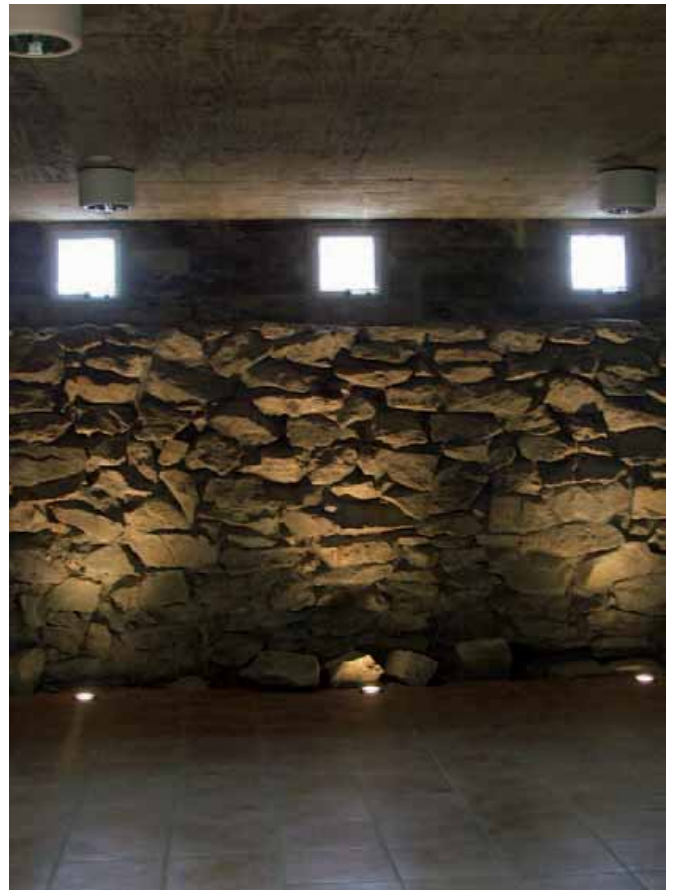




PLANTA ACCESO



PLANTA SÓTANO



SECCIÓN A

SECCIÓN B

# ● TRIPLEX PUNTA CARRETAS

Luis Andrés Zino Torrazza  
Guillermo Probst Bister



## FICHA TECNICA

### EMPLAZAMIENTO

Calle Ing. Francisco Ros 2789  
Montevideo 11300, Uruguay

### ARQUITECTOS

Luis Andrés Zino Torrazza (01/03/1956)  
Guillermo Probst Bister (18/09/1977)  
Cebollati 1563  
Montevideo 11200 Uruguay  
Tel/fax: 598-2-4104290  
zip@adinet.com.uy

### PROPIETARIO

Ariel Najman Cukierman

### CONSTRUCCIÓN

Mixta por Administración y empresa Eupalinos SRL

### SUPERFICIE

270 m<sup>2</sup>

### FECHAS

de anteproyecto: junio 2004  
de proyecto: julio / agosto 2004  
de construcción: 2004 / 2005  
de final de obra: diciembre 2005

### PRESUPUESTO

550 US\$ / m<sup>2</sup>

### FOTOGRAFÍAS

Estudio Fotosíntesis





### **Programa de Necesidades. Condicionamientos Previos**

El programa a desarrollar era el de edificio residencial en el barrio de Punta Carretas con características morfológicas particulares: una trama compacta con padrones de dimensiones reducidas y protegida por límites de altura.

La propuesta se enmarcaría dentro de una inversión inmobiliaria, por lo que no sólo era importante el diseño arquitectónico sino también no descuidar el aspecto económico.

En particular en este padrón de 100 m<sup>2</sup>, con orientación suroeste-noreste, con un límite de altura de 9 metros, debíamos proponer una solución de vivienda orientada a un destinatario desconocido, lo cual nos permitió cierta libertad de diseño, pero limitada por las condicionantes anteriores.

Nuestra propuesta se orientó a la obtención de un producto diferente en cuanto a la concepción tradicional y generalizada de la oferta inmobiliaria montevideana, tanto en lo topológico como en lo formal.

### **Justificación de la solución adoptada**

La necesidad económica de lograr 3 viviendas en ese padrón y nuestra convicción de la necesidad de dotar a cada una de ellas de cierta individualidad y privacidad dentro del conjunto, nos llevó a la solución finalmente adoptada de resolverlo como viviendas independientes, pero integrándose en un todo a través de un único volumen sutilmente dividido.

Cada una de ellas se resolvió en tres niveles lo que permitió un mejor vínculo entre los espacios interiores y el exterior.

A través de espacios internos de doble altura con claraboyas, realizados en paneles de doble vidrio con cámara, permitimos la entrada de luz y radiación solar que llega del noreste. Estos mismos espacios incentivan la circulación de aire a través de corrientes convectivas que durante el invierno favorecen la difusión del calor generado

### **Características constructivas generales de la edificación**

A través de la materialidad se ha buscado acompañar conceptualmente la idea del proyecto integrando materiales y técnicas constructivas tradicionales con espacialidades contemporáneas.

Hacia el interior, la propuesta se basa en bandejas de cerámica armada, contenidas en una estructura en la que el uso del hierro ha permitido lograr una mínima presencia de los planos horizontales, favoreciendo la fluencia espacial a través de los distintos niveles.

Las divisiones internas son tratadas como elementos “muebles” de madera y vidrio, percibiéndolos como “objetos livianos” dentro del espacio. Estos pasan a ser también, casi una continuidad de los pisos y puentes de madera, lo que contribuye a hacer “crecer” las acotadas áreas de los ambientes.

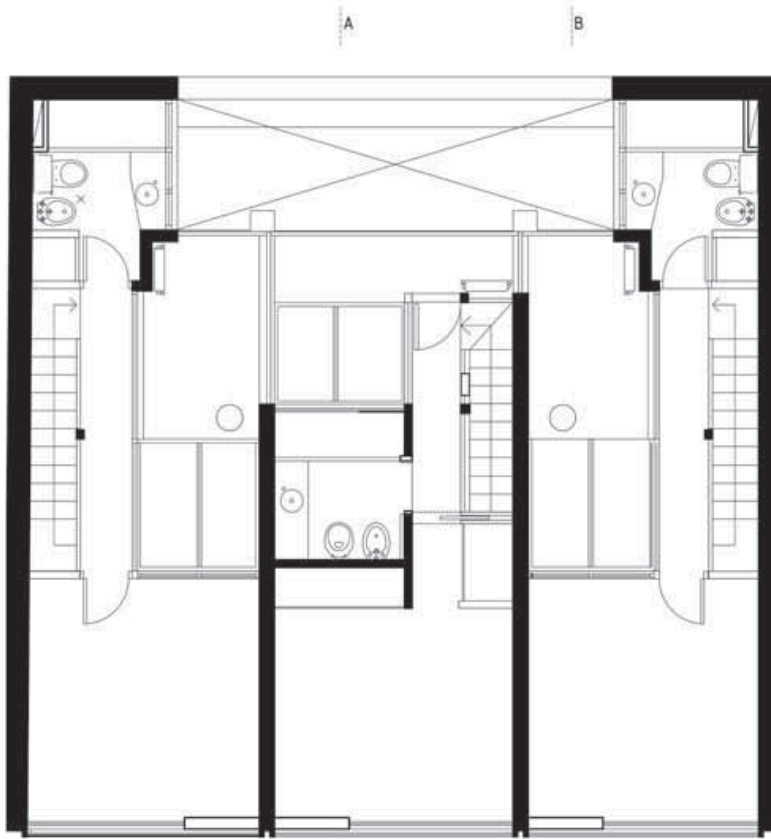
### **La fachada**

La lectura que se hace de la fachada es la de una piel de madera que por momentos se hace transparente y aparece el interior con sus penetraciones luminosas. Esa “piel” móvil está formalizada en postigones que reinterpretan los postigos verticales de las viviendas introvertidas características de principios de siglo XX, presentes en el barrio.

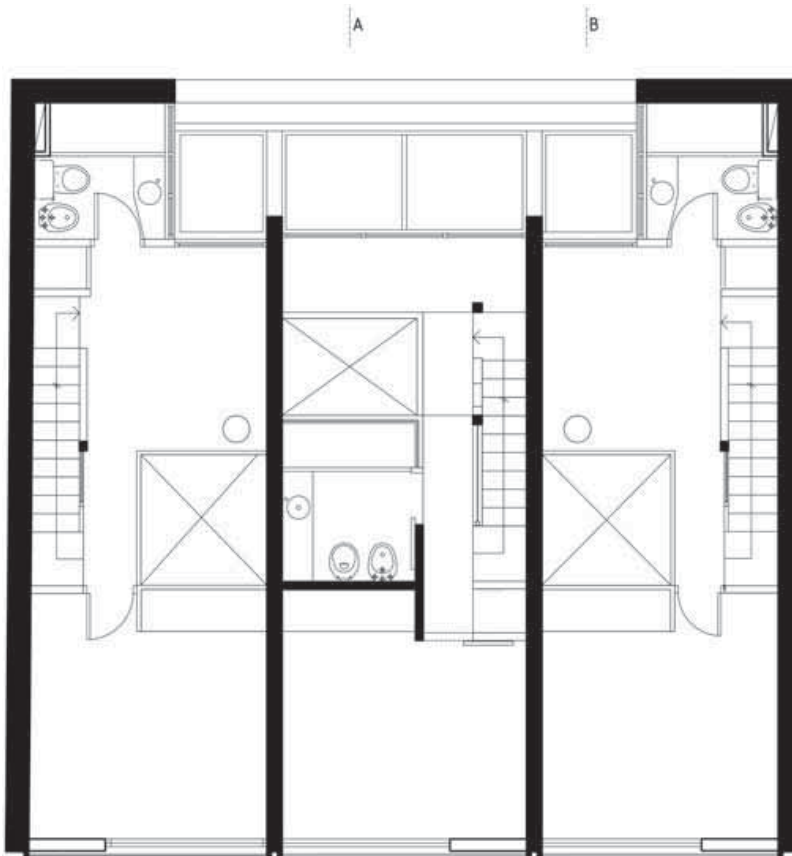


PLANTA PRIMERA





PLANTA TERCERA



PLANTA SEGUNDA



SECCIONES A Y B





# OBRAS PRESENTADAS

## ARGENTINA

AUTOR/ES	PROYECTO	UBICACIÓN
▪ FEDERICO AJA ESPIL	CERVECERÍA Y MALTERIA QUILMES S.A	QUILMES. BUENOS AIRES
▪ <b>DANIEL BECKER</b>	<b>PARQUE CENTRAL DE MENDOZA</b>	<b>MENDOZA</b>
▪ RICARDO MARTÍN BLINDER	CASA EN SANTA BARBARA	TIGRE. BUENOS AIRES
▪ ESTEBAN BONDONE	AUDITORIO SEDE DEL CAMPEONATO MUNDIAL DE AJEDREZ 2005	BUENOS AIRES
▪ JORGE HAMPTON	VIVIENDAS EN PALERMO CHICO	BUENOS AIRES
▪ RAFAEL A. IGLESIA	EDIFICIO ALTAMIRA	ROSARIO
▪ CARLOS OSCAR MARIANI	HOTEL TANDIL	SAN VICENTE. BUENOS AIRES
▪ JUAN PABLO MENEGHETTI	CASA EN LUJAN	LUJÁN. BUENOS AIRES
▪ MARIANO CLUSELLAS	CASA GR	SAN ISIDRO. BUENOS AIRES
▪ MIGUEL ANGEL ROCA	CASA EN CALAMUCHITA	CÓRDOBA
▪ CLORINDO TESTA	BIBLIOTECA DE LA CAMARA DE DIPUTADOS	SANTA ROSA. LA PALMA
▪ JOSE URGUELL	TEMPLO AMIJAI	BUENOS AIRES
▪ CLAUDIO VEKSTEIN	INSTITUTO MUNICIPAL DE REHABILITACIÓN DE VICENTE LÓPEZ	BUENOS AIRES
▪ MARCELO ALEJANDRO VILA	EDIFICIO VSV	SANTA FE
▪ GABRIEL BIAGIONI	CASA MAYOL	ROSARIO
▪ NICOLÁS ESTEBAN CAMPODONICO	ESTUDIO BULEVARD OROÑO	<b>BUENOS AIRES</b>
▪ <b>DANIEL ALBERTO CANDA</b>	<b>EDIFICIO CUBA 3138</b>	BUENOS AIRES
▪ LUIS ESTEBAN CARAM	CASA FAMILIA MAIQUEZ	BUENOS AIRES
▪ JULIÁN BERDICHEVSKY	EDIFICIO URBANVERDE	BUENOS AIRES
▪ GABRIEL LANOSA	MAUSOLEO JUAN Y EVA PERÓN	

## BOLIVIA

AUTOR/ES	PROYECTO	UBICACIÓN
▪ CARLOS VILLAGÓMEZ	PROYECTO MUSEO DE ETNOGRAFÍA Y FOLKLORE	LA PAZ
▪ DANIEL CONTRERAS DEL SOLAR	CAFETERÍA CAMPUS UCB	LA PAZ
▪ HANS KENNING MORENO	UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA PRIVADA DE SANTA CRUZ	SANTA CRUZ DE LA SIERRA
▪ LUÍS FERNÁNDEZ DE CORDOBA	PROYECTO CASA DEL RELOJ	LA PAZ
▪ ASOCIACIÓN CIVIL PLAN DE REHABILITACIÓN DE LAS ÁREAS HISTÓRICAS DE POTOSÍ A.C.-P.R.A.H.P.	REHABILITACIÓN INTEGRAL DEL PABELLÓN DE LOS OFICIALES REALES	LA PAZ
▪ <b>APARICIO ARQUITECTURA RONALDO APARICIO OTERO</b>	<b>COLEGIO EN LA AMAZONÍA BOLIVIANA</b>	<b>COBIJA</b>
▪ JOSÉ LUÍS COSTA BENAVIDES	EDIFICIO ADMINISTRATIVO	LA PAZ
▪ RAMIRO CALDERO	VIVIENDA A 3.600 METROS DE ALTURA	

## BRASIL

AUTOR/ES	PROYECTO	UBICACIÓN
▪ AFLALO & GASPARINI SAO PAULO	CAMPUS SENAC	SANTO AMARO
▪ BISELLI & KATCHBORIAN	ESCOLA EM SAN MATHEU	SAO PAULO
▪ GIL CARLOS DE CAMILO SAO PAULO	TRIBUNAL REGIONAL ELEITORAL	CAMPO GRANDE
▪ MÓNICA DRUCKER	CONDOMINIO DE CASAS	SAO PAULO
▪ MÓNICA DRUCKER	CASA ALDEIA DA SERRA	SAO PAULO
▪ RENATA & FURLANETO/ FLAVIA CANCIAN	CASA ARAÇOIAIBA	SAO PAULO
▪ <b>GESTO NEWTON YAMATO Y TANIA PARMA</b>	<b>CASA POUSO ALTO</b>	<b>SAO SABASTIAO. SAO PAULO</b>
▪ HUMBERTO HERMETO	VILLA RIZZA	BELO HORIZONTE
▪ KONIGSBERGER & VANNUCCI	OCA. TRADIÇÃO E RUPTURA	SAO PAULO
▪ MAURO MUNHOZ	CONDOMINIO RESIDENCIAL	SAO PAULO

▪ OFICINA	CENTRO CULTURAL TELEMAR	RIO DE JANEIRO
▪ ONORTE	RESIDENCIAL NO DERBY	RECIFE
▪ PPMS. PEDRO PAULO MELLO SARAIVANA	RECALIFICAÇÃO DO MERCADO	SAO PAULO
▪ <b>ALVARO PUNTONI</b>	<b>ESCOLA PUBLICA EM SAO PAULO</b>	<b>SAO PAULO</b>
▪ REINACH & MENDONÇA	CASA DE VIDRIO	BRAGANÇA PAULISTA
▪ <b>MARCELO SUZUKI</b>	<b>FORUM CUIABA</b>	
▪ DECIO TOZZI	CAPELA CAMPESTRE	VALINHOS
▪ <b>UNA ARQUITECTOS</b>	<b>SCOLA FDE</b>	<b>CAMPINAS</b>
▪ VAINER & PAOLILELLO	AGENCIA DE PUBLICIDADE	SAO PAULO
▪ ISAY WEINFELD	CLUBE CHOCOLATE	SAO PAULO

\* NOTA: PARA EFECTUAR LA SELECCIÓN DE LAS 20 OBRAS QUE REPRESENTAN A BRASIL, SE CONTÓ CON LA COLABORACIÓN DE RUTH VERDE COMO CORDINADORA Y UNA COMISIÓN DE SELECCIÓN COMPUESTA POR ABILIO GUERRA, ANNA PAULA CANEZ, ANGELO MARCOS ARRUDA, FERNANDO LARA, LUCIANA GUIMARÃES TEIXEIRA, LUIZ AMORIM, LUIZ SALVADOR GNOATO Y PABLO BENETTI.

## COLOMBIA

AUTOR/ES	PROYECTO	UBICACIÓN
▪ <b>JUAN MANUEL PELÁEZ FREÍDEL</b>	<b>PLAZA DE CISNEROS</b>	<b>MEDELLÍN</b>
▪ <b>LORENZO CASTRO JARAMILLO Y JUAN CAMILO SANTAMARÍA</b>	<b>PARQUE DEL AGUA</b>	<b>BUCARAMANGA, SANTANDER. COLOMBIA</b>
▪ JAVIER VERA LONDOÑO	PARQUE TECNOLÓGICO DE ANTIOQUÍA	QUIRAMA-CARMEN DE VIBORAL
▪ SIMON HOSIE SAMPER	PUERTAS ABIERTAS	BOGOTÁ
▪ ANA MARÍA SÁENZ	MANZANA CULTURAL BANCO DE LA REPÚBLICA	BOGOTÁ
▪ FELIPE URIBE DE BEDOUT, GERARDO OLAVE TRIANA, ALVARO CRIOLLO LÓPEZ Y JHENY NIETO ROPERÓ	RITUALES CRAMTORIO	GUARNE, ANTIOQUÍA
▪ ALVARO JOSÉ ARIAS, FAUSTO FABARA, DANIEL LEHOUCQ, EDGAR SOLANO Y ADRIANA GUTIÉRREZ	COMPLEJO ACUÁTICO SIMON BOLÍVAR	BOGOTÁ
▪ WILLEM GOEBERTUS	CASA SUESCA	SUESCA, CUNDINAMARCA
▪ DANIEL BINILLA, GIANCARLO MAZZANTI Y RAFAEL ESGUERRA	CENTRO INTERNACIONAL DE CONVENCIONES - C.I.C.	MEDELLÍN

## CENTRO AMÉRICA. COSTA RICA

AUTOR/ES	PROYECTO	UBICACIÓN
▪ JAIME ROUILLON OVIEDO	BATICUEVA	ESCAZÚ. TEJOS MONTEALEGRE
▪ JAIME ROUILLON OVIEDO	CASA L 4.	SAN JOSÉ. SANTA ANA
▪ BRUNO STAGNO	EDIFICIO HOLCIM COSTA RICA	SAN RAFAEL
▪ RONALDO BARAHONA-SOTELA	EDIFICIO TRIPLE ESENCIA	ESCAZÚ. SAN JOSÉ
▪ VICTOR CAÑAS COLLADO	CASA PORTAS NOVAS	PLAYA EL OCOTAL. GUANACASTE

## CHILE

AUTOR/ES	PROYECTO	UBICACIÓN
▪ RICARDO ABUAUAD	CASA ABUAUAD	
▪ RICARDO ABUAUAD	FACULTAD DE ARQUITECTURA ARTE Y DISEÑO	
▪ <b>PEZO VON ELLRICHSHAUSEN ARQUITECTOS</b>	<b>CASA POLI</b>	
▪ RODRIGO DUQUE MOTA	CASA DUQUE	
▪ FELIPE ORTIZ PANATT	FABRICA TROMAX	
▪ MARCO BEOVIC	CASA BANDURRIAS	
▪ MARCO BEOVIC	MOSTO, BAR DE VINOS	
▪ CRISTIAN OLIVOS	CASA EN MARBELLA	
▪ CRISTIAN OLIVOS Y JORGE SWINBURN	TALLER CENTRAL HERTZ RENT A CAR	
▪ HUMBERTO ELIASH-DYANN KRAMM	CENTRO DE SALUD FAMILIAR VILLA DE LA REINA	

- ELIASH ARQUITECTOS+MORENO MARSINO ARQUITECTOS
- ENRIQUE BROWNE C.
- **SMILJAN RADIC**
- ALEJANDRO DUMAY CLARO
- DUMAY/FONES/VERGARA
- POLIDURA+TALHOUK ARQUITECTOS
- POLIDURA+TALHOUK ARQUITECTOS
- POLIDURA +TALHOUK ARQUITECTOS
- **POLIDURA +TALHOUK ARQUITECTOS**
- CRISTIAN BOZA D., JOSÉ MACCHI R., MARCELO ALEJANDRO VILA, ADRIAN CLAUDIO SEBASTIAN, JAVIER PABLO VILA
- MORENO MARSINO ARQUITECTOS
- RODRIGO PÉREZ DE ARCE, PATRICIO MARDONES Y SEBASTIÁN BIANCHI
- FAFP ARQUITECTOS
- FELIPE ASSADI
- FELIPE ASSADI
- FELIPE ASSADI
- +ARQUITECTOS
- +ARQUITECTOS
- HUGO MOLINA, GLORIA BARROS Y MARCELO SAROVIC

- EDIFICIO K UNIVERSIDAD DE LAS AMÉRICAS
- SUCURSAL CONSORCIO-CONCEPCION
- CASA PITE**
- CASA MINGA
- CAPILLA FUENTENUEVA
- CASA POLGATTI-RIVAS
- EDIFICIO DE ACCESO PARQUE METROPOLITANO SYR, CERRO CHENA
- TALLER AUTOMOTRIZ VITEPAL
- NUEVO ACCESO AL PARQUE METROPOLITANO DE SANTIAGO**
- CENTRO DE JUSTICIA DE SANTIAGO
- BIBLIOTECA TARAPACA
- CRIPTA ARZOBISPAL
- CENTRO RUSO
- CASA SERRANO
- CASA 20X20
- CASA GIOVO
- EDIFICIO CENTRO DE ATENCIÓN DE EMERGENCIA NORTE
- EDIFICIO CORPORATIVO VESPUCIO SUR
- NUEVO LICEO DE ISLA DE PASCUA

## ECUADOR

AUTOR/ES	PROYECTO	UBICACIÓN
▪ <b>ARQUITECTURA X: MARIA SAMANIEGO Y ADRIAN MORENO</b>	<b>FERRETERIA HERMANOS CASTILLO</b>	
▪ ARQUITECTURA X: MARIA SAMANIEGO Y ADRIAN MORENO	CASA 3	
▪ GUIDO DÍAZ	MUSEO DEL AGUA	
▪ BELISARIO PALACIOS	CASA DE LA MÚSICA	
▪ MCM ARQUITECTOS	PROYECTO BALCON DE SAN ROQUE	
▪ CONSTRUCTIVA/ JUAN ERAZO SOLINES Y HERNAN CASTRO ÁLVAREZ	CASA IZURIETA	
▪ CONSTRUCTIVA/ JUAN ERAZO SOLINES Y HERNAN CASTRO ÁLVAREZ	CENTRO PLAZA	
▪ GUSTAVO GUAYASAMIN Y DIEGO GUAYASAMIN	MUSEO GUAYASAMIN	

## CENTRO AMÉRICA. EL SALVADOR

AUTOR/ES	PROYECTO	UBICACIÓN
▪ <b>ENRIQUE ABASCAL GARCÍA</b>	<b>EDIFICIOS Y ESPACIOS PÚBLICOS ASENTAMIENTO DE LAS FLORES</b>	<b>EL CUCO</b>

## ESPAÑA

AUTOR/ES	PROYECTO	UBICACIÓN
▪ M <sup>ª</sup> LUISA GONZÁLEZ GARCÍA	CASA RUIZ	LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
▪ FRANCISCO JOSÉ DOMOUSO DE ALBA Y EMILIO RODRÍGUEZ JIMÉNEZ	CENTRO CULTURAL Y ESCUELA DE MÚSICA EN MECO	MADRID
▪ JOSÉ ANTONIO SOSA	EDIFICIO ADMINISTRATIVO	LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
▪ DÍAZ-SAAVEDRA Y M <sup>ª</sup> JESÚS GONZÁLEZ GONZÁLEZ	SAN IGNACIO DE LOYOLA	
▪ ARTURO BLANCO HERRERO Y ALEGRÍA COLÓN MUR	COLEGIO PÚBLICO SANCHIDRIÁN	ÁVILA
▪ <i>ARTURO BLANCO HERRERO Y ALEGRÍA COLÓN MUR</i>	<i>GUARDERÍA EN ÁVILA</i>	ÁVILA

▪ JOSEP LLOBET I GELMÀ	CASA T+G 2. VIVIENDA UNIFAMILIAR AISLADA	GIRONA
▪ ALFONSO DE LUNA Y ALBERT VITALLER	HOSPITAL GENERAL DE SANTA CATERINA	GIRONA
▪ PATRICIA SABIN Y ENRIQUE M. BLANCO	CAMPO DE FUTBOL EN TOQUES	A CORUÑA
▪ BELÉN BUTRAGUEÑO Y CARMEN PÉREZ	ESCUELA INFANTIL "LITTLE FRIENDS"	MADRID
▪ ANTONIO GONZÁLEZ CORDÓN Y ANTONIO GLEZ	CASA BERNICE	MADRID
▪ JAVIER FRESNEDA Y JAVIER SANJUÁN	FACULTAD DE FARMACIA DE LA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE	MADRID
▪ JACOBO BOUZADA	CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE LA NATURALEZA, FLORA Y FAUNA DEL PAISAJE PROTEGIDO DEL CABO PEÑAS	ASTURIAS
▪ MANUEL PÉREZ	CASA DEL AMOR	LA MORALEJA. MADRID
▪ MANUEL PÉREZ	ESTUDIO M	TENERIFE
▪ RAMÓN VALLS NAVASCUÉS	REHABILITACIÓN DEL PALACIO DE JABALQUINTO	BAEZA-JAÉN
▪ JOSÉ RAMÓN GARITAONAINDÍA	PISCINA CUBIERTA	CONCELLO DE MARÍN PONTEVEDRA
▪ JOSÉ RAMÓN GARITAONAINDÍA	CENTRO DE DOCUMENTACIÓN, ARCHIVO Y SALA DE ESTUDIOS GENERALES DE LA UNIVERSIDAD DE A CORUÑA	A CORUÑA
▪ JOSÉ IGNACIO SÁNCHEZ-CID ENDÉRIZ Y Fº JAVIER MARÍN DELGADO	VIVIENDA UNIFAMILIAR ENTRE MEDIANERAS MEDIANERAS, CASA ARROYO ROMERO	VILLANUEVA DE ARISCAL-SEVILLA
▪ ANTONIO TEJEDOR, MERCEDES LINARES Y PEDRO LOBATO	EDIFICIO JUDICIAL DE PEÑARROYA	PUEBLONUEVO. CÓRDOBA
▪ MIGUEL DE GUZMÁN, ANDRÉS JAQUE Y ENRIQUE KRAHE	CASA SACERDOTAL DIOCESANA DE PLASENCIA	PLASENCIA, CÁCERES
▪ NOLASTER	CASA OS	LOREDO, CANTABRIA
▪ ELIZABETH ABALO DÍAZ Y GONZALO ALONSO NUÑEZ	INTERVENCIÓN EN EL PUENTE MEDIEVAL DE PONTELEDESMA	A CORUÑA
▪ ELIZABETH ABALO DÍAZ Y GONZALO ALONSO NUÑEZ	EDIFICIO PARA VIVEROS DE EMPRESAS POLÍGONO INDUSTRIAL COSTA VELLA	SANTIAGO DE COMPOSTELA
▪ ÁNGELA GARCÍA DE PAREDES E IGNACIO GARCÍA PEDROSA	TEATRO VALLE INCLÁN (ANTIGUO TEATRO OLIMPIA)	MADRID
▪ <b>MANUEL GALLEGO</b>	<b>RESIDENCIA PARA LA PRESIDENCIA DE LA XUNTA</b>	<b>SANTIAGO DE COMPOSTELA</b>
▪ <b>ANTONIO GONZÁLEZ CORDÓN</b>	<b>PLAZA DEL MAR Y FRENTE MARÍTIMO EL TOYO</b>	<b>ALMERÍA</b>
▪ <b>RAFAEL CASADO, ANTONIO HERRERO Y JUAN SUÁREZ</b>	<b>PUENTE DE MIRAFLORES SOBRE EL GUADALQUIVIR</b>	<b>PARQUE DE MIRAFLORES CÓRDOBA</b>
▪ GUILLERMO VÁZQUEZ	ORDENACIÓN DE LA PLAZA DE LA ESTRELLA	VIGO
▪ MIGUEL FISAC	PABELLÓN DEPORTIVO. GETAFE	MADRID
▪ GUILLERMO VÁZQUEZ	PASEO MARÍTIMO DE VIGO	VIGO
▪ GUILLERMO VÁZQUEZ	ORDENACIÓN DE LA PLAZA DEL BERBES	VIGO
▪ ÁNGELA GARCÍA DE PAREDES E IGNACIO GARCÍA PEDROSA	MUSEO DE ALMERÍA	ALMERÍA
▪ ÁNGELA GARCÍA DE PAREDES E IGNACIO GARCÍA PEDROSA	PALACIO DE CONGRESOS DE PEÑÍSCOLA	CASTELLÓN DE LA PLANA
▪ <b>LUÍS M. MANSILLA Y EMILIO TUÑÓN</b>	<b>MUSAC EN LEÓN</b>	<b>LEÓN</b>
▪ GUILLERMO VÁZQUEZ	ESTACIÓN DE RIA EN VIGO	VIGO
▪ <b>CARMEN PINÓS</b>	<b>TORRE CUBE</b>	<b>GUADALAJARA. MÉXICO</b>
▪ PATRICIA SABIN Y ENRIQUE M. BLANCO	CAMPO DE FUTBOL EN COIRÓS	COIRÓS
▪ RAMÓN VALLS Y SILVIA BABSKY	ESCUELA DE ARTES	GUADALAJARA
▪ RAMÓN VALLS Y SILVIA BABSKY	CENTRO CÍVICO DE LEGANÉS	MADRID
▪ LORENZO FERNÁNDEZ-ORDÓÑEZ	CEMENTERIO EN MORALEJA	MORALEJA. CÁCERES

\* NOTA: LAS 20 OBRAS EN CURSIVA FUERON LAS SELECCIONADAS PARA REPRESENTAR A ESPAÑA ANTE EL JURADO DE OBRAS DE LA V BIAU REUNIDO EN LIMA LOS DÍAS 22 Y 23 DE AGOSTO DE 2006. PARA EFECTUAR DICHA SELECCIÓN, SE CONTÓ CON LA COLABORACIÓN DE LOS ARQUITECTOS LUÍS HERRERO FERNÁNDEZ Y EVA MARÍA ÁLVAREZ ISIDRO.

## MÉXICO

AUTOR/ES	PROYECTO	UBICACIÓN
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ AUGUSTO QUIJANO AXLE</li> <li>▪ <b>AUGUSTO QUIJANO AXLE Y JAVIER MUÑOZ MENÉNDEZ</b></li> <li>▪ B.G.P. ARQUITECTURA: BERNARDO GÓMEZ PIMIENTA Y LUÍS ENRIQUE MENDOZA</li> <li>▪ DEREK DELLEKAMP ARQUITECTOS</li> <li>▪ GARDUÑO ARQUITECTOS: JUAN ANTONIO GARDUÑO TIRADO, ERNESTO FLORES VÁZQUEZ, RICARDO GUZMÁN CARVAJAL Y DANIEL BANDA ESCALANTE</li> <li>▪ <b>HIGUERA-SÁNCHEZ ARQUITECTOS: JAVIER SÁNCHEZ Y WALDO HIGUERA</b></li> <li>▪ HIGUERA-SÁNCHEZ ARQUITECTOS: JAVIER SÁNCHEZ Y WALDO HIGUERA</li> <li>▪ <b>HONORATO CARRASCO, CÉSAR PÉREZ BECERRIL Y RAÚL PEÑA</b></li> <li>▪ J. FRANCISCO SERRANO Y SUSANA GARCÍA FUERTES</li> <li>▪ MIGDAL ARQUITECTOS: JAIME VARÓN, ABRAHAM METTA Y ALEX METTA</li> <li>▪ MUÑOZ ARQUITECTOS ASOCIADOS S.C.P./JAVIER MUÑOZ MENÉNDEZ</li> <li>▪ MUÑOZ ARQUITECTOS ASOCIADOS S. C. P./JAVIER MUÑOZ MENÉNDEZ</li> <li>▪ PASCAL ARQUITECTOS</li> <li>▪ SÁNCHEZ ARQUITECTOS Y ASOCIADOS</li> <li>▪ TEN ARQUITECTOS: ENRIQUE NORTEN</li> <li>▪ TEODODRO GONZÁLEZ DE LEÓN</li> <li>▪ TEODORO GONZÁLEZ DE LEÓN</li> <li>▪ GILBERTO L. RODRÍGUEZ N.L.</li> <li>▪ GILBERTO L. RODRÍGUEZ N.L.</li> <li>▪ GILBERTO L. RODRÍGUEZ N.L.</li> <li>▪ GILBERTO L. RODRÍGUEZ N.L.</li> </ul>	<p>CASA CORTA <b>MERCADO MUNICIPAL DE MÉRIDA</b></p> <p>CASA G.D.L.1</p> <p>ALFONSO REYES 58. EDIFICIO DE DEPARTAMENTOS EDIFICIO TAMARINDOS 29</p> <p><b>EDIFICIO DE VIVIENDAS EN AVENIDA AMSTERDAM 315</b></p> <p>HOTEL CONDESA</p> <p><b>IFE, CENTRO DE CÓMPUTO Y RESGUARDO DOCUMENTAL</b></p> <p>NUEVO EDIFICIO DE ESTACIONA- MIENTO UNIV. IBEROAMERICANA DE SANTA FE</p> <p>TEATRO AUDITORIO GOTA DE PLATA PROCURADURÍA GENERAL DE JUSTICIA</p> <p>CASA DEL MIPI</p> <p>HOTEL SHERATON ESCUELA BANCARIA Y COMERCIAL</p> <p>CASA C CENTRO CULTURAL BELLA ÉPOCA MUSEO DE ARTE POPULAR DEPARTAMENTO VARELA CALZADA 3 CEROUNO CASA PALO BLANCO CASA EN PALMILLAS</p>	<p>MÉRIDA, YUCATÁN, MÉXICO <b>MÉRIDA, YUCATÁN, MÉXICO</b></p> <p>ZAPOPAN, JALISCO, MÉXICO</p> <p>MÉXICO D.F.</p> <p>MÉXICO D.F.</p> <p><b>MÉXICO D.F.</b></p> <p>MÉXICO D.F.</p> <p><b>TLAXIACA HIDALGO MÉXICO</b></p> <p>MÉXICO D.F.</p> <p>PACHUCA, HIDALGO MÉXICO MÉRIDA, YUCATÁN, MÉXICO</p> <p>MÉRIDA, YUCATÁN, MÉXICO</p> <p>MÉXICO D.F. MÉXICO D.F. CAMPUS TLANEPANTLA MÉXICO D.F. MÉXICO D.F. MÉXICO D.F. SAN PEDRO, GARZA GARCÍA SAN PEDRO, GARZA GARCÍA SAN PEDRO, GARZA GARCÍA SAN PEDRO, GARZA GARCÍA</p>

## PARAGUAY

AUTOR/ES	PROYECTO	UBICACIÓN
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ GONZALO GARAY</li> <li>▪ JOSÉ CUBILLA</li> </ul>		

## PERÚ

AUTOR/ES	PROYECTO	UBICACIÓN
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>ALEXIA LEÓN</b></li> <li>▪ CARLOS PESTANA</li> <li>▪ CLAUDIA UCCELLI</li> <li>▪ CLAUDIA UCCELLI</li> <li>▪ <b>CLAUDIA UCCELLI</b></li> <li>▪ RUTH ALVARADO</li> <li>▪ <b>RUTH ALVARADO</b></li> <li>▪ RUTH ALVARADO</li> <li>▪ JAVIER ARTADI</li> <li>▪ JOSÉ ORREGO HERRERA</li> <li>▪ JOSÉ ORREGO HERRERA</li> </ul>	<p><b>CASA VERTICAL</b></p> <p>CASA "P"</p> <p>CASA CAPURRO CASA BRINGAS</p> <p><b>COBERTURA HUACA CAO</b></p> <p>CASA EN PLAYA BLANCA</p> <p><b>OIT SEDE DE LA ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE TRABAJO</b></p> <p>EL JARDÍN DE SENDEROS QUE SE BIFURCAN CASA EN LAS CASUARINAS</p> <p>AFP PROFUTURO TANATORIO CAPILLA Y CREMATORIO</p>	<p><b>SAN ISIDRO. LIMA</b></p> <p>LIMA</p> <p>LIMA</p>

▪ RICARDO FLORES RIVAS Y TATIANA GONZÁLEZ ALGABA	CASA DYER, LA PLANICIE	LIMA
▪ CYNTHIA SEINFELD	CASA LM	LIMA
▪ <b>LUÍS JIMÉNEZ</b>	<b>RESTAURANTE EL TIO MARIO</b>	
▪ JUVENAL BARACCO	CASA CALETA PLAYA MISTERIO	
▪ POGGIONE/BIONDI	CASA PEQUEÑA TIERRA	
▪ POGGIONE/BIONDI	EDIFICIO PIURA	
▪ DOBLADO	CASA PLAYA SOL	
▪ DOBLADO	CASA EN PLAYA LA ISLA	
▪ BENAVIDES-WATMOUGH	CASA EN LA LADERA	
▪ HUGO RUIBAL HANDABAKA	PRINCIPIOS DE DISEÑO URBANO TEORÍA Y PRÁCTICA	
▪ VARIOS	POLIS. VISIONES Y VERSIONES DE LIMA A INICIOS DEL SIGLO XXI	

## PORTUGAL

AUTOR/ES	PROYECTO	UBICACIÓN
▪ <b>EDUARDO SOUTO DE MOURA</b>	<b>ESTADIO MUNICIPAL DE BRAGA</b>	<b>BRAGA</b>
▪ GB ARQUITECTOS. GONÇALO BYRNE	SEDE DO GOVERNO DA PROVINCIA DO BRABANTE FLAMENGO	LEUWEN. BELGICA
▪ JOÃO LUIS CARRILHO DA GRAÇA	CENTRO DE DOCUMENTAÇÃO DA PRESIDENCIA DA REPUBLICA	LISBOA
▪ <b>MANUEL AIRES MATEUS E FRANCISCO AIRES MATEUS, ARQUITECTOS</b>	<b>CENTRO DAS ARTES DE SINES</b>	<b>SINES</b>
▪ ARX PORTUGAL, NUNO MATEUS Y JOSÉ MATEUS ARQUITECTOS	BIBLIOTECA MUNICIPAL DE ILHAVO	ILHAVO
▪ <b>PAULO DAVID</b>	<b>CENTRO DAS ARTES CASA DAS MUDAS. CALHETA MADEIRA</b>	<b>MADEIRA</b>
▪ <b>FRANCISCO VIEIRA DE CAMPOS</b>	<b>UNIDADE INDUSTRIAL DA INAPAL PLÁSTICOS</b>	<b>PALMELA</b>
▪ ANTONIO PORTUGAL E MANUEL MARIA REIS	RESTAURANTE NA ALDEIA DE BRUFE	TERRAS DO BOURO
▪ ANC. JORGE CARVALHO E TERESA NOVAIS	CENTRO DE APOIO E MANUTENÇÃO	FAMILIAÇÃO
▪ JOAO PEDRO FAÇÃO DE CAMPOS	CASA CARLOS BARROS	CASTRO MARIM
▪ JOSÉ FERNANDO GONÇALVES	CAPELA DE SÃO JOSÉ. QUEBRANTÔES	VILA NOVA DE GAIA
▪ PAULA SANTOS	QUARTEIRÃO RESIDENCIAL E COMERCIAL	VIANA DO CASTELO
▪ PEDRO PACHECO E MARIE CLÉMENT	MUSEO DA LUZ	MOURÃO
▪ NUNO GRANDE E PEDRO GANDANHO	CASA EM CARREÇO	VIANA DO CASTELO
▪ NUNO BRANDÃO	CASA EM AFIFE	VIANA DO CASTELO
▪ CARLOS VELOSO	TEATRO MUNICIPAL DA GUARDA	PORTO
▪ RUI GONÇALVES MENDES	CASA EM SANTA VITÓRIA	BEJA
▪ RISCO A4	CENTRO CIVICO DO ESTREITO DE CÂMARA DE LOBOS	MADEIRA
▪ PEDRO MACHADO COSTA E CELIA LLOURENÇO	BIBLIOTECA CENTRAL DA UNIVERSIDADE DOS AÇORES	PONTA DELGADA AÇORES
▪ SAMI. INÊS VIEIRA DA SILVA E MIGUEL VIEIRA	CENTRO DE VISITANTES DA GRUTA DAS TORRES	ILHA DO PICO. AÇORES

## CENTRO AMÉRICA. PUERTO RICO

AUTOR/ES	PROYECTO	UBICACIÓN
▪ NATANIEL FÚSTER	CASA DELPIN	SANTURCE
▪ AMADOR+CALZADA ARQUITECTOS	BIBLIOTECA MUNICIPAL	BARRANQUITAS
▪ JOSÉ VÁZQUEZ PÉREZ RAFAEL CASTRO MONTES DE OCA	RESIDENCIA ALHAMBRA	MUNICIPIO DE GUAYNABO
▪ SEGUNDO CARDONA, LUÍS SIERRA	COLISEO DE PUERTO RICO	SAN JUAN
▪ SEGUNDO CARDONA	LA CIMA DE TORRIMAR	LOS FRAILES, GUAYNABO

**CENTRO AMÉRICA. REPÚBLICA DOMINICANA**

AUTOR/ES	PROYECTO	UBICACIÓN
▪ DANIEL PONS	SIPEN. SUPERINTENDENCIA DE PENSIONES	GAZCUE, SANTO DOMINGO
▪ ROBERTO RIJO Y PEDRO HACHE	VILLAS DEL MIRADOR	SANTO DOMINGO
▪ GUSTAVO MORÉ Y JUAN CARO	SUPREMA CORTE DE JUSTICIA	SANTO DOMINGO
▪ DANIEL PONS	VIVIENDAS UNIFAMILIARES TINGO Y FENNY	SANTO DOMINGO
▪ OSCAR IMBERT TESSON Y ANTONIO SEGUNDO IMBERT PELLERANO	CLUB DE PLAYA CALETÓN, CAP CANA	LA ALTAGRACIA, COMPLEJO TURÍSTICO, CAP CANA
▪ FRANC ORTEGA	EDIFICIO OFICINAS CODETEL	SANTO DOMINGO
▪ ANDRÉS JULIO SÁNCHEZ, CÉSAR CURIEL	CONDOMINIO D12-4	SANTO DOMINGO

**URUGUAY**

AUTOR/ES	PROYECTO	UBICACIÓN
▪ ALEJANDRO BAPTISTA, VEDIA-ACERENZA	MONUMENTO HOMENAJE A WILSON FERREIRA ALDUNATE	
▪ RAMIRO BASCANS Y EDUARDO RAMOS	ESCUELA 120	
▪ RAMIRO BASCANS Y EDUARDO RAMOS	ESCUELA 78	
▪ MARCELA BERTHET, PERLA TARANTO Y CECILIA MÉNDEZ	CONJUNTO MACHADO	
▪ MARCELA BERTHET, PERLA TARANTO Y CECILIA MÉNDEZ	LOFT EN POCITOS	
▪ ENRIQUE CASTRO, JAVIER PRIETO Y VALENTINA SORIA	VIVIENDA GIRENBAUM-CHAPITAL	
▪ FRANCESCO COMERCI	VIVIENDA BACELO	
▪ FRANCESCO COMERCI	PABELLÓN MULTIUSO ACUARIO	
▪ FERNANDO DE SIERRA Y DANIEL CHRISTOFF	RECALIFICACIÓN URBANA DEL CENTRO DE LA CIUDAD DE MELO	
▪ DANIEL CHRISTOFF, FERNANDO SIERRA, JUAN APOLO, ALVARO CAYÓN Y GUSTAVO VERA	HOTEL FOUR POINTS/SHERATON	
▪ LEONARDO ELIZALDE, MERCEDES ESPASANDÍN, NGUYEN GOMENSORO, CAROLINA GRISI, JAVIER PRIETO, MARIANA RODRÍGUEZ Y MATILDE SUÁREZ	PEATONALIZACIÓN DE LA CALLE SARANDI-INTERVALO II	
▪ <b>MARCELO Y MARTÍN GUALANO</b>	<b>VIVIENDA BUCEO</b>	
▪ <b>MARCELO Y MARTÍN GUALANO</b>	<b>PARADOR SALTO DEL PENITENTE</b>	
▪ <b>GONZALO GUEVARA Y RODOLFO SCHWEDT</b>	<b>COOPERATIVA DE VIVIENDAS IRUPÉ</b>	
▪ ROSANNA LACOVAZZO Y SYLVIA PEROSSIO	CASA LAGUNA DEL SAUCE	
▪ FEDERICO MIRABAL Y MARCELO BEDNARIK	VIVIENDAS PUNTA DEL DIABLO	
▪ DIEGO MONTERO	VIVIENDA LOS PATIOS	
▪ CONRADO PINTOS	MC'DONALS PUNTA CARRETAS	
▪ RAÚL VALLÉS IAT HACER-DESUR	OBRA LAS BÓVEDAS	
▪ LUÍS ANDRÉS ZINO Y GUILLERMO PROBST	TRÍPLEX PUNTA CARRETAS	

\* NOTA: LAS OBRAS DESTACADAS EN NEGRITA FUERON SELECCIONADAS PARA LA EXPOSICIÓN Y EL CATÁLOGO POR EL JURADO DE OBRAS DE LA V BIAU REUNIDO EN LIMA LOS DÍAS 22 Y 23 DE AGOSTO DE 2006.

# **PUBLICACIONES**

## **● LIBROS**

## **● PUBLICACIONES UNIVERSITARIAS**

## **● PUBLICACIONES PERIODICAS**

## **● OTROS SOPORTES**

## **JURADOS**

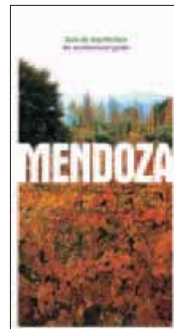
Ramón Gutiérrez ARGENTINA  
Antonio Toca Fernández MÉXICO  
Alberto Escovar Wilson-White COLOMBIA  
Hugo Segawa BRASIL  
Julio Cesar Gaeta Górriz URUGUAY  
René Poggione PERÚ  
Abilio Guerra BRASIL  
Elia Gutiérrez Mozo ESPAÑA  
Rosa Cervera, Coordinadora ESPAÑA

## ● LIBROS SELECCIONADOS



### DICCIONARIO DE ARQUITECTURA EN LA ARGENTINA Estilos, obras, biografías, instituciones, ciudades

De la A a la Z en 6 tomos  
JORGE FRANCISCO LIERNUR, FERNANDO ALIATA  
Directora: ERNESTINA HERRERA DE NOBLE  
Clarín Arquitectura. ARGENTINA



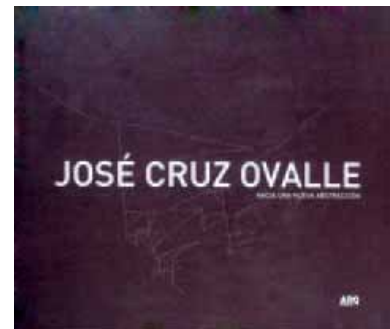
### GUÍA DE ARQUITECTURA DE MENDOZA. AA.VV.

ELIANA BÓRMIDA, GRACIELA MORETTI  
Junta de Andalucía. Consejería de  
OO.PP. y Transportes. Dirección  
General de Arquitectura y Vivienda  
ARGENTINA



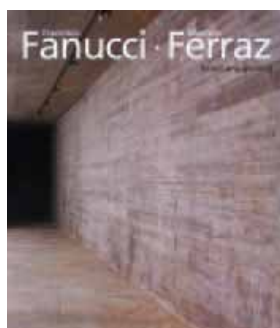
### VANGUARDIAS ARGENTINAS. OBRAS Y MOVIMIENTOS EN EL SIGLO XX

5 tomos  
Directora: ERNESTINA HERRERA DE NOBLE  
Coordinador editorial: BERTO GONZÁLEZ  
Diario de Arquitectura  
Clarín. ARGENTINA



### JOSÉ CRUZ OVALLE HACIA UNA NUEVA ABSTRACCIÓN

ELIZABETH BENNETT Y  
ALEJANDRO CRISPIANI  
Arq. Ediciones  
CHILE



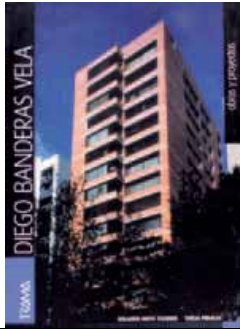
**FRANCISCO FANUCCI  
MARCELO FERRAZ  
BRASIL ARQUITECTURA**  
FRANCISCO FANUCCI  
MARCELO FERRAZ  
Coord. Editorial: DENISE PEGORIM  
Cosac Naify. BRASIL



**ARQUITETO DECIO TOZZI**  
DECIO TOZZI Y  
MIDORI HATANAKA  
D'AURIA  
BRASIL



**QUITO, 30 AÑOS  
DE ARQUITECTURA MODERNA  
1950-1980**  
Comité Académico AA.VV.  
Presidente: JOSÉ RIBADENEIRA E., S.J.  
Director Gral: ARQ. HERNÁN ORBEA T.  
Coordinación Editorial. ECUADOR



**DIEGO BANDERAS VELA  
OBRAS Y PROYECTOS**

ROLANDO MOYA TASQUER  
EVELIA PERALTA  
Trama  
ECUADOR



**ARQUITECTURA CONTEMPORÁNEA  
CASAS LATINOAMERICANAS**

RÓMULO MOYA PERALTA, EVELIA  
PERALTA, ROLANDO MOYA TASQUER  
Trama  
ECUADOR



**ARQUITECTURA ECUATORIANA  
TIPOLOGÍAS Y TENDENCIAS**

**EDIFICIOS Y ESPACIOS URBANOS**  
ROLANDO MOYA TASQUER, EVELIA  
PERALTA, RÓMULO MOYA PERALTA  
Trama. ECUADOR



**ARQUITECTURA ECUATORIANA  
TIPOLOGÍAS Y TENDENCIAS**

**CASAS Y CONJUNTOS**  
ROLANDO MOYA TASQUER, EVELIA  
PERALTA, RÓMULO MOYA PERALTA  
Trama. ECUADOR



**ARQUITECTURA DE QUITO  
1915-1985**

RUBÉN MOREIRA, YADHIRA ÁLVAREZ  
Coord. Editorial: Rómulo Moya Peralta  
Colegio de Arquitectos del Ecuador  
Provincial Pichincha  
Trama. ECUADOR



**LA CIMBRA Y EL ARCO**

CARLOS MARTÍ  
Fundación Caja de Arquitectos  
ESPAÑA



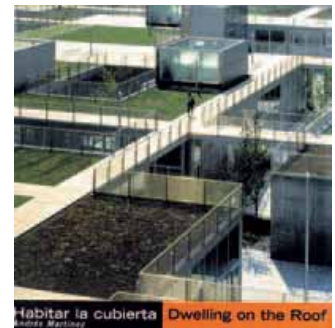
**LE CORBUSIER: PROMENADES**

JOSÉ BALTANÁS  
Gustavo Gili  
ESPAÑA



**LA ARQUITECTURA DEL PATIO**

ANTÓN CAPITEL  
Gustavo Gili  
ESPAÑA



**HABITAR LA CUBIERTA**

ANDRÉS MARTÍNEZ  
Gustavo Gili  
ESPAÑA

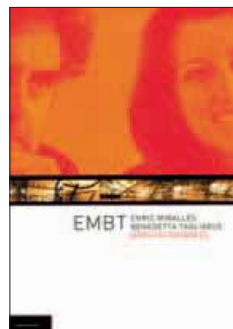
# ● LIBROS SELECCIONADOS



**CIUDAD HOJALDRE  
VISIONES URBANAS DEL  
SIGLO XXI**  
CARLOS GARCÍA VÁZQUEZ  
Gustavo Gili  
ESPAÑA



**PORTUGAL 2000-2005  
25 EDIFICIOS DEL SIGLO XXI**  
Directora: MÓNICA GILI  
2G Dossier  
ESPAÑA



**EMBT. ENRIC MIRALLES,  
BENEDETTA TAGLIABUE.**  
**WORK IN PROGRESS**  
AAVV + BENEDETTA TAGLIABUE  
Ministerio de Vivienda.  
Col.legi d'Arquitectes de  
Catalunya. ESPAÑA



**EL ÁRBOL, EL CAMINO, EL  
ESTANQUE, ANTE LA  
CASA. LUIS MARTÍNEZ  
SANTA-MARÍA**  
Fund. Caja de Arquitectos.  
Col. Arquíthesis. ESPAÑA



**CONSTRUCCIÓN DE LOS  
PAISAJES INVENTADOS.  
LOS ÁNGELES  
DOMÉSTICO 1900-1960**  
JUAN COLL-BARREU  
Fund. Caja de Arquitectos  
Col. Arquíthesis. ESPAÑA



**LA CAJA MÁGICA  
CUERPO Y ESCENA**  
FERNANDO QUESADA  
Fund. Caja de Arquitectos  
Colección Arquíthesis  
ESPAÑA



**RAFAEL ABURTO,  
ARQUITECTO.  
LA OTRA MODERNIDAD**  
IÑAKI BERGERA  
Fund. Caja de Arquitectos  
Colección Arquíthesis  
ESPAÑA



**LE CORBUSIER: VISIONES  
DE LA TÉCNICA EN CINCO  
TIEMPOS**  
JORGE TORRES CUECO  
Fund. Caja de Arquitectos  
Colección Arquíthemas  
ESPAÑA



**LOS ORÍGENES DEL ENSANCHE  
CORTÁZAR DE SAN SEBASTIÁN**  
ÁNGEL MARTÍN RAMOS  
Fund. Caja de Arquitectos  
Colección Arquíthemas  
ESPAÑA



**LA OBRA CIVIL Y EL CINE. UNA  
PAREJA DE PELÍCULA**  
VALENTÍN J. ALEJÁNDREZ, GORKA  
MAGALLÓN, IGNACIO BISBAL GRAN-  
DAL, RUBÉN MIGUEL PEREÑA  
Cinter, divulgación técnica. ESPAÑA



**ARQUITECTURA NACIONALISTA  
EL PROYECTO DE LA  
REVOLUCIÓN MEXICANA  
EN EL NOROESTE (1915-1962)**  
ELOY MÉNDEZ SÁIZ  
Plaza y Valdés. MÉXICO

## ● LIBRO PREMIADO



El libro "Sao Paulo-Vila-Cidade-Metropole" expresa la culminación de un proceso de investigación que abarca los 450 años de la evolución urbana de la ciudad más poblada de Sudamérica.

El trabajo de Néstor Goulart Reis integra tanto un detallado análisis, cuenta una excelente documentación gráfica que permite reconstruir la evolución de la traza, las transformaciones del tejido y el paisaje urbano utilizando para ello fuentes originales de cartografía, iconografía y fotografía, así como la elaboración de elementos didácticos específicos.

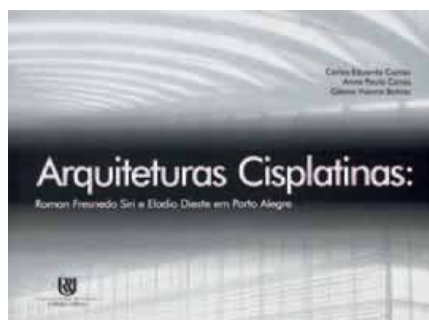
La calidad editorial y de contenido permiten ponderar la elección de este libro.

La serie de libros "Arquithesis" de la Fundación Caja de Arquitectos, constituye un aporte importante a la difusión de textos y estudios sobre arquitectura. El jurado ponderó el valor de algunos de los textos concretos, dentro del conjunto que se analizaba.

### **SAO PAULO. VILA CIDADE METRÓPOLE**

NESTOR GOULART REIS  
Via das Artes  
Ministerio da Cultura  
Bank Boston  
Prefectura de Sao Paulo  
BRASIL

# PUBLICACIONES UNIVERSITARIAS SELECCIONADAS



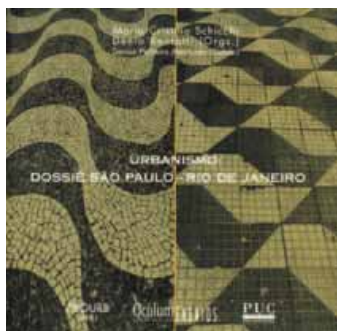
## ARQUITECTURAS CISPLATINAS: ROMÁN FRESNEDO SIRI Y ELADIO DIESTE EN PORTO ALEGRE

CARLOS EDUARDO COMAS, ANNA PAULA CANEZ, GLÊNIO VIANNA BOHRER  
UniRitter Editora. C.U. Ritter dos Reis  
Rector: Flavio Romeo D'Almeida Reis  
ECUADOR



## ACERVOS AZEVEDO MOURA & GERTUM E JOAO ALBERTO: IMAGEM E CONSTRUÇÃO DA MODERNIDADE EM PORTO ALEGRE.

ANNA PAULA CANEZ, ELINE M MOURA PEREIRA CAIXETA, MARGOT INES VILLAS BOAS CARUCCIO, RAQUEL RODRIGUES LIMA, VIVIANE VILLAS BOAS MAGLIA.  
UniRitter Editora. C.U. Ritter dos Reis  
Rector: Flavio Romeo D'Almeida Reis. BRASIL



## URBANISMO: DOSSIÊ SAO PAULO - RIO DE JANEIRO

MARIA CRISTINA SCHICCHI Y DÊNIO BENFATTI. Coedición: PUC-Campinas.  
Rector: José Benedito de Almeida  
David PROURB-UFRJ  
Rector: Aloisio Teixeira. BRASIL



## VICTOR DUBUGRAS. PRECURSOR DA ARQUITETURA MODERNA NA AMÉRICA LATINA

NESTOR GOULART REIS  
Coordinación Editorial: ANA MARÍA XAVIER. Quota de Arte. BRASIL



## EXPLORA [EN LA ENSEÑANZA DE LA ARQUITECTURA]

TALLER SPRECHMANN: THOMAS SPRECHMANN, DIEGO CAPANDEGUY, MARCELO DANZA. Uniritter Editora.  
C.U. Ritter dos Reis. Rector: Flavio Romeo D'Almeida Reis. BRASIL



## OFFICE DA. MÓNICA PONCE DE LEÓN Y NADER TEHRANI

Arq. Ediciones. Serie Obras  
CHILE



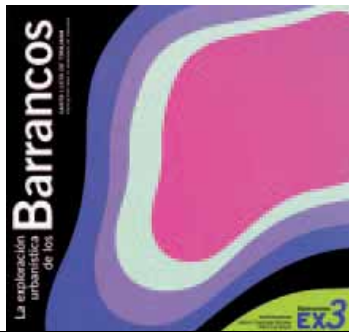
## SMILJAN RADIC

Arq. Ediciones. Serie Obras  
CHILE



## MATHIAS KLOTZ

Arq. Ediciones. Serie Obras  
CHILE



**EXPLORACIONES 3. LA EXPLORACIÓN URBANÍSTICA DE LOS BARRANCOS. SANTA LUCÍA DE TIRAJANA**

JOAQUÍN CASARIEGO RAMÍREZ, PABLO LEY BOSCH  
E.T.S. de Arq. de Las Palmas de Gran Canaria. Dep. de Arte, Ciudad y Territorio. Sección de Urbanismo. ESPAÑA



**EXPLORACIONES 4. RE-CONducIR LA PERIFERIA. SAN CRISTÓBAL DE LA LAGUNA**

JOAQUÍN CASARIEGO RAMÍREZ, PABLO LEY BOSCH  
E.T.S. de Arq. de Las Palmas de Gran Canaria. Dep. de Arte, Ciudad y Territorio. Sección de Urbanismo. ESPAÑA



**EXPLORACIONES 5. LA CREACIÓN DE LOS NUEVOS SUBCENTROS. EL CASO DE TAMARCEITE EN LAS PALMAS DE GRAN CANARIA**

JOAQUÍN CASARIEGO RAMÍREZ, PABLO LEY BOSCH  
E.T.S. de Arq. de Las Palmas de G. Canaria. Dep. de Arte, Ciudad y Territorio. ESPAÑA



**CARTAGENA DE INDIAS, PASADO, PRESENTE Y FUTURO**

ALFONSO CABRERA, ROSEMARY MARTELO, LUZ AMPARO TORRES, ALBERTO SAMUDIO, JOAQUÍN CATALÁ, JUAN LUIS PIÑÓN.  
Editorial: UPV Uni. Politécnica de Valencia  
Rector: Justo Nieto Nieto. ESPAÑA



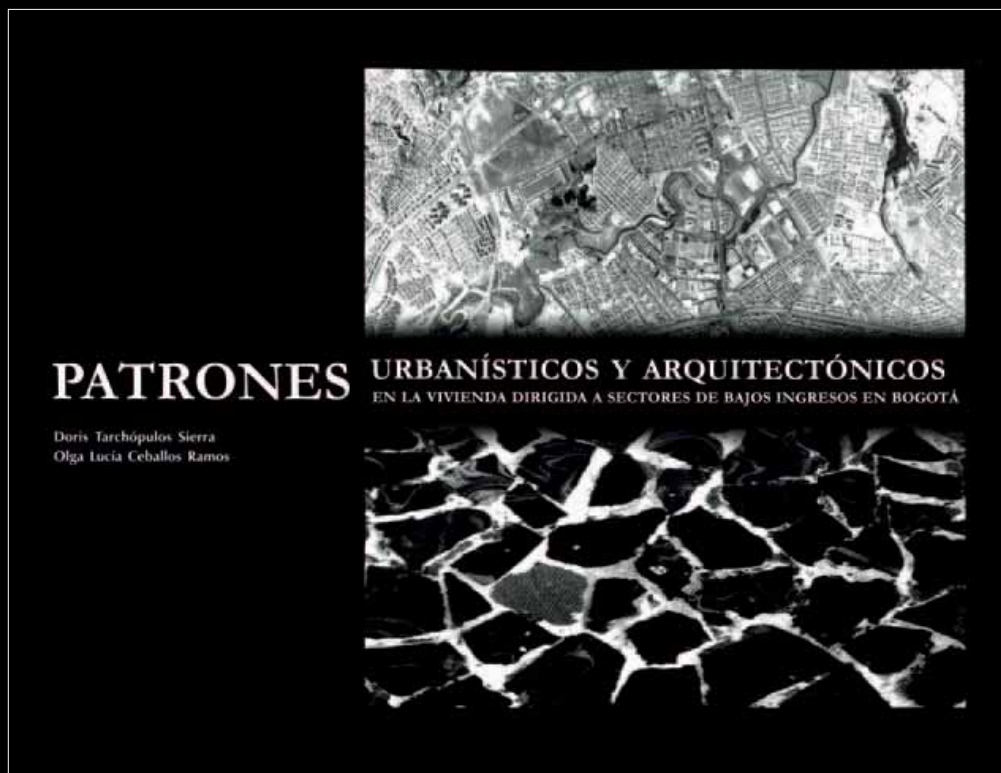
**CONSTRUCCIONES HISTÓRICAS**

ROBERTO FERNÁNDEZ  
Facultad de Arquitectura. Universidad de la República. Rector: Rafael Guarda. Decano: Salvador Schelotto  
URUGUAY



**PANORAMA DE LA ARQUITECTURA BRASILEÑA**

FACULTAD DE ARQUITECTURA. UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA  
Rector: Rafael Guarda. Decano: Salvador Schelotto  
Escola da Cidade Sao Paulo. Brasil.  
URUGUAY



El libro "Patrones urbanísticos y arquitectónicos en la vivienda dirigida a sectores de bajos ingresos en Bogotá" se destaca, por sintetizar una investigación realizada durante más de una década por las arquitectas Doris Tarchópulos Sierra y Olga Lucía Ceballos Ramos, desde el Instituto Javeriano de Vivienda y Urbanismo- INJAVIU- de la Pontificia Universidad Javeriana sobre las transformaciones urbanísticas de algunos barrios periféricos de Bogotá.

Esta publicación, además de haberse realizado con gran rigor y método sobre un tema relacionado directamente con el Urbanismo y la Vivienda de sectores sociales de escasos recursos. Temas generalmente poco estudiados en las Facultades de Arquitectura, fórmula pautas para definir la normativa y el diseño tendentes al mejoramiento de la vivienda de éstos sectores sociales que representan un amplio espacio en las ciudades latinoamericanas de ésta manera, este trabajo no sólo aprovecha su origen universitario y académico, sino que logra trascenderlo para impactar y dar alternativas de mejoramiento a su entorno inmediato.

El jurado resaltó la calidad de investigación del libro "Víctor Dubugras: Precursor de la Arquitectura Moderna en la América Latina", escrito por Néstor Goulart Reis como una alternativa para poder rescatar la vida y obra de arquitectos poco reconocidos por la historiografía de sus propios países.

**PATRONES URBANÍSTICOS Y ARQUITECTÓNICOS EN LA VIVIENDA DIRIGIDA A SECTORES DE BAJOS INGRESOS EN BOGOTÁ**

DORIS TARCHÓPULOS SIERRA

OLGA LUCÍA CEBALLOS RAMOS

Editorial Pontificia Universidad Javeriana, 2005

COLOMBIA

# ● PUBLICACIONES PERIODICAS SELECCIONADAS



## REVISTA DE LA FACULTAD 47 AL FONDO Nº 10

Coordinación Editorial: PABLO E.M. SZELAGOWSKI  
 Facultad de Arquitectura y Urbanismo. U. N. de La Plata.  
 ARGENTINA



## ARQ. FÁBRICA FOA

BERTO GONZÁLEZ MONTANER  
 MIGUEL JURADO  
 Clarín, diario de arquitectura  
 ARGENTINA



## REVISTA INVI. BOLETÍN DEL INSTITUTO DE LA VIVIENDA

Coordinación Editorial: ORLANDO SEPÚLVEDA MELLADO  
 Instituto de la Vivienda, Fac. de Arquitectura y Urbanismo.  
 Universidad de Chile. CHILE



## DE ARQUITECTURA Nº 12. CERTEZAS E INCERTIDUMBRES

Revista de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile  
 Rector: LUIS RIVEROS C.  
 Decano: JULIO CHESTA P.  
 Coordinación Editorial: CONSTANTINO MAWROMATIS. CHILE



## ARQ 61. LA PROFESIÓN

Ediciones ARQ  
 Dirección Editorial: MONTSERRAT PALMER  
 Escuela de Arquitectura Universidad Católica de Chile. CHILE



## TRANSFER

RICARDO SÁNCHEZ LAMPREAVE  
 ESPAÑA

# ● PUBLICACIONES PERIÓDICAS SELECCIONADAS



**0 MONOGRAFÍAS. REVISTA DE ARTE Y ARQUITECTURA. CASAS 3**  
 JUAN CREUS. PABLO GALLEGO  
 PICARD. FERNANDO QUESADA  
 Colexio Oficial de Arquitectos de Galicia. ESPAÑA



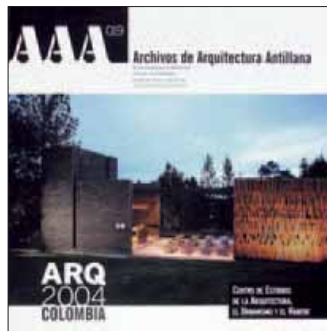
**PREMIOS 2003-2004 VIA ARQUITECTURA. PAPELES DE ARQUITECTURA**  
 Colegio Oficial de Arquitectos de la Comunidad Valenciana  
 ESPAÑA



**CARTAS URBANAS Nº 11 REVISTA INTERNACIONAL DE URBANISMO AA.VV**  
 Dirección: FERNANDO MIRALLAVE IZQUIERDO. Universidad de Las Palmas de Gran Canaria  
 DACT Publicaciones. ESPAÑA



**METALOCUS**  
 JOSÉ JUAN BARBA GONZÁLEZ  
 SPIROS PAPADOPOULOS  
 Coordinación Editorial: JOSÉ JUAN BARBA GONZÁLEZ  
 ESPAÑA



**AAA Nº 19. ARCHIVOS DE ARQUITECTURA ANTILLANA**  
 Dirección: GUSTAVO LUIS MORÉ  
 Revista Internacional de Arquitectura y Cultura en el Gran Caribe  
 CENTRO AMÉRICA

# ● PUBLICACION PERIODICA PREMIADA



En una época donde la mayoría de las publicaciones periódicas son seducidas por las facilidades tecnológicas de la informática, produciendo una flagrante desproporción entre forma y contenido, la revista "Visions", alcanza un gran equilibrio entre los dos aspectos.

Trátase de una publicación bien editada sin exageraciones ni elementos supérfluos. Incluye una temática abarcante (que aborda el pasado y el futuro) incluyendo a Europa y América y es un aporte motivador y provocativo. La revista "Visions" a pesar de los pocos números publicados, muestra en forma ejemplar que es posible producir una publicación periódica inteligente con una inversión económica modesta.

El jurado valoró la revista "INVI", del Instituto de la Vivienda de la Universidad de Chile, como una trayectoria coherente en la difusión de un tema importante en la realidad contemporánea americana.

## **VISIONS 4. PONER EN RELACIÓN LA TÉCNICA CON LOS HOMBRES**

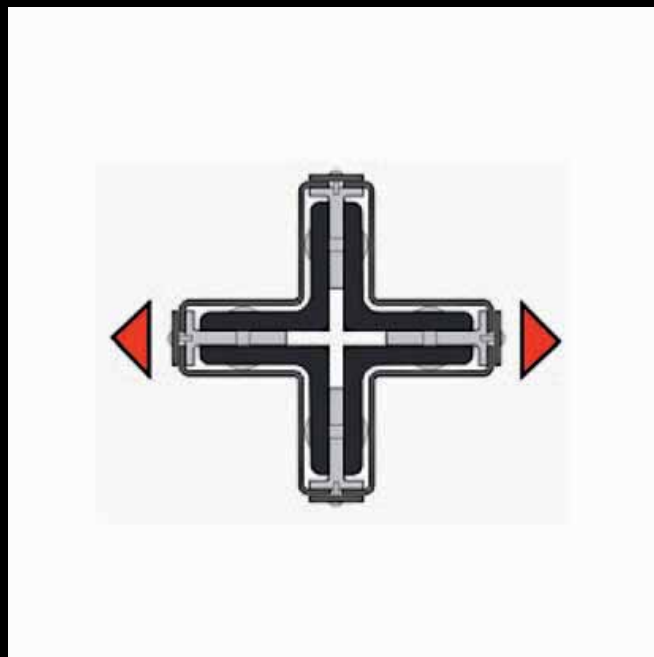
Dirección: JOSEP MARÍA MONTANER  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona  
ESPAÑA

## ● OTROS SOPORTES SELECCIONADOS



**POLO TERRITORIO  
DA ARQUITECTURA**  
MANUEL GALLEGO  
PABLO GALLEGO  
ESPAÑA

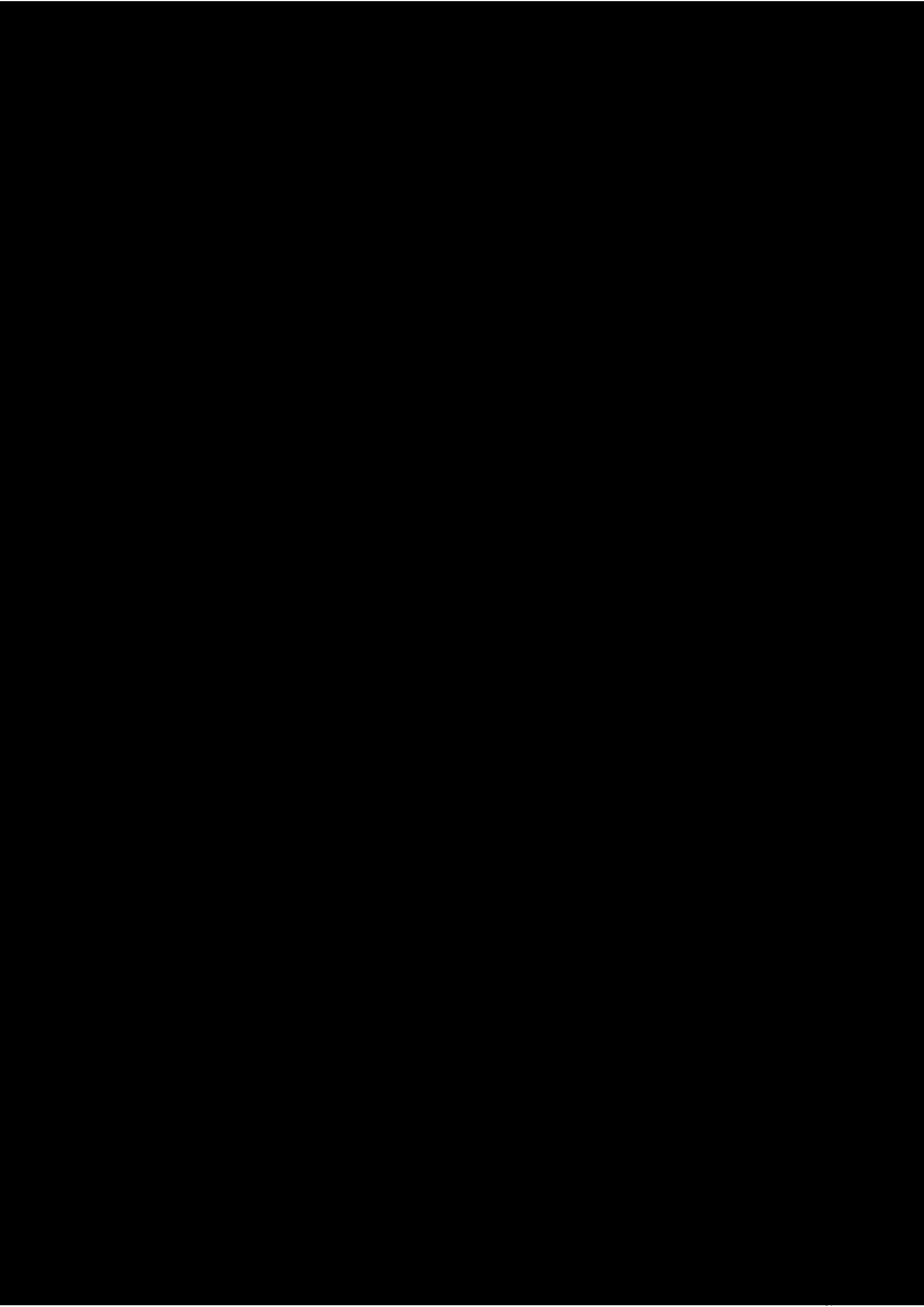
## ● OTROS SOPORTES PREMIADO



Este trabajo es valorado por el jurado por su excelente y equilibrada relación forma-contenido, destacando el buen y amigable uso del formato digital.

En cuanto al contenido, aborda un tema generalmente árido, con una visión arquitectónica y poética de la construcción, repasando las soluciones a través de los temas y la historia, generando un documento de alto valor pedagógico.

**POÉTICA DE LA CONSTRUCCIÓN**  
ALEJANDRO FOLGA  
URUGUAY



# PUBLICACIONES PRESENTADAS

## ARGENTINA

NOMBRE	AUTOR	EDITORIAL	COORDINADOR EDITORIAL
● GÉNERO Y CIUDAD INDICADORES URBANOS DE GÉNERO	MARTHA ALONSO VIDAL	GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES-AMAI COPUA. CONSEJO DEL PLAN URBANO AMBIENTAL	GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES-AMAI COPUA, CONSEJO DEL PLAN URBANO AMBIENTAL
● REVISTA SUMMA ANUARIO FACULTAD DE ARQ. 03/04-UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CÓRDOBA	BRIO STUDIO	EDUCC-LIC.	NELSON SPECCHIA
● DICCIONARIO DE LA ARQUITECTURA ARGENTINA	BERTO GONZÁLEZ MONTANER	BERTO GONZÁLEZ MONTANER	BERTO GONZÁLEZ MONTANER
● HACIA LA GESTIÓN DE UN HÁBITAT SOSTENIBLE	ALICIA GERSCOVICH	NOBUKO	ROSANA CABRERA
● GUÍA DE MENDOZA	GRACIELA MORETTI	JUNTA DE ANDALUCÍA	MAGDALENA TORRES RAQUEL SUGRAÑES
● ARQUITECTURA LEGAL LAS RESPUESTAS	DANIEL ENRIQUE BUTLOW	TyN S.A.	
● VANGUARDIAS ARGENTINAS Nº1,2,3,4,5	BERTO GONZÁLEZ MONTANER	BERTO GONZÁLEZ MONTANER	BERTO GONZÁLEZ MONTANER
● HERRAMIENTAS PARA ARQUITECTOS. Nº 1,2,3,4,5	BERTO GONZÁLEZ MONTANER	BERTO GONZÁLEZ MONTANER	BERTO GONZÁLEZ MONTANER
● BREVES APUNTES PARA UNA REBELIÓN	CESAR CARLI	FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DEL LITORAL	
● LOS MISTERIOS DE LA ARQUITECTURA	CESAR CARLI	FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DEL LITORAL	
● NUEVOS INSTRUMENTOS PARA IMAGINAR LA ARQUITECTURA	CESAR CARLI	FUNDACIÓN MAURO YARDÍN	
● BIOGRAFÍA DE UNA CASA	CESAR CARLI		
● LA CRISIS DEL FUNCIONALISMO	CESAR CARLI	UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN JUAN. FACULTAD DE ARQUITECTURA URBANISMO Y DISEÑO	
● TEORÍA PARA UNA NUEVA ARQUITECTURA	CESAR CARLI	DEL TALLER	
● LO REGIONAL PROSPECTIVO	CESAR CARLI		
● REVISTA DE LA FACULTAD 47 AL FONDO Nº 10, 11, 12	FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO. UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA		PABLO E. M. SZELAGOWSKI
● DIARIO DE ARQUITECTURA	BERTO GONZÁLEZ MONTANER	BERTO GONZÁLEZ MONTANER	BERTO GONZÁLEZ MONTANER
● NACIMIENTO Y DESARROLLO DE UNA TEORÍA DE LA ARQUITECTURA	CESAR LUÍS CARLI	FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DEL LITORAL	
● ARQ	FACULTAD DE ARQUITECTURA		

## BOLIVIA

NOMBRE	AUTOR	EDITORIAL	COORDINADOR EDITORIAL
● MOTIVOS COLONIALES Y OTROS ESCRITOS SOBRE LA PAZ	EMILIO VILLANUEVA	UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS. FACULTAD DE ARQUITECTURA, ARTES, DISEÑO Y URBANISMO	
● EL ALMA SECRETA DEL PARQUE	OSWALDO VILLEGAS	COLEGIO DEPARTAMENTAL DE ARQUITECTURA DE LA PAZ	
● ARQUITECTURA HISTORICISTA	JOSÉ LUÍS COSTA	UNIVERSIDAD CATÓLICA SAN PABLO	CARLOS GERKE

## BRASIL

NOMBRE	AUTOR	EDITORIAL	COORDINADOR EDITORIAL
● ASENTAMIENTOS HUMANOS	RAZANBONI		PAULO KAWAUCHI
● EXPLORA	SPRECHMANN		PIVETTA
● URBANISMO: DOSSIÊ SAO PAULO-RIO DE JANEIRO	MARIA CRISTINA SCHICCHI DÊNIO BENFATTI		MARIA CRISTINA SCHICCHI
● ARQUITECTURA E URBANISMO EM DEBATE	WICKERT		TANIA M. RÖSING
● VICTOR DUBUGRAS	NESTOR GOULART REIS	QUOTA DE ARTE	
● FRANCISCO FANUCCI, MARCELO FERRAZ: BRASIL	FANUCCI FERRAZ		DENISE PEGORIM
● <b>SÃO PAULO: VILLA, CIDADE, METRÓPOLE</b>	<b>NESTOR GOULART REIS</b>		<b>XAVIER</b>
● QUADRAS MULTIFUNCIONAIS KÖNIGSBERGER VANNUCCHI BRASCAN CENTURY PLAZA	MELENDEZ	GIRO	CORRÊA
● RESIDENCIAS UNIFAMILIARES ROCCO ASSOCIADOS. N 6	YÁZIGI	BKS	
● EDIFICIOS CORPORATIVOS AFLALO & GASPERINI	OLIVATO	GIRO	CORRÊA
● EDIFICIOS COMERCIAIS FELIPE BEZERRA MEGASTORE RIO CENTER	SERAPIÃO	CORRÊA	CORRÊA
● EDIFICIOS HOTELEIROS RUY OHTAKE. HOTEL UNIQUE		BKS	CORRÊA
● NOVAS TECNOLOGIAS EGC ARQUITECTURA DUPLEX TOP TOWER	SCHROEDER	GIRO	CORRÊA
● ACERVOS AZEVEDO MOURA & GERTUM E JÓAO ALBERTO IMAGEM E CONSTRUÇÃO EM PORTO ALEGRE	CANEZ	UNIRITTER	PIVETTA
● ARQUITECTO DECIO TOZZI	DECIO TOZZI	D'ÁURIA EDITORA	
● ARQUITECTURAS CISPLATINAS ROMÁN FRESNEDO SIRI ELADIO DIESTE	COMAS-CANEZ-VIANNA	UNIRITTER	

## CENTRO AMÉRICA

NOMBRE	AUTOR	EDITORIAL	COORDINADOR EDITORIAL
● AAA 019. COLOMBIA 2004			
● AAA 020	STAGNO-PORRO, COYULA, CHOY-LA ZONA DEL CANAL		
● AAA 021. PROYECTOS DE GRADO 2005			
● AAA 023. DOM 2005 ARQUITECTURA PARA OCIO			
● AAA 024. NUEVA ARQUITECTURA EN SANTO DOMINGO			

## CHILE

NOMBRE	AUTOR	EDITORIAL	COORDINADOR EDITORIAL
● REVISTA DIGITAL DU&P DISEÑO URBANO Y PAISAJE	ALFONSO RAPOSO	UNIVERSIDAD CENTRAL DE CHILE	ALFONSO RAPOSO,
● REVISTA AS ARQUITECTURAS DEL SUR N 31	DPTO. DISEÑO Y TEORÍA DE LA ARQUITECTURA U.BIO BIO	DPTO. DISEÑO Y TEORÍA DE LA ARQUITECTURA U.BIO BIO	HERNAN ASCUI FERNÁNDEZ
● REVISTA DE ARQUITECTURA N 12. CERTEZAS E INCERTIDUMBRES	UNIVERSIDAD DE CHILE		CONSTANTINO MAWROMATIS
● REVISTA ARQ N 61 LA PROFESIÓN	MONSERRAT PALMER	EDICIONES ARQ	PATRICIO MARDONES

● LA INTERPRETACIÓN DE LA OBRA ARQUITECTÓNICA PROYECCIONES DE LA POLÍTICA EN EL ESPACIO PÚBLICO URBANO	ALFONSO RAPOSO MARCO VALENCIA GABRIELA RAPOSO	UNIVERSIDAD CENTRAL DE CHILE	ALFONSO RAPOSO M.
● OFFICE DA MÓNICA PONCE DE LEÓN Y NADER TEHRANI	MONSERRAT PALMER ELIZABETH BENNETT	EDICIONES ARQ	CAROLINA VALENZUELA
● MILJAN RADIC	MONSERRAT PALMER ELIZABETH BENNETT	EDICIONES ARQ	CAROLINA VALENZUELA
● MATHIAS KLOTZ	MONSERRAT PALMER ELIZABETH BENNETT	EDICIONES ARQ	PATRICIO MARDONES
● JOSÉ CRUZ OVALLE HACIA UNA NUEVA ABSTRACCIÓN	ELIZABETH BENNETT ALEJANDRO CRISPIANI	EDICIONES ARQ	CAROLINA VALENZUELA
● BOLETÍN DEL INSTITUTO DE LA VIVIENDA Nº 47 AL 55	INSTITUTO DE LA VIVIENDA FAC.DE ARQUITECTURA Y URBANISMO UNIVERSIDAD DE CHILE	ORNALDO SEPÚLVEDA MELLADO	

## COLOMBIA

NOMBRE	AUTOR	EDITORIAL	COORDINADOR EDITORIAL
● CIUDAD TERRITORIO Y DESPLAZAMIENTO. N 10/11	REBOLLEDO GUEVARA -AVENDAÑO-JIMÉNEZ	BARRIO TALLER	FABIO H. AVENDAÑO TRIVIÑO
● <b>PATRONES URBANÍSTICOS Y ARQUITECTÓNICOS EN LA VIVIENDA DIRIGIDA A SECTORES DE BAJOS INGRESOS EN BOGOTÁ</b>	<b>DORIS TARCHÓPULOS OLGA CEBALLOS</b>	<b>UNIVERSIDAD PONTIFICIA JAVERIANA</b>	<b>ALFREDO DUPLAT</b>

## ECUADOR

NOMBRE	AUTOR	EDITORIAL	COORDINADOR EDITORIAL
● ARQUITECTURA DE QUITO 1915-1985	RUBÉN MOREIRA YADHIRA ÁLVAREZ	EDICIONES TRAMA	RÓMULO MOYA
● CHRISTIAN WISE ARQUITECTOS EL RACIONALISMO CONTEMPORÁNEO	RONALDO MOYA EVELIA PERALTA RÓMULO MOYA	EDICIONES TRAMA	RÓMULO MOYA
● ESPACIOS ACOGEDORES OBRA DE PATRICIO FALCONÍ	RÓMULO MOYA	EDICIONES TRAMA	RÓMULO MOYA
● ARQUITECTURA CONTEMPORÁNEA. CASAS LATINOAMERICANAS	RONALDO MOYA	EDICIONES TRAMA	RÓMULO MOYA
● ARQUITECTURA ECUATORIANA. TIPOLOGÍA Y TENDENCIAS/EDIFICIOS Y ESPACIOS URBANOS	RONALDO MOYA EVELIA PERALTA RÓMULO MOYA	EDICIONES TRAMA	RÓMULO MOYA
● DIEGO BANDERAS VELA OBRAS Y PROYECTOS	RONALDO MOYA EVELIA PERALTA	EDICIONES TRAMA	RÓMULO MOYA
● ARQUITECTURA ECUATORIANA. TIPOLOGÍA Y TENDENCIAS/CASAS Y CONJUNTOS.	RONALDO MOYA EVELIA PERALTA RÓMULO MOYA	EDICIONES TRAMA	RÓMULO MOYA
● I Y II TALLER INTERNACIONAL DE VIVIENDA POPULAR	HERNÁN ORBEA T.	FAC. DE ARQUITECTURA DISEÑO Y ARTES	DURÁN
● QUITO: 30 AÑOS DE ARQUITECTURA MODERNA 1950-1980	HERNÁN ORBEA T.	FAC. DE ARQUITECTURA DISEÑO Y ARTES	DURÁN

NOMBRE	AUTOR	EDITORIAL	COORDINADOR EDITORIAL
● LE CORBUSIER, PROMENADES	JOSÉ BALTANÁS, LUÍS ASÍN,	GUSTAVO GILI, S.A.	
● MERCAT DE LA VILA JOIOSA	EDUARDO DE MIGUEL, LIAM GILICK, MARCOS GIRALY, LUIS M. MANSILLA, EMILIO TUÑÓN, DAVISREZNAK, JESÚS RODRÍGUEZ, GABRIEL RUÍZ CABRERO, FEDERICO SORIANO	PUBLISHER	RICARDO SÁNCHEZ LAMPREAVE
● FRAGMENTOS PARA UNA POÉTICA DE LA CIUDAD CONTEMPORÁNEA	JUAN RAMÍREZ GUEDES	PROYECTO SUR DE EDICIONS S.L.	
● CASTILLOS EN EL AIRE. MITO Y ARQUITECTURA EN OCCIDENTE	PEDRO AZARA	GUSTAVO GILI, S.A.	
● LA ARQUITECTURA DEL PATIO	ANTÓN CAPITEL	GUSTAVO GILI, S.A.	
● HABITAR LA CUBIERTA	ANDRÉS MARTÍNEZ	GUSTAVO GILI, S.A.	
● ESCRITOS CIRCENSES	MANSILLA-ROJO-TUÑÓN	GUSTAVO GILI, S.A.	
● ATLAS PINTORESCO. VOL. I EL OBSERVATORIO	IÑAKI ÁBALOS	GUSTAVO GILI, S.A.	
● CIUDAD HOJALDRE. VISIONES URBANAS DEL SIGLO XXI	CARLOS GRACÍA VÁZQUEZ	GUSTAVO GILI, S.A.	
● LA OBRA CIVIL Y EL CINE UNA PAREJA DE PELÍCULA	ALEJÁNDREZ, MAGALLÓN, BISBAL, PEREÑA	CINTER DIVULGACIÓN TÉCNICA	
● CONSTRUYENDO BARCOS MUELLE Y EDIFICIO DE SERVICIOS EN EL PUERTO DE ALICANTE	GARCÍA SOLERA	PAR- PAPELES DE ARQUITECTURA, S.L.	ALBERTO MENGUAL MUÑOZ
● LE CORBUSIER: VISIONES DE LA TÉCNICA EN CINCO TIEMPOS	JORGE TORRES CUECO	FUNDACIÓN CAJA DE ARQUITECTOS	
● EL ÁRBOL, EL CAMINO, EL ESTANQUE, ANTE LA CASA	LUÍS MARTÍNEZ SANTA-MARÍA	FUNDACIÓN CAJA DE ARQUITECTOS	
● CONSTRUCCIÓN DE LOS PAISAJES INVENTADOS LOS ÁNGELES DOMÉSTICO 1900-1960	JUAN COLL-BARREU	FUNDACIÓN CAJA DE ARQUITECTOS	
● LOS ORÍGENES DEL ENSANCHE CORTÁZAR DE SAN SEBASTIÁN	ÁNGEL MARTÍN RAMOS	FUNDACIÓN CAJA DE ARQUITECTOS	
● MIES: EL PROYECTO COMO REVELACIÓN DEL LUGAR	CRISTINA GASTÓN GUIRAO	FUNDACIÓN CAJA DE ARQUITECTOS	
● RAFAEL ABURTO, ARQUITECTO LA MODERNIDAD	IÑAKI BERGERA	FUNDACIÓN CAJA DE ARQUITECTOS	
● LA CAJA MÁGICA. CUERPO Y ESCENA	FERNANDO QUESADA	FUNDACIÓN CAJA DE ARQUITECTOS	
● LA CIMBRA Y EL ARCO	CARLOS MARTÍ ARÍS	FUNDACIÓN CAJA DE ARQUITECTOS	
● NÚMEROS GORDOS EN EL PROYECTO DE ESTRUCTURAS	ARROYO PORTERO, CORRES, GARCÍA ROSALES ROMANA, ROMERO, SÁNCHEZ, TEJA	CINTER DIVULGACIÓN TÉCNICA	
● REINVENTAR EL DESTINO. REFLEXIONES SOBRE EL ESPACIO TURÍSTICO CONTEMPORÁNEO	JOAQUÍN CASARIEGO	ASITOTEL	ELSA GUEVARA
● WORK IN PROGRESS	AAVV-BENEDETTA TAGLIABUE	EMBT	BENEDETTA TAGLIABUE
● CARTAGENA DE INDIAS, PASADO, PRESENTE Y FUTURO	CABRERA, CATALÁ MARTELO, PIÑÓN, SAMUDIO, TORRES	UNIV. POLITÉCNICA DE VALENCIA	UNIV. POLITÉCNICA DE VALENCIA

● IDENTIDADES. TERRITORIO, CULTURA Y PATRIMONIO	JOAQUÍN SABATÉ	LABORATORIO INTERNACIONAL DE PAISAJES CULTURALES	JOAQUÍN SABATÉ
● EXPLORACIONES. Nº 3, 4, 5	JOAQUIN CASARIEGO, PABLO LEY BOSCH	PAOLO LEY	JOAQUÍN CASARIEGO
● CARTAS URBANAS. Nº 9, 10, 11	AA.VV.	DACT PUBLICACIONES	DACT PUBLICACIONES
● VISIONS Nº3. EL MUNDO ES INFINITAMENTE CAVERNOSO	MANUEL ASENSI	ETSAB	
● VISIONS Nº4. PONER EN RELACIÓN LA TÉCNICA CON LOS HOMBRES	JUHANI PALLASMAA	ETSAB	
● METALOCUS	JOSÉ JUAN BARBA	JOSÉ JUAN BARBA GONZÁLEZ	JOSÉ JUAN BARBA
● PERIÓDICO TRANSFER	LAMPREAVE		LAMPREAVE
● O MONOGRAFÍAS REVISTA DE ARTE Y ARQUITECTURA	VARIOS	COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE GALICIA, COAG.	ALLEN, BLANCO, FRAMPTON, GALLEGO, MORRISON, RIVAS, VILARIÑO
● REVISTA OESTE Nº 14, 15, 16, 17	JUAN ELVIRA, KRAHE, MURADO	COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE EXTREMADURA. BADAJOZ	
● VIA ARQUITECTURA ECOTIPOS. V 14	FABIÁN LISTERRI MONFORT	COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE LA COMUNIDAD VALENCIANA	LISTERRI, ALONSO TABERNER, MONFORT
● VIA ARQUITECTURA PROYECTOS FIN DE CARRERA	FABIÁN LISTERRI MONFORT	COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE LA COMUNIDAD VALENCIANA	LISTERRI, ALONSO, TABERNER, MONFORT
● VIA ARQUITECTURA PREMIOS PRIZES 2003-2004	FABIÁN LISTERRI MONFORT	COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE LA COMUNIDAD VALENCIANA	LISTERRI-ALONSO, TABERNER, MONFORT
● VIA ARQUITECTURA PATIOS	FABIÁN LISTERRI MONFORT	COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE LA COMUNIDAD VALENCIANA	LISTERRI, ALONSO, TABERNER, MONFORT
● DOSSIER. 2G PORTUGAL 2000-2005			
● SOBRE LA SITUACIÓN ACTUAL DE LA ARQUITECTURA: GENEALOGÍAS, DIAGNÓSTICOS E INTERPRETACIÓN	ESCUELA DE ARQUITECTURA DE SEVILLA	ESCUELA DE ARQUITECTURA DE SEVILLA	ESCUELA DE ARQUITECTURA DE SEVILLA
● ARQUITHESES	VARIOS		
● ARQUITHEMAS	VARIOS		
● MANUEL GALLEGO	GALLEGO		

## MÉXICO

NOMBRE	AUTOR	EDITORIAL	COORDINADOR EDITORIAL
● REVISTA DIGITAL Nº4 PUBLICACIONES DE AUTOGOBIERNO	CARLOS RÍOS GARZA	FAC. DE ARQUITECTURA UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MEXICO	CARLOS RÍOS GARZA
● REVISTA DIGITAL Nº5 PUBLICACIONES DE AUTOGOBIERNO	CARLOS RÍOS GARZA	FAC. DE ARQUITECTURA UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MEXICO	CARLOS RÍOS GARZA
● TEORÍA DE LA ARQUITECTURA. LO LOCAL Y LO GLOBAL, ESCUELAS REGIONALES DE MEXICO	GUADALUPE SALAZAR GONZÁLEZ	UNIVERSITARIA POTOSINA	GUADALUPE SALAZAR GONZÁLEZ
● ARQUITECTURA NACIONALISTA. EL PROYECTO DE LA REVOLUCIÓN MEXICANA EN EL NOROESTE (1915-1962)	ELOY MÉNDEZ SÁINZ	PLAZA Y VALDÉS S.A DE C.V.	PLAZA Y VALDÉS S.A DE C.V.

## PERÚ

NOMBRE	AUTOR	EDITORIAL	COORDINADOR EDITORIAL
● CIUDAD Y FORTIFICACIÓN LAS MURALLAS RIBEREÑAS DE LA CIUDAD DE LIMA. 1687-1872	ISAAC SÁENZ MORI	MUNICIPALIDAD METROPOLITANA DE LIMA AUTORIDAD AUTÓNOMA DEL TREN ELÉCTRICO	

**PORTUGAL**

NOMBRE	AUTOR	EDITORIAL	COORDINADOR EDITORIAL
● REVISTA LINHA	JOSÉ MATEUS JOSÉ PREDRO GIL		MATEUS-GIL
● OUT OF FOCUS. FORTUNA VISUALIDADES DE COIMBRA	ASA EDITORES, S. A.	JORGE FIGUEIRA	

**VENEZUELA**

NOMBRE	AUTOR	EDITORIAL	COORDINADOR EDITORIAL
● LOS PASOS CUBIERTOS Y LA IDEA DE LA CIUDAD	RODRÍGO PÉREZ DE ARCE	EDICIONES FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO	
● DEL BANCO OBRERO A LA UCV	ALBERTO LOVERA	MENCIÓN PUBLICACIÓN	
● REVISTA URBANA	INSTITUTO DE URBANISMO	EDICIONES FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO	
● LA CAJA DEL ARTE	ALBERTO SATO	EDICIONES FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO	
● FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO. 1953-2003	AA.VV		AZIER CALVO ALBIZU
● ARTE ABSTRACTO Y ARQUITECTURA MODERNA	HELIO PIÑÓN PALLARÉS	EDICIONES FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO	
● MATERIALES Y COMPONENTES PARA LA CONSTRUCCIÓN DE VIVIENDAS	IDEC/FAU/UCV		DIRECCIÓN DE INVESTIGACIÓN DEL CONSEJO NACIONAL DE LA VIVIENDA
● TECNOLOGÍA Y CONSTRUCCIÓN. 20, 21	IDEC/FAU/UCV		DIRECCIÓN DE INVESTIGACIÓN DEL CONSEJO NACIONAL DE LA VIVIENDA

**URUGUAY**

NOMBRE	AUTOR	EDITORIAL	COORDINADOR EDITORIAL
● VI SEMINARIO MONTEVIDEO	SEMINARIO MONTEVIDEO	FAC. DE ARQUITECTURA UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA	
● CONSTRUCCIONES HISTÓRICAS. ARGUMENTOS SOBRE EL ESTADO DEL CONOCIMIENTO HISTÓRICO DE LA ARQUITECTURA	ROBERTO FERNÁNDEZ	FAC. DE ARQUITECTURA UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA	
● PUERTAS ADENTRO. INTERIORIDAD Y ESPACIO DOMÉSTICO EN EL S. XX	ANÍBAL PARODI	EDICIONS UPC	
● PANORAMA DE LA ARQUITECTURA BRASILEÑA	FAC. DE ARQUITECTURA UNIV. DE LA REPÚBLICA ESCOLA DA CIDADE SAO PAULO. BRASIL	FAC. DE ARQUITECTURA UNIV. DE LA REPÚBLICA	
● PATOLOGÍAS DE CONDENSACIÓN	VERÓNICA CHAUVIE ALICIA PICCION	FAC. DE ARQUITECTURA COMISIÓN SECTORIAL DE EDUCACIÓN PERMANENTE UNIV. DE LA REPÚBLICA	
● <b>POÉTICA DE LA CONSTRUCCIÓN</b>	<b>ALEJANDRO FOLGA</b>		

NOTA: LAS OBRAS GANADORAS HAN SIDO EVIDENCIADAS EN NEGRITA.

● LIBROS ● PUBLICACIONES PERIÓDICAS ● PUBLICACIONES UNIVERSITARIAS ● OTROS SOPORTES

# PROYECTOS DE INVESTIGACION

## JURADOS

Roberto Fernández. ARGENTINA  
Wrana María Panizzi. BRASIL  
Abner Colmenares. VENEZUELA  
Roberto Fernández. ARGENTINA  
Oswaldo Velásquez. PERÚ  
Elia Gutiérrez. ESPAÑA

# PROYECTOS DE INVESTIGACION PREMIADOS

## **CARTOGRAFIAS URBANAS**

Autores:

José Llano

Marco Valencia

Graciela Lamoglie

Marcelo Roux

Carolina Lecuna

Lucía Ifrán

Analía Rocca

*Constituye una presentación completa para reflexionar y sistematizar las diversas cuestiones ligadas a la representación y cartografiado de las relaciones entre arquitectura y ciudad intentándose articular los diversos modos de registros de la misma, sean técnicos, artísticos o ligados a los imaginarios urbanos.*

## **LA CONSTRUCCION DEL ESPACIO COMUN DE LA CULTURA ARQUITECTONICA IBEROAMERICANA ENTRE EL IMPULSO DE LA MODERNIZACION Y LAS PREEXISTENCIAS LOCALES. CIUDAD Y ARQUITECTURA EN LAS REVISTAS ESPECIALIZADAS**

Autores:

Horacio Torrent

Hugo Mondragón

*Supone un modo original de revisar la deriva de las ideas fundadoras de la modernidad y sus resistencias dentro de las diversas publicaciones realizadas en distintos países de la comunidad hispanoamericana lo que permitirá analizar consistentemente tal flujo de ideas y sus aplicaciones según lo que fue registrándose en dicho corpus documental.*

## **INTEGRACIONES HETEROGENEAS**

Autores:

Roberto Bogan

Sergio Forster

Gastón Gallardo

*Continuación de trabajos pedagógicos previos esta propuesta plantea modos aparentemente innovadores de cartografiar y registrar las variaciones de áreas centrales de ciudad según los cambios de los comportamientos de los usuarios, sus patrones de uso del espacio y sus características funcionales en actividades no convencionales tales como el comercio informal.*

NOTA: Los párrafos en cursiva son citas literales del Acta del Jurado.

# PROYECTOS DE INVESTIGACION PRESENTADOS

TÍTULO	AUTOR-ES	PAÍS	
▪ <b>LA CONSTRUCCIÓN DEL ESPACIO COMÚN DE LA CULTURA ARQUITECTÓNICA IBEROAMERICANA, ENTRE EL IMPULSO DE LA MODERNIZACIÓN Y LAS PREEXISTENCIAS LOCALES</b>	<b>TORRENT SCHNEIDER MONDRAGÓN LÓPEZ</b>	<b>COLOMBIA</b>	<b>GANADOR</b>
▪ <b>INTEGRACIONES HETEROGÉNEAS</b>	<b>BOGANI, FORSTER, GALLARDO</b>	<b>ARGENTINA</b>	<b>GANADOR</b>
▪ <b>CARTOGRAFÍAS URBANAS</b>	<b>LLANO, VALENCIA, LAMOGIE, ROUX, LECUNA, IFRÁN Y ROCCA</b>	<b>URUGUAY</b>	<b>GANADOR</b>
▪ CUATRO PARQUES URBANOS EN LATINOAMÉRICA: SU ROL CONTEMPORÁNEO	ACUÑA JAUREGUI, PÉREZ OYARZÚN, FERREIRA MARTINS, SABARRA	ARGENTINA	
▪ PATRIMONIO URBANO Y AMBIENTE TRANSFORMACIÓN, SUSTENTABILIDAD Y GLOBALIZACIÓN EN CIUDADES IBEROAMERICANAS	DE SCHILLER, MARTIN EVANS Y CÁRDENAS MURGUÍA	ARGENTINA	
▪ URBANISMO BARRIAL	CARLI, GALETI, RIBEIRO, CALVO	ARGENTINA	
▪ ESTRATEGIAS DE RECUPERACIÓN DE ÁREAS DEGRADADAS	TELLA, DIÉGUEZ, MÁRQUEZ Y MACAHADO	ARGENTINA	
▪ FLUJOS POBLACIONALES, ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓN DE LA CIUDAD	BAGNERA, SILVA, COUTIÑO, DEL BARCO Y CARDENAL	ARGENTINA	
▪ LOS CAMINOS DEL AGUA Y DEL HIERRO A TRAVÉS DE LAS CIUDADES Y POBLADOS LA RECONSTRUCCIÓN DE UN PAISAJE CULTURAL A ESCALA TERRITORIAL	BUSTAMANTE, MORETTI Y SEISDEDOS M.	ARGENTINA	
▪ LOS POBLADOS INDUSTRIALES EN URUGUAY. PATRIMONIO Y URBANIZACIÓN	VÁZQUEZ, IGLESIA, ASHFIELD Y QUIROGA	URUGUAY	
▪ EL PROYECTO URBANO-AMBIENTAL EN LA VIVIENDA SUBSIDIADA	PERDOMO AGOGLIA, LOBOS Y COHEN	URUGUAY	
▪ LA RECUPERACIÓN DE ESPACIOS PÚBLICOS DE VALOR PATRIMONIAL EN LATINOAMÉRICA	SCHICCHI, MORCATE Y BRINTRUP	BRASIL, CHILE Y CUBA	
▪ MEDIANDO O VAGO	DUARTE, TORRES, BERTOL DOMINGUES	BRASIL	
▪ ESPECIALIDADES URBANAS: DIMENSÕES CONTEMPORÂNEAS	BERTUZZI Y VITALE	BRASIL	
▪ URBANISMO MODERNO EN IBEROAMERICA	CEBALLOS, DOMÉNECH, TARCHÓPULOS, SALDARRIAGA Y MORA	COLOMBIA	
▪ REVALORIZACIÓN DE LA PLAZA EN LA CIUDAD GLOBALIZADA	OLMO Y GARCÍA ALVARADO	CHILE	
▪ AL CENTRO	DONIS Y VÁZQUEZ RUANO	MÉXICO	
▪ MODELO INTEGRAL DE DESARROLLO	MEJÍA NAVARRO, CATENAZZI Y CARRIZO	MÉXICO	
▪ APRENDIENDO DE LA FRONTERA MÉXICO-USA	MÉNDEZ Y RODRÍGUEZ	MÉXICO	
▪ LA DUALIDAD DEL PUERTO	RIVAS VELÁZQUEZ, SCMUTZ, GARCÍA GUERRA Y MARTÍN RODRÍGUEZ	MÉXICO	
▪ BASÍLICA 1956-2006: DE LA CIUDAD A LA CIUDADANÍA, UN PATRIMONIO COMÚN	BARTORILA, KLEPSEK, VIEIRA FIGUEROA, DE LEÓN Y FERRETTI	ESPAÑA	
▪ LA CIUDAD INACABADA	PÉREZ ROMANO Y M. TEXEIRA	ESPAÑA	
▪ EL EXILIO ESPAÑOL REPUBLICANO EN IBEROAMÉRICA	GOYCOOLEA PRADO Y PIZZI KIRSCHBAUM	ESPAÑA-CHILE	
▪ LA IMAGEN DE LA CIUDAD Y SU AMPIACIÓN EN ALCANT DURANTE EL SIGLO XX	CALDUCH CERVERA, RAMÍREZ Y PALMÓN VALVERDE	ESPAÑA	
▪ LA CIUDAD QUE MIRA AL TERRITORIO	UEM-CATEDRÁTICO BENITO MARTÍN UNIVERSIDAD DE LIMA-ARQUITECTO	ESPAÑA-PERÚ	
▪ CIUDAD NORMADA VS CIUDAD ESPONTÁNEA	BUTRAGUEÑO DÍAZ-GUERRA Y BRAYER	ESPAÑA	
▪ APORTE ITALIANO A LA ARQUITECTURA Y A LA CONSTRUCCIÓN DEL TERRITORIO VENEZOLANO EN EL SIGLO XX	JUAN JOSÉ PÉREZ RANCEL	VENEZUELA	

# NOTAS

# NOTAS